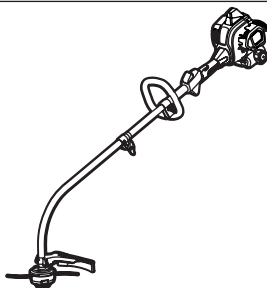


RYOBI®

RLT254CDSO

(FR) COUPE-HERBE	MANUEL D'UTILISATION	1
(EN) GRASS TRIMMER	USER'S MANUAL	15
(DE) GRASTRIMMER	BEDIENUNGSANLEITUNG	28
(ES) CORTACÉSPED	MANUAL DE UTILIZACIÓN	42
(IT) TOSAERBA	MANUALE D'USO	56
(PT) RECORTADORA DE RELVA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	70
(NL) GRASTRIMMER	GEbruikersHANDLEIDING	84
(SV) GRÄSTRIMMER	INSTRUKTIONSBOK	98
(DA) GRÆSTRIMMER	BRUGERVEJLEDNING	111
(NO) GRESSTRIMMER	BRUKSANVISNING	124
(FI) NURMIKKOTRIMMERI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	137
(HU) FŰKASZA	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	150
(CS) VYŽÍNAČ TRÁVY	NÁVOD K OBSLUZE	164
(RU) ТРИММЕР	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	177
(RO) TRIMMER PENTRU GAZON	MANUAL DE UTILIZARE	192
(PL) PRZycinarka do trawy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	206
(SL) REZALNIK TRAVE	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	220
(HR) TRIMER ZA TRAVU	KORISNIČKI PRIRUČNIK	234
(ET) MURUTRIMMER	KASUTAJAJUHEND	247
(LT) NEŠIOJAMOJI ŽOLIAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	260
(LV) ZĀLES TRIMMERIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	273
(SK) STRUNOVÁ KOSAČKA	NÁVOD NA POUŽITIE	286
(BG) ТРИМЕР ЗА ТРЕВА	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	299
(UK) ТРИММЕР	КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	313
(TR) ÇİM BİÇME MAKİNESİ	KULLANIM KILAVUZU	327



Important!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining, and operating the product.



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	KoniecznIE należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležitě upozornění!	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precēs darbināšanas.
Dėmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Vrlo je važno da ste prije sklanjanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
Важливо!	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
Önemli!	Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Technik değişlikliğe tabidir.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

IMPORTANT: Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification.

Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

	Explication
	Avertissement
	Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit, respectez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.
	Portez des protections oculaires et auditives, ainsi qu'un casque lorsque vous utilisez cet outil.
	Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15m de distance de la zone de travail.
	Le produit n'a pas été conçu pour fonctionner avec une lame équipée de dents de scie.
	N'utilisez pas de lame(s) métallique(s) sur le produit.
	Sens de rotation et vitesse maximale de l'arbre de l'accessoire de coupe.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ((R+M)/2) ou plus.
	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.
	Mélangez énergiquement le carburant, et faites-le avant chaque plein
	Gardez vos mains à l'écart des lames.
	Position marche
	Mettez le levier de starter en position "FULL".
	Mettez le levier de starter en position "HALF".
	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.
	Attendez 10 secondes.
	Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.
	Marque de qualité EurAsian
	Marque de conformité ukrainienne
	Le niveau de puissance sonore garanti.
	Tirer sur la corde de démarrage.
	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Pour démarrer un moteur à froid à l'aide du démarreur électrique.
	Pour démarrer un moteur chaud à l'aide du démarreur électrique.
	Pour démarrer à la main un moteur à froid.
	Pour démarrer à la main un moteur chaud.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé au produit :

Symboles	Signal	Signification
	DANGER	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Lors de la conception de votre coupe-bordures, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

Le coupe-bordures est uniquement conçu pour une utilisation par les adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements de cette notice et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes. Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée. Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être manipulé de manière appropriée, en utilisant les deux mains.

Ce produit est prévu pour la coupe de l'herbe, des mauvaises herbes peu denses et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol. Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol.

Le produit ne doit pas être utilisé pour couper ou tondre les haies, les buissons ou les autres végétaux dont le plan de coupe n'est pas situé sur ou près de la surface du sol.

Ne l'utilisez pour aucun autre travail.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de faire fonctionner le produit avant d'avoir lu et compris complètement les instructions et règles de sécurité contenues dans ce manuel. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des accidents tels que décharge électrique, incendie et/ou graves blessures. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

- Pour travailler en toute sécurité, lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Suivez toutes les instructions de sécurité. Le non-respect de l'une des consignes peut entraîner des blessures corporelles graves.

- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser ce produit.
- Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.
- Dégagez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets, comme des cailloux, des débris de verre, des clous, des fils ou de la ficelle, qui ont pu être jetés ou être enchevêtrés à la tête à fil.
- Portez une protection auditive et oculaire totale lorsque vous utilisez ce produit. Si vous travaillez dans une zone qui comporte des risques de chute d'objets, il est nécessaire que vous portiez un casque de chantier.
- Le port d'une protection auditive est susceptible de diminuer la capacité de l'opérateur à entendre les sons d'alerte. Faites particulièrement attention aux dangers éventuels dans la zone de travail et à ses alentours.
- Portez des pantalons longs, des chaussures antidérapantes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux éloignés à au moins 15 m de distance. Arrêtez le produit lorsque quiconque pénètre dans l'environnement de travail.
- N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool ou autres drogues.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. L'opérateur a besoin d'une visibilité claire et absolue de façon à identifier les dangers éventuels.
- Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Ne pas se précipiter. Le travail en extension peut entraîner une perte d'équilibre et l'entrée en contact avec des surfaces chaudes.
- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des parties en mouvement.
- Ne touchez pas la zone autour du silencieux ou du cylindre du produit, ces pièces deviennent brûlantes lors du fonctionnement.
- Coupez toujours le moteur avant d'effectuer un réglage et le laisser refroidir.
- Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou lorsque vous faites le plein.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Mélangez et stockez le carburant dans un bidon autorisé à contenir de l'essence.
- Mélangez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Essuyez le carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein ou de ranger l'appareil.
- Laissez le moteur refroidir; vidangez le réservoir d'essence et arrimez l'appareil avant de le transporter dans un véhicule.
- Arrêtez toujours le moteur et assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés avant:
 - réparations
 - laisser le produit sans surveillance
 - Nettoyer votre produit
 - changer un accessoire
 - de retirer les blocages
 - vérifier tout dommage éventuel après avoir heurté un objet
 - vérifier tout dommage éventuel au cas où le produit se mettrait à vibrer de façon anormale
 - opérations d'entretien

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'outils ou d'accessoires de coupe qui ne sont pas spécifiés par Ryobi dans ce manuel. Cela comprend l'utilisation de chaînes et lames-fléaux métalliques pivotantes, multi-pièces. On sait que ces éléments peuvent se casser lors de l'utilisation et présenter un risque élevé de blessure grave pour l'utilisateur ou les personnes se tenant à proximité.

AVERTISSEMENT

Vérification après une chute ou autres chocs

Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de coupe si elle est fêlée, ébréchée, ou endommagée de quelque façon que ce soit. Assurez-vous que la tête de coupe est en place et correctement fixée. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

- Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.
- Ne reculez pas lors de l'utilisation du produit.
- Marchez, ne courez jamais.
- La petite lame montée sur le pare-débris est conçue pour couper à la bonne longueur le fil qui vient de s'allonger, pour des performances sûres et optimales. Elle est très affûtée, ne pas la toucher, notamment lors du nettoyage du produit.
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation sont en permanence exemptes de débris.
- Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé. Examinez les éléments de coupe pour vérifier l'absence de craquelure et autres dommages. Un interrupteur défectueux ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- Assurez-vous que l'accessoire de coupe est bien en place et bien serré.
- S'assurer que toutes les protections, les déflecteurs, les poignées, les boulons et les fixations sont correctement fixés.
- Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit. Cela peut augmenter le risque de blessure à soi-même ou aux autres.
- Utilisez uniquement le fil de remplacement du fabricant dans la tête de coupe. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- N'utilisez jamais l'appareil si le pare-débris n'est pas en place, et en bon état.
- Bien maintenir les deux poignées pendant la coupe. Garder la tête à fil au-dessus du niveau de la taille. Ne coupez jamais avec la tête de coupe à moins de 76 cm du sol.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Arrêtez le produit et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un récipient homologué pour contenir de l'essence. N'oubliez pas de bien remettre en place et serrer le bouchon du réservoir.
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela retirera toute l'essence qui pourrait s'éventer et laisser du vernis et de la gomme dans le système de carburant.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Rangez la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel. Ne rangez pas à l'extérieur.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.
- Ne jamais porter ou transporter le produit pendant que le moteur est en marche.
- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant.

Court terme

- Arrêter le moteur et lui permettre de refroidir avant le stockage.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Rangez la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants.
- Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.
- Ne rangez pas à l'extérieur.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- Blessures dues aux vibrations
 - Maintenez le produit par les poignées destinées à cet effet et limitez le temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.
 - Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition
- Blessures oculaires dues aux débris volants.
 - Portez en permanence une protection oculaire.

RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts,

généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations :

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez le produit, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Assurez-vous que la machine est dans une position de travail correcte avant de la démarrer.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

1. Pompe d'amorçage
2. Levier de starter
3. Bouchon d'essence
4. Poignée du lanceur
5. Verrouillage des gaz
6. Contacteur d'allumage
7. Gâchette d'accélérateur
8. Poignée arrière
9. Poignée avant
10. Arbre
11. Déflexeur d'herbe
12. Tête de coupe à fil
13. Fil de coupe
14. Vis de régime de ralenti
15. Ecrou papillon
16. Capuchon de suspension
17. Boulon
18. Ecrous papillon
19. Bouton de sortie du fil
20. Carter inférieur
21. Bobine





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

22. Guide du fil de coupe
23. Ressort
24. Écrou
25. Carter supérieur
26. Couvercle du compartiment à air
27. Filtre à air
28. Bougie d'allumage:
29. Capot de bougie en métal
30. Couvercle de protection en caoutchouc
31. Embout de démarreur
32. Interrupteur
33. Bouton F/R (avant/arrière)
34. Démarreur électrique
35. Tige sur l'embout de démarreur
36. Bouton de verrouillage
37. Encoche de guidage
38. Zone de coupe optimale
39. Sens de rotation de la lame
40. Vis
41. Patte de montage
42. Languette
43. Fente

MONTAGE

DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Sortez délicatement le produit ainsi que tous ses accessoires de l'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une quelconque pièce ou partie de cette coupe-bordures est manquante ou endommagée, ne l'utilisez pas avant d'avoir changé la pièce. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mésusage et peut entraîner des dangers susceptibles de provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le fil de la bougie lorsque vous montez des pièces.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne montez ni ne réglez aucun accessoire pendant le fonctionnement du bloc moteur. Si vous n'arrêtez pas le moteur, vous vous exposez à de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les boutons et les fermoirs sont complètement serrés avant de faire fonctionner l'équipement.

Vérifiez régulièrement son bon serrage durant utilisation pour éviter de graves blessures.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Coupe-bordures
- Arbre de l'accessoire
- Montage de la poignée avant
- Déflecteur d'herbe
- Manuel utilisateur
- Diagramme

FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT

Voir figure 2. (a)

- Retirez le boulon, et écrou papillon de la poignée avant.
- Installez la poignée avant sur l'arbre supérieur à la position entre la mousse et l'étiquette d'avertissement.
- Remplacez le boulon et l'écrou papillon et serrez fermement l'écrou papillon.

MONTAGE DU DÉFLECTEUR D'HERBE

Voir figure 2. (b)

- Insérez la languette sur le collier de montage dans la fente du déflecteur d'herbe.
- Insérez la vis dans le déflecteur d'herbe.
- Serrez fermement la vis.

MONTAGE DU BLOC MOTEUR SUR L'ACCESSOIRE DE COUPE

Voir figure 2. (c)



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne montez ni ne réglez aucun accessoire pendant le fonctionnement du bloc moteur. Si vous n'arrêtez pas le moteur, vous vous exposez à de graves blessures.

- L'accessoire de coupe se rattache au bloc moteur à l'aide d'un coupleur.
- Desserrez le bouton du coupleur de l'arbre du bloc moteur et retirez le bouchon d'extrémité de l'accessoire.
- Enfoncez le bouton situé sur l'arbre de l'accessoire.
- Alignez le bouton avec l'encoche de guidage du coupleur du bloc moteur et glissez les deux arbres l'un dans l'autre.
- Faites tourner l'arbre de l'accessoire jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans le trou de positionnement.

REMARQUE: Si le bouton ne revient pas totalement en place dans le trou de positionnement, alors les deux arbres ne sont pas bien verrouillés ensemble. Faites les légèrement pivoter de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton se verrouille bien en place.

- Serrez fermement le bouton.

DÉMONTAGE DE L'ACCESSOIRE DU BLOC MOTEUR

- Desserrez le bouton.
- Enfoncez le bouton puis faites tourner les arbres afin de les séparer.

UTILISATION

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

MANIPULATION DU CARBURANT EN TOUTE SÉCURITÉ

- Manipulez toujours l'essence avec précaution, elle est hautement inflammable.
- Procédez toujours au remplissage à l'extérieur. Ne inhalez pas les vapeurs de carburant.
- Évitez que de l'essence ou de l'huile n'entre en contact avec votre peau.
- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez immédiatement toute essence renversée.

- Transportez et stockez toujours le carburant dans un bidon prévu pour contenir de l'essence.

MÉLANGE DU CARBURANT

Voir figure 3.

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez aucun type de carburant ou d'huile de mélange distribué dans les stations service, cela inclut l'huile et le carburant de mélange pour les mobylettes, motos, etc.
- Utilisez une huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile pour voiture ou d'huile pour moteurs hors-bord.
- Mélangez 2% d'huile de synthèse pour moteur 2-temps dans l'essence. Soit un rapport de 50 : 1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage.
- Mélangez du carburant en petites quantités. Ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Si vous découvrez une fuite, faites réparer votre tronçonneuse avant de l'utiliser de nouveau afin d'éviter les risques d'incendie ou de brûlures.

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir. En évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Essuyez le carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.

REMARQUE: Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après la première utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil dont le moteur est en marche ou encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas!

DÉMARRAGE ET ARRÊT

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR FROID :

Voir figure 4. (a)

REMARQUE: Posez l'appareil sur le sol. Avant de démarrer le produit, assurez-vous que les lampes ne peuvent pas entrer en contact avec quoi que ce soit.

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
REMARQUE: Au bout de la 7^e pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.
2. Réglez le levier d'étranglement sur la position **I-H**.
3. Maintenez le verrouillage des gaz puis pressez la gâchette d'accélérateur. Gardez la gâchette d'accélérateur complètement enclenchée pendant les étapes 3 à 7. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 4 reprises.
4. Régler le levier d'étranglement sur la position **I-H**.
5. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.

REMARQUE: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 2.

6. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes.
7. Régler le levier d'étranglement sur la position **I-H**.

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD :

Voir figure 4. (b)

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position fermée. **I-H**
3. Maintenez le verrouillage de l'accélérateur enfoncé puis appuyez à fond sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez pas sur le lanceur à plus de 6 reprises.

DÉMARRAGE DU MOTEUR À L'AIDE D'UN DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (OPTIONNEL) :

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement le démarreur électrique Ryobi OES18. L'utilisation de tout autre démarreur peut endommager le moteur et entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le démarreur électrique pour démarrer l'appareil, veuillez lire et comprendre la totalité du manuel d'utilisation du démarreur électrique OES18, afin d'éviter toute mauvaise utilisation et toute blessure grave.

POUR DÉMARRER UN MOTEUR À FROID À L'AIDE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE :

Voir figure 12. (a)

1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de pentagone orientée vers l'extérieur.
2. Poussez le bouton F/R vers la gauche jusqu'à ce que le symbole de pentagone apparaisse sur le bouton F/R.
3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que les éléments de coupe ne sont en contact avec rien.
4. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
REMARQUE: Au bout de la 7^e pression, l'essence doit être visible dans la poire d'amorçage. Dans le cas contraire, continuez de presser jusqu'à ce que l'essence soit visible.
5. Mettez le levier de starter en position fermée. **I-H**
6. Maintenez le verrouillage de l'accélérateur enfoncé puis appuyez à fond sur la gâchette d'accélérateur à l'aide de votre main gauche et maintenez-la enfoncée à fond durant les étapes 6 à 12.
7. Utilisez la main droite pour mettre la tige de l'embout





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

du démarreur dans le trou de tige du moteur. Assurez-vous que l'embout du démarreur est correctement engagé.

REMARQUE: Le démarreur électrique est équipé d'un verrouillage de sécurité. Ne maintenez pas l'interrupteur enfoncé lorsque vous mettez la tige du démarreur électrique dans le trou de tige du moteur. Sinon, le moteur ne se lance pas. Le démarreur ne tournera pas si le démarreur électrique n'est pas correctement engagé.

8. Maintenez l'interrupteur du démarreur électrique enfoncé jusqu'à ce que le moteur essaie de démarrer. Ne maintenez pas appuyé le démarreur électrique pendant plus de 4 secondes.
9. Réglez le levier d'étranglement sur la position .
10. Maintenez l'interrupteur du démarreur électrique enfoncé jusqu'à ce que le moteur démarre.
REMARQUE: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 5. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré, référez-vous aux instructions de « Moteur noyé » dans la section « Dépannage » de ce manuel.
11. Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes.
12. Réglez le levier d'étranglement sur la position .

POUR DÉMARRER UN MOTEUR CHAUD À L'AIDE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE :

Voir figure 12. (b)

1. Placez l'extrémité du démarreur dans le démarreur électrique, avec l'extrémité en forme de pentagone orientée vers l'extérieur.
2. Poussez le bouton F/R vers la gauche jusqu'à ce que le symbole de pentagone apparaisse sur le bouton F/R.
3. Posez l'appareil sur le sol et assurez-vous que les éléments de coupe ne sont en contact avec rien.
4. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
5. Mettez le levier de starter en position "RUN". .
6. Maintenez le verrouillage de l'accélérateur enfoncé puis appuyez à fond sur la gâchette d'accélérateur à l'aide de votre main gauche et maintenez-la enfoncée à fond. Utilisez la main droite pour mettre la tige du démarreur électrique dans le trou de tige du moteur. Veillez à ce que le démarreur soit bien enclenché.
7. Maintenez l'interrupteur du démarreur électrique enfoncé jusqu'à ce que le moteur démarre.

REMARQUE: Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure à partir de l'étape 5. Ne répétez pas cette procédure plus d'une fois. Si, après la seconde tentative, le moteur n'est toujours pas démarré, référez-vous aux instructions de « moteur noyé » dans la section « Dépannage » de ce manuel.

POUR ARRÊTER LE MOTEUR :

- Mettez le contacteur d'allumage en position "O" (ARRÊT).

UTILISATION DU COUPE-BORDURES

Voir figure 5.

Tenez le produit avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation. Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches.

Utilisez toujours le produit plein gaz. De l'huile suintera par l'échappement si vous travaillez de façon prolongée à mi-régime. Couper l'herbe haute par le haut. Vous éviterez ainsi l'enroulement de l'herbe autour du carter de la tige et de la tête de coupe, ce qui pourrait occasionner une surchauffe. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, arrêtez le moteur et retirez l'herbe.

CONSEILS DE COUPE

Voir figure 6.

- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de toute pièce en mouvement et de toute surface chaude de l'appareil. Voir figure 5.
- Gardez le produit incliné vers la zone en cours de coupe.
- Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe ; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et piquets de clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser.
- Les murs en pierre et en brique, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Évitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

AVANCE DU FIL DE COUPE

Voir figure 7.

L'allongement du fil est réalisé en tapant la tête de coupe sur l'herbe tout en faisant fonctionner le moteur à pleine puissance.

- Faites fonctionner le moteur à plein régime.
- Tapez le bouton sur le sol afin de faire avancer le fil. Le



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

fil de coupe se déroulera chaque fois que vous taperez la tête au sol. Ne maintenez pas la tête sur le sol.

REMARQUE: La lame de taille du fil de coupe sur le déflecteur d'herbe coupera le fil à la bonne longueur.

REMARQUE: Si l'usure du fil de coupe l'a rendu trop court, il est possible que vous ne puissiez plus le dérouler en tapant la tête au sol; dans ce cas, déroulez le fil à la main. Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant toute opération d'entretien.

AVANCE MANUELLE DU FIL DE COUPE

- Arrêtez le moteur.
- Poussez le bouton tout en tirant sur le(s) fil(s) pour faire avancer le fil manuellement.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.

- Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant toute opération d'entretien.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour les autres réparations, contactez un service après-vente agréé.
- Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent être entre autre un excès de calamine entraînant une baisse des performances et la suppression de résidus huileux noirs par l'échappement.
- Pour remplacer le fil de coupe, n'utilisez que du fil nylon du diamètre indiqué dans la table des caractéristiques de ce manuel.
- Après avoir déroulé une nouvelle longueur de fil de coupe, remettez toujours le produit en position normale de travail avant de le mettre en marche.
- L'accessoire de coupe ne doit pas tourner quand le moteur est au ralenti. Si cela n'est pas le cas, il est nécessaire de régler l'embrayage ou la machine doit être réparée d'urgence par un technicien qualifié.
- Après chaque utilisation, utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le produit.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et boulons pour que le produit soit toujours en bon état de fonctionnement. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un

service après-vente agréé.

PÉRIODICITÉ D'ENTRETIEN

Vérifier si la fixation est bien serrée	Avant chaque utilisation
Vérification : L'accessoire de coupe ne doit pas tourner quand le moteur est au ralenti. ²	Avant chaque utilisation
Vérifier le tuyau du carburant	Avant chaque utilisation
Vérifier tous les branchements des flexibles	Avant chaque utilisation
Nettoyer le réservoir de carburant et le filtre ¹	Tous les 3 mois ou après 50 heures de fonctionnement
Remplacement du filtre à essence ¹	Chaque année ou après 300 heures de fonctionnement
Vérifier l'absence de fuite au niveau du bouchon d'essence ou de la soupape d'évacuation des vapeurs du réservoir de carburant (le cas échéant)	Avant chaque utilisation
Nettoyer le filtre à air	Toutes les 25 heures
Changer le filtre à air	Chaque année ou après 300 heures de fonctionnement
Nettoyer ou régler la bougie	Tous les 6 mois ou après 100 heures de fonctionnement
Remplacer la bougie	Chaque année ou après 300 heures de fonctionnement
Nettoyer le pare-étincelles	Toutes les 25 heures
Remplacer le pare-étincelles.	Chaque année ou après 300 heures de fonctionnement
Nettoyer la lumière d'échappement et le silencieux	Toutes les 25 heures

¹ Ces opérations doivent être effectuées uniquement dans un centre de service après-vente agréé.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

2 Si cette exigence n'est pas satisfaite, contactez un centre de service après-vente agréé pour la réparation ou l'ajustement.

REMPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE

Voir figure 8a.

- Arrêtez le moteur.
- Alignez la clé le long de chaque côté plat de la rondelle de flasque de l'arbre.
- Tournez la tête de coupe dans le sens antihoraire, manuellement, pour retirer l'ancienne.
- Remettez en place une nouvelle tête de coupe, alignez l'écrou de celle-ci sur l'arbre de connexion de la rampe inférieure.
- Tournez la tête de coupe dans le sens horaire (serrage manuel). Nous recommandons un couple de serrage de 6 Nm.

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

Voir figure 8.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Arrêtez le moteur.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 m.
- Tournez le bouton de sortie du fil dans le sens horaire pour aligner les flèches du bouton avec celles du carter inférieur de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œillets situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté.
- Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe dans le sens horaire pour rembobiner le fil.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20 cm de fil de la tête de coupe.

NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous remarquez une perte de puissance de votre outil à moteur thermique, il peut être nécessaire qu'un réparateur qualifié procède à

son décalaminage afin de retrouver les performances d'origine.

PARE-ÉTINCELLES

Le pare-étincelles doit être nettoyé ou remplacé toutes les 25 heures pour assurer de bonnes performances à votre appareil. Les pare-étincelles peuvent se trouver à différents endroits selon le modèle acheté. Veuillez contacter votre revendeur le plus proche pour savoir où se trouve le pare-étincelles sur votre modèle.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Voir figure 9.

Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Retirez le couvercle de filtre à air.
- Retirez le filtre à air et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse.
- Rincez, et laissez sécher complètement le filtre à air.
- Déposez deux gouttes d'huile dans le filtre à air.
- Remettez le filtre à air en place (il ne peut se mettre que dans un seul sens).
- Remettez le couvercle de filtre à air en place.

REMARQUE: Pour de meilleures performances, le filtre à air doit être remplacé tous les ans.

BOUCHON D'ESSENCE

⚠ AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Voir figure 10.

AVERTISSEMENT

La bougie est faite en métal. Elle devient très chaude une fois que vous arrêtez le moteur. Attendez que le moteur soit refroidi avant de détacher le capot de la bougie d'allumage en métal pour éviter tout risque de blessure.

REMARQUE: Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ-6Y à écartement d'électrode de 0,63 mm. Utilisez uniquement le modèle recommandé et changez la bougie une fois par an.

1. Arrêtez le moteur.
2. Tenez la partie frontale du couvercle de protection en caoutchouc et retirez-le de son logement.
3. Tirez le couvercle de protection en caoutchouc vers le haut pour libérer le crochet.
4. Faites tourner le capot de la bougie en métal et retirez-le de la bougie.
5. Desserrez la bougie en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à bougie. Retirez l'ancienne bougie et remplacez-la par une neuve. Réinstallez le capot de la bougie en métal et le couvercle de protection en caoutchouc.

FIXATION DU CAPUCHON DE SUSPENSION

Voir figure 11.

Pour utiliser le capuchon de suspension, enfoncez le bouton et placez le capuchon sur l'extrémité inférieure de l'arbre de l'accessoire. Faites légèrement pivoter le capuchon de droite à gauche jusqu'à ce que le bouton se verrouille en place.

REMARQUE: Le trou secondaire de l'arbre de l'accessoire peut également être utilisé à des fins d'accrochage.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si ces solutions ne résolvent pas le problème, contactez votre service après-vente agréé.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Pas d'étincelle. Pas d'essence. Le moteur est noyé. La corde du lanceur est plus dure à tirer que lorsque la machine était neuve. Vieille essence.	Il est possible que la bougie d'allumage soit endommagée, retirez-la et vérifiez la présence de terre ou de fissures. Remplacez avec une nouvelle bougie d'allumage. Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle est remplie. Si la poire ne se remplit pas, le système principal d'alimentation de carburant est bloqué. Contactez un service après-vente. Si la poire d'amorçage remplit, il se peut que le moteur soit noyé, passez au paragraphe suivant. Démontez la bougie, puis retournez l'appareil de façon que le trou de bougie soit tourné vers le sol. Mettez le levier de starter en position  puis tirez sur le lanceur de 10 à 15 reprises. Cela doit débarrasser le moteur de l'excédent de carburant. Vidangez toute essence présente dans le produit. Nettoyez la bougie et remettez-la en place. Nettoyez toute essence renversée et éloignez-la d'au moins 9 m du moteur avant de redémarrer. Tirez sur le starter trois fois avec le cadran du starter sur . Si le moteur ne démarre pas, mettez le levier de starter en position  et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve. Contactez un service après-vente. N'utilisez que de l'essence récente mélangée avec le lubrifiant recommandé. Un carburant vieux de plus de 30 jours peut empêcher l'appareil de démarrer.
Le moteur démarre mais n'accélère pas correctement.	Le moteur prend approximativement trois minutes pour être chaud.	Laissez le moteur complètement se réchauffer. Si le moteur n'accélère pas après trois minutes, contactez un réparateur.
Le moteur démarre mais tourne à pleine vitesse uniquement à demi-starter.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un service après-vente.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et/ou dégage de la fumée en excès.	Vérifiez le mélange de carburant. Le filtre à air est sale. La grille pare-étincelles est sale.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section "Entretien - Nettoyage du filtre à air" de ce manuel. Contactez un service après-vente.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	La vis du ralenti sur le carburateur doit être ajustée.	Contactez un service après-vente.
Le fil n'avance plus.	Fil entortillé sur lui-même.	Lubrifiez avec spray au silicone.
	Pas assez de fil sur la bobine.	Installez plus de fil. Reportez-vous à la section "Entretien" de ce manuel.
	Fil usé trop court.	Tirez les fils tout effectuant alternativement une pression sur la tête de contact au sol et un relâchement.
	Fil emmêlé sur la bobine.	Retirez le fil de la bobine et rembobinez. Reportez-vous à la section "Entretien" de ce manuel.
	La vitesse du moteur est trop lente.	Faites avancer le fil à pleine vitesse.
L'herbe s'enroule autour de la tête de coupe et de l'arbre de l'accessoire.	Coupe de hautes herbes au ras du sol.	Couper l'herbe haute par le haut.
	Utilisation de l'appareil à mi-gaz.	Utilisez toujours le produit plein gaz.
De l'huile suinte par le silencieux.	Utilisation de l'appareil à mi-gaz.	Utilisez toujours le produit plein gaz.
	Vérifiez le mélange de carburant.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section "Entretien - Nettoyage du filtre à air" de ce manuel.



English (Original instructions)

SYMBOLS

Important: Some of the following symbols may be used on your product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

	Explanation
	Safety alert
	Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.
	Wear eye, hearing and head protection when operating the product.
	Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m away from the operating area
	The product is not intended for use with a toothed saw type blade.
	Do not use metal blade (s) on the product
	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Use unleaded gasoline intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ((R+M)/2) or higher.
	Use full synthetic 2-stroke lubricant for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.
	Keep hands away from blades.
	Run position
	Set the choke lever to "FULL" choke position.
	Set the choke lever to "HALF" choke position.
	Press the primer bulb 10 times.



English (Original instructions)

	Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.
	Wait 10 seconds.
	Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased..
	EurAsian Conformity Mark
	Ukrainian mark of conformity
	Guaranteed sound power level
	Pull the starter rope.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Starting a warm engine by electrical starter
	Starting a cold engine by electrical starter
	Starting a warm engine by hand
	Starting a cold engine by hand

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with the product.

SYMBOLS	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

English (Original instructions)

Safety performance, and dependability have been given top priority in the design of your grass trimmer.

INTENDED USE

The grass trimmer is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions. The product is only intended for use outdoors in a well ventilated area. For safety reasons, the product must be adequately controlled by using two-handed operation.

The product is designed for cutting grass, light weeds, and other similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface.

The product should not be used to cut or trim hedges, bushes, or other vegetation where the cutting plane is not or about ground surface level.

Do not use the product for any other purpose.

WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

WARNING

Do not attempt to operate the product until you have read thoroughly and understood completely all instructions and safety rules contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving electric shock, fire, and/or serious personal injury. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

WARNING

The product is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental or sensory capabilities. Children should be adequately supervised to ensure they do not play with the product.

GENERAL SAFETY WARNINGS

- For safe operation, read and understand all instructions before using the product. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.
- Do not allow children or untrained individuals to use the product.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string that can be thrown or become entangled in the string head.
- Wear full eye and hearing protection while operating the product. If working in an area where there is a risk of falling objects, head protection must be worn.
- Hearing protection may restrict the operator's ability to hear warning sounds. Pay particular attention to potential hazards around and inside the working area.
- Wear heavy long trousers, non-slip protective footwear, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short trousers, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away. Stop the product if anyone enters the area.
- Do not use the product when tired, ill, under medication, or under the influence of alcohol and drugs.
- Do not use in poor lighting. The operator needs clear unrestricted vision to identify potential hazards.
- Keep firm footing and balance at all times. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch the area around the silencer or cylinder of the product, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine and allow it to cool down before making any adjustments.
- Do not smoke when mixing the fuel or when filling the fuel tank.
- Mix and store the fuel in a container that is approved for fuel.
- Mix the fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- Stop the engine and allow to cool down before refueling or storing the product.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the product from moving before transporting in a vehicle.
- Always stop the engine and make sure all moving parts have come to stop before:
 - servicing

English (Original instructions)

- leaving the product unattended
- cleaning your product
- changing accessories
- clearing blockages
- checking for any damage after hitting an object
- checking for any damage if the product starts to vibrate abnormally
- performing maintenance

WARNING

Never use cutting means or attachments which are not specified by Ryobi in this manual. This includes the use of metal multi-piece pivoting chains and flail-blades. These items are known to break up during use and present a high risk of serious injury to the operator or bystanders.

WARNING

Inspection after dropping or other impacts:

Thoroughly inspect the product and identify any affections or damage with it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

GRASS TRIMMER SAFETY WARNINGS

- Replace the string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the string head is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Avoid using on wet grass.
- Do not walk backwards when using the product.
- Walk, never run.
- The small blade fitted to the cutting attachment guard is designed to trim the new extended line to the correct length for safe and optimum performance. It is very sharp; do not touch it, particularly when cleaning the product.
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Before use and after any impact, check that there are no damaged parts. Examine the cutting means for signs of cracking or other damage. A defective switch or any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service facility.
- Make sure the head attachment is properly installed and securely fastened.

- Make sure all guards, deflectors, handles, bolts, and fasteners are properly and securely attached.
- Do not modify the product in any way. This may increase the risk of injury to yourself or others.
- Use only the manufacturer's replacement line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- Never operate the product without the cutting attachment guard in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep string head below waist level. Never cut with the string head located over 76 cm or more above the ground.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the engine and allow it to cool down before storing or transporting.
- Clean all foreign materials from the product.
- Drain all fuel from tank into a container approved for petrol. Remember to properly replace and tighten the fuel cap.
- Run the engine until it stops, this will remove all fuel that could become stale and leave varnish and gum in the fuel system.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- When transporting the product in a vehicle, secure it against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.
- Never carry or transport the product while the engine is running.
- Abide all government and local regulations for the safety storage and handling of petrol.

Short term

- Stop the engine, and allow it to cool down before storing.
- Clean all foreign material from the product.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Do not store outdoors.



English (Original instructions)

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
 - Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury
 - Wear hearing protection and limit exposure.
- Eye injury due to flying debris
 - Wear eye protection at all times.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud's syndrome. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the product, wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Ensure that the product is correctly located in a designated working position before operating the product.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician.

WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

KNOW YOUR PRODUCT

1. Primer bulb
2. Choke lever
3. Fuel cap

4. Starter grip
5. Throttle lock
6. Ignition switch
7. Throttle trigger
8. Rear handle
9. Front handle
10. Shaft
11. Grass deflector
12. String head
13. Cutting line
14. Idle speed screw
15. Knob
16. Hanger cap
17. Bolt
18. Wing nut
19. Bump knob
20. Lower housing
21. Spool
22. String guide
23. Spring
24. Nut
25. Upper housing
26. Air box cover
27. Air filter
28. Spark plug
29. Metal spark plug boot
30. Rubber protect boot
31. Starter bit
32. Switch button
33. F/R button
34. Electrical starter
35. Starter bit shaft
36. Lock button
37. Guide recess
38. Best cutting area
39. Direction of cutter rotation
40. Screw
41. Mounting bracket
42. Tab
43. Slot

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.



English (Original instructions)

WARNING

If any parts are damaged or missing do not operate the product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

WARNING

Do not attempt to modify the product or create accessories not recommended for use with the product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

WARNING

Be certain all knobs and fasteners are fully tightened before operating the equipment.
check it periodically for tightness during use to avoid serious injury.

PACKING LIST

- Trimmer
- Attachment shaft
- Front handle assembly
- Grass deflector
- Operator's manual
- Figure sheet

ATTACHING THE FRONT HANDLE

See figure 2. (a)

- Loosen and remove the bolt and wing nut from the front handle.
- Install the front handle onto the upper shaft at the position between foam and warning label.
- Replace the bolt and wing nut and tighten wing nut securely.

ATTACHING THE GRASS DEFLECTOR

See figure 2. (b)

- Insert the tab on the mounting bracket in the slot on the grass deflector.
- Insert the screw into the grass deflector.
- Tighten the screw securely.

ATTACHING THE POWER HEAD TO TRIMMER ATTACHMENT

See figure 2. (c)

WARNING

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

- The trimmer attachment connects to the power head by means of a coupler device.
- Loosen the knob on the coupler of the power head shaft and remove the end cap from the attachment.
- Push in the button located on the attachment shaft.
- Align the button with the guide recess on the power head coupler and slide the two shafts together.
- Rotate the attachment shaft until the button locks into the positioning hole.

NOTE: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place.

- Tighten the knob securely.

REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE POWER HEAD

- Loosen the knob.
- Push in the button and twist the shafts to remove and separate the ends.

OPERATION

FUEL AND REFUELING

HANDLING THE FUEL SAFELY

- Always handle fuel with care, it is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapour. Do not smoke.

English (Original instructions)

- Do not let petrol or lubricant come in contact with your skin.
- Keep petrol and lubricant away from the eyes. If petrol or lubricant comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.
- Always transport and store fuel in a container approved for petroleum.

MIXING THE FUEL

See figure 3.

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Premix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ((R + M)/2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol / lubricant from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol / lubricant intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-cycle outboard lubricant.
- Mix 2% synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before refuelling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30-day period. A synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabiliser is recommended.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

FILLING THE TANK

⚠ WARNING

Check for fuel leaks. If any are found, correct them before using the saw to prevent fire or burn injury.

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.

- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refuelling site before starting engine.

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

⚠ WARNING

Always shut off engine before fuelling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refuelling site before starting the engine. Do not smoke!

STARTING AND STOPPING

⚠ WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

TO START A COLD ENGINE:

See figure 4. (a)

NOTE: Lay the product on the ground. Ensure the cutting means will not contact anything when it starts to rotate.

1. Press the primer bulb 10 times.
NOTE: After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.
2. Set the choke lever to choke position.
3. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger. Keep the throttle trigger squeezed completely following steps 3 to 7. Pull the starter grip until the engine attempts to start. Do not pull the starter grip more than 4 times.
4. Set the choke lever to choke position.
5. Pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.
NOTE: If the engine does not start, repeat the procedure from step 2.
6. Allow the engine to run for 10 seconds.
7. Set the choke lever to position.

English (Original instructions)

TO START A WARM ENGINE:

See figure 4. (b)

1. Press the primer bulb 10 times.
2. Set the choke lever to  choke position.
3. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger completely and pull the starter grip until the engine starts. Do not pull the starter grip more than 6 times.

STARTING THE ENGINE USING AN ELECTRICAL STARTER (OPTIONAL):

WARNING

Only use the Ryobi OES18 electrical starter. Use of any other starter may damage the engine and cause serious personal injury.

WARNING

Before using the electrical starter to start the product, please read and understand completely the operation manual of the OES18 electrical starter to avoid improper operation and serious personal injury.

TO START A COLD ENGINE BY ELECTRICAL STARTER:

See figure 12. (a)

1. Install the starter bit into the electrical starter with the pentagon bit facing outside.
2. Push the F/R button to the left until the pentagon symbol shows on the F/R button.
3. Lay the product on the ground and make sure that the cutting means do not come in contact with anything.
4. Press the primer bulb 10 times.
NOTE: After the 7th press, the fuel should be visible in the primer bulb. If not, continue pressing until the fuel is visible.
5. Set the choke lever to  choke position.
6. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger completely with your left hand and keep the throttle trigger squeezed completely through steps 6 to 12.
7. Use your right hand to put the starter bit shaft to the shaft hole on the engine. Make sure the starter bit is properly engaged.

NOTE: The electrical starter is equipped with a safety interlock. Do not press and hold on the switch button when putting the electrical starter shaft into the shaft hole on the engine, otherwise the starter will not turn. The starter will not turn if the electrical starter is not properly engaged.

8. Press and hold the electrical starter switch button until the engine attempts to start. Do not press the electrical starter for more than 4 seconds.
9. Set the choke lever to  choke position.
10. Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts.

NOTE: If the engine does not start, repeat the procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the "Flooded engine" in the "Troubleshooting" section of this manual.

11. Allow the engine to warm up for 10 seconds.
12. Set the choke level to  choke position.

TO START A WARM ENGINE BY ELECTRICAL STARTER:

See figure 12. (b)

1. Install the starter bit into the electrical starter with the pentagon bit facing outside.
2. Push the F/R button to the left until the pentagon symbol shows on the F/R button.
3. Lay the product on the ground and make sure that the cutting means do not come in contact with anything.
4. Press the primer bulb 10 times.
5. Set the choke lever to  position.
6. Hold down the throttle lock and then squeeze the throttle trigger completely with your left hand and keep the throttle trigger squeezed completely. Use the right hand to put the electrical starter shaft into the shaft hole on the engine. Make sure the starter is properly engaged.
7. Press and hold the electrical starter switch button until the engine starts.

NOTE: If the engine does not start, repeat the procedure from step 5. Do not repeat the procedure more than 1 time. If the engine does not start after the second attempt, see the solution instruction for the "Flooded engine" in the "Troubleshooting" section of this manual.

TO STOP THE ENGINE:

- Set the switch to the "O" (OFF) position.

OPERATING THE GRASS TRIMMER

See figure 5.

Hold the product with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. The product should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.

English (Original instructions)

Always operate the product at full throttle. Prolonged cutting at partial throttle will result in lubricant dripping from the silencer. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and bump head which may cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the bump head, stop the engine, and remove the grass.

CUTTING TIPS

See figure 6.

- Avoid hot surfaces by always keeping the tool away from your body. (Proper operating position shown in figure 5.)
- Keep the product tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The product cuts when passing the product from right to left. This will avoid throwing debris at the operator. Avoid cutting in the dangerous area shown in illustration.
- Use the tip of the string to do the cutting; do not force the string head into the uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage.
- Stone and brick walls, kerbs and wood may wear string rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood mouldings, cladding and fence posts can be easily damaged by the string.

ADVANCING THE LINE

See figure 7.

Line advance is controlled by tapping the string head on grass while running engine at full throttle.

- Run engine at full throttle.
- Tap the knob on ground to advance string. The string advances each time the head is tapped. Do not hold the knob on the ground.

NOTE: The line trimming cut-off blade on the grass deflector will cut the line to the correct length.

NOTE: If the string is worn too short, you may not be able to advance the string by tapping it on the ground. If so, stop the engine, and manually advance the line.

ADVANCING THE CUTTING LINE MANUALLY

- Stop the engine.
- Push the knob in while pulling on string(s) to manually advance the line.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

- Always stop the engine and allow it cool before making any maintenance.
- You may make adjustments and repairs described in this user manual. For other repairs, contact the authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the silencer.
- For replacement line, use only nylon filament line of the diameter described in the specification table of this manual.
- After extending new cutter line, always return the product to its normal operating position before starting.
- The cutting attachment must not work in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.
- After each use, clean the product with a soft dry cloth.
- Check all nuts, bolts and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

Maintenance schedule

Check if fastener is fully tightened	Before each use
Check: Cutting attachment must not rotate in idle mode ²	Before each use
Check fuel hose	Before each use
Check all hose connections	Before each use
Clean fuel tank and filter ¹	Every 3 months or 50 hours of operation
Replace fuel filter ¹	Every year or after 300 hours or operation

English (Original instructions)

Check fuel cap or fuel tank vapor vent (if equipped) for leakage	Before each use
Clean air filter	Every 25 hours
Change air filter	Every year or after 300 hours or operation
Clean or adjust spark plug	Every 6 months or 100 hours of operation
Replace spark plug	Every year or after 300 hours or operation
Clean spark arrestor	Every 25 hours
Replace spark arrestor	Every year or after 300 hours or operation
Clean the exhaust port and silencer	Every 25 hours

1 These items should only be carried out by an authorised service centre.

2 If this requirement is not met, contact an authorised service centre for repair or adjustment.

STRING HEAD REPLACEMENT

See figure 8a.

- Stop the engine.
- Align the spanner along both flat side of arbor flange washer.
- Turn the string head counterclockwise by hand to remove old one.
- Replace a new string head, align the nut in the string head to the connector shaft of lower boom.
- Turn the string head clockwise by hand to tighten, recommended torque is 6 N.M.

LINE REPLACEMENT

See figure 8.

- Ensure the product is in the off position.
- Use a 2.4 mm diameter monofilament string.
- Stop the engine.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Rotate the bump knob clockwise as necessary to align the arrows on the bump knob with the arrows on the lower housing of string head.

- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side.
- Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the string head clockwise to wind the line.
- Wind the string until approximately 20 cm remains protruding from the string head.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND MUFFLER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your gas powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

SPARK ARRESTOR

The spark arrestor must be cleaned or replaced every 25 hours to ensure proper performance of your product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact your nearest service dealer for the location of the spark arrestor for your model.

CLEANING THE AIR FILTER

See figure 9.

For proper performance and long life, keep the air filter clean.

- Ensure the product is in the off position.
- Remove the air filter cover.
- Remove the air filter and clean it with warm soapy water.
- Rinse, and let the air filter dry completely.
- Work two drops of lubricant into the air filter.
- Replace the air filter (fits only one way).
- Replace the air filter cover.

NOTE: The filter should be replaced annually for best performance.

FUEL CAP

⚠ WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

English (Original instructions)

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged.

SPARK PLUG REPLACEMENT

See figure 10.

WARNING

The material of the spark plug is metal. It becomes very hot after you stop the engine. Wait for the engine to cool down before disassembling the metal spark plug boot to avoid personal injury.

NOTE: This engine uses a Champion RCJ-6Y or equivalent with 0.63 mm (0.025 in.) electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

1. Stop the engine.
2. Hold the front portion of the rubber protect boot and pull it away from the housing.
3. Pull the rubber protect boot upward to release the hook.
4. Twist the metal spark plug boot and pull it away from the spark plug.
5. Loosen the spark plug by turning it counter clockwise with a wrench. Remove the old spark plug and replace with a new one. Assemble back the metal spark plug boot and the rubber protect boot.

ATTACHING THE HANGER CAP

See figure 11.

To use the hanger cap, push in the button and place the hanger cap over the lower end of the attachment. Slightly rotate the cap from side to side until the button locks into place.

NOTE: The secondary hole in the attachment shaft can be used for hanging purposes as well.

English (Original instructions)

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	1. No spark. 2. No fuel. 3. Engine is flooded. 4. Starter rope now harder to pull than when new. 5. Old fuel	1. The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug. 2. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item. 3. Remove spark plug, turn product so spark plug hole is aimed at the ground. Rotate the choke dial to "🌀" position and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Remove any fuel which splashed on the product. Clean and reinstall spark plug. Clean up any spilled fuel and move at least 9m away before restarting. Pull starter three times with choke dial at "🌀". If engine does not start, rotate choke dial to "🔧" position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug. 4. Contact a servicing dealer. 5. Only use fresh fuel mixed with recommended oil. Fuel over 30 days old may prevent the product from starting.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	1. Check lubricant fuel mixture. 2. Air filter is dirty. 3. Spark arrestor screen is dirty.	1. Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix. 2. Clean air filter. Refer to Cleaning the Air Filter earlier in this manual. 3. Contact a servicing dealer.

English (Original instructions)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment	Contact a servicing dealer.
Line will not advance.	1. Line welded to itself.	1. Lubricate with silicone spray.
	2. Not enough line on spool.	2. Install more line. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual.
	3. Line worn too short.	3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump head.
	4. Line tangled on spool.	4. Remove line from spool and rewind. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual.
	5. Engine speed too slow.	5. Advance line at full throttle.
Grass wraps round shaft housing and bump head	1. Cutting tall grass at ground level. 2. Operating the product at part throttle	1. Cut tall grass from the top down. 2. Operate the product at full throttle.
Bump knob hard to turn.	Screw threads dirty or damage.	Clean threads and lubricate with grease - if no improvement, replace bump knob.
Lubricant drips from muffler.	1. Operating the product at part throttle. 2. Lubricant/fuel mixture is incorrect. 3. Air filter is dirty.	1. Operate the product at full throttle. 2. Use fresh fuel and correct synthetic 2-stroke lubricant mix. 3. Clean per instruction in "Maintenance" section.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****SYMBOLE**

WICHTIG: Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich ihre Bedeutung.

Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Werkzeug besser und sicherer einzusetzen.

	Erklärung
	Sicherheitswarnung
	Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen, befolgen Sie alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit dieser Maschine einen Augen-, Gehör-, und Kopfschutz.
	Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Haustiere, mindestens 15m von dem Arbeitsbereich fern.
	Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung mit einem sägeartigen Messer geeignet.
	Benutzen Sie kein(e) Metallklinge(n) an diesem Produkt.
	Drehrichtung und maximale Drehzahl der Antriebswelle für den Schneidwerkzeugaufsatz.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ((R+M)/2) oder höher.
	Verwenden Sie ein synthetisches Zweitaktöl für Motoren mit Luftkühlung.
	Mischen Sie die Treibstoffmischung gründlich und auch jedes Mal vor dem Auffüllen
	Halten Sie die Hände von den Messern fern!
	Laufstellung
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.
	Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

	Gashebelsperre und Gashebel zum Betrieb drücken.
	Warten Sie für 10 Sekunden.
	Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der Europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
	EurAsian Konformitätszeichen
	Ukrainisches Prüfzeichen
	Der garantierte Schalleistungspegel beträgt
	Ziehen Sie das Starterseil.
	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.
	Einen kalten Motor per Hand starten
	Einen warmen Motor per Hand starten
	Einen kalten Motor mit Elektrostarter starten
	Einen warmen Motor mit Elektrostarter starten

Die folgenden Signalwörter und –bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen:

Symbole	Bedeutung	Erklärung
	GEFAHR	Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	WARNUNG	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	VORSICHT	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation die zu Sachbeschädigungen führen kann.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Grastrimmers.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Grastrimmer ist nur für den Gebrauch von Erwachsenen vorgesehen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Handlungen erachtet werden können. Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut belüfteten Bereich im Freien vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt während der Benutzung immer mit beiden Händen sicher gehalten werden.

Das Produkt ist zum Schneiden von Gras, leichtem Unkraut, und anderer ähnlicher Vegetation auf bzw. etwas über Bodenhöhe vorgesehen. Die Schnittebene muss ungefähr parallel zu Oberfläche des Untergrunds liegen.

Das Produkt darf nicht zum Schneiden oder Trimmen von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wobei die Schnittebene sich nicht parallel zur Oberfläche des Untergrunds befindet.

Es darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

⚠ WARNUNG

Um das Risiko von Verletzungen zu minimieren, muss der Benutzer vor Inbetriebnahme des Geräts das Betriebshandbuch gründlich durchlesen und die Sicherheitsvorschriften verstehen und beachten.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht, bis Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Sicherheitsbestimmungen gründlich gelesen und komplett verstanden haben. Nichtbeachtung kann zu Unfällen durch Stromschläge, Feuer und/oder schwere Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen sie regelmäßig durch, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

⚠ WARNUNG

Dieses Produkt ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten geeignet. Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Lesen und verstehen Sie für den sicheren Betrieb alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise. Wenn nicht alle angeführten Anweisungen befolgt werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht den Gebrauch des Produktes.
- Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.
- Untersuchen Sie vor jeder Benutzung den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte wie Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte oder Schnüre, die weggeschleudert werden oder sich im Trimmerkopf verwickeln könnten.
- Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz. Bei Arbeiten in Bereichen wo die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden.
- Ein Gehörschutz kann die Fähigkeit des Benutzers, Warntöne zu hören, einschränken. Achten Sie besonders auf mögliche Gefahren um und in dem Arbeitsbereich.
- Tragen Sie eine lange, feste Hose, rutschfeste Sicherheitsschuhe und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen und keinen Schmuck. Gehen Sie nicht barfuß.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Halten Sie mindestens 15 Meter Abstand zu umstehenden Personen, Kindern und Haustieren. Stoppen Sie das Produkt, wenn jemand diesen Bereich betritt.
- Arbeiten Sie mit diesem Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer muss uneingeschränkte Sicht haben, um mögliche Gefahren zu erkennen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Eine abnormale Körperhaltung kann zu einem Verlust des Gleichgewichts oder Kontakt mit heißen Oberflächen



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

führen.

- Halten Sie alle Körperteile von den sich bewegenden Teilen fern.
- Berühren Sie nicht den Bereich rund um den Schalldämpfer oder Zylinder des Produkts, diese Teile werden während des Betriebes heiß.
- Stellen Sie immer den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Einstellungen vorgenommen werden.
- Rauchen Sie nicht, wenn Sie Treibstoff mischen oder den Tank auffüllen.
- Mischen und lagern Sie Treibstoff in einem für Treibstoff zugelassenen Behälter.
- Kraftstoff im Freien mischen. Es dürfen keine Funken oder Flammen zugegen sein. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie den Motor an und lassen ihn abkühlen bevor Sie nachtanken oder das Gerät einlagern.
- Lassen Sie den Motor vor einem Transport abkühlen, entleeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen.
- Stoppen Sie immer den Motor und stellen Sie sicher, dass alle sich bewegenden Teile angehalten haben, bevor:
 - Sie das Produkt warten
 - Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
 - Sie das Produkt reinigen
 - Sie Zubehörteile wechseln
 - Sie Blockierungen entfernen.
 - Sie auf Schäden überprüfen, nachdem ein Gegenstand getroffen wurde.
 - Sie es auf Schäden überprüfen, wenn es anfängt ungewöhnlich zu vibrieren
 - Sie Wartungsarbeiten durchführen

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie niemals Schneidmittel oder Zubehör, die nicht von Ryobi in diesem Handbuch angegeben sind. Dies schließt die Verwendung von metallischen mehrteiligen Schwengkettens und Schlegelmesser ein. Diese Gegenstände sind dafür bekannt, während der Verwendung zu brechen und stellen für den Bediener oder umstehende Personen eine hohe Verletzungsgefahr dar.

⚠ WARNUNG**Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen**

Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

GRASTRIMMER SICHERHEITSWARNUNGEN

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn er gerissen, angeschlagen oder irgendwie beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass der Fadenkopf ordnungsgemäß installiert und sicher befestigt ist. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie den Einsatz in nassem Gras.
- Gehen Sie nicht rückwärts, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Das kleine Messer am Schneidgarniturschutz wurden so konstruiert, dass es den neu verlängerten Schneidfaden sicher und optimal kürzt. Es ist sehr scharf, berühren Sie es nicht, besonders beim Reinigen des Werkzeugs.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen gehalten werden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Überprüfen Sie die Schneidwerkzeuge auf Risse oder andere Schäden. Ein defekter Schalter oder ein anderes Teil, das beschädigt oder abgenutzt ist, muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß montiert und befestigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser, Griffe, Bolzen und Verbindungselemente ordnungsgemäß und sicher befestigt sind.
- Verändern Sie das Produkt nicht in irgendeiner Weise. Dies könnte das Verletzungsrisiko für Sie und andere erhöhen.
- Verwenden Sie nur den Ersatz-Schneidfaden des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz.
- Betreiben Sie das Werkzeug niemals ohne den montierten und funktionsfähigen





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Schneidgarniturschutz.

- Halten Sie während der Benutzung beide Griffe gut fest. Halten Sie den Schneidaufsatz unterhalb der Hüfthöhe. Schneiden Sie niemals mit dem Fadenkopf höher als 76 cm über dem Boden.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank in einen für Benzin zugelassenen Behälter ablassen. Denken Sie daran, den Tankdeckel wieder richtig aufzusetzen und ihn festzuziehen.
- Den Motor laufen lassen, bis er stoppt. Das entfernt das gesamte Kraftstoff-/Ölgemisch, das alt werden könnte und Ablagerungen und eine Verharzung des Kraftstoffsystems verursachen könnte.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.
- Sichern Sie die Maschine beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Fallen, um Verletzungen an Personen und Beschädigung der Maschine zu verhindern.
- Tragen oder transportieren Sie das Produkt niemals während es läuft.
- Alle Gesetze und örtlichen Vorschriften für die sichere Aufbewahrung und den Umgang mit Benzin einhalten.

Kurzfristige Aufbewahrung

- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist, ehe Sie das Gerät verstauen.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet.
- Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten.
- Nicht im Freien lagern.

RESTRISIKEN

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig

zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen.
 - Halten Sie das Werkzeug an den dafür vorgesehenen Griffen und schränken Sie die Arbeitszeit und Belastung ein.
- Lärm kann zu Gehörschäden führen.
 - Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Augenverletzungen aufgrund von fliegendem Fremdkörpern.
 - Tragen Sie immer einen Augenschutz.

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Produkts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt in der vorgesehenen Arbeitshaltung positioniert ist bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Machen Sie regelmäßige Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

1. Einspritzknopf
2. Choke-Hebel
3. Tankdeckel
4. Startergriff
5. Gashebelsperre
6. Zündschalter
7. Gasdrücker
8. Hinterer Haltegriff
9. Vorderer Haltegriff
10. Schaft
11. Schneidgarniturschutz
12. Fadenkopf
13. Schneidfaden
14. Leerlaufeinstellschraube
15. Drehknopf
16. Hängerkappe
17. Schraube
18. Flügelmuttern
19. Stoßknopf Fadenkopf
20. Unteres Gehäuse
21. Spule
22. Seilführung
23. Feder
24. Mutter
25. Oberes Gehäuse
26. Luftkastenabdeckung
27. Luftfilter
28. Zündkerze
29. Metall-Zündkerzenstecker
30. Gummi-Schutzkappe
31. Starter-Bit
32. Schaltknopf
33. F/R-Schalter (Drehrichtungsumschalter)
34. Elektrostarter
35. Starter-Bit-Schaft
36. Verriegelungsknopf
37. Führungsvertiefung
38. Bester Schnittbereich
39. Schneiddrehrichtung
40. Schraube
41. Befestigungshalterung
42. Lasche
43. Schlitz

MONTAGE

AUSPACKEN

Dieses Produkt muss zusammengebaut werden.

- Entfernen Sie vorsichtig das Werkzeug und alle Zubehörteile aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind,

vorhanden sind.

- Untersuchen Sie das Werkzeug sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Werkzeug sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.

WARNUNG

Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, bis diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jede solche Änderung oder Modifikation ist ein Missbrauch und könnte zu einer gefährlichen Situation und mögliche schwere Verletzungen führen.

WARNUNG

Ziehen Sie das Kabel der Zündkerze immer ab, wenn Sie Teile montieren, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors und schwere Verletzungen zu verhindern.

WARNUNG

Bringen Sie niemals ein Zusatzteil an, und nehmen Sie niemals Einstellungen vor, während der Antriebskopf in Betrieb ist. Das Versäumnis den Motor auszuschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe und Verbindungselemente vor Inbetriebnahme des Gerätes vollständig festgezogen sind.
Prüfen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen regelmäßig den festen Sitz.

PACKLISTE

- Grastrimmer
- Aufsatzschaft
- Baugruppe vorderer Handgriff
- Schneidgarniturschutz
- Bedienungsanleitung

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Zeichnung

ANBRINGEN DES VORDEREN HANDGRIFFS

Siehe Abbildung 2. (a)

- Lösen und entfernen Sie die Schraube und die Flügelmutter vom vorderen Griff.
- Montieren Sie den vorderen Griff oben am Schaft zwischen dem Schaumstoff und dem Warnetikett.
- Setzen Sie die Schraube und die Flügelmutter wieder ein und ziehen Sie sie fest an.

MONTAGE DES GRASABWEISERS

Siehe Abbildung 2. (b)

- Setzen Sie die Lasche an der Befestigungshalterung in den Schlitz am Grasabweiser ein.
- Setzen Sie die Schraube in den Grasabweiser ein.
- Ziehen Sie die Schraube fest.

ANBRINGEN DES ANTRIEBSKOPFS AN DEN TRIMMERAUFSATZ

Siehe Abbildung 2. (c)

WARNUNG

Bringen Sie niemals ein Zusatzteil an, und nehmen Sie niemals Einstellungen vor, während der Antriebskopf im Betrieb ist. Das Versäumnis den Motor auszuschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

- Der Trimmeraufsatz wird mit dem Antriebskopf durch ein Kupplungsteil verbunden.
- Lösen Sie den Drehknopf an der Kupplung des Antriebskopfschaftes und entfernen Sie die Endkappe vom Aufsatz.
- Drücken Sie den Knopf am Aufsatzschaft.
- Richten Sie den Knopf auf die Führungsvertiefung der Antriebskopfkupplung aus und schieben Sie die zwei Schäfte zusammen.
- Drehen Sie den Aufsatzschaft bis der Knopf in der Positionsöffnung einrastet.

HINWEIS: Sollte der Knopf nicht vollständig in die Positionsöffnung einrasten sind die Schäfte nicht richtig gesichert. Drehen Sie ihn leicht hin und her bis der Knopf einrastet.

- Den Drehknopf fest anziehen.

ENTFERNEN DES TRIMMERAUFSATZES VOM ANTRIEBSKOPF

- Drehknopf lösen.
- Knopf drücken und die Schäfte gegeneinander verdrehen um die Enden zu lösen und zu trennen.

VERWENDUNG

KRAFTSTOFF UND AUFTANKEN

SICHERER UMGANG MIT KRAFTSTOFF

- Handhaben Sie Treibstoff immer vorsichtig, er ist hoch entzündlich.
- Immer im Freien auftanken, wo keine Funken oder Flammen zugegen sind. Keine Kraftstoffdämpfe einatmen. Rauchen Sie nicht.
- Benzin oder Öl darf nicht mit der Haut in Kontakt kommen.
- Benzin und Öl von den Augen fernhalten. Wenn Benzin oder Öl in die Augen gelangt, diese sofort mit sauberem Wasser waschen. Wenn die Reizung anhält, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.
- Transportieren und lagern Sie Treibstoff nur in einem für Benzin zugelassenen Behälter.

KRAFTSTOFF MISCHEN

Siehe Abbildung 3.

- Dieses Werkzeug wird von einem Zweitaktmotor angetrieben und erfordert das Vormischen von Benzin und Zweitaktmotoröl. Unverbleites Benzin und Zweitaktmotoröl in einem sauberen Behälter mischen, der für Benzin zugelassen ist.
- Dieser Motor ist für den Betrieb mit unverbleitem Benzin mit einer Oktanzahl von 91 ([R + M] / 2) oder höher vorgesehen.
- Verwenden Sie nicht irgendwelche Art von vorgemischtem Benzin/Schmiermitteln von Tankstellen. Dazu gehören auch vorgemischtes Benzin/Schmiermittel, die für den Einsatz in Mopeds, Motorrädern usw. bestimmt sind
- Verwenden Sie nur ein synthetisches Zweitaktmotoröl. Kein Kfz-Öl oder Öl für Zweitakt-Außenbordmotoren verwenden.
- Mischen Sie 2% synthetisches 2-Takt-Öl in das Benzin. Das ist ein Verhältnis von 50:1.
- Den Kraftstoff gründlich mischen. Auch vor dem

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Auftanken noch einmal gründlich mischen.

- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



1 l	+	20 ml	=	}	50:1
2 l	+	40 ml	=		
3 l	+	60 ml	=		
4 l	+	80 ml	=		
5 l	+	100 ml	=		

AUFTANKEN

⚠ WARNUNG

Auf Kraftstofflecks prüfen. Wenn welche festgestellt werden, müssen diese vor Einsatz beseitigt werden, um die Gefahr von Bränden oder Verbrennungen zu verhindern.

- Die Flächen um den Kraftstofftank-Deckel reinigen, um Kontamination zu vermeiden.
- Den Kraftstofftank-Deckel langsam lösen, um den Druck abzubauen und damit kein Kraftstoff entlang des Deckelrands entweichen kann.
- Das Benzingemisch vorsichtig in den Tank leeren. Verschütten vermeiden.
- Vor dem Aufsetzen des Deckels die Deckeldichtung reinigen und prüfen.
- Den Deckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.

HINWEIS: Nach und während dem ersten Gebrauch des Motors tritt immer etwas Rauch aus; das ist normal.

⚠ WARNUNG

Schalten Sie vor dem Auffüllen immer den Motor aus. Nie Auftanken, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Zum Anlassen des Motors immer mindestens 9 m Abstand vom Ort des Auftankens halten. Nicht rauchen!

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

⚠ WARNUNG

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.

EINEN KALTEN MOTOR STARTEN:

Siehe Abbildung 4. (a)

HINWEIS: Legen Sie das Produkt auf den Boden. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nichts berührt, wenn es sich dreht.

1. Drücken Sie den Einspritzknopf 10 Mal.
HINWEIS: Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff im Einspritzknopf sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
2. Stellen Sie den Choke-Hebel auf die Position .
3. Halten Sie die Gashebelsperre gedrückt und drücken den Gashebel. Halten Sie den Gashebel während den Schritten 3 bis 7 ganz durchgedrückt. Den Startergriff ziehen, bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 4 Mal.
4. Stellen Sie den Choke-Hebel auf die Position .
5. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.
HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 2, wenn der Motor nicht startet.
6. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang laufen.
7. Stellen Sie den Choke-Hebel auf die Position .

EINEN WARMEN MOTOR STARTEN:

Siehe Abbildung 4. (b)

1. Drücken Sie den Einspritzknopf 10 Mal.
2. Stellen Sie den Chokehebel auf die  Choke Position.
3. Drücken Sie die Gashebelsperre und drücken Sie dann den Gashebel vollständig und ziehen Sie den Startergriff, bis der Motor startet. Ziehen Sie den Startergriff nicht mehr als 6 Mal.

STARTEN DES MOTORS MIT EINEM ELEKTROSTARTER (OPTIONAL):

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie nur den Ryobi OES18 Elektrostarter. Die Verwendung eines anderen Starters kann den Motor beschädigen und zu schweren Verletzungen führen.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****▲ WARNUNG**

Vor dem Einsatz des Elektrostarters, bitte lesen und verstehen Sie die Betriebsanleitung des OES18 Elektrostarters, um unsachgemäße Bedienung und ernsthafte Verletzungen zu vermeiden.

EINEN KALTEN MOTOR MIT ELEKTROSTARTER ZU STARTEN:

Siehe Abbildung 12. (a)

1. Installieren Sie das Starter-Bit im Elektrostarter mit dem Pentagon-Bit nach außen zeigend.
2. Drücken Sie die F/R-Taste nach links bis das Pentagon-Symbol auf der F/R-Taste erscheint.
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nicht mit irgendetwas in Kontakt kommen.
4. Drücken Sie den Einspritzknopf 10 Mal.
HINWEIS: Nach 7 Mal drücken sollte Treibstoff im Einspritzknopf sichtbar sein. Falls nicht, drücken Sie weiter bis Treibstoff zu sehen ist.
5. Stellen Sie den Chokehebel auf die Choke Position. 
6. Drücken Sie die Gashebelsperre und drücken Sie dann den Gashebel mit der linken Hand vollständig; halten Sie den Gashebel während der Schritte 6 bis 12 vollständig gedrückt.
7. Verwenden Sie die rechte Hand, um die Anlasser-Bitwelle in die Schaftöffnung des Motors zu setzen. Stellen Sie sicher, dass der Starter-Bit richtig fest sitzt.
HINWEIS: Der Elektrostarter verfügt über eine Sicherheitsverriegelung. Drücken und halten Sie nicht den Einschalter des Elektrostarters, während Sie die Welle in die Aufnahmebohrung des Motors stecken. Andernfalls wird der Motor nicht laufen. Der Starter lässt sich nicht einschalten, wenn der Elektrostarter nicht vollständig im Eingriff ist.
8. Betätigen und halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor versucht zu starten. Drücken Sie den Elektrostarter nicht länger als 4 Sekunden.
9. Stellen Sie den Choke-Hebel auf die Position .
10. Halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet.
HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Der Motor ist abgesoffen" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.
11. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang laufen.
12. Stellen Sie den Choke-Hebel auf die Position .

EINEN WARMEN MOTOR MIT ELEKTROSTARTER ZU STARTEN:

Siehe Abbildung 12. (b)

1. Installieren Sie das Starter-Bit im Elektrostarter mit dem Pentagon-Bit nach außen zeigend.
2. Drücken Sie die F/R-Taste nach links bis das Pentagon-Symbol auf der F/R-Taste erscheint.
3. Legen Sie das Produkt auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nicht mit irgendetwas in Kontakt kommen.
4. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
5. Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position.
6. Drücken Sie die Gashebelsperre und drücken Sie dann den Gashebel mit der linken Hand vollständig; halten Sie den Gashebel vollständig gedrückt. Verwenden Sie die rechte Hand, um die elektrischen Anlasserwelle in die Schaftöffnung des Motors zu setzen. Stellen Sie sicher, dass der Anlasser vollständig eingerastet ist.
7. Halten Sie den elektrischen Starterschalter gedrückt, bis der Motor startet.

HINWEIS: Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 5, wenn der Motor nicht startet. Wiederholen Sie den Vorgang nicht mehr als einmal. Wenn der Motor nicht nach dem zweiten Versuch startet, finden Sie in der Anleitung unter "Der Motor ist abgesoffen" im Abschnitt "Fehlerbehebung" die Lösung.

MOTOR AUSSCHALTEN:

- Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "O" (AUS) Position.

BENUTZEN DES GRASTRIMMERS

Siehe Abbildung 5.

Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und der linken Hand am vorderen Handgriff. Halten Sie das Gerät während des Betriebs mit beiden Händen fest. Der Kantenschneider sollte in einer bequemen Position mit dem Gashebel Handgriff ungefähr hüfthoch gehalten werden.

Benutzen Sie das Produkt immer mit Vollgas. Längeres Schneiden mit gedrosselter Motorleistung führt zu Austritt von Schmierstoff aus dem Schalldämpfer. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. Das verhindert, dass sich Gras um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu Beschädigungen durch Überhitzung führen kann. Wenn sich Gras um den Fadenkopf wickelt, halten Sie den Motor an und entfernen Sie das Gras.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Siehe Abbildung 6.

- Vermeiden Sie heiße Oberflächen, indem Sie das Gerät immer vom Körper fernhalten. (Die richtige Arbeitsposition ist in Abbildung 5 dargestellt.)
- Halten Sie das Produkt geneigt in Richtung des zu schneidenden Bereichs; dies ist der beste Schneidbereich.
- Das Produkt schneidet, wenn das Produkt von rechts nach links benutzt wird. Dadurch wird vermieden, dass Grasreste in Richtung Bediener geschleudert werden. Nicht in gefährlichen Bereichen arbeiten, die in der Abbildung dargestellt sind.
- Benutzen Sie die Fadenspitze zum Schneiden; zwingen Sie den Fadenkopf nicht in das ungeschnittene Gras.
- Draht und Latenzäune können den Faden übermäßig abnutzen und sogar beschädigen.
- Stein- und Ziegelwände, Bordsteine und Holz können den Faden sehr schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzleisten, Verkleidungen und Zaunpfosten können von dem Faden leicht beschädigt werden.

VERLÄNGERN DES FADENS

Siehe Abbildung 7.

Fadenvorschub wird durch Antippen des Fadenkopfes auf dem Gras gesteuert, während der Motor läuft.

- Lassen Sie den Motor bei Vollgas laufen.
- Klopfen Sie den Stoßknopf des Fadenkopfes auf den Boden, um den Faden zu verlängern. Der Faden wird mit jedem Klopfen verlängert. Halten Sie den Knopf nicht auf dem Boden fest.

HINWEIS: Die Klinge am Grasabweiser zum Abschneiden des Trimmerfadens schneidet den Faden auf die korrekte Länge.

HINWEIS: Wenn der Faden zu kurz geworden ist, können Sie den Faden vielleicht nicht verlängern, indem Sie damit auf den Boden klopfen; in diesem Fall, stoppen Sie den Motor, und verlängern Sie den Faden mit der Hand.

VERLÄNGERN DES FADENS MIT DER HAND

- Den Motor stoppen.
- Drücken Sie den Stoßknopf von Hand, während Sie am Faden/an den Fäden ziehen, um den Faden manuell zu ziehen.

WARTUNG UND PFLEGE**⚠ WARNUNG**

Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.

- Stoppen Sie immer den Motor und lassen ihn abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Die Folgen falscher Wartung können zu übermäßigen Kohlenstoffablagerungen führen, resultierend in Leistungsverlust und zu öligen Rückständen die vom Schalldämpfer tropfen.
- Verwenden Sie als Ersatzfaden nur Nylonfaden mit einem Durchmesser wie in der Tabelle dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Bringen Sie das Produkt nach dem Herausschieben neuen Fadens immer erst wieder in die normale Betriebsposition, bevor Sie es einschalten.
- Der Schnittaufsatz darf sich im Leerlaufbetrieb nicht drehen. Wenn diese Anforderung nicht erfüllt wird, muss die Kupplung eingestellt werden oder die Maschine dringend von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.
- Reinigen Sie das Produkt nach jeder Benutzung mit einem weichen, trockenen Lappen.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder ob alles fest angezogen ist so dass das Produkt in einem sicheren Zustand ist. Jedes beschädigte Teil muß durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Wartungsplan

Überprüfen Sie, ob alle Verbindungselemente und Schrauben vollständig angezogen sind	Vor jedem Gebrauch
Prüfen: Die Schneidgarnitur darf sich im Leerlaufbetrieb nicht drehen. ²	Vor jedem Gebrauch
Kraftstoffschlauch prüfen	Vor jedem Gebrauch



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Alle Schlauchverbindungen prüfen	Vor jedem Gebrauch
Kraftstofftank und Filter reinigen ¹	Alle 3 Monate oder 50 Betriebsstunden
Kraftstofffilter ersetzen ¹	Jedes Jahr oder nach 300 Betriebsstunden
Prüfen Sie den Deckel bzw. die Entlüftung (wenn vorhanden) des Treibstofftanks auf Leckagen	Vor jedem Gebrauch
Den Luftfilter reinigen.	Alle 25 Stunden
Luftfilter austauschen	Jedes Jahr oder nach 300 Betriebsstunden
Reinigen Sie die Zündkerze oder stellen Sie sie ein	Alle 6 Monate oder 100 Betriebsstunden
Zündkerze ersetzen	Jedes Jahr oder nach 300 Betriebsstunden
Funkenfänger reinigen	Alle 25 Stunden
Funkenfänger ersetzen	Jedes Jahr oder nach 300 Betriebsstunden
Reinigen des Auspuffs und des Schalldämpfers	Alle 25 Stunden

¹ Diese Posten dürfen nur von einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.

² Falls diese Voraussetzung nicht erfüllt ist, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter zur Reparatur oder Einstellung.

ERSETZEN DES FADENKOPFS

Siehe Abbildung 8a.

- Den Motor stoppen.
- Richten Sie den Schraubenschlüssel an den beiden Schlüsselflächen der Flanschscheibe aus.
- Drehen Sie den alten Fadenkopf zum Entfernen von Hand gegen den Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie den neuen Fadenkopf auf und richten Sie die Mutter im Fadenkopf mit der Gewindewelle des Aufsatzschafes aus.
- Drehen Sie den Fadenkopf zum Festziehen im Uhrzeigersinn, empfohlenes Drehmoment 6 Nm.

AUSTAUSCH DES FADENS

Siehe Abbildung 8.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2.4 mm Durchmesser.
- Den Motor stoppen.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Stoßknopf des Fadenkopfes soweit wie erforderlich im Uhrzeigersinn, um die Pfeile auf dem Stoßknopf an den Pfeilen auf dem unteren Fadenkopfgehäuse auszurichten.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des Fadenkopfes ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt.
- Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfes befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfes befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.
- Drehen Sie den Knopf am Fadenkopf im Uhrzeigersinn um den Faden aufzuwickeln.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.

REINIGEN DER ABGASÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

Je nach verwendeter Kraftstoffsorte, Ölmenge sowie -sorte und/oder Betriebsbedingungen, können die Auspufföffnung und der Schalldämpfer durch Verkohlungen verstopft werden. Falls Ihr benzinbetriebenes Werkzeug einen Leistungsverlust aufzeigen sollte, müssen diese Ablagerungen von einem qualifizierten Techniker entfernt werden.

FUNKENFÄNGER

Der Funkenfänger muss alle 25 Stunden gereinigt oder ausgetauscht werden, um eine optimale Leistung Ihres Produkts zu gewährleisten. Funkenfänger können sich an verschiedenen Stellen befinden, je nach gekauftem Modell. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler für den Montageort der Funkenfänger bei Ihrem Modell.

LUFTFILTER REINIGEN

Siehe Abbildung 9.

Halten Sie für optimale Leistung und lange Lebensdauer den Luftfilter sauber.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen ihn mit warmer Seifenlauge.
- Spülen und den Luftfilter vollständig trocknen lassen.
- Geben Sie zwei Tropfen Öl in den Filtereinsatz.
- Bringen Sie den Luftfilter an (passt nur in eine Richtung).
- Montieren Sie die Luftfilterabdeckung.

HINWEIS: Für beste Ergebnisse sollte der Filter jährlich gewechselt werden.

TANKDECKEL

WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel stellt eine Feuergefahr dar und muss unverzüglich ersetzt werden!

Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft sein.

ZÜNDKERZEN-ERSATZ

Siehe Abbildung 10.

WARNUNG

Das Material der Zündkerze besteht aus Metall. Es wird nach dem Anhalten des Motors sehr heiß. Warten Sie, bis sich der Motor abgekühlt hat, bevor Sie den Metall-Zündkerzenstecker abziehen, um eigene Verletzungen zu vermeiden.

HINWEIS: Der Motor funktioniert mit einer Zündkerze Champion RCJ-6Y mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm. Verwenden Sie nur das empfohlene Modell und wechseln Sie die Zündkerze einmal pro Jahr aus.

1. Den Motor stoppen.
2. Greifen Sie die Gummi-Schutzkappe vorn und ziehen Sie vom Gehäuse weg.
3. Ziehen Sie dann die Gummi-Schutzkappe nach oben ab, so dass die Haltenasen freikommen.
4. Drehen Sie den Metall-Zündkerzenstecker und ziehen Sie ihn dann von der Zündkerze ab.
5. Lösen Sie die Zündkerze indem Sie sie mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Entnehmen Sie die alte Zündkerze und ersetzen Sie diese durch eine neue. Bringen Sie den Metall-Zündkerzenstecker und anschließend die Gummi-Schutzkappe wieder an.

ANBRINGEN DER HÄNGERKAPPE

Siehe Abbildung 11.

Zur Verwendung der Hängerkappe drücken Sie den Knopf und stecken die Hängerkappe über das untere Ende des Aufsatzes. Drehen Sie die Kappe leicht hin und her bis der Knopf einrastet.

HINWEIS: Das zweite Loch im Aufsatzschaft kann ebenfalls zum Aufhängen genutzt werden.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****FEHLERBEHEBUNG**

Falls diese Lösungen das Problem nicht klären, kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor springt nicht an.	Kein Funke. Kein Treibstoff. Der Motor ist überflutet. Das Starterseil lässt sich schwerer als im Neuzustand ziehen. Alter Kraftstoff.	Die Zündkerze kann beschädigt sein, entfernen Sie sie und überprüfen Sie sie auf Schmutz und Risse. Ersetzen durch eine neue Zündkerze. Drücken Sie den Einspritzknopf, bis er mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn der Einspritzknopf sich nicht füllt, ist das primäre Kraftstofffördersystem blockiert. Wenden Sie sich an einen Kundendienst. Wenn Einspritzknopf sich füllt, kann der Motor geflutet werden. Fahren Sie mit dem nächsten Punkt fort. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen dann das Gerät so, dass das Zündkerzenloch auf den Boden gerichtet ist. Stellen Sie den Chokehebel auf die  Position und ziehen Sie den Starterhebel 10 bis 15 Mal. Das entfernt überschüssigen Kraftstoff aus dem Motor. Entfernen Sie den Kraftstoff aus dem Produkt. Die Zündkerze reinigen und wieder einbauen. Wischen Sie verschütteten Treibstoff auf und entfernen Sie den Kraftstoff mindestens 9 Meter vor dem Anlassen. Drei Mal am Anlasserseil ziehen, wobei der Drosselklappenhebel auf "lauf" gestellt sein muss. Wenn der Motor nicht startet, stellen Sie den Chokehebel auf die  Position und wiederholen den normalen Startvorgang. Wenn der Motor noch immer nicht anspringt, den Vorgang mit einer neuen Zündkerze wiederholen. Wenden Sie sich an einen Kundendienst. Verwenden Sie nur frischen und mit dem empfohlenen Öl gemischten Kraftstoff. Kraftstoff der älter als 30 Tage ist, kann verhindern, dass das Gerät startet.
Motor springt an, nimmt aber kein Gas an.	Der Motor benötigt etwa drei Minuten, um sich aufzuwärmen.	Lassen Sie den Motor vollständig warmlaufen. Wenn der Motor nicht nach drei Minuten beschleunigt, wenden Sie sich an den Fachhändler.
Der Motor springt an, aber läuft nur mit hoher Geschwindigkeit bei halb eingestelltem Choke.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Motor erreicht die Nenndrehzahl nicht und/oder raucht stark.	Öl-Kraftstoff-Gemisch prüfen. Luftfilter ist verschmutzt. Funkenfänger verschmutzt.	Frisches Benzin und die korrekte Zweitaktmotorölmischung verwenden. Den Luftfilter reinigen. Siehe "Wartung –Luftfilter reinigen" weiter vorne in dieser Bedienungsanleitung. Wenden Sie sich an einen Kundendienst.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor springt an, läuft, beschleunigt, läuft aber nicht bei Leerlaufdrehzahl.	Die Leerlaufdrehzahlschraube am Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an einen Kundendienst.
Faden lässt sich nicht erweitern.	Faden verschleißt sich.	Schmieren mit Silikonspray.
	Nicht genug Faden auf Spule.	Setzen Sie mehr Faden ein. Siehe "Wartung" wie vorher beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
	Faden zu kurz	Ziehen Sie den Faden, während Sie abwechselnd den Stoßknopf nach unten drücken und loslassen.
	Faden verwickelt auf Spule	Entfernen des Fadens von Spule und neu aufwickeln. Siehe "Wartung" wie vorher beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
	Motordrehzahl zu langsam.	Erweitern Sie den Faden bei Vollgas.
Das Gras wickelt sich um das Rohr und den Fadenkopf.	Sie schneiden hohes Gras zu nah am Boden.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.
	Betreiben des Geräts bei gedrosselter Drehzahl.	Benutzen Sie das Produkt immer mit Vollgas.
Öl tropft aus dem Schalldämpfer.	Betreiben des Geräts bei gedrosselter Drehzahl.	Benutzen Sie das Produkt immer mit Vollgas.
	Öl-Kraftstoff-Gemisch prüfen.	Frisches Benzin und die korrekte Zweitaktmotorölmischung verwenden.
	Luftfilter ist verschmutzt.	Den Luftfilter reinigen. Siehe "Wartung –Luftfilter reinigen" wie vorher beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)****SÍMBOLOS**

IMPORTANTE: Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en su herramienta. Obsérvelos y aprenda su significado.

La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

	Explicación
	Advertencia
	Lea y comprenda todas las instrucciones antes de manipular el producto, respete las advertencias y las instrucciones de seguridad.
	Utilice elementos de protección ocular y auditiva, y un casco cuando utilice esta máquina.
	Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la zona de trabajo.
	Este producto no está preparada para su uso con una hoja de tipo sierra dentada.
	No utilice cuchillas metálicas en el producto.
	Dirección de rotación y velocidad máxima del eje para el accesorio de corte.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcle bien la mezcla de combustible y también cada vez que vaya a rellenar
	Mantenga las manos alejadas de las hojas.
	Posición de funcionamiento
	Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".
	Coloque la palanca del estrangulador en la posición "HALF".
	Pulse el cebador 10 veces.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

	Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.
	Espere 10 segundos.
	Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
	Certificado EAC de conformidad
	Marca de conformidad ucraniana
	El nivel de potencia sonora garantizado
	Tire de la cuerda de arranque .
	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Para encender un motor frío a mano:
	Para encender un motor caliente a mano:
	Encender un motor frío con arranque eléctrico:
	Para encender un motor caliente con arranque eléctrico:

Lo siguientes símbolos y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

Símbolos	Señal	Significado
	PELIGRO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede causar daños en las cosas.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar esta cortacésped.

USO PREVISTO

La cortacésped está concebida para que la usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones. El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada. Por razones de seguridad, es necesario controlar el producto correctamente utilizando las dos manos.

Este producto está diseñado para cortar hierba y maleza liviana y vegetación similar en o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo.

El producto no debe emplearse para cortar ni recortar setos, arbustos u otra vegetación cuando el plano de corte no se encuentre al nivel de la superficie del suelo o a un nivel aproximado a este.

No la use para ninguna otra finalidad.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del operario antes de usar este producto.

⚠ ADVERTENCIA

No intente poner en funcionamiento el producto hasta que haya leído atentamente todas las instrucciones y normas de seguridad incluidas en este manual y las haya comprendido por completo. Si no las cumple correctamente puede provocar accidentes relacionados con descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

⚠ ADVERTENCIA

Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidad física, mental o sensorial. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

- Para un funcionamiento seguro, lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad. El

incumplimiento de cualquiera de las instrucciones puede provocar lesiones de gravedad.

- Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.
- No permita que niños o individuos sin experiencia utilicen este producto.
- Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos, como piedras, cristales rotos, uñas, cable o cuerda, que puedan lanzarse o enredarse en el cabezal.
- Use gafas de protección total para los ojos y oídos al utilizar este producto. Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.
- La protección auditiva puede restringir la capacidad del operador de oír los sonidos de alarma. Hay que tener mucha atención a los peligros potenciales dentro y alrededor del área de trabajo.
- Use pantalones largos pesados, calzado de seguridad antideslizante y guantes. No utilice ropa ancha, pantalones cortos, joyas ni lo utilice con los pies descalzos.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Las personas, niños y animales deberán estar a 15 metros del aparato como mínimo. Apague el aparato si alguien entra en el área.
- No utilice este aparato si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El operario necesita de una visión clara y sin restricciones para identificar potenciales peligros.
- Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. No se extienda demasiado. Al estirarse para alcanzar algo, puede perder el equilibrio o exponerse a superficies calientes.
- Mantenga las piezas en movimiento alejadas de su cuerpo.
- No toque la zona alrededor del silenciador o cilindro del producto, ya que estas piezas se calientan con el funcionamiento.
- Detenga siempre el motor y deje que se enfríe antes de realizar ningún ajuste.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

- No fume cuando mezcle combustible o rellene el depósito de combustible.
- Mezcle y guarde el combustible en un recipiente autorizado para tal efecto.
- Mezcle el combustible al aire libre en una zona sin chispas ni llamas. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aleje la herramienta 9 m del sitio donde ha repostado antes de arrancar el motor.
- Apague el motor y déjelo enfriar antes de repostar o guardar la unidad.
- Deje enfriar el motor; vacíe el depósito de combustible y fije bien la unidad antes de transportarla en un vehículo.
- Detenga siempre el motor y asegúrese de que todas las partes muebles se detengan antes de:
 - mantenimiento
 - dejar el producto desatendido
 - limpieza del producto
 - cambiar accesorios
 - eliminar obstrucciones
 - comprobar si hay daños después de golpear un objeto
 - comprobar si hay daños en caso de que el producto empiece a vibrar de un modo anormal
 - realizar operaciones de mantenimiento

ADVERTENCIA

No utilice nunca medios o accesorios de corte que no especifique Ryobi en este manual. Esto incluye el uso de cadenas giratorias de metal de varias piezas y cuchillas trilladoras. Está demostrado que estos elementos se rompen durante su uso y presentan un alto riesgo de lesión grave para el usuario o las personas que se encuentran cerca.

ADVERTENCIA

Inspección tras caídas u otros impactos

Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTACÉSPED

- Sustituya la cabeza de hilo en caso de que esté rota, astillada o dañada de cualquier otro modo. Asegúrese de que el cabezal está instalado correctamente y bien

ajustado. El hecho de no proceder a esta operación podría causar lesiones graves.

- Evite el uso en hierba mojada.
- No camine hacia atrás mientras use este producto.
- Camine, nunca corra.
- La cuchilla pequeña ajustada a la protección adicional de corte está diseñada para cortar la nueva línea extendida en la longitud correcta, para un rendimiento óptimo y seguro. Es muy afilada. No la toque, especialmente cuando limpie el producto.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.
- Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas. Revise los medios de corte para ver si hay señales de grietas u otros daños. Los interruptores defectuosos o cualquier otra pieza dañada deben ser sustituidos o reparados adecuadamente por un establecimiento de servicio autorizado.
- Asegúrese de que el cabezal de corte está correctamente instalado y ajustado.
- Asegúrese de que todas las protecciones, deflectores, asas, tornillos y sujeciones están firme y adecuadamente ajustados.
- No modifique el producto en modo alguno. Esto puede aumentar el riesgo de lesionarse usted o a otros.
- Use solo la línea de repuesto del fabricante en el cabezal de corte. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- No utilice nunca el producto sin la protección adicional de corte colocada y en buen estado.
- Agarre firmemente ambas asas cuando corte. Mantenga el cabezal por debajo del nivel de la cintura. Nunca corte con la cabeza de hilo localizada a 76 cm o más por encima del suelo.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Pare el producto y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Vacíe completamente el depósito de combustible en un contenedor de gasolina homologado. Recuerde sustituir y apretar el tapón de combustible correctamente.
- Deje funcionar el motor hasta que se detenga. Esto





Español (Traducción de las instrucciones originales)

eliminará todo el combustible que puede quedar viejo y deje barniz y goma en el sistema de combustible.

- Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes. No almacenar al aire libre.
- Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales o daños al producto.
- No lleve ni transporte el producto mientras esté funcionando.
- Respete toda la legislación nacional y local sobre seguridad para el almacenamiento y la manipulación de la gasolina.

A corto plazo

- Pare el motor y deje que se enfríe antes de guardarlo.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños.
- Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes.
- No almacenar al aire libre.

RIESGOS RESIDUALES:

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración
 - Sujete el producto por los mangos destinados al efecto y limite el tiempo de funcionamiento y de exposición.
- La exposición al ruido puede causar pérdidas de audición.
 - Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición
- Lesiones oculares provocadas por detritos proyectados.
 - Use siempre protección para los ojos.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular el producto, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Asegúrese de que la máquina se encuentra correctamente situada en la posición de trabajo recomendada antes de arrancarla.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

CONOZCA SU PRODUCTO

Ver figura 1.

1. Cebador
2. Revisa la palanca del estrangulador
3. Tapa del depósito de combustible
4. Tirador del arrancador
5. Bloqueo del estrangulador
6. Interruptor de encendido
7. Gatillo del acelerador
8. Mango trasero
9. Mango delantero
10. Eje
11. Deflector de hierba
12. Cabezal del hilo
13. Cutting line





Español (Traducción de las instrucciones originales)

14. Tornillo de velocidad a ralentí
15. Botón
16. Tapa-colgador
17. Perno
18. Tuerca de mariposa
19. Perilla de golpes
20. Carcasa inferior
21. Bobina
22. Guía del hilo
23. Resorte
24. Tuerca
25. Carcasa superior
26. Tapa de la caja de aire
27. Filtro de aire
28. Bujía
29. Capuchón de la bujía de metal
30. Tapa protectora de goma
31. Pieza de encendido
32. Botón de cambio
33. Botón F/R (Avance/Retroceso)
34. Encendido eléctrico
35. Eje de la pieza de encendido
36. Botón de bloqueo
37. Guía de receso
38. Mejor área de corte
39. Dirección del giro de la cuchilla
40. Tornillo
41. Soporte de montaje
42. Pestaña
43. Ranura

MONTAJE

DESEMBALAJE

Es necesario montar este producto.

- Retire con precaución la herramienta y los accesorios de la caja con el embalaje. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Examine atentamente la herramienta para cerciorarse de que nada se haya roto o deteriorado durante el transporte.
- No tire el embalaje antes de haber controlado minuciosamente la herramienta y de haber verificado que funciona correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de que se dañe o falte alguna pieza, no utilice este producto hasta que se hayan reemplazado las piezas. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará como mal uso y podrá resultar en una condición peligrosa que conducirá a posibles lesiones personales serias.

⚠ ADVERTENCIA

Desenchufe siempre el cable de la bujía cuando monte alguna pieza.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca acoplar o ajustar ningún accesorio mientras el cabezal está en marcha. Un fallo en la parada del motor puede causar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que todas las perillas y cierres estén bien apretados antes de poner en funcionamiento el equipo. durante el uso compruebe periódicamente que está apretada para evitar lesiones graves.

LISTA DE EMBALAJE

- Recortadora de hilo
- Eje del accesorio
- Montaje del manillar frontal
- Deflector de hierba
- Manual de instrucciones
- Hoja de imágenes

COLOCAR LA EMPUÑADURA DELANTERA

Ver figura 2. (a)

- Quite el perno, y tuerca de mariposa del mango delantero.
- Instale el manillar delantero en el eje superior en la posición entre la espuma y la etiqueta de advertencia.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

- Sustituya el perno y la tuerca de mariposa y apriete bien esta última.

CONECTAR EL DEFLECTOR DE CÉSPED

Ver figura 2. (b)

- Inserte la pestaña en el soporte de montaje en la ranura del deflector de césped.
- Inserte el tornillo en el deflector de césped.
- Apriete bien el tornillo.

ACOPLAMIENTO DEL CABEZAL ELÉCTRICO EN EL ACCESORIO DE LA DESBROZADORA

Ver figura 2. (c)

⚠ ADVERTENCIA

Nunca acoplar o ajustar ningún accesorio mientras el cabezal está en marcha. Un fallo en la parada del motor puede causar lesiones personales graves.

- El accesorio de la desbrozadora se conecta al bloque motor mediante un anillo de acople.
- Afloje la llave del anillo de acople del eje de bloque motor y retire la tapa del accesorio.
- Presione el botón situado en el eje del accesorio.
- Alinee el botón con la guía de receso del acoplador del bloque motor y deslice los dos ejes hasta que se unan.
- Gire el eje del accesorio hasta que el botón se bloquee en el agujero de posición.

OBSERVACIÓN: Si el botón no se libera por completo en el agujero de posición significa que los ejes no están bien colocados. Gire ligeramente de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.

- Apriete la llave firmemente.

QUITAR EL ACCESORIO DE LA CABEZA MOTRIZ

- Afloje el botón.
- Pulse el botón y gire los ejes para quitar y separar los extremos.

UTILIZACIÓN**COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE****SEGURIDAD EN LA MANIPULACIÓN DEL COMBUSTIBLE**

- Maneje siempre con cuidado el combustible, que es altamente inflamable.

- Reposte siempre al aire libre. No inhale los vapores del combustible.
- Evite el contacto de la gasolina y el aceite con la piel.
- No acerque la gasolina ni el aceite a los ojos. En caso de contacto de la gasolina o el aceite con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Si persiste la irritación, acuda inmediatamente a un médico.
- Limpie los derrames de gasolina de inmediato.
- Siempre transporte y almacene el combustible en un recipiente aprobado para combustibles.

MEZCLA DEL COMBUSTIBLE

Ver figura 3.

- Este producto utiliza un motor de dos tiempos y consume una mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite para motores de dos tiempos en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
- El motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo para uso de automoción con un octanaje mínimo de 91 ([R + M] / 2).
- No utilice ningún tipo de combustible previamente mezclado / lubricante de estaciones de servicio de combustible, ya que estos incluyen el combustible previamente mezclado / lubricante destinado a ciclomotores, motocicletas, etc.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis para motores de 2 tiempos. No use lubricante para automóviles o lubricantes para motores fuera de borda de 2 tiempos.
- Mezcle un 2% de lubricante sintético en 2 tiempos en la gasolina. Lo que equivale a una proporción de 50:1.
- Mezcle perfectamente el combustible y vuélvalo a mezclar antes de repostar.
- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un periodo de 30 días. Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	



Español (Traducción de las instrucciones originales)

LLENADO DEL DEPÓSITO

ADVERTENCIA

Compruebe si hay pérdidas de combustible. En su caso, solucione el problema antes de utilizar la motosierra para evitar incendios y quemaduras.

- Limpie la superficie que rodea el tapón de combustible para evitar la contaminación.
- Afloje lentamente el tapón.
- Vierta la mezcla de combustible con cuidado en el depósito. Evite derramar la mezcla.
- Antes de volver a poner el tapón, limpie e inspeccione la junta de estanqueidad.
- Vuelva a poner el tapón inmediatamente y apriételo a mano. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.

OBSERVACIÓN: Es normal que el motor emita humos durante y después del primer uso.

ADVERTENCIA

Apague siempre el motor antes de llenarlo de combustible. Nunca ponga combustible en una máquina en funcionamiento o con el motor caliente. Aléjese al menos 9 m del lugar de repostaje antes de arrancar el motor. No fume!

ARRANCAR Y DETENER

ADVERTENCIA

Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.

PARA ARRANCAR UN MOTOR EN FRÍO:

Ver figura 4. (a)

OBSERVACIÓN: Coloque el producto en el suelo. Antes de arrancar el producto, asegúrese de que el aparato de corte no entre en contacto con nada.

1. Pulse el cebador 10 veces.
OBSERVACIÓN: Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.
2. Coloque la palanca del cebador en la posición I-I.

3. Mantenga pulsado el bloqueo del acelerador y luego apriete el gatillo del acelerador. Mantenga el gatillo del acelerador apretado por completo durante los pasos 3 a 7. Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor intente arrancar. No tire de la palanca de arranque más de 4 veces.
4. Coloque la palanca del cebador en la posición I-I.
5. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.
OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 2.
6. Deje el motor encendido durante 10 segundos.
7. Coloque la palanca del cebador en la posición R.

PARA ARRANCAR UN MOTOR EN CALIENTE:

Ver figura 4. (b)

1. Pulse el cebador 10 veces.
2. Coloque la palanca del estrangulador en la posición R.
3. Sostenga el seguro del acelerador y a continuación apriete el gatillo del acelerador completamente y tire del asa de arranque hasta que el motor se encienda. No tire de la palanca de arranque más de 6 veces.

ARRANCAR EL MOTOR CON UN ENCENDIDO ELÉCTRICO (OPCIONAL):

ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente el arranque eléctrico Ryobi OES18. El uso de cualquier otro arranque podría dañar el motor y provocar graves daños personales.

ADVERTENCIA

Antes de utilizar el arranque eléctrico para encender el producto, lea y entienda completamente el manual de funcionamiento del arranque eléctrico OES18 para evitar un funcionamiento incorrecto y graves daños personales.

ENCENDER UN MOTOR FRÍO CON ARRANQUE ELÉCTRICO:

Ver figura 12. (a)

1. Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con la pieza pentagonal mirando hacia fuera.
2. Apriete el botón F/R a la izquierda hasta que el símbolo de pentágono aparezca en el botón F/R.
3. Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que los medios de corte no entren en contacto con nada.
4. Pulse el cebador 10 veces.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

OBSERVACIÓN: Después del 7º prensado, el combustible debe ser visible en el cebador. Si no, continúe haciendo presión hasta que el combustible sea visible.

5. Coloque la palanca del estrangulador en la posición. 
6. Sostenga el seguro del acelerador y a continuación apriete el gatillo del acelerador completamente con la mano izquierda y manténgalo apretado del todo durante los pasos 6 a 12.
7. Utilice la mano derecha para colocar el eje de la pieza de encendido en el orificio del eje del motor. Asegúrese de que la pieza de encendido queda correctamente colocada.

OBSERVACIÓN: El arranque eléctrico está equipado con una protección de seguridad. No apriete y mantenga el botón de cambio al colocar el eje del arranque eléctrico en el orificio del eje en el motor. De lo contrario, el motor no funcionará. El arranque no girará si el arranque eléctrico no está correctamente colocado.

8. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor empiece a arrancar. No apriete el arranque eléctrico durante más de 4 segundos.
9. Coloque la palanca del cebador en la posición .
10. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque.
OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en la sección "Solución de problemas" de este manual.
11. Deje el motor encendido durante 10 segundos.
12. Coloque la palanca del cebador en la posición .

PARA ENCENDER UN MOTOR CALIENTE CON ARRANQUE ELÉCTRICO:

Ver figura 12. (b)

1. Coloque la pieza de encendido en el arranque eléctrico con la pieza pentagonal mirando hacia fuera.
2. Apriete el botón F/R a la izquierda hasta que el símbolo de pentágono aparezca en el botón F/R.
3. Coloque el producto en el suelo y asegúrese de que los medios de corte no entran en contacto con nada.
4. Pulse el cebador 10 veces.
5. Coloque la palanca del estrangulador en posición "RUN". .
6. Sostenga el seguro del acelerador y a continuación apriete el gatillo del acelerador completamente con la mano izquierda y manténgalo apretado del todo.

Use la mano derecha para colocar el eje del arranque eléctrico en el orificio del eje del motor. Compruebe que el arranque está correctamente acoplado.

7. Apriete y mantenga el botón de cambio del arranque eléctrico hasta que el motor arranque.

OBSERVACIÓN: Si el motor no arranca, repita el procedimiento desde el paso 5. No repetir el procedimiento más de una vez. Si el motor no se enciende después del segundo intento, consulte qué puede hacer para solucionar un "Motor ahogado" en la sección "Solución de problemas" de este manual.

PARA DETENER EL MOTOR:

- Ponga el interruptor de encendido en la posición "o" (APAGADO).

FUNCIONAMIENTO DEL CORTACÉSPED

Ver figura 5.

Sujete el producto con la mano derecha en el manillar posterior y la mano izquierda en el manillar frontal. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento. El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera.

Utilice siempre el producto a todo gas. El corte prolongado con aceleración parcial hará que chorree lubricante del silenciador. Corte el césped alto de arriba hacia abajo. Esto evitará que la hierba se enrede alrededor de la carcasa del eje y el cabezal de golpes, lo que podría causar daños por sobrecalentamiento. Si el césped se enreda por el cabezal de golpes, detenga el motor y quite la hierba.

CORTAR PUNTAS

Ver figura 6.

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles y de las superficies calientes de la unidad. Ver figura 5.
- Mantenga el producto inclinado hacia el área de corte.
- Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura.
- Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.
- Evite los árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las



Español (Traducción de las instrucciones originales)

vallas pueden ser dañados fácilmente por el hilo.

AVANZAR EL HILO

Ver figura 7.

El avance lineal se controla golpeando el cabezal en el césped mientras el motor está en marcha a toda potencia.

- Accione el motor a máxima velocidad.
- Golpee el botón contra el suelo para sacar hilo. El hilo se devana cada vez que se golpea la cabeza. No sujete la perilla en el suelo.

OBSERVACIÓN: La cuchilla de corte de la línea del recortador en el deflector de césped cortará la línea en la longitud correcta.

OBSERVACIÓN: Si el hilo se desgasta demasiado, es posible que no pueda avanzar el hilo golpeándolo contra el suelo; si es así, avance el hilo de forma manual. Detenga siempre el motor y deje que se enfríe antes de hacer mantenimiento.

AVANZAR EL HILO MANUALMENTE

- Detenga el motor.
- Apriete el pomo mientras tira del hilo o hilos manualmente para hacer avanzar la línea.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

- Detenga siempre el motor y deje que se enfríe antes de hacer mantenimiento.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otro tipo de reparaciones póngase en contacto con un agente de servicios autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador.
- Para sustituir el hilo utilice solo hilo con filamento de nylon del diámetro descrito en la tabla de características de este manual.
- Después de extender un nuevo hilo de corte, asegúrese siempre de que el producto está en su posición de

funcionamiento normal antes de encenderla.

- El accesorio de corte no debe trabajar en modo ralentí. Si este requisito no se cumple, deberá ajustar el embrague o la herramienta deberá ser revisada urgentemente por un técnico cualificado.
- Limpiar el producto con un paño suave seco después de cada uso.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones de trabajo. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

Programa de Mantenimiento

Compruebe que la fijación está totalmente apretada	Antes de cada uso
Para comprobarla: El accesorio de recorte no debe girar en el vacío. ²	Antes de cada uso
Compruebe la manguera de combustible	Antes de cada uso
Compruebe todas las conexiones de manguera	Antes de cada uso
Limpie el depósito de combustible y el filtro ¹	Cada 3 meses o 50 horas de funcionamiento
Reemplazo del filtro de combustible ¹	Cada año o al cabo de 300 horas de funcionamiento
Compruebe que la tapa de combustible o el respiradero de vapor del depósito de combustible (si lo incluye) no presenten fugas	Antes de cada uso
Limpie el filtro de aire.	Cada 25 horas
Cambie el filtro del aire	Cada año o al cabo de 300 horas de funcionamiento
Limpie o ajuste la bujía	Cada 6 meses o 100 horas de funcionamiento
Reemplazo del filtro de combustible	Cada año o al cabo de 300 horas de funcionamiento
Limpie el protector contra chispas	Cada 25 horas
Sustitúyalo por un nuevo parachispas.	Cada año o al cabo de 300 horas de funcionamiento

**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

Limpieza del orificio de escape y del silenciador	Cada 25 horas

1 Estas tareas deben ser efectuadas solo por el centro de servicio cualificado.

2 Si no se cumple este requisito, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para someterlo a reparación o ajuste.

SUSTITUCIÓN DEL CABEZAL DEL HILO

Ver figura 8. (a)

- Detenga el motor.
- Alinee la llave de ajuste en la arandela en ambos lados planos de la arandela superior de árbol.
- Gire manualmente el cabezal de hilo en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitar el antiguo.
- Sustituya un nuevo cabezal de hilo, alinee la tuerca en el cabezal de hilo al ej del conector o brazo inferior.
- Gire manualmente el cabezal de hilo en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo, par de torsión recomendado de 6 N.M.

REEMPLAZO DEL HILO

Ver figura 8.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro v'v'ro.
- Detenga el motor.
- Corte una pieza de hilo de unos 6 m de longitud.
- Gire el botón en el sentido de las agujas del reloj según sea necesario para alinear las flechas en el botón con las de la carcasa inferior del cabezal de hilo.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral.
- Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.
- Gire el tornillo del cabezal en sentido horario para devanar el hilo.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20 cm del cabezal.

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Dependiendo del tipo de combustible utilizado, del tipo y de la cantidad de aceite y de las condiciones de uso, el orificio de escape y el silenciador pueden quedar obstruidos por los residuos de carbono. Si observa que su herramienta de gasolina pierde potencia, un técnico calificado deberá encargarse de eliminar estos depósitos para recuperar su rendimiento.

AMORTIGUADOR DE CHISPAS

El parachispas debe estar limpio o ser reemplazado cada 25 horas para asegurar un buen rendimiento. Los parachispas pueden encontrarse en diferentes lugares dependiendo del modelo adquirido. Póngase en contacto con su distribuidor de servicio más cercano para ubicar el parachispas para su modelo.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Ver figura 9.

Para un mantenimiento adecuado y una larga duración, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Retire la tapa del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire y limpie con agua tibia y jabón.
- Enjuague y deje que el filtro de aire se seque completamente.
- Vierta dos gotas de lubricante en el filtro de aire.
- Sustituya el filtro de aire (encaja solo de una manera).
- Reemplace la tapa del filtro de aire.

OBSERVACIÓN: El filtro debería ser reemplazado anualmente para obtener un mejor rendimiento.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE**⚠ ADVERTENCIA**

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato.

La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado.



Español (Traducción de las instrucciones originales)**SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA**

Ver figura 10.

⚠ ADVERTENCIA

El material de la bujía es metal. Está muy caliente después de que se detenga el motor. Espere a que se enfríe el motor antes de desmontar el capuchón de la bujía de metal para evitar lesiones personales.

OBSERVACIÓN: El motor funciona con una bujía Champion RCJ-6Y con separación de electrodo de 0,63 mm. Utilice exclusivamente el modelo recomendado y cambie la bujía una vez al año.

1. Detenga el motor.
2. Sujete la parte delantera de la tapa protectora de goma y tire en dirección contraria a la carcasa.
3. Tire hacia arriba de la tapa protectora de goma para liberar el gancho.
4. Gire el capuchón de la bujía de metal y tire en dirección contraria a la bujía.
5. Afloje la bujía girándola en dirección contraria a las agujas del reloj con una llave. Retire la antigua bujía y sustitúyala por una nueva. Vuelva a montar el capuchón de la bujía de metal y la tapa protectora de goma.

COLOCACIÓN DEL CAPUCHÓN DE SUSPENSIÓN

Ver figura 11.

Para utilizar la tapa del soporte, pulse el botón y sitúe la tapa del soporte en el extremo inferior del accesorio. Gire ligeramente la tapa de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.

OBSERVACIÓN: El agujero secundario del eje del accesorio se puede utilizar también para colgarlo.

**Español (Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Si estas soluciones no resuelven el problema póngase en contacto con su proveedor de servicio autorizado.

Problema	Causa posible	Solución
El motor no se enciende.	No hay bujía.	Puede que la bujía esté dañada; retírela y compruebe si hay suciedad o roturas. Sustituya con una nueva bujía.
	No hay combustible.	Pulse el depósito del cebador hasta que esté lleno de combustible. Si el depósito no se llena, el sistema de suministro de combustible primario está bloqueado. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. Si el depósito del cebador se llena, puede que el motor se desborde; siga con el siguiente elemento.
	El motor se ha ahogado.	Extraiga la bujía, y encienda la unidad de manera que el orificio de la bujía apunte al suelo. Coloque la palanca del estrangulador en posición  y tire de la palanca de arranque de 10 a 15 veces. Esta operación eliminará el exceso de combustible del motor. Retire todo el combustible del producto. Limpie y vuelva a colocar la bujía. Limpie cualquier derrame de combustible y sitúelo al menos a 9 m del motor antes de volver a encender el motor. Tire del encendido tres veces con la esfera del obturador en  . Si el motor no arranca, ponga la palanca del estrangulador en posición  y repita el procedimiento normal de arranque. Si el motor sigue sin arrancar, repita el procedimiento con una bujía nueva.
	Resulta más difícil tirar de la cuerda de arranque ahora que cuando era nueva.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
	Combustible usado.	Utilice sólo combustible nuevo mezclado con el aceite recomendado. Un combustible con más de 30 días puede hacer que la unidad no arranque.
El motor arranca pero no acelera correctamente.	El motor tarda unos tres minutos en calentarse.	Deje que el motor se caliente por completo. Si el motor no acelera transcurridos tres minutos, póngase en contacto con un distribuidor de servicio.
El motor se enciende pero solo funciona a alta velocidad con el cebador en la posición intermedia.	El carburador necesita un ajuste.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El motor no alcanza la velocidad máxima y/o produce demasiado humo.	Compruebe la mezcla de aceite y gasolina.	Utilice una mezcla reciente de gasolina y aceite para motores de dos tiempos en la proporción correcta.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Mantenimiento - Limpieza del filtro de aire" del manual.
	La pantalla apagachispas está sucia.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.



**Español (Traducción de las instrucciones originales)**

Problema	Causa posible	Solución
El motor arranca, funciona y acelera, pero no funciona en ralentí.	Es necesario ajustar el tornillo de ralentí en el carburador.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
La línea no avanza.	La línea se ha soldado.	Lubrique con spray de silicona.
	No hay suficiente línea en la bobina.	Instale más línea. Consulte la sección "Mantenimiento" del manual.
	La línea está muy gastada	Tire de las líneas mientras presiona hacia abajo y suelta el cabezal de golpes de forma alternativa.
	La línea se ha enredado en la bobina.	Retire la línea de la bobina y rebobine. Consulte la sección "Mantenimiento" del manual.
	La velocidad del motor es demasiado lenta.	Avance la línea a toda potencia.
La hierba se enrolla alrededor del cabezal de corte y del eje del accesorio.	Cortar la hierba alta a nivel del suelo.	Corte el césped alto de arriba hacia abajo.
	Funcionamiento del aparato con una aceleración media.	Utilice siempre el producto a todo gas.
El lubricante gotea desde el silenciador.	Funcionamiento del aparato con una aceleración media.	Utilice siempre el producto a todo gas.
	Compruebe la mezcla de aceite y gasolina.	Utilice una mezcla reciente de gasolina y aceite para motores de dos tiempos en la proporción correcta.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Mantenimiento - Limpieza del filtro de aire" del manual.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****SIMBOLI**

IMPORTANTE: Alcuni dei seguenti simboli potranno essere utilizzati sul vostro utensile. Leggere i simboli e comprendere i loro significati.

Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

	Spiegazione
	Avvertenza
	Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto, seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.
	Durante l'uso dell'apparecchio, indossare protezioni oculari e uditive ed un casco.
	Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere lontani tutti gli osservatori, soprattutto bambini e animali, ad almeno 15m dalla zona di funzionamento.
	Prodotto da non utilizzarsi con una lama dentata.
	Non utilizzare lama(e) metallica(he) con questo prodotto.
	Direzione rotazionale e velocità massima dell'albero per l'accessorio di taglio.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)/2).
	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.
	Mescolare il carburante completamente prima di ricaricare
	Tenere le mani lontane dalle lame.
	Posizione di corsa
	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "FULL" (Pieno).
	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "CHOKE".
	Premere la pompetta 10 volte.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

	Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.
	Attendere per 10 secondi.
	Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
	Marchio di conformità EurAsian
	Marchio di conformità ucraino
	Il livello garantito di potenza sonora.
	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.
	Tirare la corda di avviamento.
	Per avviare un motore freddo:
	Per avviare un motore caldo:
	Per avviare un motore freddo con un dispositivo di avviamento elettrico:
	Per avviare un motore caldo con un motore elettrico:

Le parole e i messaggi di avvertimento spiegano i livelli di rischio associato con il prodotto.

Simboli	Segnale	Significato
	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE	(Senza simbolo di allerta di sicurezza) Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

La progettazione del tosaerba è stata effettuata dando massima priorità a criteri di sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Il tosaerba deve essere utilizzato solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, e che siano responsabili delle proprie azioni. Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Il prodotto è progettato per tagliare erba, erbacce sottili e altra vegetazione simile al o attorno al livello del terreno. Il piano di taglio dovrebbe essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno.

Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare siepi, cespugli o altra vegetazione il cui piano di taglio non si trovi a livello o vicino alla superficie del suolo.

Non utilizzare per altri scopi.

⚠ AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incidenti, leggere attentamente e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto accuratamente e compreso bene tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza contenute all'interno di questo manuale. La mancata osservanza delle seguenti regole potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

⚠ AVVERTENZA

Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali. Supervisionare adeguatamente i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- Per un funzionamento sicuro, leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'unità. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le istruzioni può portare a gravi infortuni.
- Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali

consigli.

- Non permettere a bambini o a persone non qualificate di utilizzare questo prodotto.
- Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.
- Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come pietre, vetri rotti, chiodi, fili o stringhe, che possono essere lanciati o impigliati sulla testina a filo.
- Indossare occhiali e cuffie di protezione mentre si utilizza questo prodotto. Nel caso in cui si sia lavorando in un'area dove vi sia rischio di caduta di oggetti, indossare sempre una protezione per la testa.
- Le cuffie di protezione potranno limitare la capacità dell'operatore di sentire avvertimenti e segnalazioni sonore. Fare particolare attenzione a potenziali rischi attorno e all'interno dell'area di lavoro.
- Indossare pantaloni lunghi e resistenti, scarpe antiscivolo e guanti. Non indossare abbigliamento con parti svolazzanti, pantaloni corti, gioielli di ogni genere né utilizzare il dispositivo a piedi scalzi.
- Assicurare i capelli lunghi all'altezza delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali ad almeno 15 m di distanza. Arrestare il prodotto nel caso in cui eventuali osservatori entrino nell'area di lavoro.
- Non mettere in funzione se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. L'operatore dovrà avere una visuale libera e non limitata per identificare potenziali rischi.
- Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. Non protendersi. Protendersi potrà far perdere l'equilibrio o esporre l'operatore al contatto con superfici calde.
- Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dalle parti in movimento.
- Non toccare la parte intorno al silenziatore o al cilindro del prodotto dal momento che con l'uso si surriscaldano.
- Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi regolazione.
- Non fumare mentre si miscela carburante o si riempie il serbatoio di carburante.
- Miscelare e riporre il carburante in un contenitore idoneo.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

- Miscelare il carburante all'aperto, in assenza di scintille o fiamme. Ripulire qualsiasi versamento. Spostare di 9 m dal luogo di rifornimento carburante prima di avviare il motore.
- Arrestare il motore e lasciare raffreddare prima di ricaricare il carburante e riporre l'unità.
- Lasciare che il motore si raffreddi; svuotare il serbatoio del carburante e assicurare l'unità prima di trasportarla in un veicolo.
- Arrestare sempre il motore per assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate prima di:
 - assistenza
 - Lasciare il prodotto incustodito
 - Pulizia del prodotto
 - Cambio accessori
 - rimozione dei blocchi
 - Controllare eventuali danni dopo aver colpito un oggetto
 - Controllare eventuali danni se il prodotto inizia a vibrare eccessivamente
 - Svolgere le operazioni di manutenzione

⚠ AVVERTENZA

Non usare mezzi di taglio o accessori non specificati da Ryobi in questo manuale. Questo comprende l'uso di lame a cerniera in più parti e lame battenti. Questi elementi sono noti per rompersi durante l'uso e presentano un elevato rischio di gravi lesioni all'operatore o ai presenti.

⚠ AVVERTENZA**Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti**

Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

**AVVERTENZE DI SICUREZZA
DECSUGLIATORE**

- Sostituire la testina a filo se rotta, scheggiata o danneggiata. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. La non osservanza di tale norma potrà causare gravi lesioni.
- Evitare di utilizzare sull'erba bagnata.
- Non camminare all'indietro quando si utilizza l'utensile.

- Camminare, non correre mai.
- La lama piccola montata sull'accessorio paralama è progettata per tagliare il nuovo filo esteso alla lunghezza corretta per prestazioni sicure e ottimali. È molto affilata: non toccarla, specialmente durante la pulizia del prodotto.
- Assicurarsi che le griglie di ventilazione siano pulite e rimuovere eventuali materiali di scarto rimasti intrappolati.
- Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate. Esaminare le parti di taglio per individuare eventuali segni di rotture o altri danni. Un interruttore difettoso o una qualsiasi parte danneggiata dovranno essere riparate o sostituite da un centro servizi autorizzato.
- Assicurarsi che la testina sia installata e assicurata correttamente.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori, i bulloni e le impugnature siano correttamente installati e saldamente fissati.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. Ciò potrebbe aumentare il rischio di lesioni su se stessi e sugli altri.
- Utilizzare solo il filo di ricambio del produttore nella testina di taglio. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Non utilizzare in alcun caso l'utensile se l'accessorio paralama non è in posizione o in buono stato.
- Durante l'uso, tenere saldamente l'apparecchiatura afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non procedere con le operazioni di taglio se la testina a filo è situata a un'altezza pari o superiore a 76 cm dal terreno.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Arrestare l'utensile e lasciarlo raffreddare prima di riporlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Drenare il carburante dal serbatoio e versarlo in una tanica idonea per la benzina. Ricordarsi di sostituire e serrare adeguatamente il tappo del carburante.
- Mettere in funzione il motore fino a quando non si arresta. Rimuove tutto il carburante che può diventare stantio e lasciare gomme e lacche nel sistema del carburante.
- Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. tenerlo a distanza da agenti





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.

- Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.
- Non portare né trasportare mai il prodotto mentre è in funzione.
- Rispettare tutte le regolamentazioni statali e provinciali in merito al rimessaggio e al trattamento sicuro della benzina.

Breve termine

- Arrestare il motore ed attendere che si sia raffreddato prima di riporre l'apparecchio.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini.
- tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico.
- Non riporre all'esterno.

RISCHI RESIDUI:

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni
 - Reggere il prodotto dai manici e limitare i tempi di utilizzo e l'esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito.
 - Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da detriti scagliati dall'utensile.
 - Indossare sempre protezioni per gli occhi.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre

le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza il prodotto indossare guanti per tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Assicurarsi che l'utensile sia nella posizione di funzionamento indicata prima di avviare l'utensile.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

AVVERTENZA

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

1. Bulbo di innesco
2. Leva dell'aria
3. Tappo carburante
4. Manopola di avviamento
5. Dispositivo di blocco della valvola a farfalla
6. Interruttore di accensione
7. Leva acceleratore
8. Manico posteriore
9. Manico anteriore
10. Albero
11. Deflettore erba
12. Testina a filo
13. Filo di taglio
14. Vite velocità minima
15. Manopola
16. Cappuccio di protezione
17. Bullone
18. Dadi ad alette
19. Manopola Bump
20. Alloggiamento inferiore
21. Bobina
22. Guida del filo
23. Molla
24. Dado
25. Alloggiamento superiore
26. Coperchio collettore aria
27. Filtro dell'aria



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

28. Candela
29. Pipetta metallica
30. Coperchio protettivo in gomma
31. Punta dispositivo di avviamento
32. Pulsante di avviamento
33. Pulsante F/R (Marcia avanti/Marcia indietro)
34. Dispositivo di avviamento elettrico
35. Albero punta dispositivo di avviamento
36. Pulsante di blocco
37. Alloggiamento guida di taglio
38. Area di taglio migliore
39. Direzione di rotazione
40. Vite
41. Staffa di supporto
42. Linguetta
43. Fessura

MONTAGGIO**RIMUOVERE L'INVOLUCRO**

Questo prodotto deve essere montato.

- Estrarre con cautela l'apparecchio e tutti gli accessori dal cartone di imballaggio. Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che nel corso del trasporto non si sia rotto o danneggiato nulla.
- Non gettare l'imballaggio prima di avere accuratamente controllato l'apparecchio ed essersi accertati che funzioni correttamente.

⚠ AVVERTENZA

Nel caso in cui un componente manchi o sia danneggiato, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di averlo sostituito. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Tali modifiche equivalgono a un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ AVVERTENZA

Scollegare sempre il filo della candela quando si esegue il montaggio dei componenti.

⚠ AVVERTENZA

Non collegare né attaccare alcun accessorio mentre la testa di alimentazione è in funzione. Si potranno riportare gravi lesioni personali se non il motore non verrà arrestato.

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le manopole e gli elementi di fissaggio siano ben stretti prima di azionare l'apparecchiatura.

Controllarla periodicamente durante l'utilizzo per evitare gravi lesioni.

LISTA PARTI

- Tagliabordi
- Accessorio asta
- Gruppo maniglia anteriore
- Deflettore erba
- Manuale dell'operatore
- Foglio illustrazioni

MONTAGGIO MANICO ANTERIORE

Vedere la figura 2. (a)

- Rimuovere il bullone, e dado ad alette dal manico anteriore.
- Installare l'impugnatura anteriore sull'albero superiore nella posizione tra la schiuma e l'etichetta di attenzione.
- Sostituire il bullone e il dado a farfalla e serrare bene quest'ultimo.

COLLEGAMENTO DEL DEFLETTORE

Vedere la figura 2. (b)

- Inserire la linguetta della staffa di montaggio nella tacca sullo schermo deflettore.
- Inserire la vite nel deflettore.
- Serrare la vite.

COLLEGAMENTO TESTA DELL'ALIMENTAZIONE ALL'ACCESSORIO DEL DECESPUGLIATORE

Vedere la figura 2. (c)



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

⚠ AVVERTENZA

Non collegare né attaccare alcun accessorio mentre la testa di alimentazione è in funzione. Si potranno riportare gravi lesioni personali se non il motore non verrà arrestato.

- L'accessorio del decespugliatore viene collegato alla testa dell'alimentazione attraverso un accoppiatore.
- Allentare la manopola sull'accoppiatore dell'albero dell'alimentazione e rimuovere il coperchio dell'estremità dall'accessorio.
- Premere il tasto situato sull'albero dell'accessorio.
- Allineare il tasto con il recesso della guida sull'accoppiatore della testa di alimentazione e far scorrere i due alberi assieme.
- Ruotare l'albero dell'accessorio fino a che il tasto non venga inserito nel foro di posizionamento.

NOTA: Se il tasto non viene rilasciato completamente nel foro di posizionamento, gli alberi non sono bloccati in posizione. Ruotare leggermente da una parte all'altra fino a che il tasto non sia bloccato al suo posto.

- Serrare saldamente la manopola.

RIMUOVERE L'ACCESSORIO DALL'ALIMENTAZIONE

- Allentare la manopola.
- Premere il tasto e girare gli alberi per rimuovere e separare le estremità.

UTILIZZO

CARBURANTE E RIFORNIMENTO

MANIPOLAZIONE SICURA DEL CARBURANTE

- Manipolare il carburante con attenzione, altamente infiammabile.
- Riempire sempre il serbatoio all'aperto. Non inalare le esalazioni.
- Non mettere a contatto la benzina o l'olio con la pelle.
- Tenere benzina e olio lontani dagli occhi. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli subito con abbondante acqua pulita. Se l'irritazione persiste, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere l'eventuale carburante versato immediatamente.
- Trasportare e riporre sempre il carburante in un contenitore approvato per tali scopi.

MISCELA DEL CARBURANTE

Vedere la figura 3.

- Questo prodotto è dotato di un motore a 2 tempi e richiede una miscela adeguata di benzina e olio. Premiscelare benzina verde con olio per motori a 2 tempi in una tanica pulita idonea per la benzina.
- Questo motore è omologato per il funzionamento con benzina verde intesa per l'uso negli autoveicoli con un grado di ottani pari a 91 ([R + M] / 2) o superiore.
- Non utilizzare qualsiasi tipo di carburante / lubrificante pre-miscelato delle stazioni di servizio, incluso il carburante / lubrificante pre-miscelato destinato per l'uso in ciclomotori, motociclette, ecc.
- Utilizzare esclusivamente olio di sintesi per motori a 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare un 2% di lubrificante sintetico a 2 tempi con il carburante. Un rapporto di 50:1.
- Mescolare completamente il combustibile e ripetere l'operazione ogni volta prima di riempire il serbatoio.
- Mescolarlo in piccole quantità. Quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per combustibile.

	+		=	
1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

⚠ AVVERTENZA

Verificare che non esistano perdite di carburante. Se identificate ripararle prima di utilizzare la sega, al fine di impedire incendi o ustioni.

- Pulire la superficie circostante il tappo del serbatoio per impedire contaminazioni.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio.
- Versare la miscela nel serbatoio prestando la massima attenzione. Evitare versamenti.
- Prima di richiudere il tappo, pulire ed ispezionare la guarnizione.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Chiudere immediatamente il tappo del serbatoio a mano. Ripulire qualsiasi versamento. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.

NOTA: durante e dopo il primo uso l'emissione di fumo da un motore nuovo è un fenomeno normale.

AVVERTENZA

Arrestare il motore prima di rifornirlo di carburante. Non aggiungere mai carburante a un attrezzo a regime o quando il motore è caldo. Allontanarsi di almeno 9 m dalla stazione di rifornimento prima di avviare il motore. Non fumare!

AVVIO E ARRESTO

AVVERTENZA

Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.

PER AVVIARE UN MOTORE FREDDO:

Vedere la figura 4. (a)

NOTA: Adagiare l'utensile sul pavimento. Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi che le lame non possano entrare a contatto con alcun ostacolo.

1. Premere la pompetta 10 volte.
NOTA: Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.
2. Mettere la leva di avviamento in posizione .
3. Inserire la leva della valvola a farfalla e quindi premere il grilletto della valvola a farfalla. Mantenere completamente premuta la valvola a farfalla dai punti 3 a 7. Tirare la leva di avvio fino a che il motore non si avvia. Non tirare la leva di avvio per più di 4 volte.
4. Mettere la leva di avviamento in posizione .
5. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore. Non tirare la leva di avvio per più di 6 volte.
NOTA: Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 2.
6. Lasciar funzionare il motore per 10 secondi.
7. Mettere la leva di avviamento in posizione .

PER AVVIARE UN MOTORE CALDO:

Vedere la figura 4. (b)

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Posizionare la leva dell'aria nella posizione indicata .

3. Tenere premuto il blocco dell'accelerazione e quindi premere la leva dell'accelerazione a fondo e tirare l'impugnatura di avviamento fino a quando il motore parte. Non tirare la leva di avvio per più di 6 volte.

AVVIARE IL MOTORE CON AVVIAMENTO ELETTRICO (OPZIONALE):

AVVERTENZA

Utilizzare solo il dispositivo di avviamento elettrico Ryobi OES18. L'utilizzo di un qualsiasi altro motore di avviamento potrebbe danneggiare il motore e causare gravi lesioni.

AVVERTENZA

Prima di utilizzare il dispositivo di avviamento elettrico per avviare l'utensile, leggere e comprendere completamente il manuale di istruzioni del dispositivo di avviamento elettrico OES18 per evitare un uso improprio e gravi lesioni alla persona.

PER AVVIARE UN MOTORE FREDDO CON UN DISPOSITIVO DI AVVIAMENTO ELETTRICO:

Vedere la figura 12. (a)

1. Montare il motore di avviamento nel dispositivo di avviamento elettrico utilizzando la punta pentagonale rivolta verso l'esterno.
2. Premere il pulsante F/R verso sinistra fino a che il simbolo del pentagono consente di visualizzare il pulsante F/R.
3. Adagiare l'utensile sul pavimento e assicurarsi che non venga a contatto con oggetti durante il taglio.
4. Premere la pompetta 10 volte.
NOTA: Dopo aver premuto per 7 volte, il carburante dovrebbe diventare visibile nella pompetta. In caso contrario, continuare a premere fino a che il carburante non sia visibile.
5. Posizionare la leva dell'aria nella posizione indicata .
6. Tenere premuto il blocco dell'accelerazione e quindi premere la leva dell'accelerazione a fondo con la mano sinistra e tenerla premuta a fondo durante i passaggi da 6 a 12.
7. Utilizzare la mano destra per mettere l'albero per punta dispositivo di avviamento nel foro del motore. Assicurarsi che la punta dell'albero sia saldamente inserita.
NOTA: Il dispositivo di avviamento elettrico è dotato di blocco di sicurezza. Non tenere premuto l'interruttore mentre si inserisce l'albero del dispositivo di avviamento elettrico nel foro dell'albero sul motore.





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

In caso contrario, il motore non partirà. Il motore di avviamento non si accende se il dispositivo di avviamento elettrico non è inserito correttamente.

8. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non tenta di avviarsi. Non premere il pulsante del motore elettrico per più di 4 secondi.
9. Mettere la leva di avviamento in posizione I↯.
10. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia.
NOTA: Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.
11. Lasciar funzionare il motore per 10 secondi.
12. Mettere la leva di avviamento in posizione ↯.

PER AVVIARE UN MOTORE CALDO CON UN MOTORE ELETTRICO:

Vedere la figura 12. (b)

1. Montare il motore di avviamento nel dispositivo di avviamento elettrico utilizzando la punta pentagonale rivolta verso l'esterno.
2. Premere il pulsante F/R verso sinistra fino a che il simbolo del pentagono consente di visualizzare il pulsante F/R.
3. Adagiare l'utensile sul pavimento e assicurarsi che non venga a contatto con oggetti durante il taglio.
4. Premere la pompetta 10 volte.
5. Posizionare la leva dell'aria su "RUN" (Avvio). ↯
6. Tenere premuto il blocco dell'accelerazione e quindi premere la leva dell'accelerazione a fondo con la mano sinistra e tenerla premuta a fondo. Utilizzare la mano destra per mettere l'albero del dispositivo di avviamento elettrico nel foro dell'albero sul motore. Assicurarsi che l'avviamento sia correttamente inserito.
7. Tenere premuto il pulsante di avviamento del motore elettrico fino a quando il motore non si avvia.
NOTA: Se il motore non si avvia, ripetere la procedura dalla fase 5. Non ripetere la procedura per più di 1 volta. Se il motore non si avvia dopo il secondo tentativo, consultare la sezione "Motore ingolfato" nella sezione "Risoluzione dei problemi" di questo manuale.

PER ARRESTARE IL MOTORE:

- Posizionare l'interruttore di accensione su "O" (OFF).

UTILIZZO DEL TOSAERBA

Vedere la figura 5.

Mantenere il prodotto con la mano destra sulla maniglia posteriore e la mano sinistra sulla maniglia anteriore. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni. L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco.

Mettere sempre in funzione il motore a pieno regime. Operazioni di taglio prolungate a velocità parziale causeranno gocciolamenti di lubrificante dal silenziatore. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso. In modo tale si evita che l'erba si avvolga attorno al tubo e alla testina a filo con conseguente surriscaldamento del motore. Se l'erba si avvolge attorno alla testina a filo, arrestare il motore e rimuovere l'erba incastrata.

PUNTE DI TAGLIO

Vedere la figura 6.

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti in movimento e dalle parti calde dell'unità. Vedere la figura 5.
- Tenere il prodotto inclinato verso l'area da tagliare.
- Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra.
- Utilizzare la punta del filo per svolgere le operazioni di taglio; non forzare la testina a filo per tagliare l'erba.
- Cavi e paletti possono causare usura o rompere l'utensile.
- Pietre, mattoni, marciapiedi e pezzi di legno potranno consumare rapidamente il filo.
- Evitare alberi e cespugli. Corteccia di alberi, pezzi di legno, rivestimenti e paletti di staccionate possono essere danneggiati dal filo.

AVANZAMENTO DEL FILO

Vedere la figura 7.

Lo scorrimento del filo viene controllato dando piccoli colpi alla testina a filo sull'erba mentre il motore è a pieno regime.

- Far scorrere il motore a pieno regime.
- Toccare il terreno con la manopola per far avanzare il filo. Il filo avanza ogni volta che la testina viene colpita. Non tenere la manopola sul terreno.

NOTA: La lama per il taglio del filo presente sul deflettore delle lame taglierà il filo alla lunghezza corretta.

NOTA: Se il filo è troppo corto, si potrà non essere in



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

grado di farlo avanzare scuotendo a terra l'utensile; in questo caso far scorrere il filo manualmente. Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di svolgere eventuali operazioni di manutenzione.

AVANZAMENTO MANUALE DEL FILO

- Arrestare il motore.
- Per estendere il filo, premere il pulsante di uscita del filo e tirare il filo manualmente.

MANUTENZIONE**⚠ AVVERTENZA**

Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.

- Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di svolgere eventuali operazioni di manutenzione.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per ulteriori riparazioni, contattare il centro servizi autorizzato.
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta comprendono depositi in eccesso di carbonio risutanti dalla perdita di prestazione e dallo scarico di residuo oleoso nero che scola dal silenziatore.
- Per sostituire il filo di taglio, utilizzare solo il filo in nylon del diametro descritto nella tabella delle specifiche del presente manuale.
- Dopo aver esteso il nuovo filo di taglio, riportare sempre il prodotto alla normale posizione di funzionamento prima dell'avvio.
- L'accessorio di taglio non deve funzionare alla modalità velocità minima. Nel caso in cui non si riesca a compiere questa operazione, la frizione dovrà essere regolata o l'utensile avrà urgente bisogno di essere sottoposto a manutenzione da un tecnico qualificato.
- Dopo ogni uso, pulire il prodotto con una panno morbido e asciutto.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che il prodotto garantisca condizioni di lavoro ottimali. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

Maintenance schedule

Verificare che la cinghia sia ben serrata	Prima di ogni utilizzo B
Per controllare: L'accessorio di taglio non deve ruotare nella modalità velocità minima. ²	Prima di ogni utilizzo B
Controllare il tubo del carburante	Prima di ogni utilizzo B
Controllare tutti i raccordi dei tubi	Prima di ogni utilizzo B
Pulire il serbatoio e il filtro del carburante ¹	Ogni 3 mesi o 50 ore di funzionamento
Sostituzione filtro carburante ¹	Ogni anno o dopo 300 ore di funzionamento
Verificare l'assenza di perdite dal tappo del combustibile o dalla griglia di ventilazione del serbatoio di combustibile (se presente)	Prima di ogni utilizzo B
Pulire il filtro dell'aria.	Ogni 25 ore
Cambiare il filtro dell'aria	Ogni anno o dopo 300 ore di funzionamento
Pulire o regolare la candela	Ogni 6 mesi o 100 ore di funzionamento
Sostituzione filtro carburante	Ogni anno o dopo 300 ore di funzionamento
Pulizia del parascintille	Ogni 25 ore
Sostituire con un nuovo scaricatore della candela.	Ogni anno o dopo 300 ore di funzionamento
Pulire lo scarico e il deflettore	Ogni 25 ore

¹ Queste operazioni devono essere svolte solo da un centro assistenza autorizzato.

² Se tale requisito non è soddisfatto, contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione o la regolazione.

SOSTITUZIONE DELLA TESTINA A FILO

Vedere la figura 8. (a)

- Arrestare il motore.
- Allineare la chiave lungo entrambi i lati dritti della rondella della flangia della mola.
- Ruotare con le mani la testina a filo in senso antiorario





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

per rimuovere quella vecchia.

- Installare una nuova testina a filo, allineare il dado nella testina con l'albero connettore del braccio inferiore.
- Ruotare con le mani in senso orario la testina a filo per serrarla; la coppia raccomandata è di 6 N·m.

SOSTITUZIONE FILO

Vedere la figura 8.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2,4 mm.
- Arrestare il motore.
- Tagliare un pezzo di filo di circa 6 m di lunghezza.
- Ruotare il pulsante di uscita del filo in senso orario in modo da allineare le frecce presenti sul pulsante con quelle dell'alloggiamento inferiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato.
- Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo in senso orario per arrotolare il filo.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20 cm non protrudano dalla testina a filo.

PULIRE LO SCARICO E IL DEFLETTORE

secondo il tipo di carburante utilizzato, il tipo e la quantità d'olio e/o le condizioni operative, il tubo di scarico e la marmitta possono ostruirsi dato l'accumulo di depositi di carbone. Se si nota una perdita di potenza nell'utensile a gas, un tecnico qualificato dovrà rimuovere questi depositi per garantire di nuovo prestazioni ottimali.

ARRESTO ACCENSIONE

Il dispositivo di arresto della candela deve essere pulito o sostituito ogni 25 ore di utilizzo per assicurare prestazioni ottimali al prodotto. I parascintille possono essere in diverse posizioni a seconda del modello acquistato. Contattare il centro di assistenza più vicino per la posizione del parascintille del vostro modello.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Vedere la figura 9.

Per prestazioni corrette e per una durata più lunga, mantenere il filtro dell'aria pulito.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo con acqua calda e sapone.
- Asciugare, e lasciare che il filtro dell'aria si asciughi completamente.
- Aggiungere due gocce di lubrificante al filtro dell'aria.
- Riposizionare il coperchio del filo dell'aria (può essere posizionato solo in un senso).
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.

NOTA: Il filtro dovrà essere sostituito annualmente per prestazioni ottimali.

TAPPO CARBURANTE

AVVERTENZA

Un tappo del carburante che perde può rappresentare un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se le prestazioni migliorano quando il tappo viene allentato, controllare che la valvola non sia intasata o difettosa.

SOSTITUZIONE DELLA CANDELA

Vedere la figura 10.

AVVERTENZA

La candela è in materiale metallico. È rovente dopo l'arresto del motore. Al fine di evitare lesioni personali, prima di smontare la pipetta di metallo attendere il raffreddamento del motore.

NOTA: Il motore funziona con una candela Champion RCJ-6Y con distanza tra gli elettrodi di 0,63 mm. Utilizzare esclusivamente il modello raccomandato e cambiare la candela una volta l'anno.

1. Arrestare il motore.
2. Stringere la parte frontale del coperchio protettivo in gomma ed estrarlo dall'alloggiamento.





Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

3. Tirare il coperchio protettivo in gomma verso l'alto in modo da liberare il fermo.
4. Ruotare la pipetta metallica e staccarla dalla candela.
5. Allentare la candela girandola in senso anti-orario con una chiave. Togliere la candela vecchia e sostituirla con quella nuova. Reinstallare la pipetta metallica e il coperchio protettivo in gomma.

MONTAGGIO COPERCHIO CINGHIA

Vedere la figura 11.

Per utilizzare il dispositivo per portare a spalla l'utensile, premere il tasto e posizionare lo stesso sulla parte inferiore dell'accessorio. Ruotare leggermente il coperchio da un lato all'altro fino a che il tasto non si blocchi al suo posto.

NOTA: Il foro secondario nell'albero dell'accessorio può essere utilizzato anche per appendere il dispositivo.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Nel caso in cui queste soluzioni non risolvano il problema contattare il proprio rivenditore autorizzato.

PROBLEMA	Causa	SOLUZIONE
Il motore non parte.	Manca la candela.	La candela potrebbe essere danneggiata, rimuoverla e verificare la presenza di sporco e lesioni. Sostituire con una nuova candela.
	Mancanza di benzina.	Premere il bulbo primer fino a quando non si riempie di carburante. Se il bulbo non si riempie, è bloccato il sistema primario di fornitura del combustibile. Contattare un rivenditore autorizzato. Se il bulbo primer si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato, passare al punto successivo.
	Motore sommerso.	Rimuovere la candela, quindi girare l'unità fino a che il foro della candela non sia rivolto verso il terreno. Posizionare la leva dell'aria su  (Avvio) e tirare la leva di avvio 10-15 volte. In questo modo si elimina il carburante in esubero dal motore. Rimuovere il carburante dal prodotto. Pulire e reinstallare la candela. Pulire l'eventuale carburante versato e spostarsi dalla zona di ricarica di almeno 9m prima di riavviare il motore. Tirare tre volte lo starter con la manopola dell'aria su  . Se il motore non si avvia, impostare la leva dell'aria su  (Pieno) e ripetere la normale procedura di avvio. Se il motore comunque non si avvia, ripetere la procedura con una candela nuova.
	è più duro tirare il cavo di avvio ora di quanto non lo fosse prima.	Contattare un rivenditore autorizzato.
	Carburante vecchio	Utilizzare solo carburante fresco mescolato con il tipo di olio raccomandato. Il carburante più vecchio di 30 giorni potrà impedire il corretto avvio dell'unità.
Il motore si avvia ma non accelera correttamente.	Sono necessari circa tre minuti per il riscaldamento del motore.	Lasciare che il motore si riscaldi bene. Se dopo tre minuti il motore non accelera, contattare il servizio di assistenza.
Il motore parte ma funziona solo ad alta velocità con la leva dello starter in posizione intermedia.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare un rivenditore autorizzato.
Il motore non raggiunge la velocità massima e/o emette una quantità eccessiva di fumo.	Controllare la miscela di olio e carburante.	Utilizzare carburante fresco e una miscela in rapporto corretto con l'olio per motori a 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria. Consultare la precedente sezione "Manutenzione – Pulizia del filtro dell'aria" in questo manuale.
	La griglia parascintille è sporca.	Contattare un rivenditore autorizzato.



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

PROBLEMA	Causa	SOLUZIONE
Il motore si mette in moto, funziona e accelera ma non va al minimo.	La vite di regolazione del minimo sul carburatore richiede la regolazione.	Contattare un rivenditore autorizzato.
Il filo non avanzerà.	Filo saldato su se stesso.	Lubrificare con spray al silicone.
	Non c'è abbastanza filo sulla bobina.	Installare un'altra linea. Consultare la sezione "Manutenzione" più avanti in questo manuale.
	Filo consumato troppo corto.	Tirare i fili premendo alternativamente e rilasciando la testina bump.
	Filo ingarbugliato sulla bobina.	Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Consultare la sezione "Manutenzione" più avanti in questo manuale.
	Velocità motore troppo lenta.	Far scorrere il filo con il motore a pieno regime.
L'erba si arrotola attorno al gruppo testa del decespugliatore e all'albero dell'accessorio.	Taglio erba alta a livello del suolo.	Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.
	Mettere in funzione l'unità a velocità media.	Mettere sempre in funzione il motore a pieno regime.
Il lubrificante gocciola dal silenziatore.	Mettere in funzione l'unità a velocità media.	Mettere sempre in funzione il motore a pieno regime.
	Controllare la miscela di olio e carburante.	Utilizzare carburante fresco e una miscela in rapporto corretto con l'olio per motori a 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria. Consultare la precedente sezione "Manutenzione – Pulizia del filtro dell'aria" in questo manuale.



FR EN DE ES IT **PT** NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG UK TR**Portugues (Tradução das instruções originais)****SÍMBOLOS**

IMPORTANTE: Alguns dos símbolos seguintes podem ser utilizados na sua ferramenta. Observe-os e aprenda o seu significado.

Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

	Explicação
	Aviso
	Leia e compreenda todas as instruções antes de manipular o produto, respeite os alertas e as instruções de segurança.
	Utilize protecção ocular e auditivas assim como um capacete quando utilizar esta ferramenta.
	Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	O produto não está preparada para uso com uma lâmina de tipo serra dentada.
	Não utilize lâmina(s) de metal no produto.
	Direcção de rotação e velocidade máxima do eixo para o acessório de corte
	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ([R+M]/2) ou superior.
	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Misture bem a mistura de combustível e também cada vez que vá encher
	Mantenha as mãos afastadas das lâminas.
	Posição de funcionamento
	Defina a alavanca de controlo para a posição de "FULL".
	Defina a alavanca de controlo para a posição de "HALF".
	Pressione o cartucho principal 10 vezes.



**Portugues (Tradução das instruções originais)**

	Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.
	Espere 10 segundos.
	Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
	Marca de conformidade EurAsian
	Marca de conformidade ucraniana
	O nível de potência sonora garantido.
	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.
	Puxe a corda de arranque.
	Para dar arranque à mão com o motor frio:
	Para dar arranque à mão com o motor quente:
	Para dar arranque eléctrico com o motor frio:
	Para dar arranque eléctrico com o motor quente:

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto:

Símbolos	Sinal	Significado
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de alerta de segurança) Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.





Portugues (Tradução das instruções originais)

No design da sua recortadora de relva demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

USO PREVISTO

A recortadora de relva destina-se a ser utilizada por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas acções. O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada. Por motivos de segurança, o produto tem obrigatoriamente de ser controlado adequadamente, utilizando ambas as mãos durante a operação.

Este produto destina-se a cortar relva, ervas e vegetação semelhante a ou perto do nível do chão. O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão.

O produto não deve ser utilizado para cortar nem aparar sebes, arbustos ou outros tipos de vegetação quando o plano de corte ficar abaixo da superfície do solo.

Não a use para nenhuma outra finalidade.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador.

ADVERTÊNCIA

Não tente operar o produto enquanto não tiver lido e compreendido completamente todas as instruções e regras de segurança contidas neste Manual. Se não as cumprir correctamente, pode provocar acidentes envolvendo descargas eléctricas, incêndios e/ou danos corporais graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

ADVERTÊNCIA

O produto não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

- Para uma operação segura, leia e compreenda todas as instruções antes de usar a unidade. Siga todas as instruções de segurança. O não cumprimento de todas as instruções poderá resultar em ferimentos pessoais graves.
- Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter

informação.

- Não permita que crianças ou indivíduos inexperientes entrem em contacto com este produto.
- Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.
- Desimpeça a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Retire todos os objectos (como pedras, vidros partidos, pregos, arames ou fios) que possam ser projectados ou ficar emaranhados na cabeça de fio.
- Use óculos de protecção total para os olhos e ouvidos ao utilizar este produto. Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.
- A protecção auditiva pode restringir a capacidade do operador de ouvir os sons de alarme. É preciso ter muita atenção aos perigos potenciais dentro e à volta da área de trabalho.
- Use calças compridas pesadas, calçado de protecção antiderrapante e luvas. Não utilize roupa larga, calções, joias nem utilize com os pés descalços.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em quaisquer peças móveis.
- As pessoas, crianças e animais deverão estar, no mínimo, a 15 metros do equipamento. Desligue o aparelho se alguém entrar na área.
- Não opere esta unidade se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. O operador necessita de ter uma visão clara e sem restrições para identificar potenciais perigos.
- Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Não se aproxime em demasia. Ao esticar-se para chegar a algo, pode perder o equilíbrio ou ser exposto a superfícies quentes.
- Mantenha qualquer peça em movimento longe do seu próprio corpo.
- Não toque na área junto à panela de escape nem na área junto ao cilindro do motor do produto: estas peças ficam quentes ao toque durante e a seguir à operação do produto.
- Antes de fazer quaisquer ajustes, desligue sempre o motor e deixe-o arrefecer.
- Não fume quando misturar combustível ou encher o depósito de combustível.
- Misture e guarde o combustível num recipiente





Portugues (Tradução das instruções originais)

aprovado para combustível.

- Misture o combustível ao ar livre, afastado de faíscas ou chamas. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 metros do ponto onde realizou o reabastecimento antes de arrancar o motor.
- Apague o motor e deixe-o arrefecer antes de voltar a colocar combustível ou guardar a unidade.
- Deixe arrefecer o motor; esvazie o depósito de combustível e fixe bem a unidade antes de a transportar num veículo.
- Pare sempre o motor e assegure-se de que todas as partes móveis param antes de:
 - manutenção
 - deixar o produto sem vigilância
 - limpar o seu produto
 - mudar acessórios
 - desbloquear
 - comprovar se há danos depois de bater num objecto
 - comprovar se há danos caso o produto comece a vibrar de um modo anormal
 - realizar operações de manutenção

ADVERTÊNCIA

Nunca utilize meios de corte ou acessórios que não sejam especificados pela Ryobi neste Manual. Isto inclui a utilização de correntes articuladas multi-peça metálicas e a utilização de lâminas articuladas. Existe o risco conhecido de estes artigos se fragmentarem durante a utilização, o que constitui um risco elevado de ferimentos graves para o operador ou para quem esteja nas proximidades.

ADVERTÊNCIA

Inspeção após quedas ou outros impactos

Inspeccione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

AVISOS DE SEGURANÇA DA RECORTADORA DE RELVA

- Substitua a cabeça de fio de corte no caso de estar partida, lascada ou danificada de qualquer outro modo. Certifique-se de que a cabeça de fio está correctamente montada e apertada com firmeza. O facto de não proceder a esta operação pode causar

lesões graves.

- Evite o uso em erva molhada.
- Não ande para enquanto usa este produto.
- Ande e nunca corra.
- A lâmina pequena montada na guarda do acessório de corte foi concebida para aparar ao comprimento correcto o fio esticado quando é montado de novo, para obter um desempenho optimizado e em segurança. A lâmina é muito afiada: não lhe toque, especialmente quando limpar o produto.
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação se mantêm desobstruídas de detritos.
- Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas. Verifique os meios de corte para ver se há sinais de gretas ou outros danos. Os interruptores defeituosos ou qualquer outra peça danificada devem ser substituídos ou reparados adequadamente por um estabelecimento de serviço autorizado.
- Assegure-se de que o acessório da cabeça está correctamente instalado e ajustado.
- Certifique-se de que todas as guardas, deflectores, pegas, parafusos e fixadores estão fixos de forma correcta e em segurança.
- Não faça nenhuma modificação ao produto. Isto pode aumentar o risco de causar ferimentos a si próprio e a outras pessoas.
- Para a cabeça de corte, utilize apenas a linha de substituição fornecida pelo fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.
- Nunca opere o produto sem a guarda do acessório de corte aplicada em posição e em boas condições.
- Agarre sempre ambas as pegas com firmeza durante a aparagem. Mantenha a cabeça de fio abaixo da altura da cintura. Nunca corte com a cabeça de fio localizada a 76 cm ou mais acima do chão.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Pare o produto e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Drene totalmente o combustível do depósito para um recipiente aprovado para acondicionar gasolina. Não se esqueça de voltar a montar correctamente o tampão de combustível e de lhe dar aperto.
- Deixe o motor a trabalhar até que o mesmo páre. Isto





Portugues (Tradução das instruções originais)

irá esvaziar todo o combustível que poderia degradar-se quando o combustível se degrada, suja o interior do sistema de combustível com vernizes e gomas.

- Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação. Não armazenar ao ar livre.
- Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.
- Não leve nem transporte o produto enquanto estiver a funcionar.
- Cumpra todos os regulamentos aplicáveis nacional e localmente ao armazenamento e ao manuseio seguros de gasolina.

Curto prazo

- Antes de armazenar, desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder.
- Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação.
- Não armazenar ao ar livre.

RISCOS RESIDUAIS:

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração
 - Segure o produto pelos cabos destinados para o efeito e limite o tempo de funcionamento e de exposição.
- A exposição ao ruído pode provocar perda de audição.
 - Use proteção para os ouvidos e limite o tempo de exposição
- Lesões oculares provocadas por detritos projetados.
 - Use sempre proteção para os olhos.

REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de

Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar o produto, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para a Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Certifique-se de que a máquina está correctamente situada numa posição de trabalho adequado antes de iniciar a máquina.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

ADVERTÊNCIA

O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

CONHEÇA O SEU APARELHO

1. Balão de detonação
2. Alavanca de controlo
3. Tampa do Combustível
4. Manipulo do dispositivo de arranque
5. Bloqueio do acelerador
6. Interruptor de ignição
7. Actuador do acelerador
8. Pega traseira
9. Pega frontal
10. Eixo
11. Deflector de Erva
12. Cabeça de linha
13. Linha de corte
14. Parafuso de baixa rotação
15. Botão
16. Tampa de suporte
17. Parafuso
18. Parafusos de estrela



**Portugues (Tradução das instruções originais)**

19. Maçaneta anti-choque
20. Carcaça inferior
21. Bobina
22. Guia do fio
23. Mola
24. Porca
25. Carcaça superior
26. Tampa da caixa do ar
27. Filtro de ar
28. Vela
29. Cachimbo isolante da vela de ignição (metálica)
30. Tampa de protecção isolante de borracha
31. Ponta de engate do motor de arranque
32. Botão de interruptor
33. Botão F/R (Para a Frente/Para Trás)
34. Motor de arranque eléctrico
35. Veio da ponta de engate do motor de arranque
36. Botão de bloqueio
37. Encaixe de orientação
38. A melhor área de corte
39. Sentido de rotação do cortador
40. Parafuso
41. Suporte de montagem
42. Aba
43. Ranhura

MONTAGEM**DESEMBALAGEM**

Este produto requer montagem.

- Retire com cuidado a ferramenta e os acessórios da caixa de embalagem. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar de que não ficou partida nem danificada durante o transporte.
- Não deite a embalagem fora antes de ter controlado cuidadosamente a ferramenta e verificado se funciona correctamente.

⚠ ADVERTÊNCIA

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Desligue sempre o cabo da vela quando montar peças.

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca coloque ou ajuste qualquer acessório enquanto a cabeça elétrica estiver em funcionamento. O facto de não parar o motor pode causar graves lesões pessoais.

⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de operar o equipamento, certifique-se de que todas as maçanetas e fixadores estão totalmente apertados.

Verifique periodicamente o aperto durante a utilização de forma a evitar graves ferimentos.

- Aparador de relva
- Eixo do acessório
- Conjunto da pega dianteira
- Deflector de Erva
- Manual do operador
- Folha de imagens

COLOCAR O PUNHO DIANTEIRO

Ver figura 2. (a)

- Retire o parafuso, e parafuso de estrela da pega frontal.
- Monte a pega dianteira no veio superior, na posição entre a esponja e o rótulo de segurança.
- Volte a montar o parafuso e a porca de orelhas e dê-





Portugues (Tradução das instruções originais)

Ihes aperto com firmeza.

MONTAR O DEFLECTOR DE ERVA

Ver figura 2. (b)

- Introduza a patilha do suporte de montagem na ranhura do deflector de erva.
- Introduza o parafuso no deflector de erva.
- Dê aperto ao parafuso com firmeza.

INSTALAR A CABEÇA ELÉTRICA NO ACESSÓRIO APARADOR

Ver figura 2. (c)

ADVERTÊNCIA

Nunca coloque ou ajuste qualquer acessório enquanto a cabeça elétrica estiver em funcionamento. O facto de não parar o motor pode causar graves lesões pessoais.

- O acessório aparador conecta-se à cabeça elétrica através de um dispositivo de acoplamento.
- Afrouxe a chave do anel do eixo da cabeça eléctrica e retire a tampa do acessório.
- Pressione o botão localizado no eixo da peça.
- Alinhe o botão com o encaixe de orientação no acoplamento da cabeça eléctrica e deslize os dois eixos ao mesmo tempo.
- Rode o eixo do acessório até que o botão se bloqueie no orifício de posição.

NOTA: Se o botão não se libertar completamente do orifício de posicionamento, os eixos não estão colocados correctamente. Rode ligeiramente de um lado para o outro até que o botão esteja colocado no devido lugar.

- Aperte o botão firmemente.

REMOÇÃO DO ACESSÓRIO DA CABEÇA ELÉCTRICA

- Solte o manípulo.
- Pressione o botão e dobre os eixos para remover e separar as pontas.

UTILIZAÇÃO

ABASTECIMENTO E REABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL

MANUSEAR COMBUSTÍVEL DE FORMA SEGURA

- Manuseie sempre o combustível com cuidado, é altamente inflamável.

- Reabasteça sempre ao ar livre. Não inale os vapores do combustível.
- Evite que gasolina ou óleo entrem em contacto com a pele.
- Mantenha a gasolina ou o óleo afastados dos olhos. Na eventualidade de gasolina ou óleo entrarem em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água límpida. Se os olhos continuarem irritados, consulte um médico imediatamente.
- Limpe o combustível derramado de imediato.
- Transporte e armazene sempre o combustível num recipiente aprovado para combustíveis.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL

Ver figura 3.

- Este aparelho é accionado por um motor de 2 tempos, carecendo da prémistura de gasolina e de óleo de 2 tempos. Realize a pré-mistura de gasolina sem chumbo e de óleo para motores de 2 tempos num recipiente limpo aprovado para acondicionar gasolina.
- Este motor encontra-se certificado para operar com gasolina sem chumbo prevista para uso em veículos automóveis, com um índice de octanas de 91 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não tente utilizar nenhum tipo de gasolina pré-misturada, nem óleo lubrificante vendido em estações de serviço (isto inclui a gasolina pré-misturada), nem óleo lubrificante destinado a utilização em motocicletas, motorizadas, etc.
- Utilize um óleo de síntese 2 tempos unicamente. Não use lubrificante automotivo ou 2-ciclo motor de popa lubrificante.
- Misture 2% de lubrificante sintético a 2 tempos com a gasolina. Esta é uma razão de 50:1.
- Misture o combustível muito bem e sempre que abastecer o aparelho.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.



Portugues (Tradução das instruções originais)

1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

⚠ ADVERTÊNCIA

Verifique se existem fugas de combustível. No caso de detectar fugas, elimine a sua causa antes de utilizar a serra, de modo a prevenir a deflagração de incêndios ou queimaduras.

- Limpe a superfície à volta do tampão do depósito de combustível para evitar a contaminação.
- Desaperte o tampão do depósito de combustível lentamente.
- Deite a mistura de combustível no depósito, de forma cuidadosa. Evite derramar combustível.
- Antes de colocar o tampão, limpe e examine a junta.
- Coloque imediatamente o tampão do depósito de combustível e aperte-o à mão. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.

NOTA: A emissão de fumo por um novo motor durante e após a primeira utilização é normal.

⚠ ADVERTÊNCIA

Apague sempre o motor antes de o encher de combustível. Nunca reabasteça uma máquina com o motor a trabalhar ou quente. Afaste-se no mínimo 9 m do local de reabastecimento antes colocar o motor em funcionamento. Não fume!

ARRANCAR E PARAR

⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.

PARA LIGAR UM MOTOR FRIO:

Ver figura 4. (a)

NOTA: Assente o produto no chão. Antes de pôr o produto a trabalhar, certifique-se de que os meios de corte não vão entrar em contacto com nada.

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.

NOTA: Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.

2. Passe a alavanca do ar para a posição .
3. Mantenha pressionado ou bloqueio do acelerador e, em seguida, aperte ou gatilho do acelerador. Ao longo dos passos 3 até 7, mantenha o gatilho do acelerador completamente apertado. Puxe a punho de arranque até que o motor tente arrancar. Não puxe o punho de arranque mais de 4 vezes.
4. Passe a alavanca do ar para a posição .
5. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque. Não puxe o punho de arranque mais de 6 vezes.
NOTA: Caso o motor não arranque, repita os passos a partir do 2.
6. Deixe o motor trabalhar durante 10 segundos.
7. Passe a alavanca do ar para a posição .

PARA LIGAR UM MOTOR QUENTE:

Ver figura 4. (b)

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição "choke". .
3. Mantenha apertada a tranca do gatilho do acelerador e, em seguida, prima completamente o gatilho do acelerador e puxe a pega do motor de arranque até o motor pegar. Não puxe o punho de arranque mais de 6 vezes.

PARA DAR ARRANQUE AO MOTOR UTILIZANDO UM MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO (OPCIONAL):

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilize apenas o motor de arranque eléctrico Ryobi OES18. A utilização de qualquer outro motor de arranque pode danificar o motor e causar ferimentos graves.

⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de utilizar o motor de arranque eléctrico para dar arranque ao produto, leia e compreenda completamente o Manual de Instruções do motor de arranque eléctrico OES18, para evitar erros de operação e ferimentos graves.

PARA DAR ARRANQUE ELÉCTRICO COM O MOTOR FRIO:

Ver figura 12. (a)



Portugues (Tradução das instruções originais)

1. Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta pentagonal a apontar para fora.
2. Empurre o botão F/R para a esquerda, até o símbolo pentagonal ficar à vista no botão F/R.
3. Assente o produto no chão e certifique-se de que o meio de corte não está a tocar em nada.
4. Pressione o cartucho principal 10 vezes.

NOTA: Depois de premir pela 7ª vez, o combustível deve ficar visível no cartucho principal. Caso contrário continue a fazer pressão até que o combustível fique visível.

5. Defina a alavanca de controlo para a posição "choke".

6. Mantenha apertada a tranca do gatilho do acelerador e, em seguida, prima completamente o gatilho do acelerador com a mão esquerda – mantenha o gatilho do acelerador completamente premido desde o passo 6 até ao passo 12.
7. Com a mão direita, aplique o veio da ponta de engate do motor de arranque no respectivo furo no motor. Certifique-se de que a ponta de engate do motor de arranque está correctamente engatada.

NOTA: O motor de arranque eléctrico está equipado com um bloqueio de segurança. Não mantenha carregado o botão do interruptor quando aplicar o veio do motor de arranque eléctrico no respectivo furo no motor. De contrário, o motor não trabalha. O motor de arranque não roda se o motor de arranque eléctrico não estiver correctamente engatado.

8. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor começar a tentar pegar. Não faça rodar o motor de arranque eléctrico durante mais do que 4 segundos seguidos.
9. Passe a alavanca do ar para a posição .
10. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar.

NOTA: Caso ou motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de arranque eléctrico. Se o motor não arrancar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.

11. Deixe o motor trabalhar durante 10 segundos.
12. Passe a alavanca do ar para a posição .

PARA DAR ARRANQUE ELÉCTRICO COM O MOTOR QUENTE:

Ver figura 12. (b)

1. Aplique a ponta de engate do motor de arranque no motor de arranque eléctrico, com a ponta pentagonal

a apontar para fora.

2. Empurre o botão F/R para a esquerda, até o símbolo pentagonal ficar à vista no botão F/R.
3. Assente o produto no chão e certifique-se de que o meio de corte não está a tocar em nada.
4. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
5. Defina a alavanca de controlo para a posição "RUN".

6. Mantenha apertada a tranca do gatilho do acelerador e, em seguida, prima completamente o gatilho do acelerador com a mão esquerda – mantenha o gatilho do acelerador completamente premido. Com a mão direita, aplique o veio do motor de arranque eléctrico no respectivo furo no motor. Certifique-se de que o motor de arranque está correctamente engatado.
7. Mantenha premido o botão do interruptor do motor de arranque eléctrico até o motor pegar.

NOTA: Caso ou motor não arranque, repita os passos a partir do 5. Não faça mais do que duas tentativas seguidas para dar arranque ao motor com o motor de arranque eléctrico. Se o motor não arrancar à segunda tentativa, consulte as instruções de resolução para "Motor afogado" na secção "Diagnóstico de Problemas" deste Manual.

PARA ARRANCAR O MOTOR:

- Coloque o interruptor de ignição na posição "O" (OFF), desligado.

UTILIZAÇÃO DA RECORTADORA DE RELVA

Ver figura 5.

Agarre o produto com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação. O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca.

Opere sempre o produto em plena aceleração. O corte prolongado com aceleração parcial até que goteie lubrificante do silenciador. Corte erva alta de cima para baixo. Isto impede a relva de se enrolar à volta da carcaça do veio e da cabeça anti-choque, o que pode causar danos por sobreaquecimento. Se ficar relva enrolada à volta da cabeça de fio, pare o motor e tire a relva.

CORTAR PONTAS

Ver figura 6.

- Mantenha todas as partes do corpo afastadas das peças móveis e de todas as superfícies quentes da unidade. Ver figura 5.
- Mantenha o aparelho inclinado para a área de corte.
- Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se





Portugues (Tradução das instruções originais)

das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda.

- Utilize a ponta do fio para cortar; não force a cabeça de fio de corte na relva não cortada.
- As cercas de madeira ou arame provocam um desgaste excessivo do fio, incluindo a ruptura.
- As paredes de pedra e tijolos, as bermas e a madeira podem desgastar rapidamente o fio.
- Evite as árvores e arbustos. A casca de árvore, as molduras de madeira, o revestimento exterior e as estacas das cercas podem ser danificados facilmente pelo fio de corte.

AVANÇAR O FIO

Ver figura 7.

Para fazer sair mais fio, bata ao de leve com a cabeça de fio na erva, com o motor a trabalhar na aceleração máxima.

- Accione o motor à máxima velocidade.
- Para fazer sair fio, bata ao de leve com a cabeça de fio no chão. O fio avança cada vez que se golpeia o botão. Não mantenha a cabeça de fio encostada ao chão.

NOTA: A lâmina aparadora do fio montada no deflector de erva irá aparar o fio esticado ao comprimento correcto.

NOTA: Se o fio estiver muito desgastado e curto, poderá não conseguir avançar o fio batendo-o no chão; caso seja esse o caso, avance o fio manualmente. Pare sempre o motor e deixe que arrefeça antes de fazer a manutenção.

AVANÇAR O FIO MANUALMENTE

- Pare o motor.
- Para fazer sair a linha de corte manualmente, empurre a cabeça de fio para dentro, ao mesmo tempo que puxa pelo fio (ou fios).

MANUTENÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

- Pare sempre o motor e deixe que arrefeça antes de fazer a manutenção.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste

manual do utilizador. Para outro tipo de reparações entre em contacto com um agente de serviço autorizado.

- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso negro do silenciador.
- Ao substituir a linha use sempre linha com filamento de nylon com o diâmetro descrito na tabela de especificações neste manual.
- Após ter estendido a nova linha do aparador, volte sempre a colocar o produto na sua posição normal de operação antes de o ligar.
- O acessório de corte não deve trabalhar no modo de vazio. Se este requisito não for satisfeito, o acoplamento tem de ser ajustado ou a máquina necessita ser submetida urgentemente a manutenção por um técnico qualificado.
- Limpar o produto com um pano suave seco depois de cada uso.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o produto está em condições seguras de funcionamento. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

Calendário de Manutenção

Certifique-se de que o fixador está totalmente apertado.	Antes de cada uso
Para verificar: O acessório de corte não deve rodar no vazio. ²	Antes de cada uso
Verificar o tubo flexível de combustível	Antes de cada uso
Verificar todas as ligações do tubo flexível	Antes de cada uso
Limpar o depósito de combustível e o filtro de combustível ¹	A cada 3 meses ou 50 horas de utilização
Substituir o filtro do combustível ¹	A cada ano ou após 300 horas de utilização



**Portugues (Tradução das instruções originais)**

Inspeccione o tampão de combustível ou o respiradouro do depósito de combustível (se estiver equipado), procurando fugas	Antes de cada uso
Limpe o filtro de ar.	Cada 25 horas
Mudar o filtro do ar	A cada ano ou após 300 horas de utilização
Limpe a vela de ignição ou ajuste a folga dos eléctrodos da vela de ignição	A cada 6 meses ou 100 horas de utilização
Substitua a vela de ignição.	A cada ano ou após 300 horas de utilização
Limpe o tapa-faíscas	Cada 25 horas
Substitua com um novo bloqueador de ignição.	A cada ano ou após 300 horas de utilização
Limpeza da fresta de escape e do silenciador	Cada 25 horas

1 Estas acções só devem ser executadas por um centro de assistência técnica autorizado.

2 Se este requisito não for cumprido, contacte um centro de assistência autorizado, para reparação ou afinação.

SUBSTITUIÇÃO DA CABEÇA DE FIO

Ver figura 8. (a)

- Pare o motor.
- Alinhe a chave de porcas com os 2 lados planos da anilha da falange da haste.
- Para desmontar a cabeça de fio velha, faça-a rodar à mão no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Monte uma cabeça de fio nova, alinhando a porca da cabeça de fio com o veio conector da lança inferior.
- Para montar a cabeça de fio, faça-a rodar à mão no sentido dos ponteiros do relógio (o binário de aperto recomendado é de 6 Nm).

SUBSTITUIÇÃO DO FIO

Ver figura 8.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4 mm.
- Pare o motor.

- Corte uma peça de fio de corte de uns 6 m de comprimento.
- Faça rodar a maçaneta anti-choque no sentido dos ponteiros do relógio conforme necessário, para alinhar as setas na maçaneta anti-choque com as setas na carcaça inferior da cabeça de fio.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado.
- Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o botão na cabeça do fio no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20 cm fiquem de fora da cabeça do fio.

LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

Dependendo do tipo de combustível utilizado, do tipo e quantidade de óleo utilizado e/ou das condições de operação, a saída de escape e o silenciador poderão ficar entupidos com depósitos de carvão. Se notar uma perda de potência na sua ferramenta alimentada a gás, um técnico de assistência qualificado terá de remover estes depósitos para restaurar o desempenho.

APAGA FAÍSCAS

O bloqueador de ignição deve estar limpo ou ser substituído a cada 25 horas para assegurar um bom rendimento. A localização do tapa-chamas pode ser diferente, dependendo do modelo comprado. Para saber a localização do tapa-chamas para o seu modelo, entre em contacto com o seu concessionário de assistência técnica mais próximo.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Ver figura 9.

Para um adequado desempenho e longa duração, mantenha o filtro de ar limpo.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Remova a tampa do filtro de ar.
- Remova o filtro de ar e limpe-o em água morna com sabão.
- Lave e seque o filtro de ar completamente.
- Coloque duas gotas de lubrificante no filtro de ar.
- Volte a instalar o filtro de ar (só cabe de uma forma).





Portugues (Tradução das instruções originais)

- Volte a instalar a tampa do filtro de ar.

NOTA: O filtro deve ser substituído anualmente para um melhor desempenho.

TAMPA DO COMBUSTÍVEL

ADVERTÊNCIA

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido.

SUBSTITUIÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO

Ver figura 10.

ADVERTÊNCIA

A vela de ignição é parcialmente feita de metal. Fica muito quente depois de desligar o motor. Para evitar ferimentos, antes de desmontar o cachimbo isolante da vela de ignição (metálica), espere até o motor arrefecer.

NOTA: O motor usa uma vela Champion RCJ-6Y com afastamento dos pólos de 0,63 mm. Utilize unicamente o modelo recomendado e mude a vela uma vez por ano.

1. Pare o motor.
2. Agarre a parte da frente da tampa de protecção isolante de borracha e puxe-a, para a desencaixar da carcaça.
3. Puxe a tampa de protecção isolante de borracha para cima, para libertar a patilha de encaixe.
4. Rode o cachimbo isolante da vela de ignição e puxe-o, para o afastar da vela de ignição.
5. Desaperte a vela de ignição rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com uma chave. Desmonte a vela de ignição velha e substitua-a por uma vela de ignição nova. Volte a montar o cachimbo isolante da vela de ignição e a tampa de protecção isolante de borracha.

FIXAÇÃO DA TAMPA DO GANCHO

Ver figura 11.

Para utilizar a tampa de suporte, pressione o botão e insira a referida tampa pelo extremo inferior da peça. Rode ligeiramente para um lado e para o outro, até que o botão fique no devido lugar.

NOTA: O orifício secundário do eixo da peça também pode ser utilizado para efeitos de suporte.





Portugues (Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se estas soluções não resolverem o problema, contacte o seu revendedor autorizado de assistência.

PROBLEMA	Possível causa	SOLUÇÃO
O motor não arranca.	Não há faísca. Sem gasolina. O motor é inundado. É mais difícil puxar a corda de arranque agora do que quando era nova. Combustível antigo.	A vela de ignição pode estar danificada: desmonte-a e inspeccione, procurando sujidade ou rachas. Monte uma vela de ignição nova. Aperte várias vezes o bolbo de escorvamento, até o bolbo ficar cheio de combustível. Se o bolbo não se encher de combustível, o sistema de abastecimento de combustível está entupido. Contacte um agente de assistência. Se o bolbo de escorvamento se encher de combustível, o motor poderá estar afogado: avance para o passo seguinte. Retire a vela de ignição, vire a unidade de modo a que o orifício da vela de ignição fique virado para baixo. Coloque a alavanca de controlo na posição  e puxe a pega de arranque 10 a 15 vezes. Este procedimento extrairá o combustível em excesso do motor. Retire todo o combustível do produto. Limpe e reinstale a vela de ignição. Limpe qualquer combustível derramado e afaste-o do motor pelo menos 9 m antes de reiniciar. Puxe o cordão de arranque 3 vezes, com o selector do ar na posição  . Se o motor não arranca, ponha a alavanca de controlo na posição  e repita o procedimento normal de arranque. Se, mesmo assim, o motor não pegar, repita o procedimento com uma nova vela de ignição. Contacte um agente de assistência. Use apenas combustível fresco misturado com óleo recomendado. O combustível com mais de 30 dias pode impedir a unidade de arrancar.
O motor arranca mas não acelera adequadamente.	O motor demora cerca de 3 minutos a aquecer.	Deixe o motor aquecer completamente. Se o motor não acelerar ao fim de 3 minutos, entre em contacto com um concessionário de assistência técnica.
O motor arranca mas só trabalha em alta velocidade e com o ar meio fechado.	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um agente de assistência.
O motor não atinge a velocidade máxima e/ou emite demasiado fumo.	Verifique a mistura de óleo do combustível. O filtro de ar está sujo. O ecrã do pára-faíscas está sujo.	Utilize novo combustível e a proporção de mistura de óleo de 2 tempos correcta. Limpe o filtro de ar. Consulte a secção "Manutenção – Limpeza do filtro de ar" mais atrás neste manual. Contacte um agente de assistência.



Portugues (Tradução das instruções originais)

PROBLEMA	Possível causa	SOLUÇÃO
O motor arranca, funciona e acelera, mas não funciona ao ralenti.	O parafuso do jacto de ralenti no carburador precisa de afinação.	Contacte um agente de assistência.
A linha não sai.	Linha soldada a si própria.	Lubrifique com spray de silicone.
	Não há linha suficiente dentro da bobina.	Instale mais linha. Consulte a secção "Manutenção" mais adiante no presente manual.
	A linha está desgastada demasiado curta.	Puxe as linhas, simultaneamente pressionando e libertando a cabeça anti-choque.
	Linha embaraçada na bobina.	Desmonte o fio da bobina e volte a enrolá-lo. Consulte a secção "Manutenção" mais adiante no presente manual.
	A velocidade do motor é demasiado baixa.	Faça sair a linha com o acelerador no máximo.
A relva enrola-se à volta do conjunto da cabeça do aparador e do eixo acessório.	Cortar grama alta no nível do solo.	Corte erva alta de cima para baixo.
	Opere a unidade em aceleração parcial.	Opere sempre o produto em plena aceleração.
O lubrificante pinga do silenciador.	Opere a unidade em aceleração parcial.	Opere sempre o produto em plena aceleração.
	Verifique a mistura de óleo do combustível.	Utilize novo combustível e a proporção de mistura de óleo de 2 tempos correcta.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar. Consulte a secção "Manutenção – Limpeza do filtro de ar" mais atrás neste manual.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****SYMBOLEN**

BELANGRIJK: Enkele van de volgende symbolen kunnen op uw werktuig zijn gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis.

Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

	Uitleg
	Waarschuwing
	Lees en begrijp alle instructies voor u het product bedient, volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
	Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat.
	Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, op tenminste 15m afstand van het werkgebied.
	Het product is niet geschikt voor gebruik met een getand zaagblad.
	Gebruik geen metalen blad(en) op het product.
	Draairichting en maximumsnelheid van de as voor het maaivoorzetstuk.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of hoger.
	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Meng de brandstof grondig en telkens voor u opnieuw met brandstof vult
	Houd handen weg van snijbladen.
	Stand draaien
	Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".
	Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
	Druk 10 keer op de brandstofbalg.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

	Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.
	Wacht gedurende 10 seconden.
	Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.
	EurAsian-symbool van overeenstemming
	Oekraïens conformiteitssymbool
	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt.
	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.
	Trek aan de startkabel.
	Een koude motor met de hand starten:
	Een warme motor met de hand starten:
	Een koude motor starten met de elektrische starter:
	Een warme motor starten met de elektrische starter:

De volgende signaalwoorden en betekenissen zijn bedoeld om de gevareniveaus die met het product zijn verbonden, te verklaren:

Symbolen	Signaal	Betekenis
	GEVAAR	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP	(Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool) Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Bij het ontwerp van uw grastrimmer hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De grastrimmer is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen, en die als verantwoordelijk voor hun daden kunnen worden beschouwd. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied. Omwille van veiligheidsredenen moet het product correct worden bediend door steeds twee handen te gebruiken.

Het product is ontworpen voor het maaien van gras, licht onkruid en andere gelijkaardige vegetatie op en nabij bodemniveau. De maailijn moet ongeveer parallel met het grondoppervlak zijn.

Het product mag niet worden gebruikt voor het knippen of trimmen van heggen, struiken of andere vegetatie waar het snijvlak niet op of rond het grondoppervlak is.

Gebruik niet voor andere doeleinden.

WAARSCHUWING

De gebruiker moet deze gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen om het risico op verwondingen te beperken.

WAARSCHUWING

Probeer niet om dit product te gebruiken totdat u alle instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding volledig hebt gelezen en begrepen. Wanneer u dit niet naleeft kan dit leiden tot ongevallen met elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

WAARSCHUWING

Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke vermogens. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Voor een veilig gebruik, dient u alle instructies te lezen en te begrijpen voor u het apparaat gebruikt. Volg alle veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van

alle aanwijzingen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel.

- Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.
- Laat kinderen of niet-opgeleide personen dit product niet gebruiken.
- Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.
- Maak voor elk gebruik de werkplek vrij. Verwijder alle voorwerpen zoals stenen, gebroken glas, spijkers, draaf of snoeren, die kunnen worden weggeslingerd of verstrikt raken in de draadkop.
- Draag volledige gezichts- en gehoorbescherming terwijl u het product bedient. Als u op een plaats werkt waar het risico bestaat op vallende voorwerpen moet een veiligheidshelm worden gedragen.
- Gehoorsbescherming kan de mogelijkheid dat de operator geluiden hoort, verkleinen. Wees bijzonder voorzichtig voor mogelijke gevaren rond en op de werkplek.
- Draag een zware, lange broek, antislipbeschermerschoenen en handschoenen. Draag geen losse kleding, korte broek, juwelen van enig soort en gebruik het apparaat niet met blote voeten.
- Maak lang haar vast zodat het zich boven schouderlengte bevindt om te voorkomen dat het in een bewegend deel verstrikt raakt.
- Houd alle omstaanders, kinderen en huisdieren op een afstand van tenminste 15 m. Leg het product stil als iemand het werkgebied betreedt.
- Gebruik deze machine niet als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. De operator moet een onbeperkt zicht hebben om mogelijke gevaren te identificeren.
- Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Overrek u niet. Wanneer u overreikt kan dit leiden tot evenwichtsverlies of blootstelling aan hete oppervlakken.
- Houd alle lichaamsdelen weg van de bewegende delen.
- Raak het gebied rond de demper of cilinder van het product niet aan, deze onderdelen kunnen heet worden tijdens gebruiken.
- Stop altijd de motor en laat het afkoelen alvorens u wijzigingen maakt.





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Verboden te roken wanneer u de brandstoftank vult of brandstof mengt.
- Meng en bewaar de brandstof in een container die goedgekeurd is voor brandstof.
- Meng brandstof in de open lucht waar geen vonken of vlammen zijn. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m afstand staan van de brandstofvulplaats voor u de motor start.
- Leg de motor stil en laat deze afkoelen voor u de eenheid opnieuw met brandstof vult of opbergt.
- Laat de motor afkoelen; ledig de brandstoftank en maak de eenheid vast voor u hem in een voertuig transporteert.
- Leg de motor altijd stil en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig zijn stilgevallen voor:
 - onderhoud
 - het product onbeheerd achterlaten
 - uw product schoonmaken
 - accessoires vervangen
 - verwijderen van blokkades
 - controleer op schade nadat u een voorwerp hebt geraakt
 - controleer op schade als het product abnormaal begint te trillen
 - onderhoud uitvoeren

WAARSCHUWING

Gebruik nooit een snijmiddel of accessoires die niet door Ryobi in deze handleiding zijn beschreven. Dit is inclusief het gebruik van metalen draaikettingen en dorsmessen uit meerdere delen. Deze onderdelen staan erom bekend om te breken tijdens gebruik en vormen een groot gevaar op letsel voor de gebruiker of omstanders.

WAARSCHUWING

Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact

Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE GRASTRIMMER

- Vervang de lijnkop als deze gebarsten, gebroken of op een andere manier is beschadigd. Zorg ervoor dat

de draadkop goed is geplaatst en stevig is vastgezet. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.

- Vermijd gebruik van de machine op nat gras.
- Stap niet achteruit terwijl u het product gebruikt.
- Stap altijd, loop nooit.
- Het kleine snijblad dat aan de kap van de snijbevestiging is gemonteerd is ontworpen om het nieuw uitgetrokken snoer te trimmen op de juiste lengte voor veilige en optimale prestaties. Het is heel scherp; niet aanraken, vooral bij het schoonmaken van het product.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatie-openingen vrij blijven van afval.
- Voor gebruik en na elke impact controleert u op beschadigde onderdelen. Controleer het snijmechanisme op tekenen van barsten of andere schade. Een defecte schakelaar of een onderdeel dat beschadigd is moet correct worden of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsfaciliteit.
- Zorg ervoor dat het kopvoorzetstuk goed is geïnstalleerd en stevig vastgemaakt.
- Controleer dat alle beschermkappen, deflectors, handgrepen, bouten en bevestigingselementen goed en stevig zijn vastgezet.
- Wijzig het product op geen enkele manier. Dit kan het risico van letsel voor uzelf of anderen verhogen.
- Gebruik alleen de vervangingslijn van de fabrikant in de snijkop. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetstuk.
- Gebruik het product nooit als de beschermkap van het maaï-hulpstuk niet is aangebracht, of als het apparaat niet in goede staat is.
- Houd het product tijdens het trimmen stevig vast op beide handgrepen. Houd de draadkop onder heuphoogte. Maai nooit met de lijnkop op een afstand van meer dan 76 cm boven de grond.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Leg het product stil en laat het afkoelen voor u het opbergt of transporteert.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Tap alle brandstof uit de tank af in een container die goedgekeurd is voor benzine. Vergeet niet om de brandstofop terug te plaatsen en aan te draaien.
- Laat de motor draaien tot deze stopt. Dit verwijdert alle brandstof die oud kon worden en vernis en gom in het





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

brandstofsysteem kon achterlaten.

- Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat. Bewaar niet buitenshuis.
- Voor transport beveiligd u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.
- Draag of transporteer het product nooit terwijl de motor draait.
- Neem alle landelijke en regionale voorschriften voor de veilige opslag van en omgang met benzine in acht.

Kortetermijn

- Stop de motor en laat het afkoelen alvorens u het opbergt.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat.
- Bewaar niet buitenshuis.

RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het nog steeds onmogelijk om bepaalde restrisiko's volledig te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Letsels veroorzaakt door trillingen
 - Houd het product uitsluitend vast aan de handvatten en beperk de bedrijfs- en blootstellingstijd.
- Blootstelling aan geluid kan gehoorletsels veroorzaken.
 - Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Gezichtsletsels door rondvliegend afval.
 - Draag altijd gezichtsbescherming.

RISICOBEPERKING

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten,

wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen terwijl u het product gebruikt om de handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Zorg ervoor dat de machine correct in een aangeduide werkpositie bevindt voor u ze start.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

KEN UW PRODUCT

1. Brandstofbalg
2. Chokehendel
3. Brandstofdop
4. Starthandgreep
5. Gashendelvergrendeling
6. Contactschakelaar
7. Gashendel
8. Achterste handvat
9. Voorste handvat
10. As
11. Grasdeflector
12. Lijnkop
13. Maailijn
14. Stationaire snelheidsafstellingsschroef
15. Knop
16. Hangdop
17. Bout
18. Vlindermoeren
19. Bolknop
20. Onderste behuizing
21. Spoel
22. Snoergeleider



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- 23. Veer
- 24. Moer
- 25. Bovenste behuizing
- 26. Luchtkastafdekking
- 27. Luchtfilter
- 28. Bougie
- 29. Metalen bougiedop
- 30. Rubberen beschermingsdop
- 31. Starterbit
- 32. Schakelknop
- 33. F/R-knop
- 34. Electriche starter
- 35. As starterbit
- 36. Vergrendelknop
- 37. Geleider
- 38. Beste snijgebied
- 39. Draairichting van de maaikop
- 40. Schroef
- 41. Montagebeugel
- 42. Lip
- 43. Gleuf

MONTAGE

UITPAKKEN

Dit product vereist montage.

- Haal het apparaat en het toebehoren voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakkingslijst zijn inbegrepen.
- Kijk het gereedschap zorgvuldig na om u ervan te vergewissen dat er niets gebroken of beschadigd is tijdens het transport.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u het gereedschap zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt kunnen gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert.

⚠ WAARSCHUWING

Maak een voorzetstuk nooit vast of stel het nooit af terwijl de aandrijfkop draait. Als u de motor niet stillet, kan dit tot ernstige verwondingen leiden.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat vóór het gebruik van de apparatuur alle knoppen en bevestigingsmiddelen volledig zijn vastgemaakt.

Controleer regelmatig of het nog stevig vast zit tijdens het gebruik om ernstige letsels te voorkomen.

VERPAKKINGSLIJST

- Grastrimmer
- Accessoires
- Montage van het voorste handvat
- Grasdeflector
- Gebruiksaanwijzing
- Afbeeldingenblad

VOORSTE HANDVAT VASTMAKEN

Zie afbeelding 2. (a)

- Verwijder de bout, en vlindermoer van het voorste handvat.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Installeer de voorste handgreep op de bovenste as op de positie tussen het schuim en het waarschuwingsetiket.
- Breng de bout en vleugelmoer aan en draai de vleugelmoer stevig vast.

MONTEREN VAN DE GRASAFSCHERMING

Zie afbeelding 2. (b)

- Plaats het lipje op de montagebeugel in de sleuf op de grasafscherming.
- Breng de schroef aan in de grasafscherming.
- Draai de schroef stevig vast.

AANDRIJFKOP AAN TRIMMERVOORZETSTUK VASTMAKEN

Zie afbeelding 2. (c)

⚠ WAARSCHUWING

Maak een voorzetstuk nooit vast of stel het nooit af terwijl de aandrijfkop draait. Als u de motor niet stillet, kan dit tot ernstige verwondingen leiden.

- Het trimmervoorzetstuk wordt met behulp van een koppeling met de aandrijfkop verbonden.
- Maak de knop op de koppelaar van de aandrijfkopas los en verwijder de laatste dop van het voorzetstuk.
- Druk op de knop op de schacht van het voorzetstuk.
- Lijn de knop met de geleider op de aandrijfkoppeler af en schuif de twee schachten samen.
- Draai de schacht van het voorzetstuk tot de knop in de houder vergrendelt.

OPMERKING: Als de knop niet volledig in zijn houder loskomt, zijn de schachten niet vergrendeld. Draai zachtjes van kant tot kant tot de knop op zijn plaats wordt vergrendeld.

- Maak de knop stevig vast.

VOORZETSTUK VAN DE AANDRIJFKOP VERWIJDEREN

- Maak de knop los.
- Druk op de knop en draai de schachten om de uiteinden te scheiden en te verwijderen.

BEDIENING**BRANDSTOF EN BIJTANKEN****OP VEILIGE WIJZE OMGAAN MET BRANDSTOF**

- Behandel brandstof altijd voorzichtig, ze is uiterst ontvlambaar.
- Altijd bijtanken in de openlucht. Gebruik geen brandstofdampen inademen.
- Zorg ervoor dat benzine of olie niet in contact komt met uw huid.
- Houd benzine en olie uit de buurt van uw ogen. Wanneer benzine of olie in contact komt met uw ogen, meteen uitspoelen met schoon water. Als de irritatie aanhoudt, onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Maak gemorste brandstof onmiddellijk schoon.
- Transporteer en bewaar brandstof altijd in een container die goedgekeurd is voor petroleum.

BRANDSTOF MENGEN

Zie afbeelding 3.

- Dit apparaat wordt aangedreven door een tweetaktmotor en hiervoor moet vooraf benzine en tweetaktolie worden gemengd. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktmotorolie in een schone container die goedgekeurd is voor benzine.
- Deze motor is officieel geschikt verklaard voor het gebruik van ongelode autobenzine met een octaangetal van 91 ([R + M] / 2) of hoger.
- Gebruik geen voorgemengd brandstof/smeermiddel mengsel van tankstations, ook niet het voorgemengde benzine/smeermiddel mengsel dat wordt gebruikt in bromfietsen, motorfietsen, etc.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen smeermiddel voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2% synthetische 2-taktolie in de benzine. Dat is een verhouding van 50:1.
- Meng de brandstof zorgvuldig en doe dit elke keer voordat u bijtankt.
- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

DE TANK VULLEN

⚠ WAARSCHUWING

Controleer op brandstoflekkages. Mocht u lekkages vinden, herstel deze dan voordat u de zaag gaat gebruiken om vuur of brandwonden te voorkomen.

- Maak het gebied rond de brandstofop schoon om vervuiling te voorkomen.
- Draai de brandstofop voorzichtig los.
- Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank. Voorkom dat u morst.
- Voordat u de brandstofop terugplaatst, afdichtring schoonmaken en controleren.
- Plaats de brandstofop meteen terug en draai deze handvast. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.

OPMERKING: Tijdens en na het eerste gebruik van een nieuwe motor kan er rook worden uitgeblazen. Dit is normaal.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de motor altijd uit voor u met brandstof vult. Nooit brandstof aan een apparaat toevoegen terwijl de motor draait of heet is. Zorg voor een afstand van minimaal 9 m tot de brandstoflocatie voordat u de motor start. Niet roken!

STARTEN EN STOPPEN

⚠ WAARSCHUWING

Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.

KOUDE MOTOR STARTEN:

Zie afbeelding 4. (a)

OPMERKING: Leg het product op de grond en zorg ervoor dat het snijmiddel met niets in contact komt.

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
OPMERKING: Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.
2. Plaats de chokehendel in de stand I.
3. Houd de snelheidsvergrendeling ingedrukt en druk dan de snelheidshendel in. Houd gedurende stappen 3 tot en met 7 de gashendel volledig ingeknepen. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 4 keer aan de startkoord.
4. Plaats de chokehendel in de stand I.
5. Trek aan de startkoord tot de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.
OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 2.
6. Zet de motor 10 seconden aan.
7. Plaats de chokehendel in de stand R.

WARME MOTOR STARTEN:

Zie afbeelding 4. (b)

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in de choke-positie. R
3. Houd de gashendelvergrendeling ingedrukt, knijp de gashendel helemaal aan, en trek dan aan de startkabel totdat de motor start. Trek niet meer dan 6 keer aan de startkoord.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

DE MOTOR STARTEN MET EEN ELEKTRISCHE STARTER (OPTIONEEL):

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend de elektrische starter Ryobi OES18. Wanneer een andere starter wordt gebruikt kan dit de motor beschadigen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Alvorens de elektrische starter te gebruiken om het product te starten, moet de bedieningshandleiding van de elektrische starter OES18 volledig zijn doorgelezen en goed begrepen, om onjuist gebruik en ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.

EEN KOUDE MOTOR STARTEN MET DE ELEKTRISCHE STARTER:

Zie afbeelding 12. (a)

- Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de vijfhoekige bit naar buiten wijst.
- Duw de F/R-knop naar links, totdat het vijfhoekige symbool op de F/R-knop zichtbaar is.
- Leg het product op de grond en zorg ervoor dat het snijmiddel met niets in contact komt.
- Druk 10 keer op de brandstofbalg.

OPMERKING: Na de 7e keer drukken, moet de brandstof in de brandstofbalg zichtbaar zijn. Indien niet, blijft u drukken tot de brandstof zichtbaar is.

- Zet de chokehendel in de choke-positie. 
- Houd de gashendelvergrendeling ingedrukt, knijp de gashendel helemaal aan met uw linkerhand en houd deze bij stappen 6 t/m 12 helemaal ingedrukt.
- Gebruik uw rechterhand om de starteras in het asgat op de motor te plaatsen. Zorg ervoor dat de starterbit goed aangrijpt.

OPMERKING: De elektrische starter is met een veiligheidsvergrendeling uitgerust. Wanneer u de as van de elektrische starter in het asgat op de motor plaatst, mag u de schakelknop niet indrukken en ingedrukt blijven houden. Anders kan de motor niet worden gestart. Als de elektrische starter niet goed aangrijpt, zal de starter niet draaien.

- Duw op de schakelknop van de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor probeer te starten. Houd de elektrische starter niet langer dan 4 seconden ingedrukt.
- Plaats de chokehendel in de stand .
- Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start.

OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.

- Zet de motor 10 seconden aan.
- Plaats de chokehendel in de stand .

EEN WARME MOTOR STARTEN MET DE ELEKTRISCHE STARTER:

Zie afbeelding 12. (b)

- Plaats de starterbit in de elektrische starter, en zorg ervoor dat de vijfhoekige bit naar buiten wijst.
- Duw de F/R-knop naar links, totdat het vijfhoekige symbool op de F/R-knop zichtbaar is.
- Leg het product op de grond en zorg ervoor dat het snijmiddel met niets in contact komt.
- Druk 10 keer op de brandstofbalg.
- Zet de chokehendel in de stand "RUN". 
- Houd de gashendelvergrendeling ingedrukt, knijp de gashendel helemaal aan met uw linkerhand en houd deze helemaal ingedrukt. Gebruik de rechterhand om de elektrische starteras in het asgat op de motor te steken. Schakel de startmotor correct in.
- Duw op de elektrische starter en houd deze ingedrukt, totdat de motor start.

OPMERKING: Als de motor niet start, herhaalt u de procedure vanaf stap 5. Herhaal de procedure niet vaker dan 1 keer. Als de motor na de tweede poging niet start, raadpleegt u de oplossingsinstructie voor "Verzopen motor" in het hoofdstuk "Problemen oplossen" van deze handleiding.

MOTOR STILLEGGEN:

- Plaats de ontstekingschakelaar in de stand "O" (UIT).

DE GRASTRIMMER GEBRUIKEN

Zie afbeelding 5.

Pak het product vast met de rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking. Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt.

Gebruik het product altijd aan volle snelheid. Lang maaien aan beperkt vermogen zal ertoe leiden dat smeermiddel uit de geluiddemper druppelt. Snijd lang gras van bovenaf. Hierdoor wordt voorkomen dat gras zich ophoopt rond het ashuis en de stootkop, wat schade als gevolg van oververhitting kan veroorzaken. Als zich gras rond de stootkop ophoopt, dan de motor stopzetten en het gras

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

verwijderen.

SNOEITIPS

Zie afbeelding 6.

- Houd alle lichaamsdelen weg van de bewegende delen en alle hete oppervlakken van de machine. Zie afbeelding 5.
- Houd het product gekanteld in de richting van de plaats die moet worden gemaaid.
- Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien.
- Gebruik de tip van de maailijn om te maaien; forceer de maaikop niet in het ongemaaid gras.
- Afrasteringen en omheiningen kunnen zorgen voor bijkomende slijtage en zelfs breuk.
- Muren uit natuursteen, baksteen, stoepranden en hout kunnen de maailijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struiken. Boomschors, houten kaders, gevelbekleding en omheiningen kunnen door de maailijn makkelijk worden beschadigd.

MAAILIJN VASTMAKEN

Zie afbeelding 7.

De draad kan worden aangevuld door de draadkop tegen gras te tikken terwijl de motor volgas draait.

- Laat de motor op vol vermogen draaien.
- Tik de knop op de grond om de draad uit te trekken. De lijn wordt vooruit geschoven telkens u de kop op de grond tikt. Houd de knop niet tegen de grond.

OPMERKING: Het afsnijmes van de lijntrimmer op de grasafscherming zal het snoer op de juiste lengte snijden.

OPMERKING: Als de lijn te kort is afgesleten, kunt u de lijn misschien naar voren brengen door de kop op de grond te tikken; indien dit het geval is, brengt u de lijn handmatig naar voor. Leg de motor altijd stil en laat deze afkoelen voor u onderhoudswerken uitvoert.

MAAILIJN HANDMATIG VASTMAKEN

- Stop de motor.
- Druk de knop in terwijl u aan het snoer trekt om deze handmatig te bewegen.

ONDERHOUD**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.

- Leg de motor altijd stil en laat deze afkoelen voor u onderhoudswerken uitvoert.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere herstellingen, neemt u contact op met uw geautoriseerd onderhoudsagent.
- De gevolgen van slecht onderhoud zijn mogelijks overmatige koolstofafzetting, wat leidt tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart, olieachtig residu dat uit de geluiddemper druppelt.
- Als vervanglijn gebruikt u uitsluitend filamentlijnen uit nylon van de diameter die in de specificatielijst van deze gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Nadat u een nieuwe maailijn hebt uitgebracht, brengt u het product altijd terug in de normale bedrijfspositie voor u start.
- Het maaihulpstuk mag niet werken bij stationair gebruik. Als niet aan deze vereiste wordt voldaan, moet de koppeling worden afgesteld of dient de machine dringend te worden onderhouden door een erkend technicus.
- Na elk gebruik, reinigt u het product met een zachte, droge doek.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het product veilig kan worden gebruikt. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

Onderhoudsschema

Controleer of de sluiting volledig vastzit	Voor elk gebruik
Controleer: Het maaivoorzetsstuk mag in de stationaire stand niet draaien. ²	Voor elk gebruik
Controleer de brandstofslang	Voor elk gebruik



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

Controleer slangverbindingen	alle	Voor elk gebruik
Reinig brandstoftank en filter 1		Elke drie maanden of 50 bedrijfsuren
Vervang brandstoffilter 1		Elk jaar of na 300 bedrijfsuren
Controleer de tankdop of de dampopening van de brandstoftank (indien aanwezig) op lekkage		Voor elk gebruik
Maak het luchtfilter schoon.		Elke 25 uur
Vervang het luchtfilter		Elk jaar of na 300 bedrijfsuren
Bougie reinigen of afstellen		Elke 6 maanden of 100 bedrijfsuren
Vervang brandstoffilter		Elk jaar of na 300 bedrijfsuren
Reinig de vonkenvanger		Elke 25 uur
Vervang door een nieuwe vonkenvanger.		Elk jaar of na 300 bedrijfsuren
Uitlaatpoort en geluiddemper reinigen		Elke 25 uur

1 Deze onderdelen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

2 Indien niet het geval is, dient u voor reparatie of afstelling contact op te nemen met een geautoriseerd servicecentrum.

PLAATSING VAN SNOERKOP

Zie afbeelding 8. (a)

- Product stoppen.
- Lijn de moersleutel af langs de beide platte kanten van de houder van de flensring.
- Draai de snoerkop met de hand tegen de klok in om het oude exemplaar te verwijderen.
- Plaats een nieuwe snoerkop, en lijn de moer in de snoerkop uit met de verbindingsas op de onderste giek.
- Draai de snoerkop met de hand met de klok mee tot het aanbevolen koppelmoment van 6 Nm.

MAAILIJN VERVANGEN

Zie afbeelding 8.

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Stop de motor.
- Snijd een stuk lijn af met een lengte van ongeveer 6 m.
- Draai de stootknop indien nodig met de klok mee om de pijlen op de stootknop uit te lijnen met de pijlen op de onderste snoerkopbehuizing.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnkop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt.
- Blijf de lijn door de lijnkop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnkop bevindt en de lijn buiten de lijnkop aan beide zijden gelijk is verdeeld.
- Draai de knop op de lijnkop in de richting van de wijzers van de klok om de lijn op te winden.
- Wind de lijn op tot ongeveer 20 cm uit de lijnkop uitsteekt.

UITLAATPOORT EN GELUIDDEMPER REINIGEN

Afhankelijk van het type brandstof dat is gebruikt, het type en de hoeveel olie die is gebruikt en/of uw gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaatpoort en de geluiddemper verstopt raken door koolstofophopingen. Als u stroomverlies bij uw gasaangedreven werktuig merkt, moet een gekwalificeerde onderhoudstechnicus dit residu verwijderen om het vermogen te herstellen.

VONKENVANGER

De vonkenbeschermer moet elke 25 uur worden schoongemaakt of vervangen om een goede werking van uw product te garanderen. Afhankelijk van het gekochte model kunnen de vonkbeveiligingen zich op verschillende plekken bevinden. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde onderhoudsdealer voor de locatie van de vonkbeveiliging voor uw model.

HET LUCHTFILTER REINIGEN

Zie afbeelding 9.

Houd de luchtfilter schoon voor een goed vermogen en lange levensduur

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Verwijder het luchtfilterdeksel.
- Verwijder de luchtfilter en reinig met warm zeepwater.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Spoel en laat de luchtfilter volledig drogen.
- Breng twee druppels smeermiddel in de luchtfilter aan.
- Vervang de luchtfilter (past slechts op een manier).
- Vervang het luchtfilterdeksel.

OPMERKING: De filter moet jaarlijks worden vervangen voor beste prestaties.

BRANDSTOFDOP

WAARSCHUWING

Een lekkende brandstofdop betekent een brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Wanneer het vermogen verbetert, wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt.

VERWIJDERING VAN DE BOUGIE

Zie afbeelding 10.

WAARSCHUWING

Het materiaal van de bougie is metaal. Het blijft zeer heet wanneer de motor wordt gestopt. Wacht totdat de motor afkoelt voordat u de metalen bougiedop demonteert, om persoonlijk letsel te voorkomen.

OPMERKING: De motor werkt met een bougie van het type Champion RCJ-6Y met een elektrodenafstand van 0,63 mm. Gebruik uitsluitend het aanbevolen model en vervang de bougie één maal per jaar.

1. Stop de motor.
2. Pak het voorste deel van de rubberen beschermingskap vast en trek het van de behuizing.
3. Trek de rubberen beschermingsdop omhoog om de haak vrij te maken.
4. Draai de metalen bougiedop en trek het van de bougie af.
5. Maak de bougie los door deze met een sleutel tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien. Verwijder de oude bougie en vervang het met een nieuwe. Monteer de metalen bougiedop en de rubberen beschermingsdop.

HANGERDOP VASTMAKEN

Zie afbeelding 11.

Om de hangerdop te gebruiken, drukt u de knop in en plaatst u de hangerdop over het lager uiteinde van het

voorzetstuk. Draai de dop zachtjes van kant tot kant tot de knop op zijn plaats wordt vergrendeld.

OPMERKING: De tweede opening in de schacht van het voorzetstuk kan pok worden gebruikt om het apparaat op te hangen.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****PROBLEEMOPLOSSEN**

Als deze oplossingen het probleem niet verhelpen, neemt u contact op met uw geautoriseerde onderhoudsverdeler.

PROBLEEM	Mogelijke oorzaak	OPLOSSING
Motor start niet.	Geen vonken. Geen benzine. Motor is verzopen. Trekstarter is nu harder dan toen hij nieuw was. Oude brandstof.	De bougie kan zijn beschadigd; verwijder het en controleer het op vuil en scheuren. Vervang het met een nieuwe bougie. Druk op de pompbalg totdat deze vol zit met brandstof. Als de pompbalg niet vult is het primaire vloeistoftoevoersysteem geblokkeerd. Neem contact op met een onderhoudsdealer. Als de pompbalg vult is de motor verzopen, ga door naar het volgende artikel. Verwijder de bougie en draai het apparaat tot de bougieopening naar de grond wijst. Zet de chokehendel in de chokestand  en trek 10 tot 15 keer aan de startkoord. Hierdoor wordt overtollige brandstof uit de motor verwijderd. Verwijder de brandstof uit het product. Reinig de bougie en plaats deze terug. Reinig alle gemorste brandstof en ga op tenminste 9m afstand van de motor staan voor u herstart. Trek drie maal aan het startkoord terwijl de chokeschakelaar instelt op . Als de motor niet start, stelt u de chokehendel in de stand  en herhaalt u de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie. Neem contact op met een onderhoudsdealer. Gebruik uitsluitend verse brandstof gemengd met de aangewezen olie. Brandstof die ouder is dan 30 dagen kan verhinderen dat de machine start.
Motor start, maar het toerental kan niet goed worden opgevoerd.	De motor heeft ongeveer drie minuten nodig om op te warmen.	Laat de motor volledig opwarmen. Neem contact op met een onderhoudsdealer indien de motor na drie minuten niet versnelt.
De motor start, maar loopt alleen bij hoge snelheid, bij halve choke.	Carburateur moet worden aangepast.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Motor haalt maximum toerental niet en/of ontwikkelt zeer veel rook.	Controleer het oliebrandstofmengsel. Luchtfilter vuil. Vonkenvangerscherm vuil.	Gebruik verse brandstof en de juiste tweetaktolieningsverhouding. Maak het luchtfilter schoon. Raadpleeg "Onderhoud – Het luchtfilter reinigen" eerder in deze handleiding. Neem contact op met een onderhoudsdealer.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PROBLEEM	Mogelijke oorzaak	OPLOSSING
Motor start, loopt en versnelt, maar loopt niet stationair.	De stationair toerentalschroef op de carburateur moet afgesteld worden.	Neem contact op met een onderhoudsdealer.
Lijn trekt niet uit.	Lijn is aan zichzelf gesmolten.	Smeren met siliconenspray.
	Niet voldoende lijn op de spoel.	Plaats meer lijn. Raadpleeg "Onderhoud" later in deze handleiding.
	Lijn is te kort afgesleten.	Trek aan de lijnen terwijl u afwisselend de aantikkop indrukt.
	Lijn verward in de spoel.	Haal de lijn uit de spoel en wikkel het terug. Raadpleeg "Onderhoud" later in deze handleiding.
	Motorsnelheid te laag.	Trek de lijn uit bij vol vermogen.
Gras wikkelt zich makkelijk rond de trimmerkop en schacht.	Snijden lang gras op de begane grond.	Snijd lang gras van bovenaf.
	Apparaat op gedeeltelijk vermogen gebruiken.	Gebruik het product altijd aan volle snelheid.
Er druppelt smeermiddel uit de geluiddemper.	Apparaat op gedeeltelijk vermogen gebruiken.	Gebruik het product altijd aan volle snelheid.
	Controleer het oliebrandstofmengsel.	Gebruik verse brandstof en de juiste tweetaktoliemengselverhouding.
	Luchtfilter vuil.	Maak het luchtfilter schoon. Raadpleeg "Onderhoud – Het luchtfilter reinigen" eerder in deze handleiding.

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****SYMBOLER**

VIKTIGT: Vissa av de följande symbolerna kan användas på ditt verktyg. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse.

Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av verktyget säkrare och bättre.

	Beskrivning
	Säkerhetsvarning
	Läs igenom och var införstådd med alla instruktioner före användning av produkten, var uppmärksam på alla varningar och säkerhetsinstruktioner.
	Använd ögon- och hörselskydd och en skyddshjälm då du arbetar med detta verktyg.
	Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd från arbetsområdet.
	Produkten är inte avsedd för användning med ett sågtandat blad.
	Använd inte metallblad för produkten.
	Rotationsriktning och maximal hastighet hos skafet för klipptillbehöret.
	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkylning.
	Blanda bränsleblandningen noggrant och före varje påfyllning
	Håll händerna borta från bladen.
	Körläge
	Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.
	Ställ in chokespaken i "HALF"-läge.
	Tryck på primerknappen 10 gånger.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

	Tryck in gasläset och gasreglaget för körning.
	Vänta 10 sekunder.
	Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.
	EurAsian överensstämmelsesymbol
	Ukrainskt märke för överensstämmelse
	Garanterad ljudnivå.
	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.
	Potegnite zaganjalnika.
	För att starta en kall motor för hand:
	För att starta en varm motor för hand:
	För att starta en kall motor med elstartmotor:
	För att starta en varm motor med elstartmotor:

Följande signalord och betydelser är avsedda att beskriva risknivåer associerade med produkten:

Symboler	Signal	Innebörd
	FARA	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	PÅMINNELSE	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	PÅMINNELSE	(Without safety alert symbol) Indicates a situation that may result in property damage.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din grästrimmer.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Grästrimmern är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual, och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar. Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden. Av säkerhetsskäl ska båda händerna användas för korrekt manövrering av produkten.

Produkten är avsedd för att klippa gräs, lätt buskage och liknande växtlighet på eller vid marknivå. Klipplanet bör vara parallellt med marken.

Produkten bör inte användas för att beskära eller trimma häckar, buskar eller annan växtlighet där skärplanet inte är på eller över markytan.

Får ej användas för annat ändamål.

VARNING

För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå användningsmanualen.

VARNING

Försök inte använda produkten innan du noggrant har läst och helt förstått alla instruktioner och säkerhetsregler som finns i den här bruksanvisningen. Om du inte följer alla instruktion kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara denna användarhandbok och läs den med jämna mellanrum för fortsatt säker användning; lär andra personer som ska använda den här produkten hur den fungerar.

VARNING

Produkten är inte avsedd för användning av barn eller personer med fysiska, mentala eller emotionella funktionshinder. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- För din egen säkerhet: läs och förstå alla instruktioner innan produkten används. Följ alla säkerhetsanvisningar. Underlåtelse att följa alla anvisningar kan medföra svåra personskador.
- I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.
- Låt inte barn eller icke utbildade personer använda produkten.

- Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.
- Rensa upp på arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Avlägsna alla föremål som kan kastas ut från eller trassla in sig i trädhuvudet, t.ex. stenar, glasskärvar, spikar, ståltråd eller snöre.
- Använd alltid ögon- och hörselskydd vid användning av produkten. Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för fallande föremål.
- Hörselskydd kan begränsa användarens möjlighet att höra varningsljud. Var extra uppmärksam på eventuella risker i och kring arbetsområdet.
- Använd grova långa byxor, halksäkra skyddsskor och arbetshandskar. Bär inte löst sittande kläder, korta byxor eller smycken. Ha skor på fötterna.
- Fäst långt hår över axelhöjd för att undvika att det fastnar i rörliga delar.
- Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stoppa produkten om någon kommer i närheten.
- Använd inte den här enheten när du är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.
- Använd endast i god belysning. Användaren måste ha fri överblick för att kunna identifiera eventuella risker.
- Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans. Sträck dig inte. Om du sträcker dig kan du tappa balansen eller utsättas för varma ytor.
- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Vidrör inte området runt ljuddämparen eller produktens cylinder, eftersom dessa delar blir heta vid användning.
- Stäng alltid av motorn och låt den svalna innan du gör några inställningar.
- Rök inte när du blandar bränsle eller fyller på bränsletanken.
- Blanda och förvara bränsle i en behållare som är avsedd för bränsle.
- Blanda bränslet utomhus där det inte finns några gnistor eller öppna lågor. Torka upp eventuellt bränslespill. Se till att ha ett avstånd på minst 9 meter från bränslepåfyllningsplatsen innan motorn startas.
- Stanna motorn och låt den svalna innan påfyllning av bränsle eller förvaring.
- Innan du transporterar maskinen i bil så ska motorn svalna, bränsletanken tömmas och maskinen fästas så att den inte rör sig.
- Stoppa motorn och se till att alla rörliga delar har stoppat före:





Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- service
- att lämna produkten utan tillsyn
- Rengör produkten
- byte av tillbehör
- ta bort blockeringar
- efter att ha slagit i något skall man kontrollera ev. skador
- kontrollera ev. skador om produkten börjar vibrera onormalt
- Underhåll

VARNING

Använd aldrig skärenheter eller tillbehör som inte har specificerats av Ryobi i denna bruksanvisning. Detta inkluderar användning av svängkedjor av metall i flera delar och ledade skärblad. Dessa enheter är kända för att brytas sönder under användning och utgör en hög risk för att användaren eller andra närvarande personer skadas allvarligt.

VARNING

Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar

Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GRÄSTRIMMER

- Byt ut trådhuvidet om det är sprucket, bitar har lossnat eller om det är skadat på något sätt. Kontrollera att trådhuvidet är korrekt monterat och ordentligt fastsatt. Om du inte gör det kan du orsaka allvarlig skada.
- Undvik användning på vått gräs.
- Gå inte baklänges när produkten används.
- Gå. Spring aldrig.
- Det lilla bladet som sitter på skärinsatsens skydd är till för kapning av den nya utökade trådlängden till korrekt längd, för säker och optimal prestanda. Det är väldigt vasst, rör det inte, särskilt vid rengöring av produkten.
- Säkerställ alltid att ventilationshålen är öppna och fria från smuts.
- Kontrollera före användning och efter påverkan att det inte finns några skadade delar. Kontrollera skäransordningen så det inte finns sprickor eller andra

skador. En defekt omkopplare eller någon del som är skadad skall repareras ordentligt eller bytas ut hos en auktoriserad servicefirma.

- Se till att huvudtillbehöret är korrekt installerad och ordentligt fäst.
- Se till att alla skydd, deflektorer, handtag, bultar och fästen är korrekt och ordentligt fästa.
- Ändra inte produkten på något sätt. Detta kan öka risken för skada på dig själv eller andra.
- Använd enbart tillverkarens reservtråd för skärhuvudet. Använd inga andra skärtillbehör.
- Använd aldrig produkten utan att skärinsatsens skydd sitter på plats och är i gott skick.
- Behåll ett fast grepp om båda hantagen vid trimning. Håll trådhuvidet under midjehöjd. Klipp aldrig med trådhuvidet högre än 76 cm över marken.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stoppa produkten och låt den svalna före transport eller förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Töm ut allt bränsle från tanken i en behållare som är godkänd för bensen. Kom ihåg att sätta tillbaka bränsletankens lock och dra åt det ordentligt.
- Kör motorn tills den stannar. Detta avlägsnar allt bränsle som kan förstöras och lämna lacker och gummiämnen i bränslesystemet.
- Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara den inte utomhus.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskadorna eller att produkten skadas.
- Bär eller transportera aldrig produkten när den är igång.
- Följ alla lagar och förordningar beträffande säker förvaring och hantering av bensen.

Förvaring på kort sikt

- Stanna motorn och låt den svalna innan förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den.
- Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

trädgårdskemikalier och vägsalt.

- Förvara den inte utomhus.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skada orsakad av vibration
 - Håll produkten i de avsedda handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- Exponering för buller kan orsaka hörselskador.
 - Använd hörselskydd och begränsa exponeringen
- Ögonskador på grund av kringkastade föremål.
 - Använd alltid lämpligt ögonskydd.

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla händer och handleder varma under användning. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Se till att maskinen är korrekt placerad i önskat arbetsläge före den startas.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

1. Primergummi
2. Chokespak

3. Tanklock
4. Startgrepp
5. Avtryckarlås
6. Tändningsströmbrytare
7. Avtryckare med hastighetsreglage
8. Bakre handtag
9. Främre handtag
10. Axel
11. Gräsavvisare
12. Trådhuvid
13. Skärtråd
14. Tomgångsskruv
15. Vred
16. Hänganordning
17. Bult
18. Wing nut
19. Tryckknapp
20. Nedre hölje
21. Rulle
22. Snörguide
23. Fjäder
24. Mutter
25. Övre hölje
26. Kåpa för ventilation
27. Luftfilter
28. Tändstift
29. Tändstiftshylsa av metall
30. Skyddshylsa av gummi
31. Startstycke
32. Omkopplingsknapp
33. F/R-knapp
34. Elstartmotor
35. Startstyckets skaft
36. Låsknapp
37. Guidespår
38. Bästa skärömråde
39. Rotationsriktning hos skäraren
40. Skruv
41. Monteringsfäste
42. Flik
43. Spår

MONTERING

UPPACKNING

Den här produkten kräver montering.

- Ta försiktigt ur verktyget och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök verktyget noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****⚠ VARNING**

Om några delar är skadade eller saknas, använd inte denna produkt innan delarna har bytts ut. Att inte följa denna säkerhetsvarning kan leda till allvarlig kroppsskada.

⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets kabel då du monterar delar.

⚠ VARNING

Fäst eller justera aldrig några tillbehör medan huvudet är igång. Om du inte stänger av motorn kan det leda till allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Säkerställ att alla knoppar och fästen är fullt åtdragna innan utrustningen tas i drift.
kontrollera regelbundet att den sitter fast ordentligt när den används, för att undvika allvarliga skador.

PACKLISTA

- Trimmer
- Tillbehörsaxel
- Det främre handtagets komponenter
- Gräsavvisare
- Användarhandbok
- Illustrationsblad

FASTSÄTTNING AV FRÄMRE HANDTAGET

Se bild 2. (a)

- Demontera bulten, och vingmutter från det främre handtaget.
- Montera det främre handtaget på den övre delen av skaftet, på platsen mellan skumplasten och

varningsetiketten.

- Sätt tillbaka bulten och vingmuttern och dra åt vingmuttern ordentligt.

FÄSTA GRÄSDEFLEKTORN

Se bild 2. (b)

- För in tungan på monteringsbygeln i spalten på gräsdeflektorn.
- Sätt in skruven i gräsdeflektorn.
- Dra åt skruven ordentligt.

FÄSTA HUVUDET PÅ TRIMMERTILLBEHÖR

Se bild 2. (c)

⚠ VARNING

Fäst eller justera aldrig några tillbehör medan huvudet är igång. Om du inte stänger av motorn kan det leda till allvarliga personskador.

- Trimmertillbehöret ansluter till huvudet genom en kopplingsenhet.
- Lossa vredet på motortoppens koppling och avlägsna locket från förlängningen.
- Tryck in knappen som sitter på det fastsatta skaftet.
- Rätta till knappen efter guidespåret på motorhuvskopplingen och skjut ihop de två skaften.
- Vrid försäkringsskaftet tills knappen poppar in i hålet.

ANMÄRKNING: Om inte knappen snäpper till riktigt i hålet är inte skaften fastlåsta. Vrid något från sida till sida tills knappen har låsts i sitt läge.

- Dra åt vredet ordentligt.

BORTTAGNING AV INFÄSTNINGEN FRÅN MOTORTOPPEN

- Lossa vredet.
- Tryck in knappen och vrid skaften för att avlägsna och separera ändarna.

ANVÄNDNING**BRÄNSLE OCH TANKNING****SÄKER BRÄNSLEHANTERING**

- Hantera alltid bränsle med försiktighet, det är väldigt brännbart.
- Tanka alltid utomhus. Undvik att andas in bränsleångor.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Låt inte bensen eller olja komma i kontakt med huden.
- Håll bensen och olja borta från ögonen. Skölj omedelbart med rent vatten, om bensen eller olja kommer i kontakt med ögonen. Sök omedelbart läkare, om irritation kvarstår.
- Städa bort spillt bränsle omedelbart.
- Transportera och förvara alltid bränsle i en behållare som är godkänd för petroleumprodukter.

BLANDA BRÄNSLET

Se bild 3.

- Denna produkt drivs av en tvåtaktsmotor och kräver att bensen blandas med tvåtaktsolja. Blanda blyfri bensen och tvåtaktsolja i en ren behållare som godkänns för bensen.
- Denna motor är godkänd för användning med blyfri bensen för bilar med en oktanhalt på 91 ((R + M)/2) eller högre.
- Använd inte någon typ av färdig blandning med bensen och smörjmedel från bensinstationer, inte heller en färdig bensen-/smörjmedelsblandning som är avsedd för mopeder, motorcyklar etc.
- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte smörjmedel till bilar eller 2-taktsutombordare.
- Blanda 2 % syntetisk tvåtaktsolja i bensen. Detta är en proportion på 50:1.
- Blanda bränslet noga och före varje tankning.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



1 l	+	20 ml	=	} 40:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

TANKNING

⚠ VARNING

Kontrollera om det finns något bränsleläckage. Reparera det i så fall innan sågen används, för att förebygga brand och brännskador.

- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra förorening.
- Lossa bränslelocket långsamt.
- Håll försiktigt bränsleblandningen i bränsletanken. Undvik spill.
- Rengör och inspektera packningen innan du sätter tillbaka bränslelocket.
- Sätt omedelbart tillbaka bränslelocket och dra åt för hand. Torka upp eventuellt bränslespill. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.

ANMÄRKNING: Det är normalt att motorn ryker under och efter första användningen.

⚠ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Fyll aldrig på bränsle i en maskin medan motorn är igång eller varm. Förflytta dig minst 9 m bort från tankningsstället innan motorn startas. Rökning förbjuden!

STARTA OCH STOPPA

⚠ VARNING

Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.

FÖR ATT STARTA EN KALL MOTOR:

Se bild 4. (a)

NOTERA: Lägg produkten på marken. Före du startar produkten, se till att skärenheten inte kommer i kontakt med något.

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.
NOTERA: Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
2. Ställ in choke-spaken på läget I-II.
3. Håll nere gasspärren och tryck sedan in gasavtryckaren. Håll gasreglaget helt intryckt under stegen 3 till 7. Dra i startgreppet tills motorn försöker

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- starta. Dra inte i startsnöret mer än 4 gånger.
4. Ställ in choke-spaken på läget .
 5. Dra i startsnöret tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.
- NOTERA:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 2.
6. Låt motorn gå i 10 sekunder.
 7. Ställ in choke-spaken på läget .

FÖR ATT STARTA EN VARM MOTOR:

Se bild 4. (b)

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.
2. Sätt chokereglaget i chokeläge. .
3. Håll ned reglagespärren och tryck sedan in reglaget helt och hållet, och dra i starthandtaget tills motorn startar. Dra inte i startsnöret mer än 6 gånger.

STARTMOTORN MED HJÄLP AV EN ELSTARTMOTOR (TILLVAL):

⚠ VARNING

Endast Ryobi OES18-elstartmotor får användas. Användning av annan startmotor kan skada motorn och orsaka allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Innan du använder elstartmotorn måste du läsa igenom och till fullo förstå OES18-elstartmotorns bruksanvisning för att undvika felaktig drift och allvarliga personskador.

FÖR ATT STARTA EN KALL MOTOR MED ELSTARTMOTOR:

Se bild 12. (a)

1. Montera startstycket i elmotorstartaren med femkantstycket riktat utåt.
 2. Skjut F/R-knappen till vänster tills femkantssymbolen syns på F/R-knappen.
 3. Lagg produkten på marken och se till att skärenheten inte kommer i kontakt med något.
 4. Tryck på primerknappen 10 gånger.
- ANMÄRKNING:** Efter det 7:e trycket ska bränsle vara synligt i primerknappen. Om inte, fortsätt att trycka tills bränsle är synligt.
5. Sätt chokereglaget i chokeläge. .
 6. Håll ned reglagespärren och tryck sedan in reglaget helt och hållet med vänster hand. Håll sedan reglaget helt intryckt under stegen 6 till 12.
 7. Använd din högra hand för att sätta startstyckets skaft i skafthålet på motorn. Se till att startstycket är ordentligt isatt.

NOTERA: Elstartmotorn är försedd med en säkerhetsspärr. Tryck inte och håll inte på omkopplarknappen när du sätter elstartmotorskaftet i motorns skafthål. I annat fall startar inte motorn. Startmotorn kommer inte att rotera om elstartmotorn inte sitter i ordentligt.

8. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn försöker gå igång. Tryck inte på elstartmotorn i mer än fyra sekunder.
9. Ställ in choke-spaken på läget .
10. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn går igång.

NOTERA: Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för "Sur motor" i den här manualens "Felsöknings"-avsnitt.

11. Låt motorn gå i 10 sekunder.
12. Ställ in choke-spaken på läget .

FÖR ATT STARTA EN VARM MOTOR MED ELSTARTMOTOR:

Se bild 12. (b)

1. Montera startstycket i elmotorstartaren med femkantstycket riktat utåt.
 2. Skjut F/R-knappen till vänster tills femkantssymbolen syns på F/R-knappen.
 3. Lagg produkten på marken och se till att skärenheten inte kommer i kontakt med något.
 4. Tryck på primerknappen 10 gånger.
 5. Ställ chokespaken i "RUN"-läge. .
 6. Håll ned reglagespärren och tryck sedan in reglaget helt och hållet med vänster hand. Håll sedan reglaget helt intryckt. Använd din högra hand för att sätta det elektriska startskaftet i skafthålet på motorn. Kontrollera att startaren griper i ordentligt.
 7. Tryck in och håll inne omkopplingsknappen på elstartmotorn tills motorn går igång.
- ANMÄRKNING:** Om motorn inte startar upprepas proceduren från steg 5. Upprepa inte förfarandet mer än en gång. Om motorn inte startar efter andra försöket, se lösningsanvisningarna för "Sur motor" i den här manualens "Felsöknings"-avsnitt.

FÖR ATT STANNA MOTORN:

- Sätt tändningskontakten i läge "0" (AV).

ANVÄNDA GRÄSTRIMMERN

Se bild 5.

Håll produkten med höger hand på det bakre handtaget och vänster hand på det främre handtaget. Bibehåll ett stadigt

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

grepp med båda händerna under användning. Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd.

Använd alltid maskinen på full gas. För lång tids klippning på ett visst varvtal gör att det droppar smörjmedel från ljuddämparen. Skär högt gräs från toppen och nedåt. Detta förhindrar att gräs lindar sig runt skafthöljet och stöthuvudet, vilket kan orsaka skador på grund av överhettning. Om gräs lindar sig runt stöthuvudet, stoppa motorn och avlägsna gräset.

KLIPPNINGSTIP

Se bild 6.

- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar och heta ytor på enheten. Se bild 5.
- Luta produkten mot området som klipps.
- För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster.
- Klipp med trädens ände, tvinga inte skärhuvudet framåt i gräset.
- Nätstängsel orsakar mycket slitage på tråden och kan till och med slita av den.
- Sten- och tegelväggar, gatusten och trä sliter mycket på tråden.
- Undvik träd och buskar. Bark, träskulpturer, lerskulpturer och stängsel kan lätt förstöras av tråden.

FÖRA UT TRÅD

Se bild 7.

Trådförlängning sker genom att du slår tråd huvudet lätt mot gräset medan du kör på full gas.

- Kör motorn på full gas.
- Tryck reglaget mot marken för att förlänga tråden. Tråd förs ut varje gång huvudet knackas i marken. Håll inte vreden på marken.

ANMÄRKNING: Skärbladet för trimmersnöret på gräsdeflektorn skär snöret till korrekt längd.

ANMÄRKNING: Om tråden slits och blir för kort kanske du inte kan föra ut tråd genom att knacka tråd huvudet mot marken; i så fall måste du föra ut tråd för hand. Stoppa motorn och låt den svalna före underhållsarbete.

FÖRA UT TRÅD FÖR HAND

- Stäng av motorn.
- Tryck på knappen medan du drar i snöret/snörena för hand för att mata fram det manuellt.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Använd enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.

- Stoppa motorn och låt den svalna före underhållsarbete.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För alla andra reparationer ska godkänt servicecenter kontaktas.
- Konsekvenser av eftersatt underhåll kan vara alltför mycket kolavlagringar som ger försämrade prestanda och utsläpp av svarta oljerester från ljuddämparen.
- Använd enbart den specificerade nylontråden (finns i specifikationstabell i denna manual) vid utbyte.
- När ny skärtråd är ute ska maskinen tillbaka i normalt arbetsläge innan den startas.
- Klipptillbehöret får inte användas i tomgångsläge. Om detta krav inte uppfylls måste kopplingen justeras eller maskinen omgäende ses över av utbildad tekniker.
- Efter rengöring ska maskinen alltid rengöras med en mjuk torr trasa.
- För att vara säker på att produkten är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar regelbundet för att säkerställa att de är åtdragna ordentligt. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

Underhållsschema

Kontrollera om fästet är helt åtdraget	Före varje användning
Kontrollera: Skärtillbehöret får inte användas i tomgångsläge. ²	Före varje användning
Kontrollera bränsleslangen	Före varje användning
Kontrollera alla slangkopplingar	Före varje användning
Rengör bränsletank och filter ¹	Var 3:e månad eller 50 timmars drift
Byt ut bränslefilter ¹	Varje år eller efter 300 timmars drift

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

Kontrollera om bränsletankens lock eller ventilen för bränsleångor (om sådan finns) läcker.	Före varje användning
Rengör luftfiltret.	Var 25:e timme
Byta luftfilter	Varje år eller efter 300 timmars drift
Rengör eller justera tändstiftet	Var 6:e månad eller 100 timmars drift
Byt ut bränslefilter	Varje år eller efter 300 timmars drift
Rengör gnistfångaren	Var 25:e timme
Ersätt med en ny gnistfångare.	Varje år eller efter 300 timmars drift
Rengöra avgasöppningen och ljuddämparen	Var 25:e timme

1 Dessa poster bör endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

2 Om detta krav inte uppfylls, kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation eller justering.

BYTE AV TRÅDHUVUD

Se bild 8. (a)

- Stäng av motorn.
- Rikta in nyckeln längs med de båda plana sidorna av skaffflänsens bricka.
- Vrid trådhuset moturs för hand för att avlägsna det gamla trådhuset.
- Placera ett nytt trådhus, rikta in trådhusets mutter med den nedre svängarmens anslutningsaxel.
- Vrid trådhuset medurs för hand för åtdragning, rekommenderat vridmoment är 6 Nm.

BYTE AV TRÅD

Se bild 8.

- Se till att enheten är avstängd
- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Stäng av motorn.
- Skär av en bit tråd som är ca 6 m lång.
- Vrid tryckknappen medurs så mycket som behövs för att rikta in pilarna på tryckknappen med pilarna på

trådhusets nedre hus.

- Sätt i ena ändan av tråden i öglan på sidan av trådhuset och tryck tills tråden kommer ut genom öglan på andra sidan.
- Fortsätt trycka fram tråd genom huset till mittensektionen på tråden är inuti huset och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid kulan på trådhuset medsols för att rulla in tråden.
- Rulla in tråden tills ca 20 cm är kvar utanför trådhuset.

RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på vilken typ av bränsle, typ och mängd av olja du använder, samt dina arbetsförhållanden, kan avgaskanalen och ljuddämparen bli blockerade av kolavlagringar. Om du lägger märke till en kraftförlust hos ditt gasdrivna redskap måste en kvalificerad servicetekniker avlägsna avsättningarna för att återställa prestandan.

GNISTSLÄCKARE

Gnistskyddet ska rengöras eller bytas ut var 25:e timma för att produkten ska fungera korrekt. Gnistfångarna kan finnas på olika platser, beroende på vilken modell du har köpt. Kontakta närmaste distributör med service för information om var gnistfångaren sitter på din modell.

RENGÖRING AV LUFTFILTRET

Se bild 9.

För bra arbete och lång livslängd skall luftfiltret hållas rent.

- Se till att enheten är avstängd.
- Ta bort luftfilterlocket.
- Ta bort luftfiltret och rengör det i varm tvållösning.
- Skölj och låt sedan luftfiltret torka ordentligt.
- Arbeta in två droppar smörjmedel i luftfiltret.
- Byt ut luftfiltret (passar bara på ett sätt).
- Sätt tillbaka luftfilterlocket.

ANMÄRKNING: Luftfiltret ska bytas ut årligen för bästa prestanda.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**TANKLOCK****⚠ VARNING**

Ett läckande bränslelock utgör en brandfara och måste bytas ut omedelbart.

Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Om kapaciteten förbättras när tanklocket lossas, säkerhetsventilen kan vara skadad eller filtret igensatt.

BYTA TÄNDSTIFT

Se bild 10.

⚠ VARNING

Tändstiftet är tillverkat av metall. Det är fortfarande mycket hett när motorn har stoppats. Vänta tills motorn har svalnat innan du demonterar tändstiftets metallhylsa för att undvika att skada dig.

ANMÄRKNING: Motorn fungerar med ett tändstift av typen Champion RCJ-6Y med ett elektrodavstånd på 0,63 mm. Använd endast den rekommenderade modellen och byt ut tändstiftet en gång per år.

1. Stäng av motorn.
2. Fatta tag i den främre delen av skyddshylsan av gummi och dra den i riktning bort från huset.
3. Dra skyddshylsan av gummi uppåt så att kroken frigörs.
4. Vrid på tändstiftets metallhylsa och dra av den från tändstiftet.
5. Lossa tändstiftet genom att vrida det moturs med en skiftnyckel.. Ta bort det gamla tändstiftet och ersätt det med ett nytt. Sätt tillbaka tändstiftets metallhylsa och skyddshylsan av gummi.

FASTSÄTTNING AV HÄNGAREN

Se bild 11.

För att använda hänglocket trycker du in knappen och placerar hänglocket över den nedre delen av tillbehöret. Vrid vredet lätt från sida till sida tills knappen är på plats.

ANMÄRKNING: Det andra hålet i försämringskäftet kan användas till att hänga något i.

**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****FELSÖKNING**

Kontakta din auktoriserade serviceagent om dessa lösningar inte åtgärdar problemet.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte.	Ingen gnista. Ingen bensin. Motorn har flödats för mycket. Startsnöret är svårare att dra nu än när klipparen var ny. Gammalt bränsle.	Tändstiftet kan vara skadat. Ta bort det och kontrollera om det är smutsigt eller sprucket. Sätt i ett nytt tändstift. Tryck på påfyllningsblåsan till blåsan fylls med bränsle. Om blåsan inte fylls är det primära bränsleförsörjningssystemet blockerat. Kontakta en serviceagent. Om påfyllningsblåsan fylls kan motorn ha översvämmats, fortsätt till nästa punkt. Ta bort tändstiftet och vänd produkten så att hålet för tändstiftet pekar mot marken. Ställ in chokespaken i  -läge och dra i startsnöret 10 till 15 gånger. Detta kommer att tömma ut överflödigt bränsle från motorn. Ta bort allt bränsle från produkten. Rengör och sätt i tändstiftet på nytt. Ta hand om eventuellt spillt bränsle och flytta det minst 9 meter bort från motorn innan du startar motorn. Dra tre gånger i startråden med chokens inställningsratt på  . Om motorn inte startar, ställ chokespaken i läge  och upprepa de normala startprocedurerna. Upprepa med ett nytt tändstift, om motorn inte startar. Kontakta en serviceagent. Använd endast färskt bränsle med rekommenderad olja. Bränsle som är mer än 30 dagar gammalt kan hindra att maskinen startar.
Motorn startar men accelererar inte på ett korrekt sätt.	Motorn behöver ungefär tre minuter för uppvärmning.	Låt motorn värmas upp helt och hållet. Om motorn inte accelererar efter tre minuter, kontakta en distributör med service.
Motorn startar men kan bara köras vid högt varvtal med halv choke.	Förgasaren behöver ställas in.	Kontakta en serviceagent.
Motorn når inte full hastighet och avger stora mängder rök	K o n t r o l l e r a oljebränsleblandningen. Luftfiltret är smutsigt. Gnistfångaren är smutsig.	Använd nytt bränsle och korrekt blandning med tvåtaktsolja. Rengör luftfiltret. Läs i "Skötsel – Rengöring av luftfiltret" ovan i denna handledning. Kontakta en serviceagent.



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)**

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar, körs och accelererar men går inte på tomgång.	Tomgångsskruven på karburatorn behöver justeras.	Kontakta en serviceagent.
Tråden går inte att föra fram.	Tråden har svetsats samman med sig själv.	Smörj med silikonsprej.
	Det finns inte tillräckligt med tråd på spolen.	Montera längre tråd. Läs i "Skötsel" längre fram i denna handledning.
	Tråden är för kort.	Dra i trådarna samtidigt som du växlar trycker in och släpper upp tryckknappen.
	Tråden har trasslat ihop sig på spolen.	Ta bort tråden från spolen och linda upp den på nytt. Läs i "Skötsel" längre fram i denna handledning.
	För lågt motorvarvtal.	Dra fram tråden med full gas.
Gräs trasslar in sig runt trimmerhuvudet och skaffet.	Cutting högt gräs på marknivå.	Skär högt gräs från toppen och nedåt.
	Körning på mindre gas.	Använd alltid maskinen på full gas.
Smörjolja droppar från ljuddämparen.	Körning på mindre gas.	Använd alltid maskinen på full gas.
	K o n t r o l l e r a oljebränsleblandningen.	Använd nytt bränsle och korrekt blandning med tvåtaktsolja.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret. Läs i "Skötsel – Rengöring av luftfiltret" ovan i denna handledning.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****SYMBOLER**

VIGTIGT: Nogle af nedenstående symboler kan være brugt på dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af værktøjet.

	Forklaring
	Sikkerheds Varsel
	Alle vejledninger skal læses og forstås, inden produktet benyttes; følg alle advarsler og sikkerhedsinstrukser.
	Brug øjen- og høreværn samt hjelm under arbejdet med redskabet.
	Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15m fra arbejdsområdet.
	Produktet er ikke beregnet til brug med tandet savklinge.
	Undgå brug af metalklinge(r) på produktet.
	Omdrejningsretning og max-hastighed for akslen for klippeudstyret.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.
	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.
	Bland brændstofblandingen grundigt - også altid inden tankning
	Hold hænderne på afstand af knivene.
	Arbejdsstilling
	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "FULL" (=fuld).
	Indstil chokerhåndtaget i chokerposition "HALF" (=halv).
	Pres spædebollen ind 10 gange.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

	Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.
	Vent i 10 sekunder.
	Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.
	EurAsian overensstemmelsesmærke
	Ukrainsk overensstemmelsesmærke
	Det garanterede lydeffektniveau.
	Træk i startsnoren.
	For at begrænse risikoen for (person)skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.
	Start af en kold motor med hånden:
	Start af en varm motor med hånden:
	Start af en kold motor med en elektrisk starter:
	Start af en varm motor med en elektrisk starter:

Formålet med nedenstående signalord og betydninger er at tydeliggøre risikoniveauet i forbindelse med produktet:

Symboler	Signal	Betydning
	FARE	Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	ADVARSEL	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	PAS PÅ	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedsadvarselssymbol) Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.





Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Ved udformningen af din græstrimmer har vi givet topprioritet til sikkerhed, gode resultater og driftssikkerhed.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Græstrimmeren er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarselne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger. Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område. Af sikkerhedsmæssige årsager skal produktet betjenes med to hænder, så man kan kontrollere det ordentligt.

Produktet er beregnet til klipning af græs, lettere ukrudt og anden lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen.

Produktet må ikke bruges til at beskære eller trimme hække, buske eller anden beplantning, hvor skæreniveauet ikke er lige omkring jordniveau.

Må ikke bruges til andre formål.

⚠ ADVARSEL

For at mindske risikoen for uheld, så bør brugeren læse og forstå denne brugermanual.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at betjene produktet, indtil du har læst og fuldt forstået alle instruktioner og sikkerhedsregler i denne vejledning. Manglende overholdelse af denne instruks kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem denne brugsanvisning, og slå jævnligt op i den for fortsat sikker brug; instruer andre, som evt. skal bruge dette produkt.

⚠ ADVARSEL

Produktet er ikke beregnet til at blive benyttet af børn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Børn bør holdes under tilstrækkeligt opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

- Af hensyn til sikker betjening skal man læse og forstå alle anvisninger, inden produktet anvendes. Følg alle sikkerhedsvejledninger. Undlader man at følge alle anvisninger, risikerer man alvorlige ulykker, der kan være livsfarlige.
- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.

- Lad ikke børn eller uskoledede personer bruge dette produkt.
- Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.
- Ryd arbejdsområdet inden hver ibrugtagning. Fjern alle genstande såsom klipper, knust glas, negle, kabel eller snor, som kan blive kastet ud eller blive viklet ind i snorhovedet.
- Benyt fuldt øjen- og høreværn under arbejde med dette produkt. Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.
- Øreværn kan nedsætte operatørens evne til at høre advarselslyde. Vær særligt opmærksom på potentielle faremomenter omkring og i arbejdsområdet.
- Benyt kraftige lange benklæder, skridsikkert beskyttelsesfodtøj og -handsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, smykker af enhver art eller gå barfodet.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.
- Alle tilskuere, børn og dyr skal være mindst 15 m væk. Stop produktet, hvis uvedkommende kommer ind i området.
- Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Må ikke anvendes under dårlige lysforhold. Operatøren skal have uhindret udsyn for at kunne identificere potentielle faremomenter.
- Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Overstræk ikke. Ved at læne sig for langt frem kan man miste balancen eller på anden måde udsætte sig for varme overflader.
- Hold alle legemsdele på afstand af alle bevægelige dele.
- Rør ikke området omkring produktets lyddæmper eller cylinder; disse dele bliver varme under drift.
- Stop altid motoren, og lad den køle af, før du foretager justeringer.
- Undlad at ryge, når du blander brændstof eller fylder brændstoftanken.
- Bland og opbevar brændstof i en beholder godkendt til brændstof.
- Benzin/olie skal blandes udendørs og på afstand af steder, hvor gnister eller åben ild forekommer. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt produktet mindst 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.
- Stop motoren, og lad den køle af, inden produktet



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

tankes eller opbevares.

- Lad motoren køle af; tøm brændstoftanken, og fastgør produktet, så det ikke kan bevæge sig, inden det transporteres i et køretøj.
- Stop altid motoren, og kontrollér, at alle bevægelige dele er standset, inden:
 - servicering
 - at efterlade produktet uden opsyn
 - rengøring af produktet
 - Udskiftning af tilbehør
 - rydning af blokeringer
 - kontrol for evt. skader efter kollision med et objekt
 - kontrol for evt. skader, hvis produktet begynder at vibrere unormalt
 - udførelse af vedligeholdelsesarbejde

⚠ ADVARSEL

Anvend aldrig skæretilbehør eller udstyr, som ikke er angivet af Ryobi i denne manual. Dette inkluderer brugen af drejelige flerledskæder af metal og plejklringer. Disse emner er kendte for at gå i stykker under brug og skaber høj risiko for alvorlig tilskadekomst for operatøren eller personer, der står ved siden af.

⚠ ADVARSEL

Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger

Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

SIKKERHEDSADVARSLER PLÆNETRIMMER

- Udskift trådhovedet hvis det er revnet, splintret eller på anden måde beskadiget. Sørg for, at snorhovedet er ordentligt monteret og sikkert fastgjort. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.
- Undgå brug på vådt græs.
- Undgå at gå baglæns under brug af produktet.
- Gå, løb aldrig.
- Den lille klinge, der er monteret på skæreudstyrsafskærmningen, er beregnet til at afskære ny ekstra snor til den korrekte længde, så du får sikre og optimale resultater. Det er skarpt; rør det ikke, særligt ikke ved rengøring af produktet.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald.

- Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele. Man undersøger klippeudstyret for tegn på brud eller anden skade. En defekt kontakt eller en del, som er blevet beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted.
- Kontrollér, at trimmerhovedet er monteret korrekt og ordentligt fastgjort.
- Sørg for, at alle skærme, deflektorer, håndtag, bolte og låse er ordentligt og sikkert fastgjorte.
- Du må ikke ændre produktet på nogen måde. Det kan forøge risikoen for kvæstelse for dig selv eller andre.
- Brug kun fabrikantens reservesnor i skærehovedet. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.
- Betjen aldrig produktet, hvis skæreudstyrsafskærmningen ikke er sat på og ikke er i god stand.
- Hold godt fast på begge håndtag, mens der trimmes. Hold snorhovedet under taljeniveau. Man må aldrig klippe med trådhovedet i en position højere end 76 cm over jorden.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Stop produktet, og lad det køle af, inden den opbevares eller transporteres.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Tøm benzintanken helt. Brug en dunk, der er godkendt til brændstof. Husk at sætte brændstofhætten korrekt på og stramme den.
- Start motoren og lad den gå, til den kører tør. Dette vil fjerne alt brændstof, der ellers ville blive muggent og efterlade rester og klæbrigt materiale i brændstofsysteet.
- Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt. Må ikke opbevares udendørs.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.
- Produktet må aldrig bæres eller transporteres, mens det kører.
- Overhold alle ISO-normer og gældende bestemmelser for sikker opbevaring og håndtering af benzin.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

På kort sigt

- Stop motoren, og lad den køle af før opbevaring.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn.
- Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt.
- Må ikke opbevares udendørs.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration
 - Hold produktet i de hertil indrettede håndtag, og begræns arbejdstiden og eksponeringen.
- Eksponering for støj kan medføre høreskader.
 - Benyt høreværn, og begræns eksponering
- Øjenskader pga. flyvende affaldsstykker.
 - Der skal altid benyttes øjenværn.

RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Kontrollér, at maskinen er korrekt anbragt i en foreskrevet arbejdsposition, inden maskinen startes.
- Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværrer - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

KKEND PRODUKTET

1. Primer
2. Chokergreb
3. Brændstofdæksel
4. Startgreb
5. Gasspjæld lås
6. Tændings kontakt
7. Gashåndtag (klemmegreb)
8. Baghåndtag
9. Forhåndtag
10. Aksel
11. Græsafskaermning
12. Tråd hoved
13. Klippetråd
14. Tomgangsskrue
15. Skrue
16. Hængsel
17. Bolt
18. Vingemøtrikker
19. Bump-håndtag
20. Nederste hus
21. Spole
22. Linestyr
23. Fjeder
24. Møtrik
25. Øverste hus
26. Luftboks dæksel
27. Luft filter
28. Tændrør
29. Metaltændrørsmuffe
30. Gummibeskyttelsesmuffe
31. Starterens bit
32. Kontaktknap
33. Frem/Tilbage-knap
34. Elektrisk starter
35. Starterens bitaksel
36. Låseknap
37. Styrestykke
38. Bedste skæreenhedsområde
39. Retningen af skæreenhedens rotation
40. Skrue
41. Monteringskonsol
42. Tap
43. Sprække

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****MONTERING****UDPAKNING**

Dette produkt skal samles.

- Tag forsigtigt værktøjet og alt tilbehøret ud af boksen. Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
- Inspicér værktøjet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret værktøjet omhyggeligt og anvendt det med tilfredsstillende resultat.

⚠ ADVARSEL

Hvis dele enten er beskadiget eller mangler, så anvend ikke produktet før disse dele er udskiftet. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Sådanne ændringer eller modificeringer betegnes som værende misbrug og kan føre til farlige situationer og potentielt alvorlige personlige skader.

⚠ ADVARSEL

Fjern altid ledningen fra tændrøret inden montering af dele.

⚠ ADVARSEL

Man må aldrig montere eller justere tilbehør, så længe drivhovedet kører. Hvis man ikke stopper motoren, kan det opstå alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Vær sikker på, at alle håndtag og skruesikringer er helt strammet, før udstyret betjenes. kontrollér med jævne mellemrum under brug, at den er spændt, for at forebygge alvorlige personskader.

PAKKELISTE

- Trådtrimmer
- Tilbehørsstang

- Samling forreste håndtag
- Græsafskærmning
- Brugsanvisning
- Tegningsark

MONTERING AF FORHÅNDETAGET

Se figur 2. (a)

- Fjern bolten, og vingemøtrik fra forhåndtaget.
- Monter det forreste håndtag på den øverste del af skaftet mellem skummet og advarselsmærkatet.
- Sæt bolten og vingeskruen på igen, og stram vingeskruen sikkert.

FASTGØRING AF GRÆSDEFLEKTOREN

Se figur 2. (b)

- Indsæt tappen i monteringsbeslaget i hullet på græsdeflektoren.
- Sæt skruen i græsdeflektoren.
- Stram skruen grundigt.

MONTERING AF DRIVHOVEDAKSLEN TIL TRIMMER-TILBEHØRET

Se figur 2. (c)

⚠ ADVARSEL

Man må aldrig montere eller justere tilbehør, så længe drivhovedet kører. Hvis man ikke stopper motoren, kan det opstå alvorlig personskade.

- Trimmer-tilbehøret forbindes til drivhovedet ved hjælp af en koblingsanordning.
- Løsn knappen på drivhovedakslens kobling, og fjern endekappen fra tilbehøret.
- Tryk knappen ind på tilbehørsakslen.
- Indjustér knappen i forhold til styrerillen på drivhovedkoblingen, og skub de to aksler sammen.
- Drej tilbehørsakslen, til knappen låser i positioneringshullet.

BEMÆRK: Hvis knappen ikke løsner sig helt i positioneringshullet, betyder det, at akslerne ikke er låst korrekt. Roteres en smule fra side til side, til knappen låser.

- Spænd knappen godt til.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FJERNELSE AF TILBEHØRET FRA DRIVHOVEDET**

- Løsn knappen.
- Tryk knappen ind, og vrid akslerne, så enderne kan fjernes og adskilles.

VEKSELSTRØM**BRÆNDSTOF OG OPTANKNING****SIKKER HÅNDTERING AF BRÆNDSTOF**

- Brændstof skal altid håndteres forsigtigt; det er meget brændbart.
- Tank altid motorsaven op udendørs. Undgå at indånde benzindampe.
- Undgå at få benzin eller olie på huden.
- Hold benzin og olie på afstand af øjnene. Har man fået benzin eller olie i øjnene, skal de omgående vaskes i rent vand. Hvis der stadig er irritation, søg da læge omgående.
- Spildt benzin skal opsamles med det samme.
- Brændstof skal altid transporteres og opbevares i hertil godkendte beholdere.

BLANDING AF BENZIN/OLIE

Se figur 3.

- Maskinen drives af en 2-taktsmotor. Den kræver benzin tilsat 2-taktsolie, der skal iblandes i forvejen.
- Bland blyfri benzin og 2-taktsolie i en ren dunk, som er godkendt til brændstof.
- Brug ikke nogen form for forblandet benzin / smørelse fra benzinstationer, dette inkluderer den forblandede benzin / smørelse beregnet til brug på knallerter, motorcykler etc.
- Brug udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Anvende ikke autosmørelse eller 2-cyklus påhængsmotor smørelse.
- Bland 2 % syntetisk totaktsolie i benzinen. Dette svarer til blandingsforholdet 50:1.
- Bland benzin og olie omhyggeligt og ryst dunken inden hver optankning.
- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

OPTANKNING**⚠ ADVARSEL**

Kontrollér, at motoren ikke lækker benzin. Af hensyn til brandfaren og ulykkesrisikoen skal eventuelle lækager udbedres, før motoren startes.

- Gør rent omkring dækslet, så der ikke kommer urenheder i tanken.
- Løsn dækslet langsomt.
- Hæld forsigtigt benzinblanding i tanken. Undgå at spilde benzin.
- Rens og inspicér pakningen, før tankdækslet sættes på igen.
- Sæt straks derefter dækslet på plads og spænd det fast med håndkraft. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.

BEMÆRK: Det er normalt, at en motor ryger under og efter første gangs brug.

⚠ ADVARSEL

Sluk altid motoren inden tankning. Optankning må aldrig ske med igangværende eller varm motor. Start ikke motorsaven på mindre end 9 m afstand af stedet, hvor den blev tanket op. Ingen rygning!

START OG STOP**⚠ ADVARSEL**

Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.

SÅDAN STARTES EN KOLD MOTOR:

Se figur 4. (a)

BEMÆRK: Læg produktet på jorden. Før produktet startes, skal man sørge for, at skæreorganet ikke kommer i kontakt med noget.

1. Pres spædebolden ind 10 gange.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

BEMÆRK: Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebollen (primer-bolden). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.

2. Sæt chokerhåndtaget til position **I**.
3. Hold gas-låseknappen nede, og pres gasudløseren ind. Hold gashåndtaget presset helt ned under trin 3 til 7. Træk i starthåndtaget, til motoren forsøger at starte. Træk ikke i starthåndtaget mere end 4 gange.
4. Sæt chokerhåndtaget til position **I**.
5. Træk i starthåndtaget, til motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.
BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 2.
6. Lad motoren køre i 10 sekunder.
7. Sæt chokerhåndtaget til position **A**.

SÅDAN STARTES EN VARM MOTOR:

Se figur 4. (b)

1. Pres spædebollen ind 10 gange.
2. Indstil chokerhåndtaget (=Fuld) i chokerposition. **A**
3. Hold gashåndtagets lås nede, og pres derefter gashåndtaget helt ned, og træk i starthåndtaget, indtil motoren starter. Træk ikke i starthåndtaget mere end 6 gange.

START AF MOTOREN VED HJÆLP AF EN ELEKTRISK STARTER (EKSTRAUDSTYR):**⚠ ADVARSEL**

Der må kun bruges en elektrisk starter af typen Ryobi OES18. Brug af andre startere kan skade motoren og forårsage alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Før du anvender en elektrisk starter til at starte produktet, skal du læse og fuldstændigt forstå betjeningsmanualen til den elektriske starter OES18 for at undgå forkert brug og alvorlige personskader.

START AF EN KOLD MOTOR MED EN ELEKTRISK STARTER:

Se figur 12. (a)

1. Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den femkantede bit vender udad.
2. Tryk på F/R-knappen, indtil symbolet med femkanten vises på F/R-knappen.
3. Læg produktet på jorden, og sørg for at skæreorganerne ikke kommer i kontakt med noget.
4. Pres spædebollen ind 10 gange.

BEMÆRK: Efter det 7. tryk bør man kunne se brændstoffet i spædebollen (primer-bolden). I modsat fald fortsætter man med at trykke, indtil brændstoffet kan ses.

5. Indstil chokerhåndtaget (=Fuld) i chokerposition. **I**
6. Hold gashåndtagets lås nede, og pres derefter gashåndtaget helt ned med venstre hånd, og hold gashåndtaget presset helt ned igennem trin 6 til 12.
7. Brug din højre hånd til at anbringe starterens bitaksel i motorens starthul. Sørg for, at starterens bit aktiveres korrekt.
BEMÆRK: Den elektriske starter er udstyret med en sikkerhedslås. Tryk ikke ned på kontaktknappen, og hold den ikke nede, når du anbringer den elektriske starters aksel i motorens akselhul. Motoren vil ellers ikke køre. Starteren vil ikke tænde, hvis den elektriske starter ikke aktiveres korrekt.

8. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren forsøger at starte. Tryk ikke på den elektriske starter i mere end 4 sekunder.
9. Sæt chokerhåndtaget til position **I**.
10. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter.

BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.

11. Lad motoren køre i 10 sekunder.
12. Sæt chokerhåndtaget til position **A**.

START AF EN VARM MOTOR MED EN ELEKTRISK STARTER:

Se figur 12. (b)

1. Sæt starterens bit ind i den elektriske starter, så den femkantede bit vender udad.
2. Tryk på F/R-knappen, indtil symbolet med femkanten vises på F/R-knappen.
3. Læg produktet på jorden, og sørg for at skæreorganerne ikke kommer i kontakt med noget.
4. Pres spædebollen ind 10 gange.
5. Indstil chokerhåndtaget i pos. "RUN" (=kør). **A**
6. Hold gashåndtagets lås nede, og pres derefter gashåndtaget helt ned med venstre hånd, og hold gashåndtaget presset helt ned. Brug den højre hånd til at sætte det elektriske startaksel ind i akselhullet på motoren. Sørg for, at starteren aktiveres korrekt.
7. Tryk på kontaktknappen til den elektriske starter, og hold den nede, indtil motoren starter.

BEMÆRK: Hvis motoren ikke starter, gentager man proceduren fra trin 5. Gentag ikke proceduren mere



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

end 1 gang. Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du kigge i løsningsinstruktionerne for "Druknet motor" i afsnittet "Fejlsøgning" i denne vejledning.

SÅDAN STOPPES MOTOREN:

- Sæt tændingskontakten i pos. "O" (=OFF).

BETJENING AF GRÆSTRIMMEREN

Se figur 5.

Hold produktet med den højre hånd på styret og den venstre hånd på det forreste håndtag. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet. Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hoftehøjde.

Brug altid produktet ved fuld hastighed. Længere klipning ved delvis hastighed, vil medføre at der drypper smøremiddel fra lyddæmperen. Skær højt græs oppefra og ned. Det vil forhindre, at græs vikler sig rundt om skaffet og bump-hovedet, som kan forårsage skade fra overophedning. Hvis græs bliver viklet rundt om bump-hovedet, skal du stoppe motoren og fjerne græsset.

KLIPPETIPS

Se figur 6.

- Hold alle kropsdele på afstand af bevægelige dele og alle varme overflader på produktet. Se figur 5.
- Hold produktet vippet mod området der skal klippes.
- For bedre skærekraft og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre.
- Brug spidsen af tråden til at klippe; tving ikke trimmehovedet ind i højt græs.
- Trådhegn og stakitter kan forårsage ekstra slid af tråden, selv brud.
- Sten og murstensvægge, kantsten og træ slider tråden hurtigt.
- Undgå træer og buske. Bark, trælist, beklædning og hegnspæle kan let blive beskadiget af tråden.

TRÆKKE TRIMMETRÅDEN UD

Se figur 7.

Du kan kontrollere fremføringen af snoren ved at banke snorhovedet på græsset, mens motoren kører ved fuld hastighed.

- Kør motoren ved fuld hastighed.
- Tryk knappen ned på jorden for at fremføre linen. TTråden trækkes frem hver gang der trykkes på hovedet. Tryk ikke håndtaget ned mod jorden.

BEMÆRK: Skæreklingen til trimmerlinen på græsdeflektoren vil skære linen til den korrekte længde.

BEMÆRK: Hvis tråden er slidt for kort, kan du muligvis ikke trække tråden fremad ved at trykke den mod jorden; hvis dette er tilfældet, skal tråden trækkes fremad manuelt. Stop altid motoren, og lad den køle af, inden påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelse.

TRÆKKE TRIMMETRÅDEN UD MANUELT

- Stop motoren.
- Pres knappen ind, mens du trækker i snoren(e) for manuelt at fremføre linen.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL

Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.

- Stop altid motoren, og lad den køle af, inden påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelse.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Til andre reparationsopgaver skal man kontakte den autoriserede servicemontør.
- Konsekvenser af ukorrekt vedligeholdelse kan inkludere kulaflejninger, der medfører tab af ydelse og afladning af sorte olieagtige rester der drypper fra lyddæmperen.
- Tråden må kun udskiftes med en nylonfilamenttråd med den diameter, der er beskrevet i specifikationstabellen i denne brugsanvisning.
- Når man har monteret en ny tråd, skal produktet altid stilles tilbage i normal arbejdsposition, inden den startes.
- Klippeanordningen må ikke køre i tomgangstilstand. Hvis denne betingelse ikke tilfredsstilles, skal koblingen indstilles eller maskinen har brug for omgående vedligeholdelse af en kvalificeret tekniker.
- Produktet skal rengøres med en blød klud efter hver brug.
- Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast, og sørg for at produktet fungerer ordentligt. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

Vedligeholdelsesoversigt

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

Kontroller, om fastgørgingsenheden er helt stram	Inden hver brug
Kontrollér som følger: Klippeudstyret må ikke rotere i tomgang. ²	Inden hver brug
Kontrollér brændstofslange	Inden hver brug
Kontrollér alle slangetilslutninger	Inden hver brug
Rengør brændstoftank og filter ¹	Hver 3. måned eller 50 timers drift
Udskiftning af brændstoffilter ¹	Hvert år eller efter 300 timers drift
Kontrollér brændstofdækslet eller brændstoftankens dampventil (hvis en sådan forefindes) for utætheder	Inden hver brug
Rens luftfilteret.	Hver 25. time
Skift luftfilter	Hvert år eller efter 300 timers drift
Rens eller juster tændrøret	Hver 6. måned eller 100 timers drift
Udskiftning af brændstoffilter	Hvert år eller efter 300 timers drift
Rengøring af gnistfanget	Hver 25. time
Udskift med et nyt gnistfang.	Hvert år eller efter 300 timers drift
Rensning af udstødningsåbning og lydpotte	Hver 25. time

¹ Disse punkter bør kun udføres af et autoriseret servicecenter.

² Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte et autoriseret servicecenter med henblik på reparation eller justering.

UDSKIFTNING AF SNORHOVED

Se figur 8. (a)

- Stop motoren.
- Juster skruenøglen ind langs begge flade sider af akslens flangespændeskive.
- Drej snorhovedet mod urets retning med hånden for at fjerne det gamle.
- Sæt et nyt snorhoved på, og juster møtrikken i

snorhovedet ind efter tilkoblingsakslen på den nederste arm.

- Drej snorhovedet i urets retning med hånden for at stramme det med anbefalet moment på 6 NM.

UDSKIFTNING AF TRÅD

Se figur 8.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Stop motoren.
- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej efter behov bump-hovedet i urets retning for at justere pilene på bump-håndtaget ind efter pilene på snorhovedets nederste hus.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af tråd-hovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side.
- Fortsæt med at skubbe tråden gennem tråd-hovedet, til trådens midtersektion er inde i tråd-hovedet og tråden uden for tråd-hovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på tråd-hovedet i retning med uret for at vikle tråden på spolen.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20 cm tråd ud af tråd-hovedet.

RENSNING AF UDSSTØDNINGSÅBNING OG LYDPOTTE

Motorens udstødningsport og lyddæmper kan efterhånden blive mere eller mindre tilstoppet af koksaflejringer, afhængigt af den anvendte benzinkvalitet samt olietype og -mængde og/eller af driftsforholdene. Hvis man konstaterer et effekttab på sit gasdrevne værktøj, skal man få en kvalificeret servicetekniker til at fjerne disse sodpartikler, så maskinens fulde effekt genoprettes.

GNIST SKÆRM

Gnistfanget skal renses eller udskiftes for hver 25 timer for at sikre, at produktet virker ordentligt. Gnistfangere kan findes forskellige steder, afhængigt af den indkøbte model. Kontakt venligst din nærmeste serviceforhandler for at finde gnistfangeren til din model.

RENSNING AF LUFTFILTER

Se figur 9.

For korrekt ydelse og lang levetid skal luftfiltret holdes rent.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Aftag luftfilterdæksel.
- Aftag luftfilteret og rengør det med varmt sæbevand.
- Skyl, og lad luftfilteret tørre helt.
- Smør to dråber smøremiddel på luftfilteret.
- Sæt luftfilteret på plads igen (det kan kun sidde på en måde).
- Sæt luftfilterdæksel på plads igen.

BEMÆRK: Filtret bør udskiftes årligt for bedst mulige ydelse.

BRÆNDSTOFDÆKSEL

⚠ ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal omgående udskiftes.

I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller filtret er tilstoppet.

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR

Se figur 10.

⚠ ADVARSEL

Tændrøret er lavet af metal. Det bliver ved med at være meget varmt, efter motoren er stoppet. For at undgå personskade skal du vente, til motoren er kølet ned, før du skiller metaltændrørsmuffen ad.

BEMÆRK: Motorens tændrør er af fabrikatet Champion RCJ-6Y med en elektrodeafstand på 0,63 mm. Anvend udelukkende den anbefalede type, og skift tændrøret en gang om året.

1. Stop motoren.
2. Hold fast i den forreste del af gummibeskyttelsesmuffen, og træk den ud af kabinettet.
3. Træk gummibeskyttelsesmuffen opad for at frigøre hægten.
4. Drej metaltændrørsmuffen, og træk den ud af tændrøret.
5. Løsn tændrøret ved at dreje det imod uret med en nøgle. Fjern det gamle tændrør, og udskift det med et nyt. Saml igen metaltændrørsmuffen og gummibeskyttelsesmuffen.

MONTERING AF BØJLEKAPPEN

Se figur 11.

Man bruger bøjlekappen ved at trykke knappen ind og anbringe bøjlekappen over den nederste ende af tilbehøret. Kappen roteres en smule fra side til side, til knappen låser.

BEMÆRK: Det alternative hul i tilbehørsakslen kan også bruges til ophængningsformål.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDER**

Hvis disse løsninger ikke afhjælper problemet, kontakter man sin autoriserede serviceforhandler.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motor vil ikke starte.	Ingen gnist i tændrøret. Ingen benzin. Motor er druknet. Startsnor går mere trægt, end da den var ny. Gammelt brændstof.	Tændrøret kan blive beskadiget; fjern det, og tjek det for skidt og revner. Udskift med et nyt tændrør. Skub primerkolben, indtil kolben er fuld af brændstof. Hvis kolben ikke fyldes op, er det primære benzin-leveringssystem blokeret. Kontakt en serviceforhandler. Hvis den primære kolbe ikke fyldes op, er motoren muligvis oversvømmet; fortsæt til næste genstand. Fjern tændrøret; vend dernæst produktet på hovedet, så tændrørshullet vender nedad. Indstil chokerhåndtaget i pos.  (=kør), og træk 10 - 15 gange i starthåndtaget. Herved bliver motoren tømt for overskydende benzin. Rens tændrøret og skruden i igen. Fjern evt. brændstof fra produktet. Sæt tændingskontakten på (I). Opsaml evt. spildt brændstof, og flyt det mindst 9 m væk fra motoren inden genstart. Træk i starteren tre gange med chokerens drejeskive på  . Hvis motoren ikke starter, indstiller man choker-håndtaget i pos.  (=fuld) og gentager den normale startprocedure. Starter motoren stadig ikke, prøv da at udskifte tændrøret med et nyt. Kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter men kan ikke tage gassen.	Motoren kræver omkring tre minutter til at varme op.	Lad motoren varme helt op. Hvis motoren ikke accelererer efter tre minutter, så kontakt en serviceforhandler.
Motoren starter men vil kun køre på halv hastighed, med halv choker.	Karburatoren trænger til justering.	Kontakt en serviceforhandler.
Motoren kan ikke komme helt op i omdrejninger og ryger for meget.	Kontrollér benzin-/olieblandingen. Luftfilteret er tilstoppet. Gnistfangeren er tilsnævset.	Brug frisk benzin og den korrekte blanding af benzin og 2-taktsolie. Rens luftfilteret. Se i afsnittet "Vedligeholdelse – Rensning af Luftfilter". Kontakt en serviceforhandler.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren starter og tager gassen, men kan ikke gå i tomgang.	Tomgangsskrue på karburator kræver justering.	Kontakt en serviceforhandler.
Snor vil ikke rykke frem af sig selv.	Snor svejset til sig selv.	Smør med silikonespray.
	Ikke nok snor på spolen.	Installér mere snor. Se nærmere i afsnittet "Vedligeholdelse".
	For kort snor.	Hiv i snorene, mens du skiftevis presser ned på og giver slip på bump-hovedet.
	Snor viklet rundt om spole.	Fjern snoren fra spolen, og spol tilbage. Se nærmere i afsnittet "Vedligeholdelse".
	Motorens hastighed er for langsom.	Ryk i snoren med et kraftigt tag.
Græs vikler sig omkring trimmerhovedmodulet og monteringskæftet.	Skæring højt græs på jordoverfladen.	Skær højt græs oppefra og ned.
	Kørsel af produktet med delvis gas.	Brug altid produktet ved fuld hastighed.
Der drypper olie fra lydotten.	Kørsel af produktet med delvis gas.	Brug altid produktet ved fuld hastighed.
	Kontrollér benzin-/olieblandingen.	Brug frisk benzin og den korrekte blanding af benzin og 2-taktsolie.
	Luftfilteret er tilstoppet.	Rens luftfilteret. Se i afsnittet "Vedligeholdelse – Rensning af Luftfilter".

**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****SYMBOLER**

VIKTIG: Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette verktøyet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr.

Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene verktøyet bedre og tryggere.

	Forklaring
	Sikkerhetsalarm
	Les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk produktet, følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.
	Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm når du bruker verktøyet.
	Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold tilskuere, spesielt barn og dyr, på god avstand, det vil si minst 15 meter fra arbeidsområdet
	Dette produktet er ikke ment brukt med et tannet knivblad av sagtype.
	Ikke bruk metallblader på produktet.
	Rotasjonsretning og maksimum hastighet for akselen til kappetilbehøret.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantall på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Bruk en syntetisk totaktsolje til luftkjølte motorer.
	Bland drivstoffet grundig også hver gang før etterfylling av drivstoff
	Hold hendene vekke fra kniven.
	Kjørestilling
	Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.
	Sett chokespaken til "HALF" (halv) chokeposisjon.
	Trykk på primerballongen 10 ganger.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.
	Vent i 10 sekunder.
	Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.
	EurAsian Konformitetstegn
	Ukrainsk merke for konformitet
	Garantert lydeffektnivå.
	Trekk i startsnoren.
	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.
	Slik starter du en kald motor for hånd:
	Slik starter du en varm motor for hånd:
	Slik starter du en kald motor med elektrisk starter:
	Slik starter du en varm motor med elektrisk starter::

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

Symboler	Navn	Forklaring
	FARE	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetsvarselsymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet under konstruksjonen av denne gresstrimmeren.

TILTENKT BRUK

Den skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger. Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted. Av sikkerhetshensyn må produktet betjenes på forsvarlig vis med to hender.

Produktet er tiltenkt å kutte gress, smått ugress og annen lignende vegetasjon ved eller nær bakkenivå. Kutteflaten bør være om trent parallell med bakkeoverflaten.

Produktet skal ikke brukes for å kutte eller trimme hekker, busker eller annen vegetasjon hvor kutteplanet ikke er ved eller rundt bakkenivå.

Ikke bruk til noe annet formål.

⚠ ADVARSEL

For å minke faren for personskade, er det viktig at du leser og forstår anvisningene i denne bruksanvisningen.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet før du har lest grundig gjennom og forstått alle instruksjoner og sikkerhetsregler i denne håndboken. Å ikke følge dette kan føre til ulykker som elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på brukermanualen og les den ofte for å sikre trygg drift og instruer andre som kan komme til å bruke verktøyet.

⚠ ADVARSEL

Dette produktet er ikke ment å bli brukt av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

- For trygg bruk, les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk enheten. Følg alle sikkerhetsinstruksjoner. Hvis du ikke følger dem, kan det føre til alvorlige personskader.
- Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.
- Ikke la barn eller ukyndige bruke dette utstyret.
- Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.

- Klargjør arbeidsstedet før hver gangs bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spikere, ståltråd eller tråder som kan sprute eller vikle seg inn i trimmerhodet eller bladet.
- Ha på deg passende vernebriller og hørselvern når du bruker produktet. Hvis du jobber i områder der det er fare for fallende objekter, må du bruke hjelm.
- Hørselvern kan hindre operatøren i å høre varselslyder. Vær spesielt oppmerksom på mulige farer rundt deg og innenfor arbeidsområdet.
- Bruk tette langbukser, sklisikre sko og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser, smykker av alle slag og ikke gå barbert.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned enn skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand. Stopp produktet når noen kommer inn på området hvor produktet brukes.
- Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.
- Ikke bruk i dårlig lys. Operatøren må ha full sikt for å kunne identifisere potensielle farer.
- Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Ved å strekke deg kan du risikere å miste balansen eller få kontakt med varme flater.
- Hold alle deler av kroppen vekke fra bevegelige deler.
- Ikke berør området rundt lyddemperen eller sylinder på produktet, da disse delene kan være varme etter drift.
- Stopp alltid motoren før du foretar justeringer.
- Ikke røyk eller bruk åpen ild mens du blander eller fyller tanken med drivstoff.
- Bland og oppbevar drivstoff i en beholder som er godkjent for drivstoff.
- Bland brennstoffet utendørs, på et sted der det ikke finnes gnister eller åpen flamme. Tørk opp alt brennstoffsøl. Gå minst 9 m unna påfyllingsstedet for drivstoff før du starter motoren.
- Stopp motoren og la den kjøle seg ned før fylling av drivstoff eller lagring av enheten.
- La motoren kjøle seg ned; tøm drivstofftanken og sørg for at enheten ikke kan flytte på seg før den transporteres i et kjøretøy.
- Stopp alltid motoren og kontroller at alle bevegelige deler har stoppet før du:
 - det utføres servicearbeid





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- etterlater produktet uten tilsyn
- rengjøring av produktet ditt
- skifte av tilbehør
- fjerne blokkeringer
- se etter skader dersom verktøyet har truffet en gjenstand
- se etter skader dersom produktet begynner å vibrere kraftig
- gjennomfører vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Bruk aldri trimmetilbehør eller annet tilbehør som ikke er spesifisert av Ryobi i denne håndboken. Dette omfatter også bruken av svingkjeder med metallbiter og vertikalskjærer. Disse vil ofte gå i stykker under bruk og kan derfor påføre brukeren eller tilskuere alvorlig skade.

⚠ ADVARSEL

Inspeksjon etter fall og andre former for støt

Foreta en grundig inspeksjon for å identifisere eventuelle skader eller påvirkning av funksjonaliteten. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSTRIMMEREN

- Erstatt snorhodet hvis sprukket eller skadet på annen måte. Sørg for at strenghodet og bladet er riktig montert og godt festet. Å unnlate å gjøre det kan føre til alvorlig personskade.
- Unngå å bruke på vått gress.
- Ikke gå baklengs når du bruker produktet.
- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Det lille bladet på kutteutstyrsskjermen er utformet for å trimme den nye, forlengede linjen til riktig lengde og oppnå sikker og optimal ytelse. Den er skarp; ikke ta på den, spesielt ikke ved rengjøring av produktet.
- Sørg alltid for at avfall ikke tetter ventilasjonsspaltene.
- Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler. Sjekk kutteenheten for sprekker eller andre skader. En defekt bryter eller enhver annen del som er skadet må repareres eller skiftes ved et autorisert serviceverksted.
- Påse at hodepåsatsen er satt på riktig og festet godt.

- Sikre at alle beskyttelse, deflektorer, håndtak, bolter og fester er riktig og sikkert festet.
- Ikke endre produktet på noen måte. Dette kan øke faren for skade for deg eller andre.
- Bruk kun produsentens originale kuttelinje i kuttehodet. Ikke bruk andre kuttetillegg.
- Bruk aldri produktet uten kutteutstyrsskjermen på plass og i god stand.
- Hold et fast grep på begge håndtak ved trimming. Hold strenghodet under midjen. Du må aldri bruke enheten hvis trådhode er 76 cm eller mer over bakken.

TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av produktet og la det kjøles ned før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet.
- Tøm alt brennstoff fra tanken over i en beholder som er godkjent for bensin. Husk å sette på og drivstofflokket og stramme det godt til.
- Kjør motoren til den stopper. Dette vil fjerne alt drivstoff som ikke lenger er egnet, og la avleiringer og harpiks bli igjen i drivstoffsystemet.
- Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt. Ikke oppbevar utendørs.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.
- Bær eller transporter aldri produktet når det går.
- Pass på at du overholder både nasjonale og lokale regelverk for sikker lagring og håndtering av bensin.

Kortsiktig

- Stopp motoren og la den kjøles ned før oppbevaring.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet.
- Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn.
- Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt.
- Ikke oppbevar utendørs.

GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Personskade på grunn av vibrasjon
 - Hold produktet i angitte håndtak og begrenns arbeidstid og eksponering.
- Eksponering for støy kan føre til hørselskader.
 - Bruk hørselvern og begrenns eksponeringen.
- Øyeskader som følge av flygende gjenstander.
 - Bruk til enhver tid øyebeskyttelse.

FAREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og hånledd varme ved bruk av produktet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Påse at maskinen er korrekt plassert i en korrekt arbeidsstilling før den startes.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

⚠ ADVARSEL

Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

KJENN PRODUKTET DITT

1. Pumpeblåse
2. Chokehendel
3. Løkk til drivstofftank
4. Starthåndtak
5. Gasslås
6. Startbryter
7. Gasshendel

8. Bakre håndtak
9. Fremre håndtak
10. Aksel
11. Gressutkaster
12. Trådhode
13. Klippesnor
14. Tomgangsskrue
15. Knott
16. Opphengsdeksel
17. Skruer
18. Vingemuttere
19. Støtknast
20. Nedre kammer
21. Spole
22. Trådguide
23. Fjær
24. Mutter
25. Øvre kammer
26. Deksel for luftfilterbeholder
27. Luftfilter
28. Tennplugg
29. Tennpluggens metallhette
30. Beskyttelseshette av gummi
31. Starterbit
32. Bryterknapp
33. F/R-knapp
34. Elektrisk starter
35. Starterbitaksel
36. Låseknapp
37. Føringsrille
38. Her bør du skjære
39. Kutterrotasjonens retning
40. Skruer
41. Festebrakett
42. Tapp
43. Spor

MONTERING

OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser produktet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av verktøyet.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****⚠ ADVARSEL**

Om noen deler er skadet eller mangler ikke bruk dette produktet før det er reparert eller erstattet. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil. Hvilken som helst forandring eller modifikasjon eller feilaktig bruk kan resultere i farlige forhold som leder til mulig alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Kople alltid ut tennpluggens ledning når du monterer deler.

⚠ ADVARSEL

Fest eller juster aldri noe tilkoblet utstyr mens kraftuttakshodet er i gang. Unnlatelse av å stanse motoren kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Sikre at knaster og skruer er strammet godt til før utstyret tas i bruk.
Kontroller stramheten regelmessig under bruk for å unngå alvorlig personskade.

PAKKELISTE

- Trådtrimmer
- Utstyrsskaft
- Montering av håndtak foran
- Gressutkaster
- Brukermanual
- Ark med illustrasjoner

MONTER DET FREMRE HÅNDTAKET

Se fig. 2. (a)

- Fjern bolt, og vingemutter fra det fremre håndtaket.
- Monter det fremre håndtaket mellom skum- og advarselsetiketten på den øvre akselen.
- Sett bolten og vingemutteren på plass, og skru vingemutteren godt til.

FESTE GRESSAVVISEREN

Se fig. 2. (b)

- Sett tappen på monteringsbraketten inn i hullet på gressavviseren.
- Sett skruen inn i gressavviseren.
- Stram skruen godt til.

TILKOBLING AV KRAFTUTTAKSHODET TIL TRIMMERTILBEHØRET

Se fig. 2. (c)

⚠ ADVARSEL

Fest eller juster aldri noe tilkoblet utstyr mens kraftuttakshodet er i gang. Unnlatelse av å stanse motoren kan føre til alvorlig personskade.

- Klippetilbehøret kobles til kraftuttakshodet ved hjelp av et koblingsutstyr.
- Løsne knotten på koblingen til motorhusskaftet og fjern endelokket fra tilbehøret.
- Trykk inn knappen på tilbehørsskaftet.
- Tilpass knappen i styrefordypningen på motorhuskoblingen og skyv de to skaftene sammen.
- Roter tilbehørsskaftet inntil knappen låses i posisjonshullet.

MERK: Hvis knappen ikke utløses fullt ut i posisjonshullet, er ikke skaftet låst på plass. Vri litt fram og tilbake inntil knappen er låst på plass.

- Stram til knotten forsvarlig.

FJERNING AV TILBEHØR FRA MOTORHUSET

- Løsne knotten.
- Trykk inn knappen og vri skaftet for å fjerne og separere endene.

BETJENING**BRENNSTOFF OG FYLLING****SIKKER HÅNDTERING AV BRENNSTOFF**

- Vis forsiktighet ved behandling av drivstoff, det er meget brannfarlig.
- Fylling av brennstoff må alltid foregå utendørs. Du må ikke inhalere brennstoffdampene.
- La ikke bensin og olje komme i kontakt med huden.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

- Hold bensin og olje borte fra øynene. Hvis du skulle få bensin eller olje i øynene, må du øyeblikkelig vaske dem grundig med rent vann. Hvis øynene fremdeles er irritert, må du øyeblikkelig oppsøke en lege.
- Tørk opp sølt bensin umiddelbart.
- Transporter og oppbevar alltid drivstoff i en beholder som er godkjent for bensin.

BLANDE BRENNSTOFFET

Se fig. 3.

- Dette produktet drives med en totaktsmotor som må ha bensin blandet med totaktsolje. Bland blyfri bensin og totaktsolje i en ren beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Denne motoren er godkjent for å kjøres på blyfri bensin for bilbruk, med et oktantal på 91([R + M]/2) eller høyere.
- Ikke bruk noen form for ferdigblandet bensin/smøremiddel fra bensinstasjoner, inkludert ferdigblandet bensin/smøremiddel beregnet for bruk i moped, motorsykler, o.l.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Ikke bruk motorolje eller 2-taktsolje på utsiden som smøremiddel.
- Bland 2% syntetisk 2-taktsolje inn i bensinen. Dette gir forholdet 50:1.
- Bland brennstoffet godt ved blanding, og også før hver fylling.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

FYLLE TANKEN**⚠ ADVARSEL**

Kontroller at det ikke finnes brennstofflekkasjer. Reparer dem før du bruker sagen, dette for å redusere risikoen for brann og brannskader.

- Rengjør overflaten rundt tanklokket for å unngå rusk i brennstoffet.
 - Løsne tanklokket forsiktig.
 - Tøm brennstoffblandingen forsiktig på tanken. Unngå søl.
 - Før du setter tanklokket på igjen, bør du inspisere og reingjøre pakningen.
 - Sett på lokket igjen med én gang, og sett det godt til. Tørk opp alt brennstoffsøl. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.
- MERK:** Det er normalt at det kommer røyk fra motoren under og etter første gangs bruk.

⚠ ADVARSEL

Slå alltid av motoren før fylling av drivstoff. Du må aldri fylle brennstoff på en motor som er i gang, eller som er veldig varm. Fjern deg minst 9 m fra det stedet der du fylte brennstoff før du starter motoren. Du må ikke røyke!

START OG STOPP**⚠ ADVARSEL**

Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.

Å STARTE EN KALD MOTOR:

Se fig. 4. (a)

MERK: Plasser produktet på bakken. Før oppstart av produktet må du passe på at kutteutstyret ikke kommer i kontakt med noe.

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
MERK: Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
2. Sett chokespaken til **I**-posisjonen.
3. Hold nede gasslåsen og trykk deretter gassutløseren . Hold gasspeldtriggen trykket helt ned mens du utfører trinn 3 til 7. Trekk i starthåndtaket inntil motoren





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

gjør forsøk på å starte. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 4 ganger.

4. Sett chokespaken til -posisjonen.
5. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.
MERK: Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 2.
6. La motoren gå i 10 sekunder.
7. Sett chokespaken til -posisjonen.

Å STARTE EN VARM MOTOR:

Se fig. 4. (b)

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
2. Sett chokespaken i chokeposisjon. 
3. Hold gassperren nede. Trykk deretter gassregulatoren helt inn og trekk i startsnoren til motoren starter. Ikke dra i starterhåndtaket mer enn 6 ganger.

STARTE MOTOREN VED HJELP AV EN ELEKTRISK STARTER (VALGFRITT):

⚠ ADVARSEL

Bruk bare den elektriske starteren Ryobi OES18. Bruk av en annen starter kan skade motoren og forårsake alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Før du bruker den elektriske starteren for å starte produktet, må du lese og forstå driftshåndboken for OES18 fullt ut for å unngå feilaktig drift og alvorlig personskade.

SLIK STARTER DU EN KALD MOTOR MED ELEKTRISK STARTER:

Se fig. 12. (a)

1. Monter starterbiten i den elektriske starteren med femkantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot venstre inntil femkantsymbolet vises på F/R-knappen.
3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at trimmetilbehøret ikke kommer i kontakt med noe.
4. Trykk på primerballongen 10 ganger.
MERK: Etter 7 trykk skal drivstoffet være synlig i primerballongen. Hvis ikke, fortsett inntil drivstoffet er synlig.
5. Sett chokespaken i chokeposisjon. 
6. Hold gassperren nede. Trykk deretter gassregulatoren helt inn med venstre hånd og hold den helt presset gjennom trinnene 6 til 12.
7. Bruk høyre hånd til å plassere starterbitakselen i

motorens akselhull. Kontroller at starterbiten har gått riktig i inngrep.

MERK: Den elektriske starteren er utstyrt med en sikkerhetssperre. Ikke hold bryterknappen inne når du plasserer den elektriske starterakselen i motorens akselhull. Ellers vil motoren ikke være i drift. Starteren vil ikke rotere hvis den elektriske starteren ikke har gått riktig i inngrep.

8. Trykk på og hold den elektriske starterknappen inntil motoren prøver å starte. Ikke hold den elektriske starterknappen inne i mer enn 4 sekunder.
9. Sett chokespaken til -posisjonen.
10. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter.
MERK: Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingsavsnittet" i denne håndboken.
11. La motoren gå i 10 sekunder.
12. Sett chokespaken til -posisjonen.

SLIK STARTER DU EN VARM MOTOR MED ELEKTRISK STARTER::

Se fig. 12. (b)

1. Monter starterbiten i den elektriske starteren med femkantbiten vendt utover.
2. Skyv F/R-knappen mot venstre inntil femkantsymbolet vises på F/R-knappen.
3. Plasser produktet på bakken, og sørg for at trimmetilbehøret ikke kommer i kontakt med noe.
4. Trykk på primerballongen 10 ganger.
5. Sett chokespaken til "RUN" posisjon. 
6. Hold gassperren nede. Trykk deretter gassregulatoren helt inn med venstre hånd og hold den helt presset. Bruk høyre hånd til å sette den elektriske starterakselen inn i akselhullet på motoren. Pass på at starteren er koblet godt til.
7. Hold den elektriske starterknappen inne til motoren starter.
MERK: Hvis motoren ikke starter, gjenta vanlig startprosedyre fra trinn 5. Ikke gjenta prosedyren mer enn 1 gang. Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, se løsningsinstruksjonen for "Oversvømt motor" i "feilsøkingsavsnittet" i denne håndboken.

Å STOPPE MOTOREN:

- Sett tenningsbryteren til "O"-posisjon (AV).





Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

BETJENING AV GRESSTRIMMEREN

Se fig. 5.

Hold produktet med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes. Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hofte høyde.

Bruk alltid produktet på full gass. Langvarig klipping på halv gass vil føre til at smøreolje drypper ut fra støydemperen. Kutt høyt gress fra toppen og ned. Dette vil hindre at gress pakker seg rundt akselhylsen og demperhodet, noe som ellers kan føre til overoppheting. Hvis gress likevel pakker seg rundt demperhodet, må motoren stoppes og gresset fjernes.

TIPS OM KLIPPING

Se fig. 6.

- Hold alle deler av kroppen din vekke fra enhver bevegelig del eller varme flater på enheten. Se fig. 5.
- Hold produktet vippet mot området som klippes.
- For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet inn i uklippet gress.
- Ståltråd og nettinggjerd fører til ekstra slitasje på snoren og noen ganger brudd.
- Stener og murer, fortauer og trær kan føre til rask sliting av snoren.
- Unngå trær og busker. Bark, trelister, kledning og gjerdestolper kan lett bli skadet av snoren.

FREMFORING AV SNOREN

Se fig. 7.

Linjefremføring reguleres ved å banke strenghodet mot gresset mens du kjører motoren på full gass.

- Kjør motoren på full gass.
- Trykk knotten ned mot bakken for å trekke frem litt tråd. Mer snor føres fram hver gang hodet dunkes. Ikke hold knasten på bakken.

MERK: En kniv på gressavviseren vil kappe tråden til riktig lengde.

MERK: Hvis snoren slites for kort vil du kanskje ikke kunne føre fram mer snor ved å dunke snorhodet mot bakken; i så fall må snoren føres fram manuelt. Stopp alltid motoren, og la den avkjøles før du utfører vedlikeholdsarbeider.

FREMFORING AV SNOREN MANUELT

- Stopp motoren.
- Trykk knappen inn mens du trekker i tråden for å føre den frem manuelt.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL

Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.

- Stopp alltid motoren, og la den avkjøles før du utfører vedlikeholdsarbeider.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner, ta kontakt med et autorisert serviceverksted.
- Konsekvensene av manglende eller feilaktig vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelser og oljeoverskudd som drypper ut fra støydemperen.
- For å skifte tråd, bruk kun nylonfibertråd med diameteren spesifisert i tabellen i denne håndboken.
- Etter at du har forlenget kuttetråden, må du alltid først sneu produktet til vanlig arbeidstilling før du starter det.
- Klippetilbehøret må ikke bevege seg når motoren går på tomgang. Hvis dette skjer må clutchen justeres eller maskinen snarest mulig vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.
- Etter hver bruk, rens produktet med en myk tørr klut.
- Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at produktet er i driftssikker stand. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

Vedlikeholdsplan

Kontroller om festeenheten er strammet helt til	Før hver gangs bruk
For å sjekke: Klippetilbehøret må ikke bevege seg når motoren går på tomgang. ²	Før hver gangs bruk
Sjekk drivstoffslangen	Før hver gangs bruk



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

Sjekk alle slangetilkoblinger	Før hver gangs bruk
Rengjør drivstofftanken og -filteret ¹	Hver 3. måned eller 50 timers drift
Skifte ut drivstoffilter ¹	Hvert år eller etter 300 timers drift
Kontroller at bensintankklokket og bensintankens dampventil (hvis montert) ikke lekker	Før hver gangs bruk
Rengjør luftfilteret.	Hver 25 driftstime
Skift luftfilteret	Hvert år eller etter 300 timers drift
Rengjør eller juster tennpluggen	Hver 6. måned eller 100 timers drift
Skifte ut drivstoffilter	Hvert år eller etter 300 timers drift
Rengjør gnistfangeren	Hver 25 driftstime
Erstatt med en ny gnistfanger.	Hvert år eller etter 300 timers drift
Rengjøring av eksosporten eller lyddemperen	Hver 25 driftstime

¹ Disse prosedyrene bør bare utføres av et autorisert servicesenter.

² Hvis dette kravet ikke oppfylles, ta kontakt med et autorisert servicesenter for reparasjon eller justering.

SKIFTE TRÅDSPOLE

Se fig. 8. (a)

- Stopp motoren.
- Rett skiftenøkkelen inn etter begge de flate sidene av spindelflensskiven.
- Vri trådspolen mot klokken for hånd for å fjerne den gamle.
- Skift trådspolen med en ny, og rett inn mutteren i trådspolen etter tilkoblingsakselen på den nedre bommen.
- Stram til trådspolen ved å vri den for hånd med klokken. Anbefalt dreiemoment er 6 Nm.

SNORERSTATNING

Se fig. 8.

- Påse at enheten er slått av
- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.

- Stopp motoren.
- Skjær av en bit av snor på ca. 6 m lengde.
- Vri knotten med klokken for å rett pilene på den inn etter pilene på spoledেকেত.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden.
- Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Roter knotten på snorhodet mot høyre for å vinde opp snoren.
- Vind opp snoren inntil ca. 20 cm av snoren stikker ut av snorhodet.

RENGJØRING AV EKSOSPORTEN ELLER LYDDEMPEREN

Avhengig av hvilken type brennstoff som brukes, oljetype og blandingsforhold og/eller bruksbetingelsene, kan ekshaustporten og lyddemperen bli blokkert av sot og koksing. Hvis du opplever effekttap med ditt bensindrevne verktøy kan det være nødvendig å fjerne disse avleiringene for å gjenopprette ytelsene.

GNISTFANGER

Gnistfangeren må rengjøres eller skiftes etter hver 25. arbeidstime eller årlig for å sikre at produktet arbeider tilfredsstillende. Gnistfangeren kan være på forskjellige steder avhengig av modell kjøpt. Ta kontakt med ditt nærmeste serviceverksted for å få greie på hvor gnistfangeren er plassert på din modell.

REINGJØRE LUFTFILTERET

Se fig. 9.

For tilfredsstillende ytelser og lang levetid, hold luftfilteret rent.

- Påse at enheten er slått av
- Fjern luftfilterdekslet.
- Fjern luftfilteret og rengjør det med varmt såpevann.
- Skyll og la luftfilteret tørke fullstendig.
- Drypp to dråper smøreolje inn i luftfilteret.
- Erstatt luftfilteret (passer bare en vei).
- Erstatt luftfilterdekslet.

MERK: For å oppnå best ytelser skal luftfilteret byttes en gang i året.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

LOKK TIL DRIVSTOFFTANK

ADVARSEL

Et tanklokk som lekker representerer brannfare og må skiftes umiddelbart.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løsnes, kontroller om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett.

SKIFTE AV TENNPLUGG

Se fig. 10.

ADVARSEL

Tennpluggen er laget av metall. Denne blir veldig varm etter at motoren har stoppet. For å unngå personskade må du la motoren kjøles ned før du tar av tennpluggens metallhette.

MERK: Motoren går med en Champion RCJ-6Y tennplugg med en elektrodeavstand på 0,63 mm. Bruk kun den modellen som anbefales og skift tennpluggen én gang i året.

1. Stopp motoren.
2. Hold i fremre del av beskyttelseshetta (av gummi) og trekk den av huset.
3. Trekk beskyttelseshetta oppover for å frigjøre kroken.
4. Vri tennpluggens metallhette vekselvis med og mot klokka, og trekk den bort fra tennpluggen.
5. Løsne tennpluggen ved å dreie den mot venstre med en fastnøkkel. Skift ut den gamle tennpluggen med en ny. Sett tennpluggens metallhette og beskyttelseshetta av gummi tilbake på plass.

MONTERING AV HENGERLOKKET

Se fig. 11.

For å bruke hengerlokket, trykk inn knappen og plasser hengerlokket over den nedre enden av tilbehørsskafet. Roter lokket litt fra side til side inntil knappen er låst på plass.

MERK: Det sekundære hullet i tilbehørsskafet kan også brukes til hengeformål.

**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)****FEILSØKING**

Dersom ikke disse løsningene løser problemet må et autorisert servicesenter kontaktes.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Ingen gnist. Tom for drivstoff. Motoren ble druknet. Nå er startwiren hardere å dra i enn når den var ny. Gammel bensin.	Mulig skade på tennpluggen. Ta den ut og se etter smuss og sprekker. Skift ut med en ny tennplugg. Trykk på primer-kolben til kolben er full av drivstoff. Hvis kolben ikke fylles, vil hovedfyllesystemet blokkert. Ta kontakt med et serviceverksted. Hvis primer-kolben fylles, kan det være motoren er oversvømmet. Fortsett da til neste punkt. Fjern tennpluggen, snu så enheten inntil spakpluggrommet peker nedover. Sett chokespaken i  posisjon og dra i starterhåndtaket 10 – 15 ganger. Dette vil fjerne overflødig brennstoff fra motoren. Fjern eventuell drivstoff på produktet. Rens og monter pluggen igjen. Fjern alt drivstoff som er sølt og legg det minst 9 m unna motoren før du restarter. Trekk i starteren tre ganger med chokeskiven i stillingen  . Hvis motoren ikke starter, sett chokespaken til  og gjenta vanlig startprosedyre. Hvis motoren fremdeles ikke vil starte, gjentar du prosedyren med en ny tennplugg. Ta kontakt med et serviceverksted. Bruk bare friskt drivstoff blandet med anbefalt olje. Drivstoff som er mer enn 30 dager gammel vil kunne hindre at maskinen starter.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Det tar omkring tre minutter før motoren er varm.	La motoren varmes helt opp. Hvis motoren ikke akselererer etter tre minutter, må du kontakte et serviceverksted.
Motoren starter men kjører kun på halv choke.	Forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Motoren når ikke full fart, og ryker mer enn vanlig.	Kontroller oljeblandingen i brennstoffet. Luftfilteret er urent. Gnistfangeren er skitten.	Bruk nylig blandet brennstoff og korrekt blandingsforhold med totaktsolje. Rengjør luftfilteret. Se "Vedlikehold – Reingjøre luftfilteret" ovenfor i denne håndboken. Ta kontakt med et serviceverksted.



**Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter og kjører, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsskruen på forgasseren må justeres.	Ta kontakt med et serviceverksted.
Tråden vil ikke gi ut.	Tråden sitter fast i seg selv.	Smøre med silikonspray.
	Ikke nok tråd på spolen.	Installer flere linjer. Se "Vedlikehold" nedenfor i denne håndboken.
	Tråden er for kort grunnet mye bruk.	Trekk tråden mens du vekselvis trykke ned på og slipp støtshodet .
	Tråden floket på spolen.	Fjern tråden fra spolen og spol opp på ny . Se "Vedlikehold" nedenfor i denne håndboken.
	Motorhastighet for lav.	Linjeavstand ved full gass.
Gress vikler seg rundt trimmerhode og tilbehørsakselen.	Klipping av høyt gress på bakkenivå.	Kutt høyt gress fra toppen og ned.
	Kjør enheten med bare delvis åpent gasspjeld.	Bruk alltid produktet på full gass.
Smøremiddel drypper fra demperen.	Kjør enheten med bare delvis åpent gasspjeld.	Bruk alltid produktet på full gass.
	Kontroller oljeblandingen i brennstoffet.	Bruk nylig blandet brennstoff og korrekt blandingsforhold med totaktsolje.
	Luftfilteret er urent.	Rengjør luftfilteret. Se "Vedlikehold – Reingjøre luftfilteret" ovenfor i denne håndboken.



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****SYMBOLIT**

TÄRKEÄÄ: Koneessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys.

Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

	Selitys
	Varoitus
	Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita.
	Käytä silmien-, kuulon- ja päänsuojaimia tätä työkalua käyttäessäsi.
	Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 metrin päässä toiminta-alueelta –erityisesti lapset ja lemmikit.
	Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi hammastetun terän kanssa.
	Älä käytä tuotteessa metalliteriä.
	Leikkuulaitteen akselin kiertosuunta ja maksiminopeus.
	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
	Käytä ilmajäähdytteisissä moottoreissa kaksitahtiöljyä.
	Sekoita polttoaine huolella ja aina ennen tankkausta
	Pidä kädet kaukana teristä.
	Käyntiasento
	Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".
	Aseta rikastinvipu asentoon "HALF".
	Paina pumppauspallaa 10 kertaa.



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

	Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.
	Odota 10 sekuntia.
	Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki
	Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä
	Taattu äänenteho.
	Vedä käynnistysnarusta.
	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.
	Kylmän moottorin käynnistys käsin:
	Kuuman moottorin käynnistys käsin:
	Kylmän moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä:
	Kuuman moottorin käynnistys sähkökäynnistimellä:

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

Symbolit	Signaali	Tarkoitus
	VAARA	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VAROITUS	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	HUOMAUTUS	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.
	HUOMAUTUS	(Ilman turvallisuusvaroitussymbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat ruohotrimmerimme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Ruohotrimmeri on suunniteltu ainoastaan aikuisten käytettäväksi. Käyttäjien tulee lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja heitä on voitava pitää vastuullisina tekemisistään. Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletuilla alueilla. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta on ohjattava hallintakahvoilla kahdella kädellä.

Laite on tarkoitettu ruohon, pienten rikkaruohojen ja muiden vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolla. Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen.

Laitetta ei saa käyttää pensaiden, puskién ja muun kasvillisuuden leikkukseen tai katkaisuun, ellei leikkaaminen tapahdu maanpinnan tasolla tai sitä lähellä.

Älä käytä muihin tarkoituksiin.

VAROITUS

Vältäaksesi loukkaantumiset, lue ja pyri ymmärtämään tämän käyttäjän käsikirjan sisältö.

VAROITUS

Älä yritä käyttää tuotetta, ennen kuin olet perehtynyt täydellisesti kaikkiin tässä oppaassa oleviin, käyttöä koskeviin ohjeisiin ja turvamääräyksiin. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa onnettomuuksiin, kuten sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

VAROITUS

Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt. Lapsia on pidettävä asianmukaisesti silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Jotta laitteen käyttö olisi turvallista, lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen sen käyttöä. Noudata kaikkia turvaohjeita. Ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.

- Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä tuotetta.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.
- Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet, kuten kivet, rikkinäinen lasi, naulat, rautalanka tai naru, jotka voivat sinkoutua ympäristöön tai sotkeutua siimapäähän.
- Käytä tuotetta käyttäessäsi täysiä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärää on käytettävä alueilla, joissa on putoavien kappaleiden vaara.
- Kuulosuojaimet voivat rajoittaa käyttäjän kykyä kuulla varoitussääniä. Kiinnitä erityistä huomiota mahdollisiin vaaratekijöihin työalueella ja sen ympärillä.
- Käytä paksuja, pitkiä housuja, liukastumissuojattuja suojajalkineita ja käsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, shortseja tai minkäänlaisia koruja tai kulje paljasjaloin.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liukuviin osiin.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Sammuta tuote, jos alueelle tulee joku.
- Älä käytä tätä laitetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Käyttäjällä on oltava selkeä ja esteetön näkyvyys, jotta hän voi paikantaa mahdolliset vaaratekijät.
- Pysyttele tukevasti jaloillasi alälkä kurkotta käsivartta liian kauas. Älä kurkotta liian pitkälle. Jos kurkottelet liian kauas, saatat menettää tasapainon tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä kosketa tuotteen äänenvaimenninta tai sylinteriä ympäröivää aluetta, sillä nämä osat kuumenevat käytön aikana.
- Pysäytä aina moottori ja anna sen jäähtyä, ennen kuin aloitat säädön.
- Älä tupakoi sekoittaessasi polttoainetta tai täyttyessäsi polttoainesäiliötä.
- Sekoita ja säilytä polttoainetta bensiinin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.
- Sekoita polttoaine ulkona paikassa, jossa ei ole kipinöitä eikä liekkiä. Pyyhi pois läikkyneet polttoaine. Siirry 9 metrin päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta ja laitteen varastointia.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja estä laitteen liikkuminen ennen kuljetusta ajoneuvolla.
- Sammuta aina ennen seuraavia moottori ja varmistu, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:
 - huolto
 - tuotteen jättäminen valvomatta
 - Laitteen puhdistaminen
 - lisävarusteiden vaihtaminen
 - tukosten selvittäminen
 - vaurioiden tarkistaminen esineeseen osumisen jälkeen
 - vaurioiden tarkistaminen, jos tuote alkaa täristä epänormaalisti
 - huolto

VAROITUS

Älä käytä koskaan leikkureita tai lisälaitteita, joita Ryobi ei ole esitellyt tässä käyttöoppaassa. Tämä käsittää moniosaisten metallisten pyörivien ketjujen ja varstaterien käytön. Nämä rikkoutuvat helposti käytössä ja voivat vahingoittaa käyttäjää tai lähellä olevia vakavasti.

VAROITUS

Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen

Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava voittuneet osat asianmukaisesti.

RUOHOTRIMMERIN TURVAVAROITUKSET

- Vaihda siimapää, jos se on halkeillut, lohkeillut tai voittunut millään tavoin. Varmista, että siimapää on asianmukaisesti asennettu ja tukevasti kiinni. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Vältä käyttöä märällä ruoholla.
- Älä kävele takaperin tuotetta käyttäessäsi.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Katkaisulaiteen suojukseen asennettu pieni terä on tarkoitettu katkaisemaan uusi ulos tullut siima oikeaan pituuteen käyttöturvallisuuden ja optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi. Se on erittäin terävä; älä kosketa sitä varsinkaan laitteen puhdistamisen aikana.
- Pidä aina huoli siitä, että tuuletusaukoissa ei ole roskia.

- Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia. Tarkista leikkuuosia lohkeamien ja muiden vaurioiden varalta. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava viallinen kytkin tai muu vahingoittunut osa asianmukaisesti.
- Tarkista, että leikkuupää on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti.
- Varmista, että kaikki suojukset, ohjauslevyt, kahvat, pultit ja kiinnittimet ovat kunnolla ja turvallisesti kiinnitettyjä.
- Älä muokkaa tuotetta millään tapaa. Se voi lisätä omaa ja muiden tapaturmavaaraa.
- Käytä leikkuupäässä vain valmistajan toimittamaa vaihtosiimaa. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos katkaisulaiteen suojus ei ole paikallaan tai se ei ole hyväkuntoinen.
- Pidä molemmista kahvoista tiukasti kiinni leikkuun aikana. Pidä siimapää vyötärön alapuolella. Älä koskaan leikkaa siimapään ollessa yli 76 cm maanpinnan yläpuolella.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä riittävästi ennen varastointia tai kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä bensiiniä varten hyväksytyyn astiaan. Muista asettaa polttoainesäiliön korkki paikalleen ja kiristä se huolellisesti.
- Anna moottorin käydä, kunnes se pysähtyy. Tämä poistaa kaiken polttoaineen, joka voi väljähdyä ja jättää polttoainejärjestelmään lakkaa ja kumia.
- Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta. Älä säilytä ulkona.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta välttää loukkaantumisia ja vaurioita.
- Älä koskaan kannaa tai kuljeta tuotetta sen ollessa käynnissä.
- Noudata kaikkia kansallisia ja paikallisia bensiinin turvallista säilytystä ja käsittelyä koskevia määräyksiä.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Lyhytaikainen

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen varastointia.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta.
- Älä säilytä ulkona.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Tärinän aiheuttama vamma
 - Pitele tuotetta aina kahvoista ja rajoita työaikaa sekä altistumista.
- Liian kova melu voi aiheuttaa kuulovamman.
 - Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Silmävamma sinkoilevien roskien takia.
 - Käytä aina suojalaseja.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynauodin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä tuotteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
- Varmista ennen laitteen käynnistystä, että se on oikeassa työasennossa.
- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

TUNNE TUOTTEESI

1. Ryppyttinnuppi
2. Rikastinvipu
3. Polttoainesäiliön korkki
4. Käynnistyskahva
5. Kaasun lukitus
6. Katkaisin
7. Kaasuliipaisin
8. Takakädensija
9. Etukädensija
10. Akseli
11. Ruohonohjain
12. Siimapää
13. Leikkuusiima
14. Joutokäyntiruuvi
15. Nuppi
16. Ripustinsuojain
17. Pultti
18. Siipimutterit
19. Nuppi
20. Alakotelo
21. Kela
22. Siiman ohjain
23. Jousi
24. Mutteri
25. Yläkotelo
26. Ilmanottokotelo
27. Ilmansuodatin
28. Sytytystulppa
29. Metallinen sytytystulpan hattu
30. Kuminen suojahattu
31. Käynnistysosa
32. Kytkinpainike
33. Eteen/taakse-painike
34. Sähkökäynnistin
35. Käynnistysosan akseli
36. Lukituspainike
37. Kohdistusura
38. Paras leikkausalue
39. Leikkurin pyörintäsuunta
40. Ruuvi
41. Asennuskiinnike
42. Kieleke
43. Lovi

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KOKOONPANO

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Poista työkalu ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkasta työkalu huolellisesti varmistautuaksesi siitä, ettei mitään ole rikkoutunut tai vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen, kuin olet tarkistanut työkalun ja sen moitteettoman toiminnan.

VAROITUS

Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaarallisiin, vakaviin loukkaantumisiin johtaviin tilanteisiin.

VAROITUS

Irrota sytytystulpan johdin aina, kun asennat osia.

VAROITUS

Älä koskaan kiinnitä tai säädä mitään lisävarustetta käyttöön käydessä. Jos moottoria ei sammuteta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

VAROITUS

Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että kaikki nupit ja kiinnittimet ovat täysin kiristettyinä. tarkista sen kireys säännöllisesti käytön aikana, jotta välttyä vakavalta vammalta.

LÄHETYSLUETTELO

- Siimaleikkuri
- Lisälaitteen varsi
- Etukahva

- Ruohonohjain
- Käyttöohjeet
- Kuvat

ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvaa 2. (a)

- Irrota etukahvan pultti, ja siipimutteri.
- Asenna etukahva ylempään akseliin vaahtomuovin ja varoitusmerkinnän väliin.
- Aseta pultti ja siipimutteri takaisin paikalleen ja kiristä siipimutteri tiukalle.

RUOHONOHJAIMEN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvaa 2. (b)

- Työnnä kiinnittimen kieleke ruohonohjaimen uraan.
- Aseta ruuvi ruohonohjaimeen.
- Kiristä ruuvi tiukalle.

KÄYTTÖPÄÄN ASENTAMINEN TRIMMERIOSAAN

Katso kuvaa 2. (c)

VAROITUS

Älä koskaan kiinnitä tai säädä mitään lisävarustetta käyttöön käydessä. Jos moottoria ei sammuteta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- Trimmeriosa kiinnitetään käyttöpäähän liittimellä.
- Löysennä käyttöpäähän akselin liittäjän nuppia ja irrota lisälaitteen päätytulppa.
- Paina lisälaitteakselissa sijaitseva painike pohjaan.
- Kohdista painike käyttöpäähän kiinnikkeen loven kanssa ja työnnä kaksi vartta yhteen.
- Kierrä lisälaitteen akselia siten, että painike lukittuu asemointiaukkoon.

HUOMAUTUS: Jos painike ei vapaudu täysin asemointiaukkoon, varret eivät ole lukittuneet paikoilleen. Kierrä hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.

- Kiristä nuppi tiukasti.

KÄYTTÖPÄÄN AKSELIN IRROTTAMINEN LISÄVARUSTEESTA

- Löysennä nuppia.
- Paina painike sisään ja kierrä akseleita siten, että niiden päät irtoavat toisistaan.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KÄYTTÖ

POLTTOAINE JA POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

POLTTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY

- Käsittele polttoainetta aina varoen; sen syttyä erittäin helposti.
- Lisää polttoainetta aina ulkona. Älä hengitä polttoaineen höyryjä.
- Älä anna bensiiniin tai öljyn päästä ihon kanssa kosketuksiin.
- Pidä bensiini ja öljy poissa silmistä. Jos bensiiniä tai öljyä pääsee silmiin, pese heti puhtaalla vedellä. Jos ärsytystä jatkuu, käänny välittömästi lääkärin puoleen.
- Siivoa valunut bensiini välittömästi.
- Kuljeta ja säilytä polttoainetta bensiinin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN

Katso kuvaa 3.

- Tämä tuote käy 2-tahtimoottorilla, johon tarvitaan esisekoitetun bensiinin ja 2-tahtimoottorin öljyn seos. Sekoita lyijytön bensiini ja 2-tahtimoottorin öljy puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Tämä moottori on sertifioitu toimimaan lyijyttömällä bensiinillä, joka on tarkoitettu autojen käyttöön ja jonka oktaaniarvo on 91 ((R + M)/2) tai korkeampi.
- Älä käytä minkään tyyppistä huoltoasemilla myytävää esisekoitettua bensiini- ja voiteluöljytuotetta, sillä tällainen esisekoitettua bensiini- ja voiteluöljytuote on tarkoitettu mopedeihin, moottoripyöriin ym.
- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä auton voiteluainetta tai perämoottorin 2-tahtiöljyä.
- Sekoita 2 % synteettistä kaksitahtivoiteluöljyä bensiiniin. Tämä on suhteessa 50:1.
- Sekoita polttoaine hyvin ja joka kerta ennen sitä lisättäessä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

SÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

VAROITUS

Tarkista, ettei sahassa ole polttoainevuotoja. Jos niitä löytyy, korjaa ne ennen sahan käyttöä tulipalon tai palovammojen estämiseksi.

- Puhdista polttoainesäiliön tulpan ympärillä oleva pinta saastumisen estämiseksi.
- Irrota polttoainesäiliön tulppa hitaasti.
- Kaada polttoaineseosta varovasti säiliöön. Vältä läikyttämistä.
- Ennen polttoainesäiliön tulpan asettamista takaisin paikoilleen, puhdista ja tarkasta tiivisterengas.
- Kierrä polttoainesäiliön tulppa heti takaisin paikoilleen ja kiristä käsin. Pyyhi pois läikynyt polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.

HUOMAUTUS: On normaalia, että moottorista tulee savua sen ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.

VAROITUS

Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan lisää polttoainetta koneeseen, kun moottori on käynnissä tai kuuma. Siirry vähintään 9 m päähän polttoaineen lisäyspaikasta ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

VAROITUS

Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.

KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:

Katso kuvaa 4. (a)

HUOMAUTUS: Aseta tuote maahan. Varmista ennen laitteen käynnistämistä, ettei terä voi koskettaa mitään.

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

HUOMAUTUS: Seitsemannen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.---(no "7")
Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.

2. Aseta kuristinvipu asentoon I-I.
3. Pidä kaasuttimen lukituspainiketta pohjassa ja purista kaasutinliipaisinta . Pidä kaasuvipua täysin puristettuna vaiheiden 3 - 7 aikana. Nyi käynnistimen kahvaa, kunnes moottori yrittää käynnistyä. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.---(no "4")
4. Aseta kuristinvipu asentoon I-I.
5. Nykaise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "6")
HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 2.
6. Anna moottorin käydä 10 sekuntia.
7. Aseta kuristinvipu asentoon .

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN:

Katso kuvaa 4. (b)

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu rikastusasentoon. .
3. Pidä kaasulukkoa painettuna ja paina sitten kaasuliipaisinta täysin alas ja vedä käynnistyskahvasta, kunnes moottori käynnistyy. Älä vedä käynnistimen kahvaa useammin kuin neljä kertaa.----(no "6")

MOOTTORIN KÄYNNISTYS SÄHKÖKÄYNNISTIMELLÄ (LISÄVARUSTE):

VAROITUS

Käytä vain Ryobi OES18 -sähkökäynnistintä. Muun tyyppisen käynnistimen käyttö voi vaurioittaa moottoria ja aiheuttaa vakavan henkilövamman.

VAROITUS

Ennen kuin käytät sähkökäynnistintä tuotteen käynnistämiseen, perehdy huolellisesti OES18 -sähkökäynnistimen käyttöoppaaseen väärin käyttötapojen ja vakavan henkilövamman välttämiseksi.

KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTYS SÄHKÖKÄYNNISTIMELLÄ:

Katso kuvaa 12. (a)

1. Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että viisikulmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
2. Työnnä eteen/taakse-painiketta vasemmalle, kunnes

viisikulmion symboli näkyy eteen/taakse-painikkeessa.

3. Aseta tuote maahan ja varmista, että leikkuriosat eivät kosketa mihinkään.

4. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.

HUOMAUTUS: Seitsemannen painalluksen jälkeen polttoaineen tulisi näkyä pumppauspallossa.---(no "7")
Jos näin ei ole, jatka painelua kunnes polttoaine tulee näkyviin.

5. Aseta rikastinvipu rikastusasentoon. I-I
6. Pidä kaasulukkoa painettuna ja paina sitten kaasuliipaisinta täysin alas vasemmalla kädellä ja pidä kaasuliipaisinta täysin alhaalla vaiheiden 6-12 läpi.
7. Aseta käynnistysosan akseli oikealla kädellä moottorissa olevaan akseliin aukkoon. Varmista, että käynnistysosa on kytkettyntä asianmukaisesti.

HUOMAUTUS: Sähkökäynnistimessä on turvalukitustoiminto. Älä pidä kytkinpainiketta painettuna, kun asetat sähkökäynnistimen akselin moottorissa olevaan akseliin aukkoon. Muutoin moottori ei käynnisty. Käynnistin ei toimi, jos sähkökäynnistin ei ole asianmukaisesti kytketty.

8. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori pyrkii käynnistymään. Sähkökäynnistimen painiketta saa painaa yhtäjaksoisesti enintään 4 sekunnin ajan.
9. Aseta kuristinvipu asentoon I-I.
10. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".

11. Anna moottorin käydä 10 sekuntia.
12. Aseta kuristinvipu asentoon .

KUUMAN MOOTTORIN KÄYNNISTYS SÄHKÖKÄYNNISTIMELLÄ:

Katso kuvaa 12. (b)

1. Asenna käynnistysosa sähkökäynnistimeen niin, että viisikulmion muotoinen osa osoittaa ulospäin.
2. Työnnä eteen/taakse-painiketta vasemmalle, kunnes viisikulmion symboli näkyy eteen/taakse-painikkeessa.
3. Aseta tuote maahan ja varmista, että leikkuriosat eivät kosketa mihinkään.
4. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
5. Aseta rikastinvipu asentoon "Run". .
6. Pidä kaasulukkoa painettuna ja paina sitten kaasuliipaisinta täysin alas vasemmalla kädellä ja pidä kaasuliipaisinta täysin alhaalla. Aseta sähkökäynnistimen akseli oikealla kädellä moottorissa olevaan akseliin aukkoon. Varmista, että käynnistin on

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

kunnolla kiinni.

7. Pidä sähkökäynnistimen kytkinpainiketta painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

HUOMAUTUS: Jos moottori ei käynnisty, toista menetelmä alkaen vaiheesta 5. Toimenpiteen saa toistaa enintään 1 kerran. Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, katso toimintaohjeita tämän käyttöoppaan "Vianmääritys"-kohdan osasta "Kastunut moottori".

MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN:

- Aseta käynnistyskytkin "O" (Pois) -asentoon.

NURMIKOTRIMMERIN KÄYTTÄMINEN

Katso kuvaa 5.

Pidä tuotteesta kiinni takakahvasta oikealla kädellä ja etukahvasta vasemmallä kädellä. Otteen on oltava käytön aikana tukeva. Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella.

Käytä laitetta aina täydellä kaasulla. Pitkäaikainen leikkuu osittaisella kaasulla saa voiteluaineen tiikumaan äänenvaimentimeen. Katkaise korkeaa ruohoa ylhäältä alaspäin. Tämä estää ruohoa kertymästä akselikotelon ja kupupään ympärille, mistä voi aiheutua vaurioita ylikuumenemisen seurauksena. Jos ruohoa kiertyy kupupään ympärille, sammuta moottori ja poista ruoho.

LEIKKUUVINKKEJÄ

Katso kuvaa 6.

- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana laitteen liikkuvista osista ja kuumista pinnoista. *Katso kuvaa 5.*
- Pidä tuote kallistettuna leikkualuetta kohden.
- Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle.
- Leikkaa siiman kärkeä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruuhoon.
- Lanka-aidat ja säleaidat lisäävät siiman kulumista ja voivat katkoa sitä.
- Kivi- ja tiiliseinät, pientareet ja puu voivat kuluttaa siimaa nopeasti.
- Vältä puita ja pensaita. Kaarna, puulistat, metallipäälylyste ja aidan tolpat voivat helposti vahingoittaa siiman takia.

SIIMAN PIDENTÄMINEN

Katso kuvaa 7.

Reel Easy™-siimapää

Siiman etenemistä ohjataan naputtamalla tasaimen päätä ruohikkoon samalla, kun moottori saa käydä täydellä kaasulla.

- Käytä moottoria täydellä kaasulla.
- Napauta nuppia maahan, jolloin siimaa tulee ulos. Siima tulee ulos aina kun päätä napautetaan. Älä paina nuppia maahan.

HUOMAUTUS: Ruohonohjaimen siiman katkaisuterä leikkaa siiman oikeaan pituuteen.

HUOMAUTUS: Jos siima on kulunut liian lyhyeksi, et välttämättä voi päästää siimaa ulos napauttamalla sitä maahan; päästä siimaa tällöin manuaalisesti. Sammuuta aina moottori ja anna sen jäähtyä ennen huoltotoimia.

SIIMAN PIDENTÄMINEN MANUAALISESTI

- Pysäytä moottori.
- Paina nuppia samalla kun vedät siimaa (siimoja) siirtääksesi siimaa käsin eteenpäin.

HUOLTO

VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.

- Sammuta aina moottori ja anna sen jäähtyä ennen huoltotoimia.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, ota yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskykyä ja saa äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä.
- Käytä vaihtosiimana ainoastaan nailonsiimaa, jonka läpimitta vastaa tämän käsikirjan teknisten tietojen taulukkoa.
- Kun pidennät siimaa, palauta laite aina normaaliin käyttöasentoon ennen sen käynnistystä.
- Leikkulaitteen ei saa toimia tyhjäkäynnillä. Jos näin ei ole, kytkintä tulee säätää tai laite on vietävä välittömästi pätevään huoltoon.
- Puhdista tuote aina käytön jälkeen pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta tuote olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.

**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

Polttoaineseikoituksen määrä

Varmista, että kiinnitin on kunnolla kiinni	Ennen jokaista käyttöä
Tarkistaminen: Leikkuuosa ei saa pyöriä tyhjäkäynnin aikana. ²	Ennen jokaista käyttöä
Tarkista polttoaineletku	Ennen jokaista käyttöä
Tarkasta kaikki letkuliitännät	Ennen jokaista käyttöä
Puhdista polttoainesäiliö ja suodatin ¹	Joka 3. kuukausi tai 50 käyttötunnin jälkeen
Vaihda polttoaineensuodatin uuteen ¹	Kerran vuodessa tai 300 käyttötunnin jälkeen
Tarkista polttoainesäiliön korkki tai polttoainesäiliön huuhotusventtiili (jos sellaista on) vuotojen varalta	Ennen jokaista käyttöä
Puhdista ilmansuodatin.	25 tunnin välein
Vaihda ilmansuodatin	Kerran vuodessa tai 300 käyttötunnin jälkeen
Puhdista tai säädä sytytystulppa	Joka 6. kuukausi tai 100 käyttötunnin jälkeen
Vaihda polttoaineensuodatin uuteen	Kerran vuodessa tai 300 käyttötunnin jälkeen
Puhdista kipinäsuojus	25 tunnin välein
Vaihda kipinänsammutin uuteen.	Kerran vuodessa tai 300 käyttötunnin jälkeen
Pakoaukon ja äänenvaimentimen puhdistaminen	25 tunnin välein

¹ Vain valtuutetun huoltoliikkeen tulisi hoitaa nämä kohdat.

² Jos näin ei ole, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun korjausta tai säätöä varten.

SIIMAPÄÄN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 8. (a)

- Pysäytä moottori.
- Linjaa kiintoavain tuurnan laippalevyn molempiin tasaisiin puoliin.
- Irrota vanha siimapää kääntämällä sitä käsin myötäpäivään.

- Laita uusi siimapää paikalleen, kohdista siimapään mutteri alemman puomin voimansiirtokeskeliin.
- Kiristä siimapää paikalleen myötäpäivään käsin kiertämällä, suositeltu vääntömomentti on 6 Nm.

SIIMAN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 8.

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Pysäytä moottori.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.
- Kierrä kupunuppia myötäpäivään, kunnes voit linjata kupunupin ja siimapään alemman kotelon uolet.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reiän läpi.
- Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kelaa siima kiertämällä siimapään nuppia myötäpäivään.
- Kelaa siimaa, kunnes noin 20 cm jää siimapään ulkopuolelle.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Riippuen käytetystä polttoainetyypistä, käytetystä öljytyypistä ja määrästä ja/tai laitteen käyttöympäristöstä, pakoaukko ja äänenvaimennin voivat tukkeutua hiilikerrostusta. Jos bensiinikäyttöisen laitteen teho heikkenee, pätevän huoltoteknikon on poistettava keräymät, jotta suorituskyky palautuisi.

KIPINÄNSAMMUTIN

Kipinäsuoja on puhdistettava tai vaihdettava 25 tunnin välein, jotta voit olla varma, että laite toimii asianmukaisesti. Kipinänsammutinten sijaintipaikka saattaa vaihdella ostetun mallin mukaan. Kysy lähimmältä jälleenmyyjältä, missä kipinänsammutin sijaitsee omassa mallissasi.

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Katso kuvaa 9.

Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja mahdollisimman kauan, pidä ilmansuodatin puhtaana.

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Irrota ilmansuodattimen suojus.
- Irrota ilmansuodatin ja puhdista lämpimällä



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

saippuavedellä.

- Huuhtelee ja anna ilmansuodattimen kuivua täysin.
- Päästä ilmansuodattimeen kaksi tippaa voiteluainetta.
- Asenna ilmansuodatin (sopii vain yhdessä asennossa).
- Asenna ilmansuodattimen suojus.

HUOMAUTUS: Laite toimii parhaiten, jos suodatin vaihdetaan kerran vuodessa.

POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI

VAROITUS

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi.

Polttoainesäiliön korkissa on huoltovapaa suodatin ja sulkuventtiili. Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos suorituskyky paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, sulkuventtiili voi olla viallinen tai tukossa.

SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 10.

VAROITUS

Sytytystulpan materiaali on metalli. Se on erittäin kuuma, kun moottori on pysäytetty. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin irrotat metallisen sytytystulpan hatun, näin välttyt henkilövahingolta.

HUOMAUTUS: Moottori toimii Champion RCJ-6Y sytytystulpalla, jonka elektrodiväli on 0,63 mm. Käytä yksinomaan suositeltuja malleja ja vaihda sytytystulppa kerran vuodessa.

1. Pysäytä moottori.
2. Tartu kumisen suojahatun etuosaan ja vedä se pois kotelosta.
3. Vedä kumista suojahattua ylöspäin löysätäksesi liittimen.
4. Kierrä metallista tulpan hattua ja vedä se pois tulpasta.
5. Avaa sytytystulppa kiertämällä sitä avaimella vastapäivään. Poista vanha tulppa ja laita uusi sen paikalle. Aseta metallinen tulpan hattu ja kuminen suojahattu takaisin paikoilleen.

RIPUSTIMEN TULPAN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvaa 11.

Voit käyttää ripustimen tulppaa painamalla painikkeen sisään ja asettamalla ripustimen tulpan lisävarusteen

alapään ympärille. Kierrä tulppaa hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.

HUOMAUTUS: Lisälaitteakselin toisioreikää voidaan myös käyttää ripustamiseen.

**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)****VIANHAKU**

Jos nämä ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, ota yhteys valtuutettuun huoltoon.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty	Ei kipinää. Ei polttoainetta. Moottorissa on liikaa polttoainetta. Käynnistysnarua on vaikeampi vetää nyt kuin uutena. Vanha polttoaine.	Sytytystulppa saattaa olla vaurioitunut. Irrota tulppa ja tarkasta, onko siinä liikaa tai murtumia. Vaihda tilalle uusi sytytystulppa. Paina rikastimen kupua, kunnes kupu on täynnä polttoainetta. Jos kupu ei täyty, polttoaineen pääsyötöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys huoltoon. Jos rikastimen kupu täyttyy, moottori saattaa olla kastunut, jatka seuraavasta kohdasta. Irrota sytytystulppa ja käännä laite sitten siten, että sytytystulpan reikä osoittaa alaspäin. Aseta rikastinvipu asentoon  ja vedä käynnistyskahvaa 10-15 kertaa. Tämä poistaa liian polttoaineen moottorista. Tyhjennä tuotteesta polttoaine. Puhdista ja asenna sytytystulppa uudelleen. Pyyhi läikkyneet polttoaine pois ja siirrä se vähintään 9 metrin päähän moottorista, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Vedä käynnistyskahvasta kolme kertaa rikastimen osoittimen ollessa asennossa . Jos moottori ei käynnisty, aseta rikastinvipu asentoon  ja toista tavallinen käynnistysmenetelmä. Jos moottori ei vielä käynnisty, toista toimenpide uudella sytytystulpalla. Ota yhteys huoltoon. Käytä ainoastaan suositellun öljyn kanssa sekoitettua tuoretta polttoainetta. Yli 30 päivää vanha polttoaine saattaa estää laitteen käynnistymisen.
Moottori käynnistyy mutta kiihdy oikein.	Moottori tarvitsee noin kolme minuuttia lämmitäkseen.	Anna moottorin lämmetä täydellisesti. Jos moottorin kierroksia ei saa nopeammiksi kolmen minuutin jälkeen, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Moottori käynnistyy, mutta käy vain korkeilla kierroksilla rikastimen ollessa puolessa välissä.	Kaasutin tarvitsee säätöä.	Ota yhteys huoltoon.
Moottori ei pääse täyteen nopeuteen ja/tai savuttaa normaalia enemmän.	Tarkista öljypolttoaineseos. Ilmansuodatin on likainen. Kipinöitä pidättävä verkko on likainen.	Käytä tuoretta polttoainetta ja oikeaa 2-tahtimoottoriöljyn seosta. Puhdista ilmansuodatin. Katso tämän käsikirjan aiempaa kohtaa "Kunnossapito – Ilmansuodattimen puhdistaminen". Ota yhteys huoltoon.



**Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori käynnistyy, käy ja kiihtyy, mutta ei käy tyhjäkäynnillä.	Kaasuttimen joutokäyntiruuvia on säädettävä.	Ota yhteys huoltoon.
Siiman syöttö ei toimi.	Siima on juuttunut itseensä.	Voitele silikonisuihkeella.
	Kelassa ei ole tarpeeksi siimaa.	Asenna lisää siimaa. Katso kohtaa "Kunnossapito" tuonnempana tässä käsikirjassa.
	Siima on kulunut liian lyhyeksi.	Vedä siimoja ja samaan aikaan vuorotellen paina pusкупäättä alas ja vapauta sitä.
	Siima on sekaisin kelalla.	Irrota siima kelasta ja kiedo se uudelleen. Katso kohtaa "Kunnossapito" tuonnempana tässä käsikirjassa.
	Moottori käy liian hitaasti.	Etene leikkuulinjassa täydellä kaasulla.
Ruohoa kietoutuu lisävarusteakselin ja leikkurin pääkokoonpanon ympärille.	Leikkaus pitkää ruohoa maanpinnan tasolla.	Katkaise korkeaa ruohoa ylhäältä alaspäin.
	Laitteen käyttäminen osittaisella kaasulla.	Käytä laitetta aina täydellä kaasulla.
Voiteluainetta vuotaa äänenvaimentimesta.	Laitteen käyttäminen osittaisella kaasulla.	Käytä laitetta aina täydellä kaasulla.
	Tarkista öljypolttoaineseos.	Käytä tuoretta polttoainetta ja oikeaa 2-tahtimoottoriöljyn seosta.
	Ilmansuodatin on liikainen.	Puhdista ilmansuodatin. Katso tämän käsikirjan aiempaa kohtaa "Kunnossapito – Ilmansuodattimen puhdistaminen".



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****SZIMBÓLUMOK**

FONTOS: A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a gépen. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket.

Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a gép jobb és biztonságosabb használatát.

	Magyarázat
	Biztonsági figyelmeztetés
	A termék használata előtt olvassa el és értse meg a kezelési útmutatóban leírtakat, és tartsa be az összes figyelmeztető és biztonsági utasítást.
	Viseljen szem- és hallásvédő eszközt (fülvédő, fül dugó) és védősisakot a szerszám használata közben.
	Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15m-es távolságra a használati területtől.
	Ez a termék nem alkalmas a fogazott fűrész típusú vágókéssel való használatra.
	Ne használjon fém kés(eke)t a terméken.
	A vágószerelék tengelyének forgási iránya és maximális fordulatszáma.
	Használjon 91-es ([R + M]/2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
	Minden betöltés előtt jól rázza össze az üzemanyagot
	Tartsa a kezeit távol a késektől.
	Be pozíció
	Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.
	Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
	Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	Húzza meg a gáزرőgzítőt és a gázkart a működtetéshez.
	Várjon 10 másodpercet.
	Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés
	Ukrainai megfelelőségi nyilatkozat
	Garantált hangteljesítményszint.
	Húzza az indító kótelet.
	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
	A hideg motor kézi indításához:
	A meleg motor kézi indításához:
	A hideg motor indításához önindítóval:
	A meleg motor indításához önindítóval:

A következő jelölőszavak és jelölések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket:

Szimbólumok	Jelzés	Jelentés
	VESZÉLY	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELEMFLHÍVÁS	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	FIGYELEMFLHÍVÁS	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

A fűkasza tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A fűkaszát kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni. A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. Biztonsági okokból a terméket kézkezes működtetéssel megfelelő ellenőrzés alatt kell tartani.

A termék fű, gaz és más hasonló növényzet talajszinten való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel.

A termék nem használható sövények, bokrok és egyéb olyan növényzet vágására és nyírására, ahol a vágás síkja nincs nagyjából a talaj szintjén.

Semmilyen más célra ne használja.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne üzemeltesse a terméket, amíg alaposan el nem olvasta és teljesen meg nem értette a kézikönyvben szereplő utasításokat és biztonsági szabályokat. Ennek figyelmen kívül hagyása olyan baleseteket eredményezhet, amelyek áramütést, tüzet és/ vagy súlyos személyi sérülést okozhatnak. Őrizze meg a kezelői útmutatót, és időnként olvassa át a folyamatosan biztonságos használat érdekében, valamint hogy ismertetni tudja másokkal a termék használati módját.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ezt a terméket nem használhatják gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A biztonságos használat érdekében a gép használatát előtt olvassa el és értelmezze az összes utasítást. Kövessen minden biztonsági utasítást. Bármely előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek,

amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzatához.

- Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlatlalt nem rendelkező személyek használják a terméket.
- Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Vigyen odébb minden olyan tárgyat, melyet a berendezés elrepíthet, vagy amibe beleakadhat a damilfej (kövek, törött üvegek, szögek, drótok, huzalok).
- Viseljen teljes szem- és fülvédőt a termék használatában. Kötelező a fejtető viselete, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.
- A hallásvédő meggátolhatja a kezelőt abban, hogy meghallja a figyelmeztető hangokat. Figyeljen különösen oda a potenciális veszélyekre a munkaterület körül és a munkaterületen.
- Viseljen vastag anyagból készült hosszú nadrágot, csúszásmentes védőlábbelit és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövid nadrágot, semmilyen ékszert, illetve ne legyen meztőláb.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészekbe.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. Állítsa le a terméket, ha bárki belép a területre.
- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén. A kezelőnek akadálymentes rálátásra van szükséges a potenciális veszélyek azonosításához.
- Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. A túlzott kinyúlás egyensúlyvesztést vagy forró felületekkel való érintkezést eredményezhet.
- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- Ne érintse meg a zajtompító és henger körüli területeket, ezek a részek használat közben felforrósodnak.
- Beállítások előtt mindig állítsa le a motort és várjon, amíg lehül.
- Ne dohányozzon az üzemanyag keverése vagy betöltése közben.
- Az üzemanyagot benzineskannában tárolja és keverje.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikraés





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

gyújtóforrástól távol keverje. Törölje le a kifolyt benzint. A motor indítása előtt távolodjon el 9 méter távolságra attól a helytől, ahol az üzemanyagot betöltötte.

- A gép tárolása vagy újratöltése előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.
- Gépjárműben való szállítás előtt hagyja lehűlni a motort, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse a gépet, hogy ne mozdulhasson el.
- Mindig állítsa le a motort és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész leállt, mielőtt:
 - szervizelés
 - a termék felügyelet nélkül hagyása
 - a termék tisztítása
 - tartozékok cseréje
 - dugulások elhárítása
 - egy tárgy eltalálása után vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta sérülések
 - Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg, ha a vágó túlzottan vibrálni kezd
 - karbantartás végrehajtása

FIGYELMEZTETÉS

Csak a Ryobi által meghatározott, ezen kézikönyvben szereplő vágóeszközöket és tartozékokat használjon. Ez vonatkozik a több darabból álló csuklós láncokra és a csapópengékre is. Ezek az elemek a használat során elszakadhatnak és ilyen esetben nagyon súlyos sérülést okozhatnak a készülék kezelőjének vagy a közelben tartózkodóknak.

FIGYELMEZTETÉS

Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás

Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A FÜKASZÁHOZ

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy más módon megsérült. Győződjön meg arról, hogy a damilfejet helyesen szerelte fel és biztonságosan rögzítette. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
- Kerülje a nedves fűvön való használatot.
- Ne lépjen hátrafelé a termék használata közben.

- Gyalogoljon, ne fusson.
- A vágókészülék védőelemére szerelt kis penge nyírja le az új kihúzott szálát a megfelelő hosszra, így a berendezés biztonságosan és a legkedvezőbb teljesítménnyel működhet. Ez a penge nagyon éles; ne érjen hozzá, különösen a termék tisztítása közben.
- Mindig ügyeljen rá, hogy semmi ne maradjon a szellőzőnyílásokban.
- Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek. Vizsgálja át a vágóeszközöket repedések és más károsodás jeleit keresve. A hibás kapcsolókat vagy bármilyen más sérült alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban megfelelően meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fej szerelvény helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van.
- Győződjön meg arról, hogy minden védőelem, terelőelem, fogantyú, csavar és rögzítőelem megfelelően, erősen rögzítve van.
- Ne alakítsa át a terméket semmilyen módon. Ez fokozza annak veszélyét, hogy megsebzí saját magát vagy valaki mást.
- A vágófejhez csak a gyártó csereszálait használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
- Soha ne működtesse a terméket anélkül, hogy a vágókészülék védőeleme ne lenne jó állapotban a helyén.
- Vágás közben mindkét fogantyút tartsa erősen. A damilfejet tartsa derékmagasság alatt. Ne vágjon a vágófejjel 76 cm-rel a talajszint fölött vagy magasabban.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a terméket.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy homologizált benzines marmonkannába. Ne feledje helyesen visszarakni és meghúzni az üzemanyagsapkát.
- Járassa a motort, amíg le nem áll. Így eltávolítja az összes üzemanyagot, ami egy idő után beszáradna és lakk, illetve ragacsréteget hagyna maga után az üzemanyagrendszerben.
- Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

helyiségben tárolja. Ne tárolja olyan oxidálószerkezt közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók. Ne tárolja a szabadban.

- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.
- Ne szállítsa a terméket működő állapotban.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő országos és helyi rendeleteket.

Rövidtávu

- Tárolás előtt állítsa le a motort és várjon, míg lehuil.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Huvs, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja.
- Ne tárolja olyan oxidálószerkezt közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Ne tárolja a szabadban.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vibráció sérüléseket okozhat
 - A terméket az arra szolgáló fogantyúknál tartsa, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
 - Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget
- A repülő hulladék okozta szemsérülés.
 - Mindig viseljen szemvédőt.

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak

csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A termék használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- A gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy a gép megfelelően, az előírt működési pozícióba van beállítva.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb használat sérülést okozhat. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

1. Indító befecskendező pumpa (szivató)
2. Indítókar
3. Üzemanyagtartály fedele
4. Berántó-zsinór fogantyúja
5. Gázrögzítő
6. Gyújtáskapcsoló
7. Ravasz (gázadagoló gomb)
8. Hátsó fogantyú
9. Elülső fogantyú
10. Tengely
11. Fűterelő
12. Vágófej
13. Vágószál
14. Alapjárat fordulatszám-szabályozó csavar
15. Gomb
16. Akasztókupak
17. Csavar
18. Szárnyas csavaranyák
19. Ütköző gomb
20. Alsó burkolat
21. Orsó
22. Dámlivezető
23. Rugó
24. Csavaranya
25. Felső burkolat
26. Légszekerény fedél



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

- 27. Légszűrő
- 28. Gyújtógyertya
- 29. Fém gyújtógyertyapipa
- 30. Gumi védősapka
- 31. Indítófej
- 32. Kapcsológomb
- 33. Előre/hátra gomb
- 34. Önindító
- 35. Indítófej tengely
- 36. Zárógomb
- 37. Vezetőhorony
- 38. Legjobb vágási terület
- 39. Vágófej forgásiránya
- 40. Csavar
- 41. Rögzítőkeret
- 42. Fül
- 43. Nyílás

ÖSSZESZERELÉS**KICSOMAGOLÁS**

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a gépet és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a gépet, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a gépet, addig ne dobja ki a csomagolását.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a gyertya vezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen elemet szerel fel a gépre.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Forgó hajtófej mellett ne szereljen fel, és ne állítson be semmilyen szerelékét. A motor leállításának elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A berendezés üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden gomb és rögzítő teljesen be van húzva.
a súlyos sérülések elkerülése érdekében időnként vizsgálja át a meghúzás szorosságát.

RAKJEGYZÉK

- Szegélyvágó
- Szerelék-tengely
- Elülső kar összeszerelése
- Fűterelő
- Kezelői kézikönyv
- Ábrák

AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Lásd 2. ábrát. (a)

- Távolítsa el a csavart, és szárnyas csavaranyát az elülső fogantyúról.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

- Szerelje fel az első fogantyút a felső rúdra a habszivacs és a figyelmeztető címke közé.
- Helyezze vissza a csavart és a szárnys anyát, és erősen húzza meg.

A FÜTERELŐ FELSZERELÉSE

Lásd 2. ábrát. (b)

- Helyezze a szerelőkereten lévő fület a fűterelő nyílásába.
- Helyezze be a csavart a fűterelőbe.
- Erősen húzza meg a csavart.

A HAJTÓFEJ FELSZERELÉSE A VÁGÓSZERELÉKRE

Lásd 2. ábrát. (c)

▲ FIGYELMEZTETÉS

Forgó hajtófejek mellett ne szereljen fel, és ne állítson be semmilyen szerelékét. A motor leállításának elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.

- A vágószerelék a hajtófejhez egy összekötő alkatrész segítségével csatlakozik.
- Lazítsa meg a gombot a hajtófej tengelyének összekötőjén, és távolítsa el a zárókupakot a szerelétről.
- Nyomja be a szerelék tengelyén található gombot.
- Igazítsa egy vonalba a gombot a hajtófej összekötőjén található vezetőhoronnyal, és csúsztassa össze a két tengelyt.
- Addig forgassa a szerelék tengelyét, amíg a gomb be nem kattant a pozicionáló furatba.

MEGJEGYZÉS: Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló furatba való bekattanása után, akkor a tengelyek nincsenek a helyükre rögzítve. Forgassa meg kissé jobbra-balra, amíg a gomb be nem kattant a helyére.

- Erősen húzza meg a gombot.

A SZERELÉK ELTÁVOLÍTÁSA A HAJTÓFEJRŐL

- Lazítsa meg a gombot.
- Nyomja be a gombot, és fordítsa el a tengelyeket a végek szétválasztásához.

HASZNÁLAT**ÜZEMANYAG ÉS A TARTÁLY FELTÖLTÉSE****AZ ÜZEMANYAG TELJESEN BIZTONSÁGOS KEZELÉSE**

- Mindig körültekintően kezelje az üzemanyagot, nagyon gyúlékony.
- Mindig a szabadban végezze az üzemanyag töltését. Soha ne lélegezze be a benzingőzt.
- Kerülje, hogy a benzin és az olaj bőrre menjen.
- Még ennél is jobban ügyeljen arra, hogy a benzin vagy az olaj ne kerüljön a szemébe. Ha a benzin vagy az olaj mégis a szemébe fröccsent, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, forduljon azonnal orvoshoz.
- A kifolyt benzint azonnal takarítsa fel.
- Mindig benzineskannában tárolja és szállítsa az üzemanyagot.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE

Lásd 3. ábrát.

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es ([R + M]/2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmilyen előkevert benzint/kenőanyagokat benzinkutakról, ide tartoznak a robogókban, motorokban stb. használt előkevert benzinek/kenőanyagok is.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsikhoz való olajat, vagy 2-ütemű csónakmotorhoz való olajat.
- A benzinhoz 2% szintetikus 2-ütemű olajat adjon. Így módon 50:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot minden egyes feltöltés előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje. Ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Bizonyosodjon meg arról, hogy a benzin nem folyik a szerszámból. Ha úgy találja, hogy szivárog az üzemanyag, javíttassa meg a láncfűrész, mielőtt újra használatba venné, hogy elkerülje a tüzet és az égési sérüléseket.

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, így módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba. Hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.

MEGJEGYZÉS: Ha az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Soha ne töltsön egy olyan eszköz tartályába, aminek a motorja még jár, ill. még meleg. Távolodjon el legalább 9 m -re attól a helytől, ahol a gépet az üzemanyaggal feltöltötte a motor beindítása előtt. Tilos a dohányzás!

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.

HÍDEG MOTOR BEINDÍTÁSA:

Lásd 4. ábrát. (a)

MEGJEGYZÉS: Fektesse le a terméket a földre. A termék elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a vágóberendezés nem fog semmihez sem hozzáérni.

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
MEGJEGYZÉS: A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.
2. A szívatókart állítsa I-II helyzetbe.
3. Tartsa lenyomva a gázrögítőt, és húzza meg a gázkart. A gázkart tartsa teljesen elcsavarva a 3.-tól a 7. lépésig. Húzza meg az indítófogantyút többször addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 4-nél több alkalommal az indítófogantyút.
4. A szívatókart állítsa I-III helyzetbe.
5. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul. Ne húzza meg 6-nél több alkalommal az indítófogantyút.
MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 2. lépéstől.
6. Hagyja a motort 10 másodpercig járni.
7. A szívatókart állítsa I-IV helyzetbe.

MELEG MOTOR BEINDÍTÁSA:

Lásd 4. ábrát. (b)

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
2. Állítsa a fojtókart fojtás állásba. ⚙
3. Tartsa lenyomva a porlasztózárat, majd teljesen szorítsa meg a porlasztóbíllentyűt és húzza meg az indítószinört, hogy a motor elinduljon. Ne húzza meg 6-nél több alkalommal az indítófogantyút.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A MOTOR INDÍTÁSA ÖNINDÍTÓVAL (EXTRA TARTOZÉK):

FIGYELMEZTETÉS

Csak a Ryobi OES18 önindítót használja. Bármilyen más önindító használata kárt okozhat a motorban, és súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt az önindítót használja a termék elindításához, olvassa végig és értse meg az OES18 önindító üzemeltetési kézikönyvét a helytelen működtetés és a súlyos személyi sérülés elkerüléséhez.

A HIDEG MOTOR INDÍTÁSÁHOZ ÖNINDÍTÓVAL:

Lásd 12. ábrát. (a)

1. Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az ötszögletű fej kifelé nézzen.
2. Nyomja el az F/R gombot balra, amíg meg nem jelenik rajta az ötszög jelzés.
3. Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a vágóeszközök ne érjenek hozzá semmihez.
4. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
MEGJEGYZÉS: A 7. nyomás után az üzemanyagnak meg kell jelennie az adagolószivattyúban. Ha nem, addig folytassa a nyomkodását, amíg nem látszik az üzemanyag.
5. Állítsa a fojtókart fojtás állásba. 
6. Tartsa lenyomva a porlasztózárat, majd teljesen szorítsa meg a porlasztóbillentyűt a bal kezével és tartsa meg úgy a 6–12. lépéseken keresztül.
7. A jobb kezével tegye az indítófej tengelyt a motoron lévő tengelylyukhoz. Győződjön meg arról, hogy az indítófej megfelelően összekapcsolódott.

MEGJEGYZÉS: Az önindító biztonsági retesszel rendelkezik. Ne tartsa lenyomva a kapcsológombot, mikor az önindítót a motoron lévő tengelylyukba helyezi. Különben a motor nem indul el. Az indító nem forog, ha az önindító nem kapcsolódott össze megfelelően.

8. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor meg nem próbál elindulni. Ne nyomja meg az önindítót 4 másodpercnél hosszabban.
9. A szívatókart állítsa  helyzetbe.
10. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul.

MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismételje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a

második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen kézikönyv „Hibakeresés” c. szakaszának „Befulladt motor” c. részében.

11. Hagyja a motort 10 másodpercig járni.
12. A szívatókart állítsa  helyzetbe.

A MELEG MOTOR INDÍTÁSÁHOZ ÖNINDÍTÓVAL:

Lásd 12. ábrát. (b)

1. Helyezze az indítófejet az önindítóba úgy, hogy az ötszögletű fej kifelé nézzen.
2. Nyomja el az F/R gombot balra, amíg meg nem jelenik rajta az ötszög jelzés.
3. Fektesse le a terméket a földre és győződjön meg arról, hogy a vágóeszközök ne érjenek hozzá semmihez.
4. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
5. Állítsa a fojtókart „RUN” (MŰKÖDÉS) állásba. 
6. Tartsa lenyomva a porlasztózárat, majd teljesen szorítsa meg a porlasztóbillentyűt a bal kezével és tartsa meg úgy. Jobb kézzel tegye az elektromos önindítót a motor indítótengetely nyílására. Győződjön meg arról, hogy az indító megfelelően összekapcsolódott.
7. Tartsa lenyomva az önindító gombot, amíg a motor el nem indul.

MEGJEGYZÉS: Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet a 5. lépéstől. Ne ismételje meg az eljárást 1-nél többször. Ha a motor nem indul el a második kísérlet után, akkor a megoldást lásd a jelen kézikönyv „Hibakeresés” c. szakaszának „Befulladt motor” c. részében.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA:

- Állítsa a gyújtáskapcsolót „O” (KI) állásba.

A FÚKASZA MŰKÖDTETÉSE

Lásd 5. ábrát.

Tartsa a terméket úgy, hogy a jobb keze a hátsó karon, a bal pedig az előlő karon van. Használhat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével. A terméket kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csipőmagasságban legyen.

A terméket mindig teljes fordulatszámra működtesse. Ha a vágás hosszabb ideig félgázzal történik, akkor a hangtompítóból szivároghat az olaj. A nagy fűvet fentről lefelé vágja. Ez megakadályozza, hogy a fű a tengelyház és a fejegység köré tekeredjen, ami a túlmelegedés miatt kárt okozhat. Ha a fű feltekeredik a fejegységre, állítsa le a motort és tisztítsa meg a fejet.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****TIPPEK A VÁGÁSHOZ**

Lásd 6. ábrát.

- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészekről és a gép összes forró felületétől. Lásd 5. ábrát.
- A terméket a vágandó terület felé megdöntve tartsa.
- A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gázt.
- A vágáshoz a szál végét használja, ne erőltesse a vágófejet a még nem levágott fűbe.
- A drótok és léckerítések a vágószál túlzott elhasználódását okozzák, sőt akár el is szakíthatják.
- A kő- és téglafalak, szegélyek és fák a vágószál gyors elhasználódását okozzák.
- Kerülje el a fákat és a bokrokat. A fák kérgét, a fa léceket, burkolatokat és kerítésoszlopokat a vágószál könnyen károsíthatja.

A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA

Lásd 7. ábrát.

A szál adagolását úgy vezérelheti, hogy a damilfejet teljes gáz mellett a fűhöz érinti.

- Teljes gázon működtesse a motort.
- A száladagoláshoz üsse a gombot a földhöz. A vágószál a vágófej minden egyes koppintásával egy kicsivel kinyomódik. Ne tartsa a gombot a földön.

MEGJEGYZÉS: A fűterelőn lévő damilvágó penge a helyes hosszúságúra levágja a damilt.

MEGJEGYZÉS: Ha a vágószál túl rövidre kopik, akkor lehetséges, hogy a talajra nyomással nem lehet kiengedni a vágószálat, ekkor kézzel engedje ki a vágószálat. Minding állítsa le a motort és hagyja lehűlni, mielőtt bármilyen karbantartási műveletbe kezd.

A VÁGÓSZÁL KITOLÁSA KÉZZEL

- Állítsa le a motort.
- Nyomja be a gombot, miközben kézzel kihúzza a damil(oka)t.

KARBANTARTÁS**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jóállás elvesztését okozhatja.

- Minding állítsa le a motort és hagyja lehűlni, mielőtt bármilyen karbantartási műveletbe kezd.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokhoz vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet, és fekete olajmaradék csöpöghet a hangtompítóból.
- Csere vágószálként csak a jelen kézikönyvben a műszaki adatoknál megadott átmérőjű nejlón vágószálat használjon.
- Új vágószál kihúzását követően a beindítás előtt mindig állítsa vissza a terméket a normális működési állásba.
- A vágószereléknek alapjáratú üzemmódban nem szabad forognia. Forgása esetén be kell állítani a tengelykapcsolót vagy a gép sürgős karbantartást igényel, amit egy képzett szakember végezhet el.
- Minden egyes használat után egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg a terméket.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejecscsavarok megfelelő meghúzását, hogy a termék biztonságos üzemi állapotban legyen. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

Karbantartási ütemterv

Ellenőrizze, hogy a rögzítőelemet teljesen meghúzták-e	Minden használat előtt
Ellenőrzés: A vágószereléknek alapjáratú üzemmódban nem szabad forognia. ²	Minden használat előtt
Az üzemanyagtöltő ellenőrzése	Minden használat előtt



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

Az összes tömlőcsatlakoztatás ellenőrzése	Minden használat előtt
Az üzemanyagtartály és -szűrő megtisztítása ¹	3 havonta vagy 50 óra üzemeltetés után
Üzemanyagszűrő cseréje ¹	Évente vagy 300 óra üzemeltetés után
Ellenőrizze a tanksapkát vagy az üzemanyagtartály gőzszelepét (ha van ilyen), hogy nem szívárog-e	Minden használat előtt
Tisztítsa meg a légszűrőt.	25 üzemóránként
A légszűrők cseréje	Évente vagy 300 óra üzemeltetés után
Tisztítsa meg vagy állítsa be a gyújtógyertyát	6 havonta vagy 100 óra üzemeltetés után
Üzemanyagszűrő cseréje	Évente vagy 300 óra üzemeltetés után
Szikrafogó tisztítása	25 üzemóránként
Helyezzen fel egy új szikrafogót.	Évente vagy 300 óra üzemeltetés után
A kipufogónyílás és a hangtompító tisztítása	25 üzemóránként

¹ Ezeket csak hivatalos szervizközpont végezheti.

² Ha ezt a követelményt nem teljesíti, javításhoz vagy beállításhoz lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.

DAMILFEJ CSERÉJE

Lásd 8a. ábrát.

- Állítsa le a motort.
- Állítsa a csavarkulcsot a főtengelyperem alátétének mindkét lapos oldalához.
- A régi kiszerezéséhez kézzel forgassa a damilfejet balra.
- Helyezze be az új damilfejet, állítsa a rajta lévő anyát az alsó gém csatlakozócsapjához.
- Kézzel forgassa a damilfejet jobbra a meghúzáshoz, az ajánlott nyomaték 6 Nm.

A VÁGÓSZÁL CSERÉJE

Lásd 8. ábrát.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van

- 2,4 mm átmérőjű egyszásas vágószálat használjon.
- Állítsa le a motort.
- Vágjon le egy nagyjából 6 méter hosszú vágószálat.
- Forgassa az ütőgombot szükség szerint jobbra, és igazítsa össze a gombon és a damilfej alsó házán lévő nyílakat.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson.
- Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját az óramutató járásának irányába.
- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20 cm nem áll ki a vágófejből.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, és a használati körülményektől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha teljesítménycsökkenést tapasztal a benzines gépnél, akkor a teljesítmény visszaállítása érdekében egy képzett szerelővel el kell távolíttatni ezeket a lerakódásokat.

SZIKRAFOGÓ

A termék megfelelő teljesítményének biztosításához a szikrafogót 25 óránként ki kell tisztítani vagy cserélni. A vásárolt modell függvényében a gyújtásindító máshol helyezkedhet el. Lépjen kapcsolatba a legközelebbi szervizzel a gyújtásindító helyének meghatározásához az Ön modelljénél.

A LÉGSZÜRŐ TISZTÍTÁSA

Lásd 9. ábrát.

A megfelelő teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- Távolítsa el a légszűrő fedelét.
- Vegye ki a légszűrőt, és meleg szappanos vízben tisztítsa ki.
- Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt.
- Cseppentsen két csepp kenőanyagot a légszűrőbe.
- Cserélje ki a légszűrőt (csak egyféleképpen illeszthető



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

be).

- Szerelje vissza a légszűrő fedelét.

MEGJEGYZÉS: A legjobb teljesítmény érdekében évente cserélje ki a légszűrőt.

ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szivárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapó szelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött.

GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE

Lásd 10. ábrá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gyújtógyertya fémből készült. A motor leállítása után még nagyon forró lehet. A személyi sérülés elkerülése érdekében, várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt szétszerelné a fémből készült gyújtógyertyapipát.

MEGJEGYZÉS: A motor egy Champion RCJ-6Y típusú gyertyával működik, melynek elektródtávolsága 0,63 mm. Kizárólag az előírt típust használja és évente cseréljen gyertyát.

1. Állítsa le a motort.
2. A gumi védősapkát az első részénél fogva billentse fel a burkolatból.
3. A horog kiakasztásához húzza felfelé.
4. Csavarja a fém gyújtógyertyapipát és húzza le a gyújtógyertyáról.
5. Lazítsa meg a gyújtógyertyát egy kulccsal, az óramutató járásával ellentétesen tekerve azt. Vegye ki a régi gyújtógyertyát és tegyen be helyére egy újat. Szerelje vissza a fém gyújtógyertyapipát és gumi védősapkát.

AZ AKASZTÓKUPAK FELSZERELÉSE

Lásd 11. ábrá.

Az akasztókupak használatához nyomja be a gombot, és az akasztókupakot tegye rá a szerelék alsó végére. Fordítsa el kissé jobbra-balra a kupakot addig, amíg a gomb be nem kattan a helyére.

MEGJEGYZÉS: A szereléktengelyen lévő másodlagos

furat is használható a gép felakasztására.

**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)****HIBAELHÁRÍTÁS**

Ha az alábbi megoldások nem szüntetik meg a problémát, forduljon a hivatalos szervizhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be.	Nincs szikra. Nincs üzemanyag. A motor lefulladt. Az indítókötelet most nehezebb meghúzni, mint amikor még új volt. Régi az üzemanyag.	Ha a gyújtógyertya sérült, vegye ki és ellenőrizze, hogy nem piszkos vagy repedt-e. Cserélje ki új gyújtógyertyára. Nyomja a primer égőt, amíg az meg nem telik üzemanyaggal. Ha az égő nem telik meg, az elsődleges üzemanyag-szállító rendszer blokkolva van. Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel. Ha a primer égő megtelik, a motor lehet, hogy befulladt - folytassa a következő tétellel. Vegye ki a gyújtógyertyát, majd fordítsa úgy a gépet, hogy a gyújtógyertya furata a talaj felé nézzen. Állítsa a fojtókart  (MŰKÖDÉS) állásba, és 10-15 alkalommal húzza meg az indítógantyút. Ez lehetővé teszi, hogy a motorból kijöjjön a felesleges üzemanyag. Távolítsa el az összes üzemanyagot a termékből. Tisztítsa meg a gyertyát és tegye vissza a helyére. Takarítsa fel a kifolyt üzemanyagot és a motor újbóli beindítása előtt menjen a helytől legalább 9 m-re. Húzza meg az indítót háromszor úgy, hogy a szívató  állásban van. Ha a motor nem indul be, a fojtókart állítsa  (TELJES) állásba, és végezze el a normális indítás műveletet. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismételje meg a leírtakat egy új gyertyával. Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel. Csak friss, az ajánlott olajjal kevert üzemanyagot használjon. A 30 napnál régebbi üzemanyag megakadályozhatja a gép beindítását.
A motor beindul, de nem gyorsul fel megfelelően.	A motornak körülbelül három percre van szüksége a bemelegedéshez.	Hagyja, hogy a motor teljesen bemelegedjen. Ha a motor nem gyorsul fel három percen belül, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A motor beindul, de csak nagy sebességen fut félig nyitott szívatónál.	Be kell állítani a porlasztót.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámát és/vagy túlzottan füstöl.	Ellenőrizze az üzemanyag keveréket. A légszűrő elszennyeződött. A szikrafogó rács szennyezett.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj. Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd a jelen kézikönyv "Karbantartás - A légszűrő tisztítása" c. részt. Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.



**Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)**

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza a fordulatszám aljára.	Be kell állítania az üresjárat csavart a karburátoron.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképvellett.
A szál nem forog.	A szál összekuszálódott.	Kenje be szilikonspray-vel.
	Nem elegendő szál az orsón.	Helyezzen fel új szálakat. Lásd a jelen kézikönyv "Karbantartás" c. részét.
	A szál elhasználódott.	Húzza a szálakat, miközben lenyomja és kioldja az ütközőfejet.
	A szál az orsóra van tekeredve.	Távolítsa el a szált az orsóról, majd tekerje vissza. Lásd a jelen kézikönyv "Karbantartás" c. részét.
	A motorsebesség túl alacsony.	Teljes gáz mellett hozza működésbe.
Fű tekeredik a vágófej szerelvényre és a szerelvény tengelyére.	Vágó magas fű a talajon.	A nagy fűvet fentről lefelé vágja.
	Félgázzal működtesse a gépet.	A terméket mindig teljes fordulatszámon működtesse.
Kenőanyag csepeg a hangtompítóból.	Félgázzal működtesse a gépet.	A terméket mindig teljes fordulatszámon működtesse.
	Ellenőrizze az üzemenyag keveréket.	Használjon frissen kevert üzemenyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	A légszűrő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd a jelen kézikönyv "Karbantartás - A légszűrő tisztítása" c. részt.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****SYMBOLY**

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Na vašem nástroji mohou být některé z těchto symbolů. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.

Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto nástrojem pracovat lépe a bezpečněji.

	Vysvětlení
	Bezpečnostní výstraha
	Řádně si návod přečtěte, porozumějte veškerým pokynům a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní varování.
	Při používání nářadí noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15m od pracovní oblasti.
	Tento výrobek není vhodný pro používání s ozubenými kotouči rotačních pil.
	Nepoužívejte na výrobku kovové nože(nůž).
	Směr otáčení a nejvyšší počet otáček hřídele pro sekací nástavec.
	Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M]/2) nebo více.
	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Palivo důkladně promíchejte a opět ho zamíchejte vždy před použitím
	Udržujte ruce mimo nože.
	Pracovní poloha
	Nastavte páku sytiče do polohy „FULL“.
	Nastavte páku sytiče do polohy „HALF“.
	Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.
	Vyčkejte 10 sekund.
	Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.
	Euroasijská značka shody
	Ukrajinská značka shody
	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Zatáhněte za startovací lanko.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.
	Spuštění studeného motoru rukou:
	Spuštění teplého motoru rukou:
	Spuštění studeného motoru pomocí elektrického startéru:
	Spuštění teplého motoru pomocí elektrického startéru:

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

Symboly	Signál	Význam
	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	(Bez symbolu bezpečnostní výstrahy) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Při návrhu tohoto vyžínače trávy byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Vyžínač trávy je určen k používání dospělými osobami, které četly návod k použití, chápou riziko a nebezpečí s ním spojená a mohou být považovány za osoby zodpovědné za své jednání. Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti. Z bezpečnostních důvodů je nutné s produktem řádně manipulovat oběma rukama.

Výrobek je navržen pro sečení trávy, měkkého plevele a další podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země. Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžná s plochou země.

Výrobek není určen k řezání nebo zastíhávání živých plotů, křovin a jiné vegetace, kdy není řezná rovina (přibližně) na úrovni země.

Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

VAROVÁNÍ

Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.

VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se používat produkt, dokud si řádně nepřečtete a neporozumíte všem pokynům a bezpečnostním předpisům uvedeným v této příručce. Pochybení tak může způsobit vznik požáru, úraz elektrinou a/nebo vážné osobní poranění. Uchovejte si tento návod k obsluze a často se do něj dívejte, abyste stále bezpečně pracovali a poučte ostatní, kteří by mohli nástroj používat.

VAROVÁNÍ

Tento nástroj není určen pro používání osobami, včetně dětí, pokud jsou jejich fyzické, pohybové nebo mentální schopnosti sníženy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Pro bezpečné používání si přečtete a porozumíte všem pokynům, než použijete zařízení. Respektujte veškeré bezpečnostní pokyny. Nedodržení pokynů může způsobit vážné zranění.
- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.

- Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj.
- Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny objekty, např. kameny, rozbité sklo, hřebíky, kabely či struny, které by mohly být odhozeny nebo se zamožat do strunové hlavy.
- Při práci s výrobkem používejte kompletní ochranu zraku a sluchu. Noste ochrannou helmu, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů.
- Ochrana sluchu může omezit schopnost obsluhy slyšet varovné signály. Věnujte zvláštní pozornost na potenciálním nebezpečím kolem a uvnitř pracovní plochy.
- Noste silné dlouhé kalhoty, neklouzavou bezpečnostní obuv a rukavice. Nenoste volné oděvy, krátké kalhoty, jakékoli šperky; nebuďte při práci bosí.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Všechny přihlížejíci, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Zastavte výrobek, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru výrobku.
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Neprovodíte při slabém osvětlení. Provozovatel musí mít jasný přehled, aby určil potenciální rizika.
- Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce. Nepřeceňujte se. Přeceňování může mít za následek ztrátu rovnováhy nebo vystavení horkým plochám.
- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti.
- Nedotýkejte se oblasti kolem tlumiče nebo válce produktu, protože tyto součásti se při provozu zahřívají.
- Před prováděním jakýchkoli úprav vždy zastavte motor a nechte jej vychladnout.
- Při míchání paliva a plnění palivové nádrže nekuřte.
- Benzin míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu.
- Benzin míchejte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Pečlivě utřete vylitý benzin. Přesuňte se 9 m od místa doplnění paliva před spuštěním motoru.
- Vypněte motor a nechte jej vychladnout před doplněním paliva nebo uložením přístroje.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Nechejte motor zchladit; vyprázdněte nádrž pro palivo a zajistěte proti přemístění před převozem ve vozidle.
- Vždy vypněte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zastavili dříve, než:
 - servis
 - ponechání výrobku bez dozoru
 - čištění výrobku
 - výměna příslušenství
 - Odstraňování blokování
 - kontrola případného poškození po nárazu do předmětu
 - kontrola případného poškození, pokud začne výrobek nezvykle vibrovat
 - provádění údržby

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte sekací náčiní ani nástavce, které nejsou společností Ryobi v této příručce uvedeny. Týká se to také použití kovových otáčivých řetězů a mulčovacích čepelí. Tyto předměty se během použití mohou zlomit a vystavit uživatele či přihlížející riziku závažného poranění.

VAROVÁNÍ

Prohlídka po pádu či jiných úderech

Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

VAROVÁNÍ PRO STRUNOVOU SEKAČKU

- Jakmile je strunová hlava zničená, popraskaná nebo poškozená, vyměňte ji. Ujistěte se, že strunová hlava je správně nainstalovaná a bezpečně upevněna. Pochybení tak může způsobit vážný úraz.
- Nepoužívejte na mokrou trávu.
- Nechodte pospět, když výrobek používáte.
- Chodte, nikdy neběhejte.
- Malá čepel přimontovaná k chrániči proti pořezení je určena k ustřížení nově vytažené struny na správnou délku – bezpečně a s optimálním výkonem. Je velmi ostrá; nedotýkat se, obzvlášť při čištění výrobku.
- Vždy zajistěte, aby ventilační otvory nebyly ničím zataraseny.
- Před prací s nástrojem a po nárazu zkontrolujte možné poškození dílů. Zkontrolujte žací prostředky na známky prasklin nebo jiných poškození. Poškozený

vypínač nebo jakýkoliv jiný díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

- Zkontrolujte, zda je doplněk hlavy řádně nainstalován a bezpečně upevněn.
- Zkontrolujte, že jsou všechny kryty, deflektory, rukojeti, šrouby a upevňovací prvky řádně připevněny.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte. Může dojít ke zvýšení rizika úrazu vás nebo druhých.
- V řezné hlavě používejte pouze náhradní strunu od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavce.
- Produkt nikdy neprovozujte bez namontovatelného chrániče proti pořezení, který je v dobrém stavu.
- Při řezání držte výrobek pevně za obě rukojeti. Strunová hlava musí zůstat v úrovni pod pasem. Nikdy nesekejte se strunovou hlavou umístěnou výše než 76 cm nad zemí.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním a transportem nechejte výrobek vždy zastavit a vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál.
- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzín. Řádně nasadte uzávěr palivové nádrže a utáhněte.
- Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva. Odstraní se tak veškerý benzín, který by mohl po čase zanechat stopy laku a pryže v palivovém systému.
- Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Nářadí neuskládávejte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahradkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací. Neskládujte mimo budovu.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.
- Nepřenášejte či nepřevážujte nástroj, když běží.
- Dodržujte veškeré národní závazné předpisy v oblasti přepravy a skladování pohonných hmot.

Krátkodobé skladování

- Zastavte motor a před uschováním jej nechte vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem.
- Nářadí neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Neskladujte mimo budovu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhněte se:

- Poranění způsobené vibracemi
 - Držte výrobek za rukojeť určené k držení a práci provádějte po omezenou dobu.
- Vystavování hluku může způsobit poškození sluchu.
 - Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Poranění zraku odletujícím materiálem.
 - Vždy noste adekvátní ochranu zraku.

SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zblednutí prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s výrobkem si navlekněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Ujistěte se, že je nástroj správně umístěn v navržené provozní poloze před spuštěním nástroje.
- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.

VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.

POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

1. Čerpadlo
2. Páčka startéru
3. Víko nádrže
4. Rukojeť startovacího kabelu (hnací část spouštěče)
5. Zámek páky plynu
6. Spínač zapalování
7. Spouštěč - zvyšování otáček
8. Zadní rukojeť
9. Přední rukojeť
10. Hřídel
11. Kryt proti trávě
12. Strunová hlava
13. Žací struna
14. Šroub volnoběhu
15. Otočný knoflík
16. Kryt závěsu
17. Šroub
18. Křídlové matice
19. Nárazový výstupek
20. Dolní kryt
21. Cívka
22. Vodítko lana
23. Pružina
24. Matice
25. Horní kryt
26. Kryt vzduchové komory
27. Vzduchový filtr
28. Zapalovací svíčka
29. Krytka kovové zapalovací svíčky
30. Gumová ochranná krytka
31. Startovací kolík
32. Spínač
33. Tlačítko F/R (vpřed/vzad)
34. Elektrický startér
35. Hřídel startovacího kolíku
36. Tlačítko uzamknutí
37. Vodicí drážka
38. Nejlepší prostor k sekání
39. Směr otáčení řezného nástroje
40. Šroub
41. Montážní držák
42. Jazýček
43. Štěrba

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte nástroj a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Opatrně nástroje zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že nástroj řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.

VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

VAROVÁNÍ

Při montáži dílů vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepřipojujte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když poháněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

VAROVÁNÍ

Před prací s tímto zařízením se ujistěte, zda jsou všechny ruční šrouby a příchytky zcela utaženy. během používání jej pravidelně kontrolujte, abyste zabránili vážnému poranění.

OBSAH BALENÍ

- Strunová sekačka
- Hřídel nástavce

- Sestava přední rukojeti
- Kryt proti trávě
- Návod k obsluze
- List obrázků

PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI

Viz obrázek 2. (a)

- Odšroubujte šroub, a křídlová matice z přední rukojeti.
- Nainstalujte přední madlo na horní hřídel mezi pěnou a výstražným štítkem.
- Vratte na místo šroub a křídlovou matici a tu utáhněte.

PŘIPOJENÍ DEFLEKTORU TRÁVY

Viz obrázek 2. (b)

- Zasuňte jazýček na montážní konzoli do otvoru na deflektoru trávy.
- Zasuňte šroub do deflektoru trávy.
- Pevně utáhněte šroub.

INSTALACE POHÁNĚNÉ HLAVY DO PŘÍSLUŠENSTVÍ SEKAČKY

Viz obrázek 2. (c)

VAROVÁNÍ

Nikdy nepřipojujte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když poháněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

- Příslušenství sekačky připojujte k poháněné hlavě pomocí spojovacího zařízení.
- Uvolněte knoflík na spojení hnací hřídele hlavy a sundejte koncový kryt z nástavce.
- Stiskněte tlačítko umístěné na hřídeli nástavce.
- Srovnejte tlačítko s vodícím zhloubením na spojení hnané hlavy a zasuňte obě hřídele do sebe.
- Otáčejte hřídeli nástavce, až se tlačítko uzamkne do polohovacího otvoru.

POZNÁMKA: Pokud nejde tlačítko zcela uvolnit v polohovacím otvoru, nejsou násady uzamčeny ve své poloze. Lehce pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.

- Šroub bezpečně utáhněte.

DEMONTÁŽ NÁSTAVCE Z HNANÉ HLAVY

- Povolte šroub

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Stiskněte tlačítko a otáčejte hřídelí pro sundání a rozdělení konců.

POUŽITÍ

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

BEZPEČNÁ MANIPULACE S PALIVEM

- Vždy zacházejte s palivem s opatrností, je velmi hořlavé.
- Palivovou nádrž plňte vždy venku. Nevdechujte benzínové výpary.
- Chraňte pokožku před stykem s benzínem a olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Rozlité palivo ihned utřete.
- Vždy přepravujte a ukládejte palivo v nádobě určené pro palivo.

BENZÍNOVÁ SMĚS

Viz obrázek 3.

- Toto nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzín a olej. Smíchejte bezolovnatý benzín a olej pro dvoutaktní motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ($(R + M)/2$) nebo více.
- Nepoužívejte předem namíchaný benzín/mazivo z čerpacích stanic. To platí pro předem namíchaný benzín/mazivo používané pro mopedy, motocykly atd.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte automobilové oleje nebo olej pro vnější 2-dobé motory.
- Přimíchejte 2% syntetického oleje pro 2dobé motory do benzínu. Míchejte v poměru 50:1.
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství. Benzínovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

VAROVÁNÍ

Zkontrolujte, zda z nářadí neuniká palivo. Pokud zjistíte únik paliva, okamžitě pilu vyřaďte z provozu a nechte ji odborně opravit, aby nedošlo k požáru nebo popáleninám.

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasadte uzávěr a pevně ho utáhněte. Pečlivě utřete vyliý benzín. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.

POZNÁMKA: Při prvním používání a bezprostředně po použití je zcela normálním jevem, že se z motoru kouří.

VAROVÁNÍ

Před doplněním paliva vypněte motor. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 m od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže. Nekuřte!

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

VAROVÁNÍ

Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.

SPOUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU:

Viz obrázek 4. (a)

POZNÁMKA: Položte produkt na zem. Před spuštěním výrobku se ujistěte, že řezací prvky nepřijdou s ničím do kontaktu.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

1. Stiskněte 10-krát havičku startéru.
POZNÁMKA: Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v havičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
2. Posuňte páčku sytiče do polohy I-1.
3. Podržte stisknuté odjišťovací tlačítko plynu a pak zmáčknete spoušť plynu. Mezi kroky 3 až 7 držte spouštěč plynu zcela stisknutý. Tahejte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nastartovat. Netahejte za rukojeť startéru více než 4-krát.
4. Posuňte páčku sytiče do polohy I-1.
5. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.
POZNÁMKA: Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 2.
6. Nechte motor běžet 10 sekund.
7. Posuňte páčku sytiče do polohy .

SPOUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU:

Viz obrázek 4. (b)

1. Stiskněte 10-krát havičku startéru.
2. Nastavte páku sytiče do polohy sytiče (2). .
3. Stlačte zámek plynu a poté palivovou páčku úplně stiskněte a táhněte za startér, dokud se motor nenastartuje. Netahejte za rukojeť startéru více než 6-krát.

SPOUŠTĚNÍ MOTORU POMOCÍ ELEKTRICKÉHO STARTÉRU (VOLITELNÉ):

VAROVÁNÍ

Pouze s elektrickým startérem Ryobi OES18. Při používání jiného startéru může dojít k poškození motoru a vážným zraněním osob.

VAROVÁNÍ

Před použitím elektrického startéru ke spuštění produktu si přečtěte celou provozní příručku k elektrickému startéru OES18 a ujistěte se, že jste ji porozuměli. Tím předejdete nesprávnému provozu a vážným zraněním osob.

SPOUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU POMOCÍ ELEKTRICKÉHO STARTÉRU:

Viz obrázek 12. (a)

1. Nasadte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl pětiboký kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R doleva, až se na tlačítku F/R zobrazí pětiboký symbol.
3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že se sečné

nástroje ničeho nedotýkají.

4. Stiskněte 10-krát havičku startéru.
POZNÁMKA: Po 7 stisknutích by mělo být palivo vidět v havičce startéru. Pokud ne, mačkejte, až se palivo objeví.
5. Nastavte páku sytiče do polohy sytiče (2). I-1
6. Stlačte zámek plynu a poté palivovou páčku úplně stlačte levou rukou. Tiskněte ji v průběhu kroků 6 až 12.
7. Pravou rukou vložte hřídel startovacího kolíku do otvoru pro hřídel na motoru. Ujistěte se, že startovací kolík je řádně usazen.
POZNÁMKA: Elektrický startér je vybaven bezpečnostním blokováním. Při vkládání hřídele elektrického startéru do otvoru hřídele na motoru nesmí být stisknuto a přidrženo spínací tlačítko. Jinak motor nepoběží. Startér se nebude otáčet, není-li elektrický startér řádně sepnutý.
8. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, dokud motor nezačne naskakovat. Nedržte elektrický startér stisknutý déle než 4 s.
9. Posuňte páčku sytiče do polohy I-1.
10. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, až motor naskočí.
POZNÁMKA: Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přeplavený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.
11. Nechte motor běžet 10 sekund.
12. Posuňte páčku sytiče do polohy .

SPOUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU POMOCÍ ELEKTRICKÉHO STARTÉRU:

Viz obrázek 12. (b)

1. Nasadte startovací kolík do elektrického startéru tak, aby byl pětiboký kolík orientován směrem ven.
2. Stiskněte tlačítko F/R doleva, až se na tlačítku F/R zobrazí pětiboký symbol.
3. Položte produkt na zem a ujistěte se, že se sečné nástroje ničeho nedotýkají.
4. Stiskněte 10-krát havičku startéru.
5. Nastavte páku sytiče do polohy „RUN“. .
6. Stlačte zámek plynu a poté palivovou páčku úplně stlačte levou rukou a udržujte ji stisknutou. Pravou rukou vložte hřídel elektrického startéru do otvoru pro hřídel na motoru. Ujistěte se, že startér je správně zapojen.
7. Stiskněte a přidržte spínač elektrického startéru, až motor naskočí.
POZNÁMKA: Pokud motor nenaskočí, opakujte postup od kroku 5. Tento postup neopakujte více než

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

jedenkrát. Pokud se motor nespustí na druhý pokus, přečtěte si pokyny k řešení potíží v oddílu „Přepravený motor“ v části „Řešení potíží“ v této příručce.

ZASTAVENÍ MOTORU:

- Nastavte spínač zapalování do polohy "O" (Vyp.).

POUŽITÍ VÝŽÍNAČE

Viz obrázek 5.

Přidržíte produkt pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Během sečení držte pevně obě rukojeti. Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu.

Vždy produkt používejte na plný plyn. Delší sekání při částečném stisknutém plynu má za následek ukapávání maziva z tlumiče. Vysokou trávu sečte odspodu. Tím se zabrání tomu, aby se tráva namotala na kryt hřídele, což může vést k poškození přehřátím. Pokud se tráva namotá na nárazovou hlavu, zastavte motor a odstraňte ji.

RADY KE STŘIHÁNÍ

Viz obrázek 6.

- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé díly a všechny horké plochy nástroje. Viz obrázek 5.
- Udržujte výrobek nahnut do oblasti sečení.
- Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevule zprava doleva.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou na neposekanou trávu.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny.
- Kamenné cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhybejte se stromům a křovím. Dřevěné odřezky, výlisky, oblaky a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

NATAŽENÍ STRUNY

Viz obrázek 7.

Struna se odvíjí poklepáním strunovou hlavou na trávu při motoru spuštěném na plný výkon.

- Spusťte motor na plný výkon.
- Klepnutím kolečka o zem se struna posune. Struna se natahuje vždy, když se hlavou klepne. Nepřidržíte ruční šroub na zemi.

POZNÁMKA:Nůž na úpravu struny na deflektoru trávy

seřízne strunu na správnou délku.

POZNÁMKA: Pokud je struna opotřebováním příliš zkrácena, nebudete moci strunu natáhnout poklepáním na zem; je-li tomu tak, natáhněte strunu ručně. Vždy vypněte motor a nechte ho vychladnout před provedením jakékoli údržby.

RUČNÍ NATAŽENÍ STRUNY

- Zastavte motor.
- Tiskněte knoflík a současně rukou táhněte strunu/struny.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

- Vždy vypněte motor a nechte ho vychladnout před provedením jakékoli údržby.
- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Další opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče.
- Při výměně struny používejte pouze monofilní strunu o průměru dle tabulky technických údajů v návodu.
- Po natažení nové žací struny vždy výrobek vracejte do normální provozní polohy, než jej znovu použijete.
- Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. Pokud není tento požadavek uspokojen, je třeba seřídit spojku nebo nástroj potřebuje okamžitou údržbu kvalifikovaným technikem.
- Po každém použití setřete nástroj měkkým a suchým hadříkem.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že výrobek bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Plán údržby

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Zkontrolujte, zda je spona plně utáhnuta	Před každým použitím
Kontrola: Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. ²	Před každým použitím
Kontrola benzínové hadičky	Před každým použitím
Kontrola všech připojení hadice	Před každým použitím
Čištění palivové nádrže a filtru ¹	Každý 3 měsíce nebo 50 hodin provozu
Výměna palivového filtru ¹	Každý rok nebo po 300 hodinách provozu
Zkontrolujte, jestli kryt palivové nádrže nebo výpustní ventil (pokud je) nezatéká	Před každým použitím
Vyčistěte vzduchový filtr.	Každých 25 hodin
Výměna vzduchového filtru	Každý rok nebo po 300 hodinách provozu
Vyčistěte nebo upravte zapalovací svíčku.	Každý 3 měsíce nebo 100 hodin provozu
Výměna palivového filtru	Každý rok nebo po 300 hodinách provozu
Vyčistěte pohlcovač jisker	Každých 25 hodin
Lapač jisker vyměňte za nový.	Každý rok nebo po 300 hodinách provozu
Čištění výfukového otvoru a výfuku	Každých 25 hodin

1 Tyto činnosti by měly provádět pouze autorizovaná servisní centra.

2 Pokud není tento požadavek splněn, obraťte se na autorizované servisní centrum, které opravu nebo seřízení provede.

VÝMĚNA STRUNOVÉ HLAVY

Viz obrázek 8. (a)

- Zastavte motor.
- Zarovnejte klíč s oběma plochými stranami podložky s přírubou.
- Starou strunovou hlavu sundejte otočením doleva.
- Nasadte novou strunovou hlavu, zarovnejte matici v strunové hlavě do spojovací hřídele spodního příčného ráhna.

- Rukou utáhněte strunovou hlavu otočením doprava, doporučená kroutivá síla 6 Nm.

VÝMĚNA STRUNY

Viz obrázek 8.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Zastavte motor.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m.
- Otočte nárazovým kolečkem doprava, dokud nebudou šipky na nárazovém kolečku zarovnané s šípkami na spodním krytu strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do očka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně.
- Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem strunové hlavy ve směru hodinových ručiček pro navinutí struny.
- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20 cm.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a tlumiče karbonem. Pokud si všimnete snížení výkonu u benzinového nářadí, vyhledejte kvalifikovaného servisního technika, který výkon obnoví odstraněním zbytků.

JISKROJEM

Lapač jisker se musí čistit nebo měnit každých 25 hodin, aby se zajistil správný výkon vašeho výrobku. Podle zakoupeného modelu se mohou lapače jisker nacházet na jiném místě. Informace o umístění lapače jisker u vašeho modelu vám poskytne váš nejbližší servisní prodejce.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Viz obrázek 9.

Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte filtr vzduchu čistý.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Sejměte kryt vzduchového filtru.
- Sundejte vzduchový filtr a vyčistěte jej v teplé vodě se saponátem.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Opláchněte a řádně vysušte vzduchový filtr.
- Zpracujte dvě kapky maziva do vzduchového filtru.
- Vratte vzduchový filtru zpět (lze vložit jen jedním způsobem).
- Vratte kryt vzduchového filtru zpět.

POZNÁMKA: Pro nejlepší výkon je třeba filtr měnit ročně.

VÍKO NÁDRŽE

VAROVÁNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Viz obrázek 10.

VAROVÁNÍ

Zapalovací svíčka je z kovu. Po zastavení motoru se velmi zahřívá. Před sejmutím krytky kovové zapalovací svíčky vyčkejte, než se motor ochladí, aby nedošlo ke zranění.

POZNÁMKA: Motor používá zapalovací svíčku Champion RCJ-6Y se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Zapalovací svíčku vyměňujte jednou ročně, vždy za stejný model svíčky.

1. Zastavte motor.
2. Přidržte přední část gumové ochranné krytky a odtáhněte ji od skříně zařízení.
3. Vytáhněte gumovou ochrannou krytku směrem nahoru, čímž uvolníte háček.
4. Otočte krytkou kovové zapalovací svíčky a odtáhněte ji od zapalovací svíčky.
5. Vyšroubujte svíčku pomocí klíče otáčením doleva. Vyměňte použitou zapalovací svíčku a nahradte ji za novou. Opět nasadte krytku zapalovací svíčky a gumovou ochrannou krytku.

PŘÍPEVNĚNÍ ZÁVĚSNÉHO KRYTU

Viz obrázek 11.

Pro používání závěsného krytu, zatlačte tlačítko a umístěte závěsný kryt přes spodní konec příslušenství. Lehce krytem pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.

POZNÁMKA: Druhý otvor v hřídeli příslušenství lze rovněž použít pro zavěšení.

**Čeština (Překlad z originálních pokynů)****ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

Pokud tyto rady nevyřeší váš problém, kontaktujte pověřeného servisního prodejce.

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor nenastartuje.	Chybí jiskření. Bez benzínu. Motor je zahlcen. Za startovací lanko se obtížněji tahá, než dříve. Staré palivo.	Zapalovací svíčka může být poškozena. Vyměňte ji a zkontrolujte, zda na ní nejsou trhliny či praskliny. Vyměňte za novou zapalovací svíčku. Stiskněte baňku sytiče, až se baňka zcela naplní palivem. Pokud se baňka nenaplní, je zablokován primární palivový systém. Kontaktujte servisního prodejce. Pokud se baňka naplní, motor může být přepraven. Postupujte podle dalšího kroku. Vyndejte zapalovací svíčku, pak otočte nástroj tak, že otvor pro zapalovací svíčku směřuje k zemi. Natočte páku sytiče do polohy  a zatáhněte za rukojeť startéru 10 až 15-krát. Tento postup má odčerpát z motoru přebytečné palivo. Odstraňte veškeré palivo z nástroje. Vyčistěte zapalovací svíčku a vraťte ji na místo. Vyčistěte veškeré rozlité palivo a přesuňte se před opětovným spuštěním alespoň o 9 m dále. Zatáhněte třikrát za startér, při tom je ukazatel sytiče na . Pokud motor nenastartuje, nastavte páku sytiče do polohy sytiče  a opakujte normální postup startování. Pokud se i přes provedené úkony nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou. Kontaktujte servisního prodejce. Používejte pouze čerstvé palivo s doporučeným olejem. Palivo starší než 30 dní může zabránit nastartování přístroje.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Zahřívání motoru trvá asi 3 min.	Nechte motor zcela zahřát. Pokud se otáčky motoru nezvýší po uplynutí třech minut, obraťte se na servisního prodejce.
Motor se spustí, avšak běží jen při vysokých otáčkách s polovičním sytičem.	Je třeba seřídit karburátor.	Kontaktujte servisního prodejce.
Motor nedosáhne svého plného režimu a/nebo se z něho kouří.	Zkontrolujte palivovou směs. Je znečištěný vzduchový filtr. Je znečištěná ochranná mřížka proti jiskření.	Použijte čerstvé namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory. Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Údržba - Čištění vzduchového filtru". Kontaktujte servisního prodejce.



**Čeština (Překlad z originálních pokynů)**

Problém	Možná příčina	Řešení
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Je nutné seřídít šroub volnoběhu na karburátoru.	Kontaktujte servisního prodejce.
Struna se neodvíví.	Struna připečená k sobě.	Namažte silikonovým sprejem.
	Na cívce není dostatek struny.	Namontujte další strunu. Přečtěte si informace uvedené v části "Údržba".
	Struna spotřebována, příliš krátká.	Vytáhněte strunu při střídaném stlačování a uvolňování nárazové hlavy.
	Struna zamotaná na cívce.	Odstraňte strunu z cívky a převíňte ji. Přečtěte si informace uvedené v části "Údržba".
	Otáčky motoru jsou příliš nízké.	Odviňte strunu při plném výkonu.
Tráva se obaluje okolo násady sekačky a montáže hlavy sekačky.	Sečení vysoké trávy na úrovni terénu.	Vysokou travu sečte odspodu.
	Obsluha zařízení s částečně aktivovaným plynem.	Vždy produkt používejte na plný plyn.
Z tlumiče odkapává olej.	Obsluha zařízení s částečně aktivovaným plynem.	Vždy produkt používejte na plný plyn.
	Zkontrolujte palivovou směs.	Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.
	Je znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Údržba - Čištění vzduchového filtru".



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

Важно: На данном устройстве могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают.

Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным инструментом.

	Пояснение
	Внимание
	Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.
	При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и очками, каской и зрения.
	Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м
	Данное изделие не предназначено для использования зазубренного лезвия.
	Не используйте металлические лезвия при обслуживании устройства.
	Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.
	Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь
	Не касайтесь режущих полотен.
	Положение вкл
	Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).
	Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).
	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**

	Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.
	Подождите 10 секунд.
	Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.
	Знак Евразийского Соответствия Сертификат Соответствия No. TC RU C-DE.AE11.B.04150 Срок действия Сертификата Соответствия по 08.10.2020 Некоммерческая организация Учреждение сертификации и экспертизы «Сертэкс» 109044 РФ, город Москва, 3-й Крутицкий переулок, дом 11
	Украинский знак стандартизации
	Гарантируемый уровень звуковой мощности.
	Потяните трос стартера.
	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.
	Чтобы завести холодный двигатель вручную:
	Чтобы завести теплый двигатель вручную:
	Запуск холодного двигателя с помощью электрического стартера:
	Запуск теплого двигателя с помощью электрического стартера:

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для того, чтобы объяснить уровень риска, связанного с этим изделием:

Условные обозначения	Сигнал	Значение
	ОПАСНО	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	ОСТОРОЖНО	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Употребляется без предупреждающего знака) Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

В основе конструкции вашего триммера лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Триммер предназначен для использования только взрослыми, способными нести ответственность за свои действия, после прочтения и изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве. Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Продукт предназначен для скашивания травы, небольших сорняков и другой подобной растительности на уровне земли или около него. Плоскость скашивания должна быть приблизительно параллельной поверхности земли.

Инструмент нельзя использовать для стрижки и обрезки живых изгородей, кустов и другой растительности, если режущая поверхность располагается не на уровне поверхности земли.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

ОСТОРОЖНО

Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора.

ОСТОРОЖНО

Не начинайте работу с оборудованием до того, как тщательно и полностью прочтаете инструкцию и правила безопасного обращения с инструментом, содержащиеся в настоящем руководстве. Несоблюдение данных инструкций может привести к несчастным случаям, включая поражение электрическим током, возгорание и тяжкие телесные повреждения. Сохраните данное руководство по эксплуатации и в дальнейшем обращайтесь к нему чаще, чтобы помнить указания по безопасной эксплуатации инструмента и инструктировать лиц, которые могут пользоваться данным инструментом.

ОСТОРОЖНО

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Для обеспечения безопасной работы с данным инструментом следует прочитать и запомнить все указания данного руководства. Соблюдайте все инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этих инструкций может повлечь за собой тяжелые травмы.
- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Не позволяйте пользоваться устройством детям или не обученным лицам.
- Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.
- Перед каждым использованием проверяйте рабочую зону. Удалите все посторонние предметы, например, камни, разбитое стекло, гвозди, проволоку или леску, которые при работе инструмента могут быть отброшены, могут запутаться в леске.
- Используйте надежные приспособления для защиты глаз и органов слуха при работе с продуктом. При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.
- Средства защиты органов слуха ограничивают возможность оператора слышать предупредительные звуковые сигналы. Обращайте особое внимание на потенциальные опасности вокруг и внутри рабочей зоны.
- Работайте в прочных длинных брюках, специальной нескользкой обуви и перчатках. Не допускается ношение слишком свободной одежды, коротких брюк, ювелирных изделий. Запрещается работать босиком.
- Чтобы избежать наматывания волос на вращающиеся детали, закрепите длинные волосы таким образом, чтобы они не свисали ниже плеч.
- При работе не позволяйте приближаться к вам на расстояние ближе 15 метров посторонним лицам, детям и домашним животным. Остановите устройство, если кто-то войдет в рабочую зону.
- Не работайте с данным инструментом в случае усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
- Не работайте при недостаточном освещении. Оператор должен убрать из рабочей зоны любые



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

предметы, которые могут помешать заметить потенциальные опасности.

- Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Не перенапрягать. Чрезмерные усилия могут привести к потере равновесия или прикосновению к горячей поверхности.
- Не допускайте попадания частей тела в движущиеся детали.
- Не прикасайтесь к области рядом с глушителем и цилиндром инструмента, так как во время работы эти детали нагреваются.
- Перед выполнением настроек выключайте двигатель и дайте ему остыть.
- Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
- Готовьте топливную смесь и храните ее в предназначенной для этого канистре.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся горючее. Отойдите на 9 м от места заправки топливом перед запуском двигателя.
- Остановите двигатель и дождитесь его полного остывания перед заправкой или хранением устройства.
- Перед транспортировкой устройства дождитесь полного остывания двигателя; слейте топливо из топливного бака и закрепите устройство, чтобы предотвратить его перемещение.
- Всегда выключайте двигатель и убеждайтесь, что все движущиеся части остановились, перед выполнением следующих операций:
 - обслуживание
 - Оставление изделия без присмотра
 - очистка вашего инструмента
 - Замена принадлежностей
 - снятие блокировки
 - Проверка на наличие повреждений после столкновения с предметами
 - Проверка на наличие повреждений, если изделие начнет необычно вибрировать
 - Выполнение технического обслуживания

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не пользуйтесь элементами для стрижки, которые не предусмотрены компанией Ryobi в данном руководстве. Включая составные вращающиеся цепи и цепи (шарнирные ножи). Данные элементы для стрижки легко ломаются, представляя серьезную опасность для оператора и окружающих.

⚠ ОСТОРОЖНО

Осмотр после падения или других ударов

Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТРИММЕРА ДЛЯ ТРАВЫ

- Замените струнную головку при образовании на ней трещин, сколов и любых других повреждений. Катушка с леской должна быть установлена соответствующим образом и надежно закреплена. Невыполнение данного требования может привести к тяжкому телесному повреждению.
- Не используйте устройство для стрижки влажной травы.
- Запрещается пятиться при эксплуатации продукта.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Большой нож, установленный на защитном кожухе режущей насадки, предназначен для ограничения длины лески, для безопасной и оптимальной эксплуатации. Он острый, не касайтесь его, особенно при очистке инструмента.
- Всегда проверяйте устройство на отсутствие грязи в вентиляционных отверстиях.
- Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей. Осмотрите режущие приспособления на наличие трещин или других повреждений. В случае неисправности выключателя или повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта или замены.
- Убедитесь, что сменная головка правильно установлена и надежно закреплена.



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Убедитесь, что все защитные устройства, отражатели, ручки, болты и крепления надежно зафиксированы.
- Изменение конструкции изделия не допускается. Это может повысить риск получения травмы оператором и другими людьми.
- При замене режущей головки используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование других режущих насадок не допускается.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если защитный кожух режущей насадки не установлен или находится в нерабочем состоянии.
- При работе с инструментом крепко удерживайте его за обе ручки. Держите катушку ниже уровня пояса. Запрещается выполнять обрезку, держа струнную головку на высоте более 76 см над поверхностью земли.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите изделие, дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Не забывайте тщательно закрывать крышку топливного бака.
- Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится. Это позволит избавиться от старого топлива, представляющего опасность загрязнения топливной системы нагаром и смолами.
- Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.
- Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.
- Ни в коем случае не перемещайте устройство при работающем двигателе.
- Соблюдайте государственные и местные нормы хранения топлива.

Краткосрочный

- Выключите двигатель и дайте ему остыть перед тем, как убрать его на хранение.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте.
- Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Не храните на открытом воздухе.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые вибрацией
 - Держите изделие только за предназначенные для этого ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Воздействие шума может привести к повреждению слуха.
 - Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия
- Повреждение глаз летящим мусором.
 - Обязательно носите устройства для защиты глаз.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

упражнения для усиления кровообращения.

- Перед запуском инструмента установите его в правильное рабочее положение.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

1. Подсос
2. Рычаг заслонки
3. Крышка топливного бака
4. Ручка запуска
5. Фиксатор дроссельной заслонки
6. Выключатель запала
7. Курок акселератора
8. Задняя ручка
9. Передняя ручка
10. Вал
11. Отражатель травы
12. Рабочая головка
13. Режущая струна
14. Винт регулировки холостого хода
15. Маховик
16. Колпак с подвесным ушком
17. Болт
18. Барашки
19. Ручка
20. Корпус нижней катушки
21. Шпилька
22. Направляющая лески
23. Пружина
24. Гайка
25. Корпус верхней катушки
26. Крышка воздушной коробки
27. Воздушный фильтр
28. Свеча зажигания
29. Контакт металлической свечи зажигания
30. Резиновая защита контакта
31. Наконечник стартера
32. Кнопка включения
33. Кнопка вперед/назад

34. Электрический стартер
35. Вал стартера
36. Кнопка блокировки
37. Направляющая выемка
38. Наиболее подходящий участок работы
39. Направление вращения отрезного диска
40. Винт
41. Крепежный кронштейн
42. Язычок
43. Паз

СБОРКА

РАСПАКОВЫВАНИЕ

Данное устройство требует сборки.

- Осторожно извлеките инструмент и принадлежности из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при доставке.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе инструмента.

ОСТОРОЖНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют не использовать это изделие, пока части не заменены. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончатся опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

ОСТОРОЖНО

При установке деталей всегда снимайте провод со свечи.



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****▲ ОСТОРОЖНО**

Не устанавливайте и не регулируйте оснастку подрезчика при работающем силовом агрегате. Невозможность остановить двигатель может привести к тяжким телесным повреждениям.

▲ ОСТОРОЖНО

Перед началом работы с оборудованием проверьте, чтобы все ручки и крепления были закручены, во избежание телесного повреждения периодически проверяйте надежность затягивания.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Бензокоса
- Трубка приспособления
- Передняя рукоятка в сборе
- Отражатель травы
- Руководство пользователя
- Таблица рисунков

КРЕПЛЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ

См. рис. 2. (а)

- Отверните болт, и снимите барашковая гайка с передней ручки.
- Установите переднюю ручку на верхнюю штангу в положении между поролоном и предупреждающей табличкой.
- Вставьте болт и барашковую гайку и тщательно закрутите барашковую гайку.

УСТАНОВКА ТРАВООТБРАСЫВАТЕЛЯ

См. рис. 2. (b)

- Вставьте язычок на скобе крепления в прорезь на травоотбрасывателе.
- Вставьте винт в травоотбрасыватель.
- Тщательно затяните винт.

УСТАНОВКА НА ПОДРЕЗЧИК СИЛОВОГО АГРЕГАТА

См. рис. 2. (с)

▲ ОСТОРОЖНО

Не устанавливайте и не регулируйте оснастку подрезчика при работающем силовом агрегате. Невозможность остановить двигатель может привести к тяжким телесным повреждениям.

- Оснастка устанавливается на силовой агрегат с помощью муфты.
- Ослабьте ручку на муфте вала силового агрегата и снимите колпачок с насадки.
- Нажмите кнопку на валу насадки.
- Выверните кнопку с пазом направляющей на муфте силового агрегата и сдвиньте вместе два вала.
- Поворачивайте вал насадки, пока кнопка не защелкнется в установочном отверстии.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка не устанавливается полностью в установочном отверстии, валы не фиксируются на месте. Слегка поворачивайте из стороны в сторону, пока кнопка не защелкнется на месте.

- Надежно затяните ручку

СНЯТИЕ НАСАДКИ С СИЛОВОГО АГРЕГАТА

- Ослабьте соединительную ручку.
- Нажмите кнопку и поверните валы, чтобы снять и разъединить их концы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ**ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА****БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ**

- Всегда соблюдайте осторожность при обращении с топливом; оно крайне огнеопасно.
- Заправляйте бак всегда на улице. Не дышите испарениями топлива.
- Избегайте контакта бензина или масла с кожей.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их частой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь ко врачу.
- Сразу же вытирайте пролитый бензин.
- Всегда переносите и храните горючее в канистре, специально предназначенной для бензина.



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ

См. рис. 3.

- Мотор инструмента - двухтактный, он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом 91 или выше.
- Не пользуйтесь смесями бензина и масла, предлагаемыми на заправочных станциях, они предназначены для такой техники, как мопеды и мотоциклы.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не используйте автомобильную смазку или 2-циклическую наружную смазку
- Добавьте в бензин 2%-ное синтетическое масло для 2-тактного двигателя. Пропорция 1:50.
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.

	+		=	
1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

ЗАПРАВКА БАКА

▲ ОСТОРОЖНО

Проверьте, чтобы топливо не текло из инструмента. Обнаружив утечку, во избежание пожара и ожогов отремонтируйте бензопилу, прежде чем продолжить ей пользоваться.

- Во избежание засорения топлива протрите бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак.

Старайтесь не проливать ее.

- Прежде чем завинчивать крышку, проверьте состояние прокладки.
- Наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирите разлившееся горючее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время и после первого использования мотор может дымить.

▲ ОСТОРОЖНО

Всегда глушите двигатель перед заправкой. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака отойдите не менее чем на 9 м от места заправки, прежде чем запустить мотор. Не курить!

ЗАПУСК И ОСТАНОВ

▲ ОСТОРОЖНО

Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ.

См. рис. 4. (a)

ПРИМЕЧАНИЕ: Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы режущие элементы не соприкасались ни с какими предметами.

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
ПРИМЕЧАНИЕ: После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.
2. Установите рукоятку дросселирования в положение .
3. Нажмите кнопку блокировки дросселя, а затем на рычажок заслонки дросселя. Во время выполнения шагов с 3 по 7 дроссельный регулятор должен быть все время сжат. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 4 раз.
4. Установите рукоятку дросселирования в положение .
5. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 2 и повторите процедуру.

6. Дайте двигателю поработать в течение 10 секунд.
7. Установите рукоятку дросселирования в положение .

ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ.

См. рис. 4. (b)

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
2. Установите рычажок дросселя в опущенное положение. .
3. Удерживайте фиксатор дроссельной заслонки внизу, полностью выжмите дроссельный регулятор и дерните рукоятку ручного стартера для запуска двигателя. Не дергайте ручку стартера больше 6 раз.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТАРТЕРА (ОПЦИОНАЛЬНО):

ОСТОРОЖНО

Используйте только электрический стартер Ryobi OES18. Использование другого стартера может повредить двигатель и стать причиной тяжелой травмы.

ОСТОРОЖНО

Перед запуском двигателя инструмента с помощью электрического стартера внимательно изучите руководство пользователя электрического стартера OES18 во избежание неправильной его работы и причинения тяжелой травмы.

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТАРТЕРА:

См. рис. 12. (a)

1. Установите наконечник стартера в вал стартера, при этом пятигранный наконечник должен быть направлен наружу.
2. Нажмите на кнопку вперед/назад слева, пока на кнопке не появится символ пятиугольника.
3. Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы режущие элементы не соприкасались ни с какими предметами.
4. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: После 7-го нажатия топливо появляется на кнопке подсоса. Если этого не происходит, продолжайте нажимать до появления топлива.

5. Установите рычажок дросселя в опущенное

положение. .

6. Удерживайте фиксатор дроссельной заслонки внизу, полностью выжмите дроссельный регулятор левой рукой и держите дроссельный регулятор сжатым во время выполнения шагов с 6 по 12.
7. Правой рукой введите вал стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Проверьте сцепление вала стартера.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Электрический стартер оснащен автоблокировкой. Не нажимайте и не удерживайте кнопку включения при вводе вала стартера в отверстие вала стартера на двигателе. В противном случае двигатель не запустится. Стартер не начнет вращаться, если нет соответствующего сцепления.
8. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не начнет запускаться. Не держите нажатой кнопку стартера более 4 секунд.
9. Установите рукоятку дросселирования в положение .

10. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.

11. Дайте двигателю поработать в течение 10 секунд.
12. Установите рукоятку дросселирования в положение .

ЗАПУСК ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТАРТЕРА:

См. рис. 12. (b)

1. Установите наконечник стартера в вал стартера, при этом пятигранный наконечник должен быть направлен наружу.
2. Нажмите на кнопку вперед/назад слева, пока на кнопке не появится символ пятиугольника.
3. Положите инструмент на землю и проверьте, чтобы режущие элементы не соприкасались ни с какими предметами.
4. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
5. Установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN). .
6. Удерживайте фиксатор дроссельной заслонки внизу, полностью выжмите дроссельный регулятор левой рукой и держите дроссельный регулятор сжатым. Правой рукой введите вал стартера в отверстие вала стартера на двигателе. Проверьте, чтобы стартер находился в надежном зацеплении.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

7. Нажмите и удерживайте кнопку электрического стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель не запускается, вернитесь к шагу 5 и повторите процедуру. Не повторяйте данную процедуру более одного раза. Если двигатель не запустится после одной попытки, смотрите способ устранения неисправности в разделах "Залитый двигатель" и "Неисправности и способы их устранения" настоящего руководства.

ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ.

- Переведите переключатель в положение "О" (Выкл.).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРИММЕРА

См. рис. 5.

Держите инструмент правой рукой за заднюю ручку, а левой за переднюю. При работе крепко держите инструмент обеими руками. Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра.

Всегда работайте на полной мощности. Длительное подрезание на неполной мощности приводит к разбрызгиванию масла из глушителя. Срезайте высокую траву сверху вниз. При таком положении предотвращается наматывание травы вокруг кожуха вала и триммерной головки, которое может привести к перегреву и повреждению инструмента. При наматывании травы на триммерную головку остановите двигатель и удалите траву.

СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

См. рис. 6.

- Следует оберегать все части тела от подвижных деталей и любых горячих поверхностей устройства. См. рис. 5.
- Держите инструмент, наклонив его в сторону участка подрезания.
- Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево.
- Подрезание выполняйте кончиком струны; не прилагайте излишних усилий, направляя струнную головку в несхошенную траву.
- При соприкосновении струны с забором из проволоочной сетки и оградой из штакетника происходит дополнительный износ струны и даже ее повреждение.
- Соприкосновение струны с каменными и кирпичными стенами, бордюрными камнями и

лесоматериалами может привести к ее быстрому износу.

- Обходите деревья и кустарники. При соприкосновении струны с корой деревьев, деревянными рейками, наружной обшивкой и столбами ограды они могут быть легко повреждены струной.

УДЛИНЕНИЕ СТРУНЫ

См. рис. 7.

Ширина лески контролируется постукиванием по катушке с леской на траве при двигателе, работающем на полном ходу.

- Работайте с инструментом на полной мощности.
- Постучите ручкой по земле, чтобы удлинить леску. При каждом ударе головки струна удлинится. Не держите ручку на земле.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нож на травоотбрасывателе обрезает леску до нужной длины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если струна сработалась и стала слишком короткой, вы не сможете удлинить ее ударами о землю; в этом случае вытяните струну вручную. Всегда выключайте двигатель и давайте ему остыть перед проведением технического обслуживания.

УДЛИНЕНИЕ СТРУНЫ ВРУЧНУЮ

- Остановите двигатель.
- Нажмите на кнопку и вручную вытяните леску нужной длины.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСТОРОЖНО

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

- Всегда выключайте двигатель и давайте ему остыть перед проведением технического обслуживания.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. По вопросу ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Вследствие ненадлежащего технического





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

обслуживания может происходить чрезмерное образование нагара, что ведет к снижению производительности, и вытекание из глушителя черного маслянистого отстоя.

- Для замены струны используйте только нейлоновую струну, диаметр которой выбирается в соответствии с таблицей технических характеристик настоящего руководства.
- После удлинения режущей струны всегда возвращайте устройство в обычное рабочее положение перед запуском.
- Режущая насадка не должна работать в холостом режиме. Если данное указание не выполняется, может потребоваться регулировка муфты или срочный ремонт инструмента квалифицированным специалистом.
- После каждого использования протирайте изделие мягкой сухой тканью.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

Список Обслуживания

Проверьте надежность креплений	Перед каждым использованием
Проверка Режущая насадка не должна вращаться на холостых оборотах. ²	Перед каждым использованием
Проверка топливного шланга	Перед каждым использованием
Проверка всех шланговых соединений	Перед каждым использованием
Очистка топливного бака и фильтра ¹	Каждые 3 месяца или 50 часов работы
Замена топливного фильтра ¹	Каждый год или 300 часов работы
Проверьте крышку топливного бака и клапан отвода паров (если установлен) на наличие утечек	Перед каждым использованием

Прочистите воздушный фильтр.	Каждые 25 часов
Замена воздушного фильтра	Каждый год или 300 часов работы
Очистите или отрегулируйте свечу зажигания	Каждые 6 месяцев или 100 часов работы
Замена топливного фильтра	Каждый год или 300 часов работы
Очистите искрогаситель	Каждые 25 часов
Замените искрогаситель на новый.	Каждый год или 300 часов работы
Очистка выхлопного отверстия и глушителя	Каждые 25 часов

1 Указанные работы должны проводиться авторизованным сервисным центром.

2 Если это требование не выполнено, обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта или регулировки.

ЗАМЕНА КАТУШКИ С ЛЕСКОЙ

См. рис. 8. (а)

- Остановите устройство.
- Установите гаечный ключ на обе плоские поверхности фланцевой шайбы.
- Чтобы снять старую катушку с леской, поверните ее вручную против часовой стрелки.
- Установите новую катушку с леской, совместите гайку на катушке с леской с валом переходника на нижней штанге.
- Вручную закрутите катушку с леской по часовой стрелке, рекомендованное усилие затяжки 6 Нм.

ЗАМЕНА СТРУНЫ

См. рис. 8.

- Выключите устройство.
- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Остановите двигатель.
- Отрежьте от струны кусок длиной около 6 м.
- Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы совместить стрелки на ручке со стрелками на нижнем корпусе катушки с леской.





Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и проташите струну через отверстие на другую сторону.
- Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Поворачивая рукоятку на головке струны против часовой стрелки, накрутите струну.
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

ОЧИСТКА ВЫХОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выходном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если отмечается снижение мощности двигателя устройства, для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление такого нагара, что следует поручить квалифицированному специалисту.

УЛАВЛИВАТЕЛЬ ИСКР

Для нормальной работы устройства требуется очищать или заменять искрогаситель после каждых 25 часов работы или ежегодно. Искрогасители могут располагаться в разных местах, в зависимости от модели инструмента. Обратитесь в ближайший сервисный центр для приобретения искрогасителя для вашей модели.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. рис. 9.

Для нормальной работы и повышения срока службы воздушный фильтр должен содержаться в чистоте.

- Выключите устройство
- Снимите крышку воздушного фильтра.
- Снимите воздушный фильтр и промойте его в теплой мыльной воде.
- Промойте и полностью просушите воздушный фильтр.
- Добавьте две капли масла в воздушный фильтр.
- Установите воздушный фильтр (устанавливается только одним определенным образом).
- Установите крышку воздушного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Фильтр необходимо менять ежегодно

для обеспечения оптимальных характеристик.

КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

⚠ ОСТОРОЖНО

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно.

В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если работа двигателя улучшается при ослаблении крышки топливного бака, возможна неисправность обратного клапана или засор фильтра.

ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

См. рис. 10.

⚠ ОСТОРОЖНО

Свечи зажигания металлические. При остановке двигателя металл очень горячий. Чтобы избежать травмы разбирайте контакт свечи зажигания только после охлаждения двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Мотор работает на свече Champion RCJ-6Y / Torch L7RTC с зазором между электродами 0,63 мм. Пользуйтесь только этой моделью свечи и меняйте свечу раз в год.

1. Остановите двигатель.
2. Возьмите переднюю часть резиновой защиты контакта и снимите ее с корпуса.
3. Вытащите резиновую защиту контакта вверх, чтобы освободить крючок.
4. Покрутите контакт металлической свечи зажигания и вытащите его из корпуса свечи.
5. Ослабьте свечу зажигания, повернув ее с помощью гаечного ключа против часовой стрелки. Извлеките старую свечу зажигания и замените ее новой. Установите контакт свечи зажигания и резиновую защиту контакта.

КРЕПЛЕНИЕ КОЛПАЧКА ДЛЯ ПОДВЕШИВАНИЯ

См. рис. 11.

Для использования колпачка для подвешивания нажмите кнопку и переместите колпачок к нижнему концу насадки. Слегка поворачивайте колпачок из стороны в сторону, пока кнопка не защелкнется на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Второе отверстие в валу насадки может использоваться также для подвески



**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Если предлагаемые меры не приводят к устранению неисправности, обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.

Проблема	Возможные причины	Решение
Двигатель не запускается.	Нет искры. Нет бензина. Двигатель переполнен. Сейчас пусковой шнур труднее тянуть, чем когда он был новым. Просроченное топливо	Свеча зажигания может быть повреждена, извлеките ее и проверьте на наличие грязи и трещин. Замените новой свечой зажигания. Сожмите сжимной насос, пока он полностью не наполнится топливом. Если сжимной насос не наполняется, значит система подачи топлива в рабочем режиме заблокирована. Обратитесь в сервисную службу. Если сжимной насос наполняется, значит двигатель может быть залит, переходите к следующему пункту. Снимите свечу зажигания, разверните устройство таким образом, чтобы отверстие для свечи зажигания было направлено к земле. Установите рычажок дросселя в рабочее положение  и дерните тросик стартера 10-15 раз. Это освободит мотор от лишнего топлива. Слейте все топливо из устройства. Прочистите свечу и установите ее на место. Перед запуском устройства очистите его от пролитого топлива и отойдите от этого места на расстояние не менее 9 метров. Потяните за стартер три раза, ручка установлена на . Если двигатель не запускается, установите рычаг стартера в положение  (Полные обороты) и повторите обычную процедуру запуска. Если и после этого мотор не завелся, повторите все эти операции с новой свечой. Обратитесь в сервисную службу. Используйте только свежее топливо в смеси с рекомендуемым маслом. При использовании топлива со сроком хранения свыше 30 дней двигатель может не запуститься.
Мотор заводится но не разгоняется.	Двигателю для прогрева необходимо около трех минут.	Полностью прогрейте двигатель. Если двигатель не запускается через три минуты, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
При открытой наполовину дроссельной заслонке двигатель запускается, но работает только на высокой скорости.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в сервисную службу.



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Проблема	Возможные причины	Решение
Мотор не разгоняется до Полной скорости, и из него идет много дыма.	Проверьте топливной смеси. Воздушный фильтр засорился. Сетка искроотражателя засорилась.	Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей. Прочистите воздушный фильтр. См раздел "Обслуживание - Чистка воздушного фильтра". Обратитесь в сервисную службу.
Мотор заводится и разгоняется, но не держит режим малых оборотов.	Необходимо отрегулировать винт холостого хода на карбюраторе.	Обратитесь в сервисную службу.
Леска не выдвигается.	Леска сплавилась.	Нанесите смазку с помощью силиконового спрея.
	Недостаточно лески на катушке.	Установите более длинную леску. См. раздел "Обслуживание".
	Леска слишком короткая.	Потяните за леску, поочередно прижимая ее вниз и отпуская триммерную головку.
	Леска запуталась на катушке.	Снимите леску с катушки и перемотайте. См. раздел "Обслуживание".
	Скорость двигателя слишком низкая.	Вытяните леску при работе двигателя на полном ходу.
Трава намоталась вокруг головки триммера и вспомогательного вала.	Резка высокую траву на уровне земли.	Срезайте высокую траву сверху вниз.
	Работа с инструментом при неполностью открытой заслонке дросселя.	Всегда работайте на полной мощности.
Смазочное масло капает из глушителя.	Работа с инструментом при неполностью открытой заслонке дросселя.	Всегда работайте на полной мощности.
	Проверьте топливной смеси.	Используйте новую смесь с правильной пропорцией масла для двухтактных двигателей.
	Воздушный фильтр засорился.	Прочистите воздушный фильтр. См раздел "Обслуживание - Чистка воздушного фильтра".

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****ТРАНСПОРТИРОВКА:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

ХРАНЕНИЕ:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

МЕСЯЦ	ЯНВАРЬ	ФЕВРАЛЬ	МАРТ	АПРЕЛЬ	МАЙ	ИЮНЬ	ИЮЛЬ	АВГУСТ	СЕНТЯБРЬ	ОКТАБРЬ	НОЯБРЬ	ДЕКАБРЬ	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****SIMBOLURI**

IMPORTANT: Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe unealta dvs. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul.

Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați unealta mai bine și mai în siguranță.

	Explicație
	Avertizare de siguranță
	Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de operarea produsului, urmați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.
	Purtați protecții oculare și auditive, precum și o cască atunci când utilizați acest aparat.
	Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Țineți toți trecătorii, în special copiii și animalele de companie la cel puțin 15 metri de zona de operare.
	Acest produs nu este destinat pentru utilizare cu o lamă de tip ferăstrău cu dinți.
	Nu folosiți lame/discuri de metal la acest produs.
	Direcția de rotație și turația maximă a arborelui pentru atașamentul de tăiere.
	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ([R+M]/2) sau mai mare.
	Utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Amestecați combustibilul bine și, de asemenea, înainte de fiecare alimentare
	Țineți mâinile departe de lame.
	Poziția mers
	Setați maneta șocului la poziția „FULL”.
	Setați maneta șocului la poziția „HALF”.
	Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	Strângeți opritorul accelerației și declanșatorul accelerației pentru a porni.
	Așteptați 10 secunde.
	Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.
	Marcaj de conformitate EurAsian
	Semn de conformitate ucrainean
	Nivelul de putere sonoră garantat.
	Se trage de cablul demarorului.
	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.
	Pentru pornirea manuală a motorului rece:
	Pentru pornirea manuală a motorului cald:
	Pentru a porni motorul rece utilizând demarorul electric:
	Pentru a porni motorul cald utilizând demarorul electric:

Următoarele cuvinte de semnalizare sunt destinate a explica nivelele de risc asociate cu acest produs:

Simboluri	Semnal	Înțeles
	PERICOL	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.
	AVERTISMENT	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.
	ATENȚIE	(Fără a simbolul de alertă privind siguranța) Indică o situație care poate duce la pagube materiale.



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea trimmerului pentru gazon.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Trimmerul pentru gazon este conceput pentru a fi utilizat de către adulți responsabili, care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile proprii. Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior și în zonă bine aerisită. Din motive de siguranță, produsul trebuie manevrat corespunzător, cu ambele mâini.

Produsul este proiectat pentru tăierea ierburilor, a buruienilor ușoare și altă vegetație similară la sau deasupra nivelului solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului.

Produsul nu trebuie utilizat pentru tăierea sau bordurarea gardului viu, tufșurilor sau altui tip de vegetație la care planul de tăiere nu este la nivelul solului sau aproape de acesta.

Nu folosiți în alte scopuri.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.

AVERTISMENT

Nu încercați să utilizați produsul înainte de a citi cu atenție și a înțelege complet toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea poate cauza accidente care implică electrocutarea, incendiul, și / sau vătămări corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l frecvent pentru o funcționare constantă în condiții de siguranță și pentru a-i instrui pe alți potențiali utilizatori ai acestui produs.

AVERTISMENT

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduse. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND

- Pentru utilizare în siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza unitatea. Urmăriți toate instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea uneia dintre aceste măsuri poate provoca răni corporale grave.

- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu permiteți copiilor sau persoanele fără experiență să utilizeze acest produs.
- Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.
- Eliberați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele (pietre, cioburi de sticlă, cuie, sârmă, sfori) care pot fi proiectate sau care se pot încurca în capul cu fir.
- Purtați protecție completă a ochilor și urechilor în timpul operării produsului. Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.
- Protecția pentru auz ar putea restricționa capacitatea operatorului de a auzi sunetele de avertizare. Acordați atenție specială potențialelor pericole din jurul sau din interiorul zonei de lucru.
- Purtați pantaloni lungi, încălțăminte de protecție nederapantă și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, bijuterii de niciun fel sau să fiți desculți.
- Strângeți părul lung mai sus de nivelul umerilor pentru a preveni prinderea în orice piese în mișcare.
- Țineți trecătorii, copiii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m. Opiți produsul dacă cineva intră în zonă.
- Nu utilizați unealta când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare. Operatorul trebuie să aibă o vedere clară neobstrucționată pentru putea identifica potențialele pericole.
- În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea. Nu vă aplecați excesiv. Întinderea corpului poate cauza pierderea echilibrului sau expunerea la suprafețe fierbinți.
- Țineți toate părțile corpului la distanță de orice piesă în mișcare.
- Nu atingeți zonele din jurul evacuării și chiulasei echipamentului, deoarece acestea se încălzesc puternic în timpul funcționării.
- Opiți întotdeauna motorul și permiteți-i să se răcească înainte de a face reglaje.
- Nu fumați când amestecați combustibilul sau când umpleți rezervorul de combustibil.
- Amestecați și depozitați combustibilul într-un container aprobat pentru combustibil.





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Amestecați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flacără. Ștergeți carburantul vărsat. Mutați-vă la 9 metri de locul de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul.
- Opiți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare sau de depozitarea unității.
- Lăsați motorul să se răcească; goliți rezervorul de combustibil și asigurați unitatea împotriva deplasării înainte de transportul într-un vehicul.
- Opiți motorul întotdeauna și asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit înainte de:
 - revizia
 - lăsarea produsului fără supraveghere
 - curățarea produsului
 - schimbarea accesoriilor
 - eliminarea blocajelor
 - verificare pentru orice daune după lovirea unui obiect
 - verificare pentru orice daune în cazul în care produsul începe să vibreze anormal
 - efectuarea întreținerii

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată instrumente sau accesorii tăioase nespicate de Ryobi în acest manual. Acestea includ și lanțurile pivotante multi-piesă și lamele tăietoare pentru motocositoare. Aceste elemente pot ceda în timpul utilizării și prezintă riscuri de accidentare semnificative pentru operator și persoanele din apropiere.

⚠ AVERTISMENT

Inspecția după cădere sau alte impacturi

Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU MOTOCOASA PENTRU GAZON

- Înlocuiți cutia de angrenaje dacă este crăpată, ciobită sau deteriorată în orice fel. Asigurați-vă că capul tăietor este instalat corespunzător și bine fixat. În caz contrar, pot fi cauzate vătămări corporale grave.
- Evitați utilizarea pe iarbă umedă.
- Nu pașiți înapoi atunci când folosiți produsul.

- Mergeți. Nu alergați niciodată.
- Lama mică montată pe carcasa de protecție a dispozitivului tăietor este destinată aducerii la lungimea corectă a noului fir tăietor, pentru o performanță optimă și sigură. Aceasta este ascuțită; nu o atingeți cu mâna, mai ales la curățarea produsului.
- Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație nu sunt acoperite de resturi.
- Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Examinați cuțitele de tăiere de semne de crăpare sau altă deteriorare. Un întrerupător defect sau orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Asigurați-vă că este corect instalat și prins fix capul accesoriului.
- Asigurați-vă că toate protecțiile, deflectoarele, mânerurile, șuruburile și elementele de fixare sunt atașate sigur și corespunzător.
- Nu modificați produsul în niciun mod. În caz contrar poate rezulta rănirea gravă a dvs. și a altor persoane din jur.
- Utilizați doar firul recomandat de producător pentru capul de tăiere. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu utilizați produsul fără carcasa de protecție a dispozitivului tăietor montată și în stare bună.
- Țineți ferm de ambele mâner de manevrare în timpul utilizării. Păstrați capul tăietor sub nivelul taliei. Nu tăiați niciodată cu capul de tăiere cu fir aflat la 76 cm sau mai mult deasupra solului.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opiți produsul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita sau transporta.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Turnați tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Repoziționați și strângeți bine capacul rezervorului de combustibil.
- Porniți motorul până când acesta se oprește singur. Prin această operație se va îndepărta tot combustibilul care, cu timpul, ar putea colmata conductele de alimentare cu lacuri și alte depuneri.
- Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel. Nu depozitați în aer liber.





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Pentru transportare, fixați produsul împotriva mișcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.
- Nu purtați sau transportați produsul în timp ce funcționează.
- Consultați reglementările naționale și locale în materie de depozitare și manipulare a carburantului.

Pe termen scurt

- Opriti motorul și permiteți-i să se răcească înainte de a depozita produsul.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor.
- Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădărit sau săruri antigel.
- Nu depozitați în aer liber.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum a fost prescris, este totuși imposibil să se elimine complet anumii factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrație
 - Țineți produsul de mânerele proiectate și restricționați timpul și expunerea de lucru.
- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului.
 - Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Vătămare a ochilor datorată resturilor aruncate.
 - Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelele manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați produsul purtați mănuși pentru a menține calde mâinile și încheieturile. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.

- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
- Asigurați-vă că mașina este amplasată corect într-o poziție de lucru indicată, înainte de a porni mașina.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitați expunerea zilnică.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

⚠ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

1. Pompa de amorsare
2. Mănerul șocului
3. Capacul de alimentare cu carburant
4. Mănerul demarorului
5. Blocare clapetă de accelerație
6. Întrerupător pornire
7. Trăgaciul acceleratorului
8. Mănerul principal
9. Măner anterior
10. Ax
11. Deflector de iarbă
12. Cap cu fir
13. Fir de tăiere
14. Șurub turație de ralanti
15. Buton rotativ
16. Capac cu ochi de prindere
17. Șurub
18. Piulițe fluture
19. Măner rotund
20. Carcasa inferioară
21. Bobină
22. Ghidaj sfoară
23. Arc
24. Piuliță
25. Carcasa superioară
26. Capacul filtrului de aer
27. Filtru de aer
28. Bujie
29. Fișă metalică
30. Capac de protecție din cauciuc
31. Bolțul de angrenare a starterului
32. Comutator
33. Butonul Înainte/Înapoi
34. Starterul electric



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- 35. Locașul bolțului de angrenare
- 36. Butonul de blocare
- 37. Canal de ghidare
- 38. Zonă de tăiere optimă
- 39. Direcția de rotire a lamei tăietoare
- 40. Șurub
- 41. Braț de suport
- 42. Clemă
- 43. Slot

MONTARE

DEZAMBALAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Îndepărtați cu grijă unealta și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectați unealta cu atenție pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecțiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul până când nu inspectați cu atenție și nu utilizați în mod satisfăcător unealta.

A AVERTISMENT

Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsă nu operați acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

A AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă întrebuițare abuzivă și poate rezulta în condiții periculoase ce pot duce la vătămare personală gravă.

A AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul bujei când montați piese.

A AVERTISMENT

Niciodată nu atașați sau reglați niciun atașament cât timp capul de forță este în funcțiune. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

A AVERTISMENT

Toate mânerele rotunde și toate siguranțele trebuie să fie bine strânse înainte de a începe să utilizați echipamentul.
verificați periodic strângerea în timpul utilizării, pentru a evita rănirea gravă.

LISTĂ DE EXPEDIERE

- Trimmer
- Arbore accesoriu
- Ansamblul mânerului frontal
- Deflector de iarbă
- Manualul operatorului
- Indexul figurilor

ATAȘAREA MÂNERULUI FRONTAL

A se vedea figura 2. (a)

- Scoateți șurubul, și piulița fluture din mânerul frontal.
- Montați mânerul din față pe axul superior, între elementul din spumă și eticheta de avertizare.
- Așezați la loc pe poziție șurubul și piulița fluture și strângeți piulița.

ATAȘAREA DEFLECTORULUI DE IARBĂ

- Introduceți cleva în suportul de montare din slotul deflectorului de iarbă.
- Introduceți șurubul în deflectorul de iarbă.
- Strângeți șurubul.

ATAȘAREA CAPULUI DE FORȚĂ LA ACCESORIUL DE TUNDERE

A se vedea figura 2. (c)

A AVERTISMENT

Niciodată nu atașați sau reglați niciun atașament cât timp capul de forță este în funcțiune. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

- Accesoriul de tundere se conectează la capul de forță prin intermediul un dispozitiv de cuplare.
- Slăbiți butonul de pe cuplajul tijei motorului și scoateți capacul din atașament.
- Apăsați butonul situat pe tija atașamentului.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Aliniați butonul cu canelura de ghidare de pe cuplajul motorului și uniți cele două țije.
- Rotiți tija atașamentului până când butonul se blochează în gaura de poziție.

OBSERVAȚIE: Dacă butonul nu se eliberează complet în orificiul de poziționare, țijele nu sunt blocate în poziție. Rotiți ușor dintr-o parte în alta, până când butonul se blochează în poziție.

- Strângeți fix butonul.

SCOATEREA ATAȘAMENTULUI DIN MOTOR

- Slăbiți butonul.
- Împingeți butonul înăuntru și răsușiți țijele pentru a scoate și a separa capetele.

UTILIZARE

CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

MANIPULAREA CARBURANTULUI ÎN DEPLINĂ SIGURANȚĂ

- Manevrați întotdeauna combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil.
- Efectuați întotdeauna umplerea în aer liber. Nu inhalați vaporii de carburant.
- Evitați ca benzina sau uleiul să intre în contact cu pielea dumneavoastră.
- Evitați mai ales să vă proiectați benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Curățați imediat tot combustibilul vărsat.
- Întotdeauna transportați și depozitați combustibilul într-un recipient aprobat pentru acest tip de produs.

AMESTECUL CARBURANTULUI

A se vedea figura 3.

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 (R + M/2) sau mai mare.
- Nu utilizați amestecuri de combustibili-lubrifianți de la benzinării - nici chiar amestecuri destinate mopedurilor sau motocicletelor.

- Utilizați numai un ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiți lubrifiante auto sau lubrifianți în 2 timpi pentru motoare suspendate.
- Amestecați 2% lubrifianți pentru motoare în 2 timpi în carburant. Adică într-un raport de 50:1.
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici. Nu pregătiți mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

UMLEREA REZERVORULUI

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că aparatul nu prezintă scurgeri de carburant. Dacă descoperiți o scurgere, reparați ferăstrăul cu lanț înainte de a-l folosi din nou pentru a evita riscurile de incendiu sau de arsuri.

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor. Evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Ștergeți carburantul vărsat. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.

OBSERVAȚIE: Este normal ca motorul să emită fum în timpul și după prima utilizare.

⚠ AVERTISMENT

Opriti întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul înainte de a porni motorul. Nu fumați!

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****PORNIREA ȘI OPRIREA****⚠️ AVERTISMENT**

Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.

PENTRU A PORNII UN MOTOR RECE:

A se vedea figura 4. (a)

OBSERVAȚIE: Așezați produsul pe sol. Înainte de a porni produsul, asigurați-vă că accesoriul de tăiere nu este în contact cu niciun obiect.

1. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
OBSERVAȚIE: După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
2. Treceți maneta șocului în poziția I-1.
3. Țineți apăsat butonul de blocare a accelerației și strângeți declanșatorul accelerației. Mențineți trăgaciul accelerației complet apăsat în timpul pașilor 3 - 7. Trageți mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 4 ori.
4. Treceți maneta șocului în poziția I-1.
5. Trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.
OBSERVAȚIE: Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 2.
6. Lăsați motorul să ruleze 10 secunde.
7. Treceți maneta șocului în poziția 2.

PENTRU A PORNII UN MOTOR CALD:

A se vedea figura 4. (b)

1. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setati maneta de șoc în poziția de pornire.
3. Mențineți apăsat elementul de blocare a accelerației, acționați trăgaciul accelerației și starter trageți demarorul până când motorul pornește. Nu trageți mânerul starterului de mai mult de 6 ori.

PORNIREA MOTORULUI UTILIZÂND UN DEMAROR ELECTRIC (OPȚIONAL):**⚠️ AVERTISMENT**

Folosiți numai demarorul electric Ryobi OES18. Utilizarea altui tip de demaror poate duce la defectarea motorului și la vătămări personale grave.

⚠️ AVERTISMENT

Înainte de utilizarea demarorului electric, vă rugăm să citiți și să înțelegeți în totalitate manualul de utilizare al demarorului electric OES18, pentru a evita manevrarea necorespunzătoare și riscurile de accidentare.

PENTRU A PORNII MOTORUL RECE UTILIZÂND DEMARORUL ELECTRIC:

A se vedea figura 12. (a)

1. Montați bolțul de angrenare în demaror cu partea pentagonală spre exterior.
2. Apăsați butonul F/R spre stânga până ce apare simbolul unui pentagon. Așezați produsul pe sol și verificați produsul.
3. Așezați echipamentul pe sol astfel încât capul tăietor să nu intre în contact cu nimic.
4. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
OBSERVAȚIE: După a 7-a apăsare, combustibilul trebuie să fie vizibil în pompa de amorsare. Dacă nu, continuați să apăsați până când combustibilul este vizibil.
5. Setati maneta de șoc în poziția de pornire.
6. Mențineți apăsat elementul de blocare a accelerației, acționați trăgaciul accelerației cu mâna stângă și mențineți această poziție pe parcursul pașilor 6 - 12.
7. Utilizați mâna dreaptă pentru a introduce axul demarorului în orificiul pentru demaror de pe motor. Asigurați-vă că bolțul de angrenare este cuplat corespunzător.
OBSERVAȚIE: Demarorul electric este echipat cu un mecanism de blocare de siguranță. Nu țineți apăsat pe comutatorul de pornire atunci când introduceți bolțul de angrenare în locașul din motor. În caz contrar, motorul nu va porni. Demarorul nu se va roti dacă nu este cuplat corespunzător.
8. Apăsați pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul dă semne de pornire. Nu țineți apăsat butonul de pornire al demarorului mai mult de 4 secunde.
9. Treceți maneta șocului în poziția I-1.
10. Apăsați pe butonul de pornire al demarorului electric





Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

până ce motorul pornește.

OBSERVAȚIE: Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 5. Puteți repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu pornește nici după a doua încercare, consultați instrucțiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secțiunea "Depanare" a acestui manual.

11. Lăsați motorul să ruleze 10 secunde.

12. Treceți maneta șocului în poziția .

PENTRU A PORNI MOTORUL CALD UTILIZÂND DEMARORUL ELECTRIC:

A se vedea figura 12. (b)

1. Montați bolțul de angrenare în demaror cu partea pentagonală spre exterior.
2. Apăsați butonul F/R spre stânga până ce apare simbolul unui pentagon. Așezați produsul pe sol și verificați produsul.
3. Așezați echipamentul pe sol astfel încât capul tăietor să nu intre în contact cu nimic.
4. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
5. Setări maneta șocului în poziția „RUN”. .
6. Mențineți apăsat elementul de blocare a accelerației, acționați trăgaciul accelerației cu mâna stângă și mențineți această poziție. Utilizați mâna dreaptă pentru a introduce axul demarorului electric în orificiul pentru demaror de pe motor. Asigurați-vă că acționați corect demarorul.
7. Apăsați pe butonul de pornire al demarorului electric până ce motorul pornește.

OBSERVAȚIE: Dacă motorul nu pornește, repetați procedura începând de la pasul 5. Puteți repeta procedura doar o singură dată. Dacă motorul nu pornește nici după a doua încercare, consultați instrucțiunile de depanare pentru "Motor înecat" din secțiunea "Depanare" a acestui manual.

PENTRU A OPRI MOTORUL:

- Setări comutatorul de aprindere în poziția "O" (OPRIT).

UTILIZAREA TRIMMERULUI PENTRU GAZON

A se vedea figura 5.

Țineți echipamentul cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stângă de mânerul din față. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării. Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului.

Operați întotdeauna produsul la capacitate maximă. Tăierea prelungită la capacitate parțială va rezulta în picurarea din amortizorul de zgomot. Tundeți iarba înaltă începând de sus. Astfel, iarba nu se va aduna în

carcasa axului în jurul capului, provocând avarii datorită supraîncălzirii. Dacă în jurul capului se adună iarbă, opriți motorul și îndepărtați-o.

SFATURI PENTRU TUNDERE

A se vedea figura 6.

- Păstrați toate părțile corpului departe de orice piesele mobile și de toate suprafețele fierbinți ale unității. A se vedea figura 5.
- Țineți produsul înclinat înspre zona ce vine tăiată.
- Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga.
- Folosiți pentru tăiere vârful firului, nu forțați capul cu fir să intre în iarbă netăiată.
- Gardurile din sârmă și țărșii pot cauza extra uzură a firului, și chiar ruperea lui.
- Pietrele, zidurile din cărămidă, bordurile și lemnul ar putea uza rapid firul.
- Evitați copacii și tufărișul. Scoarța copacilor, piesele din lemn, suprafețele metalice și stâlpii gardurilor pot fi cu ușurință deteriorați de fir.

AVANSAREA FIRULUI

A se vedea figura 7.

Avansarea firului tăietor este controlată prin atingerea (rezemarea) capului tăietor de iarbă cu motorul la turația maximă.

- Loviți ușor capul tăietor de sol pentru a elibera fir tăietor.
- Loviți ușor de sol capul cu fir pentru a avansa firul. Firul avansează de fiecare dată când este lovit ușor capul cu fir. Nu rezemați capul tăietor pe sol.

OBSERVAȚIE: Lama de tăiere a firului din deflectorul de iarbă va tăia firul la lungimea corectă.

OBSERVAȚIE: Dacă firul este desfășurat prea scurt, ar putea fi posibil să nu puteți avansa firul prin lovirea ușoară de sol, dacă acesta este cazul avansați firul manual. Opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.

AVANSAREA MANUALĂ A FIRULUI

- Opriți motorul.
- Apăsați butonul și trageți de fir pentru a-l deplasa manual.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****ÎNȚREȚINEREA****⚠ AVERTISMENT**

Folosiți doar piese de schimb, accesorii și atșamente originale ale producătorului. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.

- Opriti întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, contactați agentul service autorizat.
- Consecințele întreținerii necorespunzătoare pot include depozite de carbon în exces rezultând într-o pierdere a randamentului și scurgere de reziduuri negre uleioase din amortizorul de zgomot.
- Pentru fir de schimb, folosiți doar linie cu filament din nylon cu diametrul descris în tabelul cu specificații din acest manual.
- Nu prelungirea noului fir de tăiere, reveniți întotdeauna produsul la poziția sa normală de funcționare înainte de a-l opera.
- Accesorul de tăiere nu trebuie să funcționeze în modul relanti. Dacă această cerință nu este satisfăcută, trebuie reglat ambreiajul sau mașina are nevoie urgentă de întreținere efectuată de către un tehnician calificat.
- După fiecare folosire curățați produsul cu o cârpă moale și uscată.
- Verificați toate piulițele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de lucru în siguranță. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

Schema de întreținere

Verificați dacă siguranța este bine strânsă	Înainte de fiecare folosire
Pentru verificare: Accesorul de tăiere nu trebuie să se rotească la modul relanti. ²	Înainte de fiecare folosire
Verificarea furtunului de combustibil	Înainte de fiecare folosire
Verificarea tuturor conectorilor furtunurilor	Înainte de fiecare folosire

Curățarea rezervorului de combustibil și a filtrului ¹	La 3 luni sau 50 de ore de funcționare
Înlocuiți filtrul de combustibil ¹	Anual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Verificați să nu existe scurgeri în zona capacului de combustibil și supapei de aerisire (dacă există).	Înainte de fiecare folosire
Curățați filtrul de aer.	La fiecare 25 ore
Schimbarea filtrului de aer	Anual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Curățați sau reglați bujia	La 6 luni sau 100 de ore de funcționare
Înlocuiți filtrul de combustibil	Anual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Curățarea arestorului de scântei	La fiecare 25 ore
Înlocuiți cu un opritor de scântei nou.	Anual, sau la fiecare 300 de ore de funcționare
Curățarea canalului de evacuare și a amortizorului de zgomot	La fiecare 25 ore

1 Aceste operații trebuie executate numai de un centru de service autorizat.

2 Dacă această cerință nu este îndeplinită, contactați un centru de service autorizat pentru a realiza reparația sau reglajul.

SCHIMBAREA CAPULUI CU FIR

A se vedea figura 8. (a)

- Opriti motorul.
- Aliniați cheia cu partea plată a șaibe axului.
- Rotiți capul cu fir în sens antiorar (cu mâna) pentru a-l scoate.
- Montați capul cu fir nou; aliniați piulița din capul cu fir cu tija conectoare a tubului inferior.
- Rotiți capul cu fir în sens orar (cu mâna) pentru a-l strânge. Cuplul de strângere recomandat este de 6 Nm.

ÎNLOCUIREA FIRULUI

A se vedea figura 8.

- Asigurați-vă că unealta este oprită



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Utilizați un fir monofilă cu diametrul de 2.4 mm.
- Opiți motorul.
- Taiati o bucată de fir cu lungimea de aproximativ 6 m.
- Rotiți butonul protuberant în sens orar după cum este necesar pentru a alinia săgețile de pe butonul protuberant cu săgețile de pe carcasa inferioară a capului cu fir.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului uneltei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă.
- Continuați să împingeți firul prin capul uneltei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului uneltei, iar firul din afara capului uneltei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei în sens opus acelor de ceasornic pentru a bobina firul.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20 cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.

CURĂȚAREA CANALULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI DE ZGOMOT

În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și de condițiile de folosire, orificiul de eșapament și eșapamentul pot fi colmate de un exces de calamină. Dacă observați o pierdere de putere a motouluneltei dvs, un tehnician de service calificat va trebui să îndepărteze aceste depozite pentru a restabili performanța.

DECUPLOR PORNIRE

Extinctorul de scântei trebuie curățat sau înlocuit la fiecare 25 de ore pentru a asigura o performanță corespunzătoare a produsului dvs. Arestoarele de scântei se pot afla în diverse locuri, în funcție de model. Contactați cel mai apropiat service pentru a afla poziția arestorului de scântei pentru modelul dvs.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

A se vedea figura 9.

Pentru funcționarea corespunzătoare și o viață mai lungă, păstrați curățenia filtrului de aer.

- Asigurați-vă că unealta este oprită
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.
- Îndepărtați filtrul de aer și curățați-l cu apă caldă cu săpun.
- Clătiți și lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
- Turnați două picături de lubrifiant în filtrul de aer.

- Îndepărtați filtrul de aer (se potrivește într-un singur fel).

- Îndepărtați capacul filtrului de aer.

OBSERVAȚIE: Filtrul trebuie înlocuit anual pentru o funcționare optimă.

CAPACUL DE ALIMENTARE CU CARBURANT

⚠ AVERTISMENT

Capacul de alimentare cu combustibil care prezintă scurgeri este un pericol de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

Capacul de alimentare cu carburant conține un filtru care nu necesită service și o supapă de reținere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanței motorului. În cazul în care performanța este îmbunătățită în cazul în care capacul de alimentare cu carburant este slăbit, supapa de reținere poate fi defectă sau filtrul poate fi înfundat.

ÎNLOCUIREA BUJIEI

A se vedea figura 10.

⚠ AVERTISMENT

Bujia este metalică. Se încălzește foarte tare după oprirea motorului. Așteptați răcirea motorului înainte de a deconecta fișa metalică a bujiei. În caz contrar, riscați să vă ardeți.

OBSERVAȚIE: Motorul funcționează cu o bujie Champion RCJ-6Y cu o distanță disruptivă de 0,63 mm. Utilizați numai modelul recomandat și schimbați bujia o dată pe an.

1. Opiți motorul.
2. Apucați capacul de protecție de cauciuc de partea din față și desprindeți-l de carcasă.
3. Trageți capacul de protecție din cauciuc în sus pentru a elibera cârligul.
4. Răsuciți fișa metalică a bujiei și scoateți-o de pe bujie.
5. Deșurubați bujia rotind-o în sens antiorar. Scoateți vechea bujie și schimbați-o cu una nouă. Cuplați fișa metalică a bujiei și capacul de protecție de cauciuc.

ATAȘAREA CAPULUI DISPOZITIVULUI DE ATAȘARE

A se vedea figura 11.

Pentru a utiliza capacul barei de ridicare, apăsați butonul și amplasați capacul barei de ridicare peste capătul inferior al atașamentului. Rotiți ușor capul dintr-o parte în



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

alta până când butonul se blochează în poziție.

OBSERVAȚIE: Orificiul secundar din tija atașamentului poate fi utilizat, de asemenea, pentru suspendare.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****REMEDIEREA DEFECTIUNILOR**

Dacă aceste soluții nu rezolvă problema contactați reprezentantul dvs. autorizat de service.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește.	Nu există scânteie la bujie. Fără benzină. Motorul este inundat. Cablul de pornire este mai greu de tras decât atunci când a fost nou. Combustibil vechi.	Bujia ar putea fi defectă. Scoateți-o și verificați dacă este ancrasată sau crăpată. Înlocuiți bujia cu una nouă. Apăsați pompa de amorsare până la umplerea acesteia cu combustibil. Dacă pompa de amorsare nu se umple, sistemul principal de alimentare cu combustibil este blocat. Contactați un reprezentant service. Dacă pompa de amorsare se umple, există riscul ca motorul să fie înecat. Treceți la sugestia următoare. Scoateți bujia, apoi porniți unitatea, apoi întoarceți unitatea, astfel încât bujia să fie îndreptată spre sol. Setati maneta șocului la poziția  și trageți mânerul startului de 10 până la 15 ori. Acest lucru ar trebui să elimine excedentul de carburant din motor. Scoateți combustibilul din produs. Curățați și montați din nou bujia. Curățați orice combustibil vărsat și îndepărtați-l la cel puțin 9 m de motor înainte de a reporni. Trageți de firul demarorului de 3 ori, cu șocul în poziția . Dacă motorul nu pornește, setați maneta șocului la  și repetați procedura de pornire normală. Dacă nici acum nu pornește motorul, repetați toate aceste etape cu o bujie nouă. Contactați un reprezentant service. Utilizați numai combustibil proaspăt amestecat cu ulei recomandat. Combustibilul cu o vechime de peste 30 de zile poate împiedica unitatea să pornească.
Motorul pornește dar nu accelerează corect.	Motorul are nevoie de aproximativ 3 minute pentru a se încălzi.	Permiteți motorului să se încălzească. Dacă motorul nu poate fi accelerat după 3 minute, contactați un furnizor de service.
Motorul pornește, dar funcționează doar la turație maximă, cu șocul tras la jumătate.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un reprezentant service.
Motorul nu atinge regimul maxim și/sau degajă fum în exces.	Verificați amestecul de carburant. Filtrul de aer este murdar. Grila parascântei este murdară.	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi. Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Întreținere - Curățarea filtrului de aer". Contactați un reprezentant service.



**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti.	Șurubul de reglare a ralanti-ului de pe carburator necesită ajustare.	Contactați un reprezentant service.
Firul tăietor nu avansează.	Firul tăietor este lipit de el însuși.	Lubrifiați cu spray siliconic.
	Fir insuficient pe mosor.	Instalați fir suplimentar. Consultați secțiunea "Întreținere" din acest manual.
	Firul este uzat și are o lungime prea mică.	Trageți firul apăsând și eliberând succesiv centrul capului tăietor.
	Firul tăietor este încurcat pe mosor.	Derulați firul de pe mosor și rulați-l la loc. Consultați secțiunea "Întreținere" din acest manual.
	Turația motorului este prea mică.	Avansați firul la turație maximă.
Iarba se înfășoară în jurul ansamblului capului aparatului de tuns gazon și în jurul barei accesoriului.	Tăiere iarbă înaltă la nivelul solului.	Tundeți iarba înaltă începând de sus.
	Operarea unității la turație parțială.	Operați întotdeauna produsul la capacitate maximă.
Se scurge lubrifianț din amortizor.	Operarea unității la turație parțială.	Operați întotdeauna produsul la capacitate maximă.
	Verificați amestecul de carburant.	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi.
	Filtrul de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Întreținere - Curățarea filtrului de aer".



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****SYMBOLE**

BARDZO WAŻNE: Na urządzeniu mogą znajdować się następujące symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.

Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

	Znaczenie
	Alarm bezpieczeństwa
	Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi produktu oraz przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
	Kiedy używacie narzędzia, zakładajcie słuchawki i okulary ochronne, oraz kask.
	Uwaga na odrzucane przedmioty. Wszystkie osoby postronne, a szczególnie dzieci i zwierzęta, muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
	Produkt nie jest przeznaczone do zakładania tarcz zębatach.
	Nie należy montować w produkcie metalowych ostrzy.
	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość obrotowa wału napędowego przystawki tnącej.
	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + MJ]/2) lub wyższej.
	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Wymieszać dokładnie mieszankę paliwową oraz każdorazowo przed uzupełnieniem paliwa
	Nie zbliżać rąk do ostrzy.
	W pozycji "działanie"
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.
	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

	Nacisnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.
	Odczekaj 10 sekund.
	Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.
	Znak zgodności EurAsian
	Ukraiński znak zgodności
	Maksymalny poziom natężenia hałasu.
	Pociągnąć za linkę rozrusznika.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Aby uruchomić zimny silnik ręcznie:
	Aby uruchomić ciepły silnik ręcznie:
	Aby uruchomić zimny silnik rozrusznikiem elektrycznym:
	Aby uruchomić ciepły silnik rozrusznikiem elektrycznym:

Następujące wyrażenia i znaczenia wyrażają poziom zagrożenia związanego z tym produktem:

Symbole	Nazwa	Znaczenie
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu ostrzeżenia) Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.





Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa podkaszarki do trawy były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE

Podkaszarkę do trawy powinny obsługiwać odpowiedzialne za swoje czyny osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku. Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu. Ze względów bezpieczeństwa produkt należy obsługiwać dwiema rękami.

Produkt jest przeznaczony do cięcia trawy, lekkich chwastów oraz wszelkich podobnych roślin na poziomie ziemi. Płaszczyzna cięcia powinna być jak najbardziej równoległa do powierzchni gruntu.

Nie należy używać produktu do cięcia lub przycinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin, kiedy płaszczyzna cięcia nie znajduje się na powierzchni ziemi lub w jej pobliżu.

Nie używać do żadnych innych celów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie podejmować prób pracy z produktem bez wcześniejszego dokładnego zapoznania się (ze zrozumieniem) z wszystkimi instrukcjami oraz zasadami bezpieczeństwa podanymi w niniejszej instrukcji. W przeciwnym razie może dojść do wypadku obejmującego porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała. Podręcznik należy przechowywać i okresowo przeglądać, zapewniając bezpieczeństwo obsługi urządzenia i instruując inne osoby, które mogą to urządzenie obsługiwać.

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących

bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do któregoś z wymogów bezpieczeństwa może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- Nie wolno zezwalać dzieciom ani osobom bez odpowiedniego przeszkolenia na korzystanie z tego urządzenia.
- Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.
- Oczyszczyć miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem pracy. Usunąć wszystkie przedmioty, które mogą uwięznąć w głowicy żyłki bądź też zostać przez nią wyrzucone.
- Należy nosić pełne zabezpieczenie oczu i uszu podczas obsługi produktu. W przypadku pracy w miejscu, gdzie występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy nosić kask.
- Środki ochrony słuchu mogą ograniczać zdolność operatora do usłyszenia dźwięków ostrzegawczych. Należy zwracać szczególną uwagę na potencjalne zagrożenia na obszarze pracy.
- Założyć grube, długie spodnie, antypoślizgowe obuwie ochronne i rękawice. Nie należy nosić luźnego ubrania, krótkich spodenek, biżuterii oraz nie chodzić boso.
- Długie włosy należy zabezpieczyć w taki sposób, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion, co pozwoli uniknąć ryzyka ich zaplątania w ruchome elementy urządzenia.
- Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 od miejsca pracy. Jeśli na obszarze znajduje się inna osoba, należy zatrzymać produkt.
- Nie wolno obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków.
- Nie pracować w słabym oświetleniu. Operator wymaga nieograniczonego widoku w celu zidentyfikowania potencjalnych zagrożeń.
- Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Sięganie zbyt daleko grozi utratą równowagi i narażeniem na kontakt z gorącymi powierzchniami.
- Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ruchomych elementów urządzenia.
- Nie dotykać powierzchni wokół tłumika lub cylindra



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

produktu, ponieważ części te bardzo się nagrzewają w trakcie pracy.

- Przed przystąpieniem do regulacji narzędzia należy zawsze zatrzymać silnik i poczekać, aż ostygnie.
- Nie palić tytoniu podczas mieszania paliwa i tankowania.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać w pojemniku do tego przeznaczonym.
- Paliwo mieszać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Wytrzeć natychmiast rozchlapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się przynajmniej 9 metrów od miejsca tankowania.
- Przed schowaniem urządzenia lub tankowaniem wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.
- Aby przetransportować urządzenie w pojeździe, należy odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie przed poruszaniem się.
- Zawsze należy wyłączyć silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się.
 - serwisowanie
 - pozostawianie produktu bez nadzoru
 - czyszczenie produktu
 - wymiana akcesoriów
 - usuwaniem zatorów
 - kontrola uszkodzeń po uderzeniu obiektu
 - kontrola uszkodzeń w przypadku, gdy produkt wpada w niepożyteczne drgania
 - konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy stosować metod cięcia lub rodzajów osprzętu tnącego, które nie zostały wyszczególnione przez firmę Ryobi w niniejszej instrukcji. Dotyczy to również stosowania metalowych łańcuchów obrotowych i zamocowanych luźno ostrzy. Wiadomo, że tego rodzaju osprzęt często pęka w trakcie użytkowania, co stwarza wysokie ryzyko poważnego urazu u operatora oraz osób przebywających w pobliżu.

⚠ OSTRZEŻENIE**Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach**

Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wymień głowicę żyłkową, jeśli jest pęknięta, wyszczerbiona lub uszkodzona w inny sposób. Należy upewnić się, że głowica żyłki jest należyście zamontowana i dokładnie zamocowana. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.
- Unikać używania urządzenia do mokrej trawy.
- Podczas używania produktu nie należy chodzić do tyłu.
- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Mały nóż zamontowany na osłonie końcówki tnącej służy do przycinania nowo wysuniętej żyłki na prawidłową długość w celu zapewnienia bezpiecznego i optymalnego funkcjonowania. Jest ostry, nie należy go dotykać, szczególnie podczas czyszczenia produktu.
- Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona. Należy sprawdzić ostrze tnące pod kątem oznak pęknięcia lub innych uszkodzeń. Uszkodzony przełącznik lub dowolny inny element należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Należy upewnić się, że głowica jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana.
- Upewnić się, czy wszystkie osłony, owiewki, uchwyty, śruby i mocowania są prawidłowo i bezpiecznie przymocowane.
- Nie modyfikować produktu w jakikolwiek sposób. Może to skutkować zwiększeniem ryzyka obrażeń ciała użytkownika i innych osób.
- W głowicy tnącej stosować wyłącznie żyłkę oferowaną przez producenta urządzenia. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- Nigdy nie należy używać narzędzia bez założonej i znajdującej się w dobrym stanie osłony końcówki tnącej.
- Podczas przycinania mocno trzymać oba uchwyty. Głowicę przycinarki trzymać poniżej poziomu talii. Nigdy nie należy ciąć, gdy głowica żyłkowa znajduje się 76 cm lub wyżej nad ziemią.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

TRANSPORT I PRZECZYSZCZANIE

- Przed schowaniem lub transportem produktu należy zatrzymać go i odczekać, aż ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Spuścić całe pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Należy pamiętać o ponownym założeniu i dokręceniu korka wlewu paliwa.
- Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie. Pozwoli to na usunięcie całego paliwa, które mogłoby utracić świeżość, co mogłoby skutkować powstaniem osadu w układzie paliwowym.
- Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające. Nie przechowywać na zewnątrz.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie wolno przenosić ani transportować uruchomionego produktu.
- Odnieście się do przepisów krajowych i lokalnych w zakresie magazynowania i manipulowania paliwem.

Krótkoterminowo

- Przed schowaniem zatrzymać silnik i poczekać, aż ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.
- Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Nie przechowywać na zewnątrz.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez wibracje

- Należy trzymać produkt za odpowiednie uchwyty oraz stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia.
- Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.
 - Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia
- Występuje ryzyko spowodowane odrzucanymi obiektami.
 - Stosować przez cały czas środki ochrony oczu.

OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi produktu należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono właściwie ustawione w położeniu roboczym.
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

A OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

ZAPOZNAJ SIĘ ZE SWOIM PRODUKTEM

1. Pompka paliwowa
2. Dźwignia startera
3. Korek paliwa
4. Uchwyt rozrusznika

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

5. Przepustnica zablokowana
6. Przelącznik zapłonu
7. Spust przepustnicy
8. Tylny uchwyt
9. Przedni uchwyt
10. Walek
11. Deflektor trawy
12. Głowica żyłkowa
13. Cutting line
14. Śruba regulacji prędkości biegu jałowego
15. Śruba zaciskowa
16. Osłona mocowania
17. Śruba
18. Nakrętka motylkowe
19. Kopułka do zwalniania żyłki
20. Dolna część obudowy
21. Szpula
22. Prowadnica żyłki
23. Sprężyna
24. Nakrętka
25. Górna część obudowy
26. Pokrywa czerpni powietrza
27. Filtr powietrza
28. Świeca zapłonowej
29. Metalowa osłona świecy zapłonowej
30. Gumowa osłona ochronna
31. Element pośredniczący rozrusznika
32. Przelącznik
33. Przelącznik ruchu w przód/w tył (F/R)
34. Rozrusznik elektryczny
35. Walek elementu pośredniczącego rozrusznika
36. Przycisk blokady
37. Wgłębienie prowadnicy
38. Najlepszy obszar koszenia
39. Kierunek obrotów noża
40. Wkręt
41. Wspornik montażowy
42. Wypustka
43. Otwór

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

Urządzenie wymaga złożenia.

- Wyjąć ostrożnie urządzenie i akcesoria z opakowania. Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzenia lub braku dowolnego podzespołu urządzenia, nie wolno go używać aż do wymiany podzespołu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Dokonanie zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji jest postępowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i może być przyczyną wystąpienia niebezpiecznych warunków grożących poważnymi obrażeniami.

▲ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części, należy zawsze odłączyć kabel od świecy zapłonowej.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować ani regulować żadnego przyrządu, gdy głowica napędowa pracuje. Jeśli silnik nie zostanie zatrzymany, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

▲ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do pracy ze sprzętem należy upewnić się, że wszystkie kopułki/galki i łączniki są w pełni dokręcone. sprawdzać okresowo stan dokręcenia, aby uniknąć poważnego zranienia.

LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA

- Podkaszarka do obrzeży
- Trzon przystawki
- Zespół uchwytu przedniego
- Deflektor trawy
- Instrukcja obsługi
- Ilustracja

MONTAŻ UCHWYTU PRZEDNIEGO

Zobacz rysunek 2. (a)

- Wykręcić śrubę i wyjąć nakrętka motylkowe uchwytu przedniego.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Zamontować uchwyt przedni na górnym wale pomiędzy pianką i etykietą ostrzegawczą.
- Ponownie założyć i dokręcić śrubę i nakrętkę motylkową.

ZAKŁADANIE PRZEGRODY KIERUJĄCEJ ŚCINKI TRAWY

Zobacz rysunek 2. (b)

- Wprowadzić wypustkę wspornika montażowego w szczelinę w przegrodzie kierującej ścinki trawy.
- Wprowadzić śrubę w przegrodę kierującą ścinki trawy.
- Dobrze dokręcić śrubę.

MONTAŻ GŁOWICY NAPĘDOWEJ DO PRZYZRZĄDU PODKASZARKI

Zobacz rysunek 2. (c)

OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować ani regulować żadnego przyrządu, gdy głowica napędowa pracuje. Jeśli silnik nie zostanie zatrzymany, może dojść do poważnych obrażeń ciała.

- Przyrząd podkaszarki łączy się z głowicą napędową za pomocą sprężła.
- Poluzować śrubę na sprzęgu wału głowicy napędowej i zdjąć zaślepkę z końca przystawki.
- Wcisnąć przycisk znajdujący się na wale przystawki.
- Wyrównać przycisk z zagłębieniem na złączu głowicy napędowej i nasunąć obydwa wały.
- Obrócić wał przystawki tak, aby przycisk zaskoczył w otworze ustalającym.

OBJAŚNIENIE: Jeśli przycisk nie zostanie całkowicie zwolniony w otworze pozycjonującym, oznacza to, że wały nie trafiły na właściwe miejsce i nie są dobrze połączone. Lekko pokręcając wałem upewnić się, że przycisk został zablokowany na swoim miejscu w sposób pewny.

- Dokręcić dokładnie pokrętkę mocującą.

DEMONTAŻ PRZYSTAWKI Z GŁOWICY NAPĘDOWEJ

- Poluzować pokrętkę mocującą.
- Nacisnąć przycisk i przekręcić wały, aby je rozłączyć.

SPOSÓB UŻYCIA

PALIWO I TANKOWANIE

BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z PALIWEM

- Zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z paliwem, jest ono wysoce łatwopalne.
- Zawsze napełniajcie zbiornik na zewnątrz i nie wdychajcie oparów paliwa. Nie wdychać oparów paliwa.
- Unikajcie zetknięcia się paliwa czy oleju z waszą skórą.
- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Rozlane paliwo należy niezwłocznie usuwać.
- Paliwo należy przenosić i przechowywać w pojemniku posiadającym odpowiednią aprobatę.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ

Zobacz rysunek 3.

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym i dlatego wymaga uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ((R + M)/2) lub wyższej.
- Nie stosować jakichkolwiek dostępnych na stacjach paliw rodzajów gotowych mieszanek benzyny i środków smarnych, w tym przeznaczonych do stosowania w skuterach, motocyklach itp.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie stosować zwykłych olejów silnikowych lub olejów do silników dwusuwowych pozaburtowych.
- Wymieszaj z benzyną 2% oleju syntetycznego do silników dwusuwowych. Czyli stosunek 50 : 1.
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym tankowaniem.
- Mieszanke należy sporządzać w małych ilościach. Nie przygotowyjcie więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy państwu również stosowanie oleju

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

syntetycznego do silników 2- suwowych zawierających stabilizator paliwa.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

TANKOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnijcie się że nie ma wycieku paliwa z narzędzia. Aby uniknąć ryzyka oparzeń czy pożaru, jeżeli odkryjecie wyciek, oddajcie waszą piłę łańcuchową do naprawy przed jej ponownym użyciem.

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Powoli połuzować korek wlewu paliwa.
- Mieszanke paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Wytrzeć natychmiast rozchłapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).

OBJAŚNIENIE: Jest rzeczą normalną, że silnik wydziela dym podczas i po pierwszym użyciu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do tankowania należy bezwzględnie wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno wlewać paliwa do zbiornika narzędzia, którego silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Palenie zabronione!

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.

ABY URUCHOMIĆ ZIMNY SILNIK:

Zobacz rysunek 4. (a)

OBJAŚNIENIE: Położyć narzędzie na ziemi. Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, czy element tnący nie zetknie się z jakimkolwiek obiektem.

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
OBJAŚNIENIE: Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciskanie, aż będzie widoczne paliwo.
2. Ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji I-1.
3. Przytrzymać przycisk blokady przepustnicy i nacisnąć przycisk uruchamiający przepustnicę. W trakcie wykonywania kroków od 3 do 7 spust przepustnicy musi być całkowicie wciśnięty. Pociągnąć za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 4 razy.
4. Ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji I-1.
5. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 6 razy.
OBJAŚNIENIE: Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 2.
6. Poczekać, aż silnik będzie działał przez 10 sekund.
7. Ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji 2.

ABY URUCHOMIĆ GORĄCY SILNIK:

Zobacz rysunek 4. (b)

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
2. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania. 2
3. Przytrzymać blokadę przepustnicy, a następnie ścisnąć do oporu spust przepustnicy i pociągnąć linkę rozrusznika do momentu uruchomienia silnika. Nie ciągnąć za uchwyt rozrusznika więcej niż 6 razy.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

URUCHAMIANIE SILNIKA ZA POMOCĄ ROZRUSZNIKA ELEKTRYCZNEGO (OPCJONALNY):

⚠ OSTRZEŻENIE

Stosować wyłącznie rozrusznik elektryczny Ryobi OES18. Stosowanie jakiegokolwiek innego rozrusznika może spowodować uszkodzenie silnika i poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do użycia rozrusznika elektrycznego w celu rozruchu narzędzia należy zapoznać się (ze zrozumieniem) z instrukcją obsługi rozrusznika elektrycznego OES18, aby uniknąć niewłaściwego działania oraz obrażeń.

ABY URUCHOMIĆ ZIMNY SILNIK ROZRUSZNIKIEM ELEKTRYCZNYM:

Zobacz rysunek 12. (a)

1. Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka pięciokątna była zwrócona na zewnątrz.
2. Nacisnąć przycisk F/R w lewo do momentu gdy na przycisku F/R nie uwidoczni się symbol pięciokąta.
3. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że elementy tnące z niczym się nie stykają.
4. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.

OBJAŚNIENIE: Po siedmiu naciśnięciach paliwo powinno być widoczne w zbiorniczku pompki ręcznej paliwa. W przeciwnym wypadku kontynuować naciśkanie, aż będzie widoczne paliwo.

5. Ustawić dźwignię ssania w położeniu ssania.
6. Przytrzymać blokadę przepustnicy, a następnie ścisnąć do oporu spust przepustnicy lewą dłonią i trzymać w takim położeniu w trakcie wykonywania kroków od 6 do 12.
7. Prawą dłonią włożyć wałek elementu pośredniczącego rozrusznika w otwór w obudowie silnika. Upewnić się, że element pośredniczący jest odpowiednio załączony.
OBJAŚNIENIE: Silnik elektryczny wyposażony jest w blokadę bezpieczeństwa. Nie naciskać i nie przytrzymywać przycisku przełącznika w trakcie wkładania wałka rozrusznika elektrycznego w otwór w obudowie silnika. W przeciwnym przypadku silnik nie uruchomi się. Rozrusznik nie będzie się obracać, jeśli rozrusznik elektryczny nie będzie prawidłowo załączony.
8. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu pierwszych obrotów silnika. Nie naciskać rozrusznika elektrycznego dłużej niż 4 sekundy.

9. Ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji
10. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu gdy silnik zacznie się obracać.

OBJAŚNIENIE: Jeśli silnik się nie uruchamia, powtórzyć procedurę od punktu 5. Nie powtarzać procedury więcej niż jeden raz. Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, zapoznać się instrukcją dotyczącą rozwiązywania w rozdziałach „Zalany silnik” oraz „Rozwiązywanie problemów”.

11. Poczekać, aż silnik będzie działał przez 10 sekund.
12. Ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji

ABY URUCHOMIĆ CIEPŁY SILNIK ROZRUSZNIKIEM ELEKTRYCZNYM:

Zobacz rysunek 12. (b)

1. Zamontować element pośredniczący silnika w rozruszniku elektrycznym tak, by końcówka pięciokątna była zwrócona na zewnątrz.
2. Nacisnąć przycisk F/R w lewo do momentu gdy na przycisku F/R nie uwidoczni się symbol pięciokąta.
3. Ułożyć narzędzie na gruncie i upewnić się, że elementy tnące z niczym się nie stykają.
4. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
5. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „RUN”.
6. Przytrzymać blokadę przepustnicy, a następnie ścisnąć do oporu spust przepustnicy lewą dłonią i utrzymać go w takim położeniu. Prawą dłonią włożyć trzpień rozrusznika elektrycznego w otwór w obudowie silnika. Upewnić się, że rozrusznik jest prawidłowo załączony.
7. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika rozrusznika elektrycznego do momentu gdy silnik zacznie się obracać.

ZATRZYMYWANIE SILNIKA:

- Ustawić przełącznik w położeniu "O" (OFF).

OBŚŁUGA PRZycinarki DO TRAWY

Zobacz rysunek 5.

Przytrzymać produkt, umieszczając prawą dłoń na tylnym uchwycie, a lewą na przednim. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami. Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra.

Produkt zawsze powinien pracować przy pełnym otwarciu przepustnicy. Długotrwałe ciącie przy częściowym otwarciu przepustnicy spowoduje kapanie smaru z tłumika. Wysoką trawę kosić małymi odcinkami od góry. Zapobieganie to owijaniu trawy wokół obudowy wału i kopułki łyżki, co może spowodować uszkodzenie związane z przegrzaniem. Jeśli dojdzie do owinięcia się

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

trawy wokół kopułki, zatrzymać silnik i usunąć trawę.

CIĘCIE - WSKAZÓWKI

Zobacz rysunek 6.

- Nie wolno zbliżać żadnych części ciała do ruchomych części ani gorących powierzchni urządzenia. Zobacz rysunek 5.
- Pochylaj urządzenie w stronę koszonego obszaru.
- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony.
- Użyj końcówki żyłki do cięcia – nie dociskaj głowicy żyłkowej do nieskoszonej trawy.
- Ogrodzenie siatkowe i palikowe powoduje bardzo szybkie zużycie żyłki, a nawet jej rozerwanie.
- Ściany z kamienia i cegły, krawężniki oraz drewno mogą przyspieszyć zużycie żyłki.
- Unikaj drzew i krzewów. Kora drzew, drewno profilowane, okładziny i słupki ogrodzeniowe mogą ulec uszkodzeniu na skutek kontaktu z żyłką.

WYSUWANIE ŻYŁKI

Zobacz rysunek 7.

Posuw żyłki można kontrolować, na krótki dociskając głowicę żyłki do gruntu, gdy silnik będzie pracować z całkowicie otwartą przepustnicą.

- Uruchom silnik z pełnym otwarciem przepustnicy.
- Stuknąć kopułką o grunt w celu wysunięcia żyłki. Każde uderzenie głowicą żyłkową o podłoże powoduje wysunięcie żyłki. Nie przytrzymywać głowicy przy gruncie.

OBJAŚNIENIE: Ostrze do odcinania żyłki na przegrodzie kierującej ścinki trawy dotnie żyłkę na prawidłową długość.

OBJAŚNIENIE: Jeśli żyłka jest zbyt mocno zużyta i jest krótka, wysunięcie jej poprzez uderzenie głowicą o podłoże może być niemożliwe; w takim przypadku należy wysunąć żyłkę ręcznie. Zawsze przed przeprowadzeniem wszelkich prac konserwacyjnych należy wyłączyć silnik i odczekać aż ostygnie.

RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI

- Zatrzymać silnik.
- Wepchnąć kopułkę, jednocześnie ciągnąc za żyłkę w celu jej ręcznego wysunięcia.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.

- Zawsze przed przeprowadzeniem wszelkich prac konserwacyjnych należy wyłączyć silnik i odczekać aż ostygnie.
- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw należy skontaktować się autoryzowanym punktem serwisowym.
- Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji mogą obejmować nadmiar nagaru, który wpływa na spadek wydajności oraz kapanie czarnej olejistej cieczy z tłumika.
- Do wymiany należy stosować wyłącznie nylonowej ciągłej żyłki o średnicy podanej w tabeli specyfikacji w tej instrukcji.
- Po wyciągnięciu nowej żyłki tnącej, zawsze przed włączeniem urządzenia należy ustawić je w normalnym położeniu roboczym.
- Przyrząd tnący nie może pracować w trybie biegu jałowego. Jeśli ten warunek nie zostanie spełniony, należy wyregulować sprzęgło lub maszyna potrzebuje pilnej konserwacji przez wykwalifikowanego mechanika.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić produkt miękką, suchą szmatką.
- Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkrety i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że produkt jest w bezpiecznym stanie. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Harmonogram konserwacji

Sprawdzić, czy element złączny jest dokładnie zamocowany	Przed każdym użyciem
Sprawdzenie: Przyrząd tnący nie może obracać się w trybie biegu jałowego. ²	Przed każdym użyciem
Sprawdzić przewód paliwowy	Przed każdym użyciem

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Sprawdzić wszystkie połączenia wężyków	Przed każdym użyciem
Wyczyścić zbiornik i filtr paliwa ¹	Co 3 miesiące lub 50 maszynogodzin
Wymienić filtr paliwa ¹	Co roku lub po 300 maszynogodzinach
Sprawdzić korek wlewu paliwa lub odpowietrznik do odprowadzania oparów paliwa ze zbiornika (jeśli występuje) pod kątem braku wycieków	Przed każdym użyciem
Wyczyścić filtr powietrza.	Co 25 godzin
Wymienić filtr powietrza	Co roku lub po 300 maszynogodzinach
Oczyszczyć lub wyregulować świecę zapłonową	Co 6 miesięcy lub 100 maszynogodzin
Wymienić filtr paliwa	Co roku lub po 300 maszynogodzinach
Oczyszczyć chwytacz iskiei	Co 25 godzin
W razie potrzeby wymienić odskiernik.	Co roku lub po 300 maszynogodzinach
Czyszczenie otworu wyrzutowego spalin i tłumika	Co 25 godzin

¹ Te czynności powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.

² Jeśli ten wymóg nie jest spełniony, skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu zlecenia naprawy lub regulacji.

WYMIANA GŁOWICY ŻYŁKI

Zobacz rysunek 8. (a)

- Zatrzymać silnik.
- Wyrównać klucz wzdłuż obydwa płaskich powierzchni podkładki kołnierzowej trzpienia.
- Ręcznie obrócić głowicę żyłki w lewo, aby ją zdemontować.
- Założyć nową głowicę żyłki i wyrównać nakrętkę w głowicy żyłki z trzpieniem łączącym dolnej części wysięgnika.
- Obrócić głowicę żyłki w prawo, dokręcając ją ręcznie do oporu — zalecany moment obrotowy to 6 Nm.

WYMIANA ŻYŁKI

Zobacz rysunek 8.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Zatrzymać silnik.
- Odciać jeden odcinek żyłki o długości około 6 m.
- W razie potrzeby obrócić kopułkę żyłki tak, by wyrównać strzałki na kopułce ze strzałkami na dolnej obudowie głowicy żyłki. Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony.
- Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Przekręcić pokrętko na głowicy żyłkowej w prawo, aby nawinąć żyłkę.
- Żyłkę należy nawinąć tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20 cm.

CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju w mieszance i warunków użytkowania. W przypadku stwierdzenia spadku mocy urządzenia, w celu przywrócenia wydajności konieczne będzie usunięcie tych nagromadzeń przez wykwalifikowanego technika serwisowego.

ODISKROWNIK

Odskiernik należy czyścić lub wymieniać co każde 25 godzin pracy, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. W zależności od modelu chwytacze iskiei mogą znajdować się w różnych miejscach. Skontaktować się z najbliższym serwisem w celu uzyskania informacji dotyczących lokalizacji chwytacza iskiei w nabytym modelu.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Zobacz rysunek 9.

Aby zachować odpowiednie parametry urządzenia i przedłużyć jego żywotność, należy utrzymywać filtr powietrza w czystości.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
- Zdejmij pokrywę filtra powietrza.
- Wyjmij filtr powietrza i wyczyścić ciepłą wodą z

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

mydłem.

- Wypłucz filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.
- Nanieś dwie krople oleju do filtra powietrza.
- Załóż filtr powietrza (pasuje tylko w jednym położeniu).
- Załóż pokrywę filtra powietrza.

OBJAŚNIENIE: Aby zapewnić najlepsze działanie, filtr należy zmieniać raz w roku.

KOREK PALIWA

OSTRZEŻENIE

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony.

Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra.

WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Zobacz rysunek 10.

OSTRZEŻENIE

Świeca zapłonowa wykonana jest z metalu. Bardzo się nagrzewa po zatrzymaniu silnika. Przed demontażem metalowej osłony świecy zapłonowej należy poczekać, aż silnik ostygnie, aby uniknąć obrażeń.

OBJAŚNIENIE: Silnik funkcjonuje na świecy Champion RCJ-6Y z rozstawem elektrody 0,63 mm. Używajcie jedynie modeli zalecanych przez producenta i zmieniajcie świecę co roku.

1. Zatrzymać silnik.
2. Przytrzymać przednią część gumowej osłony ochronnej w górze i odciągnąć ją od obudowy.
3. Pociągnąć metalową osłonę świecy zapłonowej, aby zwolnić haczyk.
4. Obrócić metalową osłonę świecy zapłonowej i odciągnąć ją od świecy.
5. Poluzować świecę zapłonową, wykręcając ją w lewo za pomocą klucza. Wymontować starą świecę zapłonową i zastąpić ją nową. Ponownie zamontować metalową osłonę świecy zapłonowej oraz gumową osłonę ochronną.

MONTAŻ ZAŚLEPKI ZACZEPU

Zobacz rysunek 11.

Aby założyć zaślepkę wieszaka, należy wcisnąć przycisk i założyć zaślepkę na dolny koniec przystawki. Lekko pokręcając końcówką upewnić się, że przycisk został zablokowany na swoim miejscu w sposób pewny.

OBJAŚNIENIE: Do zawieszenia przystawki można też użyć otworu pomocniczego w wale.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Jeżeli przedstawione czynności nie rozwiązały problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Brak iskry. Brak paliwa. Silnik jest zalany. Linka rozruchowa stawia większy opór przy ciągnięciu niż gdy była nowa. Stare paliwo.	Świeca zapłonowa może być uszkodzona — należy ją wymontować i sprawdzić pod kątem braku zabrudzeń i pęknięć. Wymienić świecę zapłonową na nową. Wciskać bańkę pompy zastrzykowej dopóki nie napelni się paliwem. Jeżeli bańka nie napelni się, będzie to oznaczać, że układ doprowadzenia paliwa jest zablokowany. Skontaktować się z dealerem serwisu. Jeżeli bańka pompki zastrzykowej napętnia się, oznacza to, że silnik może być zalany — należy wówczas przejść do kolejnej czynności. Wykręcić świecę, następnie obrócić urządzenie „do góry nogami”, tak, aby otwór świecy zapłonowej był skierowany w stronę ziemi. Ustaw dźwignię ssania w położenie  i pociągnij za uchwyt rozrusznika 10 – 15 razy. Spowoduje to usunięcie nadmiaru paliwa z silnika. Usunąć paliwo z urządzenia. Wyczyścić i założyć na miejsce świecę zapłonową. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć ewentualnie rozlane paliwo i odsunąć się przynajmniej 9 m od miejsca tankowania. Pociągnąć linkę rozrusznika trzykrotnie, gdy wskazówka przepustnicy będzie znajdować się z położeniu  . Jeżeli silnik nie uruchomi się, przestawić dźwignię ssania w położenie  i rozpocząć standardową procedurę rozruchową. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powyższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy. Skontaktować się z dealerem serwisu. Stosować wyłącznie świeże paliwo wymieszane z zalecanym olejem. Paliwo starsze niż 30 dni może uniemożliwić uruchomienie urządzenia.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza należycie.	Rozgrzanie silnika trwa około 3 minut.	Poczekać, aż silnik całkowicie się rozgrzeje. Jeżeli silnik nie zacznie przyspieszać po upływie 3 minut, skontaktować się z serwisem.
Silnik uruchamia się, ale działa wyłącznie na wysokich obrotach przy przepustnicy otwartej do połowy.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerem serwisu.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i/lub wydziela zbyt dużo dymu.	Sprawdźcie mieszankę paliwową. Brudny filtr powietrza. Siatka iskrochwytu jest brudna.	Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa. Wyczyścić filtr powietrza. Odniescie się do rozdziału niniejszego podręcznika "Obsługa - czyszczenie filtra powietrza." Skontaktować się z dealerem serwisu.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.	Śruba biegu jałowego na gaźniku wymaga regulacji.	Skontaktować się z dealerem serwisu.
Żyłka nie wysuwa się.	Żyłka zgrzana sama ze sobą.	Nasmarować aerozolem silikonowym.
	Niewystarczająca ilość żyłki na szpuli.	Założyć więcej żyłki. Odniescie się do rozdziału niniejszego podręcznika zatytułowanego "Konserwacja".
	Żyłka zużyła się i jest zbyt krótka.	Ciągnąć za żyłki, na przemian naciskając i zwalniając kopułkę do zwalniania żyłki.
	Żyłka zaplątana na szpuli.	Usunąć żyłkę ze szpuli i nawinąć ponownie. Odniescie się do rozdziału niniejszego podręcznika zatytułowanego "Konserwacja".
	Zbyt niska prędkość obrotowa silnika.	Posuwać żyłkę przy w pełni otwartej przepustnicy.
Trawa owija się wokół zespołu głowicy tnącej oraz trzonka nasadki.	Cięcia wysokiej trawy na poziomie gruntu.	Wysoką trawę kosić małymi odcinkami od góry.
	Praca urządzenia przy częściowo otwartej przepustnicy.	Produkt zawsze powinien pracować przy pełnym otwarciu przepustnicy.
Smar kapie z tłumika.	Praca urządzenia przy częściowo otwartej przepustnicy.	Produkt zawsze powinien pracować przy pełnym otwarciu przepustnicy.
	Sprawdźcie mieszankę paliwową.	Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych /ilości paliwa.
	Brudny filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza. Odniescie się do rozdziału niniejszego podręcznika "Obsługa - czyszczenie filtra powietrza."

**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****SIMBOLI**

POMEMBNO: Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje orodja.

	Razlaga
	Varnostni alarm
	Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti vsa navodila, upoštevati vsa opozorila in varnostne napotke.
	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha in glave.
	Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni (še posebej otroci in živali) naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.
	Izdelek ni predviden za uporabo ozobljenih rezil, kot jih uporablja krožna žaga.
	Z izdelkom ne uporabljajte kovinskih rezil.
	Smer vrtenja in maksimalna hitrost gredi za rezalni nastavek.
	Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Uporabljajte sintetično 2-taktno mazivo za zračno hlajene motorje.
	Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva
	Roke držite proč od rezil.
	Položaj teka
	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).
	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
	10-krat pritisnite črpalni mehurček.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)**

	Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.
	Počakajte 10 sekund.
	Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.
	EurAsian oznaka o skladnosti
	Ukrajinska oznaka za skladnost
	Zajamčena raven zvočne moči.
	Potegnite zaganjalnika.
	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
	Ročni zagon hladnega motorja:
	Ročni zagon segretega motorja:
	Za zagon hladnega motorja z električnim zaganjalnikom:
	Za zagon segretega motorja z električnim zaganjalnikom:

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo za razlago stopnje tveganja pri uporabi izdelka.

Simboli	Znamenje	Pomen
	NEVARNOST	Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	OPOZORILO	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	POZOR	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo) Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.





Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Varnost, učinkovitost in zanesljivost so bile pri načrtovanju nitne kosilnice ključnega pomena.

NAMEN UPORABE

Kosilnico z nitko grmičevja lahko uporabljajo samo odrasle osebe, ki so prebrale in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku ter so sposobne prevzeti odgovornost za svoja dejanja. Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Zaradi varnosti je zahtevano dvoročno krmljenje naprave.

Izdelek je namenjen za košenje trave, plevla in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom.

Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna s tlemi.

⚠ OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb si preberite in osvojite vsebino navodil.

⚠ OPOZORILO

Skôr než začnete tento výrobek používat, pozorné si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Neupoštevajte tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila za uporabo in jih pogosto pregledajte za nadaljevanje varnega delovanja in usposabljanja drugih, ki bodo uporabljali ta proizvod.

⚠ OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmoglostmi. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Za zagotavljanje varnega obratovanja si pred uporabo izdelka preberite celotna navodila in osvojite njihovo vsebino. Določite vse potrebne varnostne ukrepe. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe ali materialne škode.
- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek.
- Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo

zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.

- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstranite vse predmete, ako sú kamene, rozbité sklo, klince, drôty alebo struny, ktoré by mohli byť vymrštené alebo by sa mohli zamotať do strunovej hlavy alebo noža.
 - Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.
 - Upravitelj morda zaradi opreme za zaščito sluha ne bo slišal opozorilnih zvokov. Bodite še posebej pozorni na morebitne nevarnosti okrog delovnega območja in znotraj njega.
 - Nosite trpežne dolge hlače, nedrsečo zaščitno obutev in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nobenega nakita in ne uporabljajte bosí.
 - Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
 - Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.
 - Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
 - S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetlitvi. Upravitelj potrebuje jasen in neoviran pregled, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
 - Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesiahajte preblíš daleko. Če segate preko dosega, lahko izgubite ravnotežje, večje pa je tudi tveganje, da se opečete.
 - Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.
 - Nedotýkajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.
 - Pred izvajanjem prilagoditev vedno zaustavite motor.
 - Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
 - Gorivo mešajte in hranite v posodi, ki je za to odobrena.
 - Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se oddalnite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.
 - Pred točenjem goriva ali shranjevanjem naprave dovolite, da se slednja ustrezno ohladi.
- Pri zasnovi tega rezalnika trave je bila največja prednost dana varnosti, zmogljivosti in zanesljivosti delovanja.





Slovensko (Prevod originalnih navodil)

NAMEN UPORABE

Rezalnik za travo lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in lahko odgovarjajo za svoja dejanja. Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Zaradi varnosti je zahtevano dvoročno krmiljenje naprave.

Izdelek je namenjen za košenje trave, plevela in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom.

Izdelka ne smete uporabljati za rezanje ali obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rasti, kjer rezalna ploskev v ravni tal oziroma tik nad ravno tal.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

⚠ OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb si preberite in osvojite vsebino navodil.

⚠ OPOZORILO

Skôr než začnete tento výrobek používat, pozorné si přečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Neupoštevajte tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila za uporabo in jih pogosto pregledajte za nadaljevanje varnega delovanja in usposabljanja drugih, ki bodo uporabljali ta proizvod.

⚠ OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmoglostmi. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Za zagotavljanje varnega obratovanja si pred uporabo naprave preberite celotna navodila in osvojite njihovo vsebino. Dodržujte vse skupne varnostne pogoje. Če ne boste upoštevali vseh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe.
- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek.
- Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.
- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje

obratovanja. Odstranite vse predmete, ki so kamni, steklovina, žebli, žica ali vrvice, ki jih lahko potegne v napravo ali ki se lahko zapletejo v ventilator.

- Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.
- Upravitelj morda zaradi opreme za zaščito sluha ne bo slišal opozorilnih zvokov. Bodite še posebej pozorni na morebitne nevarnosti okrog delovnega območja in znotraj njega.
- Nosite trpežne dolge hlače, nedrsečo zaščitno obutev in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nobenega nakita in ne uporabljajte bosih.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
- Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetlitvi. Upravitelj potrebuje jasen in neoviran pregled, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. Nesihajte preblizu. Če segate preko dosega, lahko izgubite ravnotežje, večje pa je tudi tveganje, da se opečete.
- Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Nedotikajte se prirobnikov okoli izvoda ali valca izdelka, ti deli se lahko poškodujejo zaradi silne zahreva.
- Pred izvajanjem prilagoditev vedno zaustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
- Gorivo mešajte in hranite v posodi, ki je za to odobrena.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden zaženete motor, se premaknite 9 m od mesta dolivanja goriva.
- Pred točenjem goriva ali shranjevanjem naprave dovolite, da se slednja ustrezno ohladi.
- Pred prevažanjem naprave v vozilu pustite da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte premikajoče dele pred premikanjem.
- Vedno ustavite motor in se prepričajte, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma ustavili, preden:
 - servisiranje



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- pustiti izdelek brez nadzora
- Čiščenje vašega izdelka
- menjava dodatkov
- uvoľňujúca blokovanie
- preverjanje glede poškodb, ko zadenete predmet
- preverjanje glede poškodb, če izdelek začne neobičajno vibrirati
- vzdrževanje

A OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte rezalnih orodij ali priključkov, ki jih proizvajalec Ryobi izrecno ne navaja v tem priročniku. To velja tudi za večdelne vrtljive kovinske verige in rezalne priključke s cepci. Znano je, da tovrstna rezalna orodja in pripomočki med uporabo lahko razpadejo in tako predstavljajo visoko nevarnost povzročitve telesnih poškodb za upravljalca ali mimoidoče.

A OPOZORILO

Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec

Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

VARNOSTNA OPOZORILO ZA OBREZOVALNIK ZA TRAVO

- Če je glava kosilnice razpokana, odlomljena ali kakorkoli poškodovana, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava za nitko ustrezno nameščena in zavarovana. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči resne poškodbe.
- Ne uporabljajte v mokri travi.
- Kadar uporabljate ta izdelek, ne hodite vzvratno.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Majhno rezilo, nameščeno na snemljivo varovalo za rezanje, je zasnovano za rezanje na novo izvlečene vrvice na ustrezno dolžino, kar omogoča varno in optimalno delovanje. Mehanizem je zelo oster; ne dotikajte se ga, še zlasti ob čiščenju izdelka.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine vedno proste.
- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Preglejte rezila in se prepričajte, da niso počena ali kako drugače poškodovana. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je poškodovan, morate ustrezno popraviti ali zamenjati

pri pooblaščenem serviserju.

- Prepričajte se, da je glava ustrezno nameščena in trdno pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, deflektorji, ročaji, vijaki in pritrdila ustrezno in čvrsto pritrjeni.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte. Nepopolna pritrditev lahko poveča tveganje poškodb za vas in druge.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Ne používajte nobených druhých rezalnih pripomočkov.
- Orodja ne uporabljajte brez nameščenega snemljivega varovala za rezanje, ki je v brezhibnem stanju.
- Poskrbite za trden oprijem obeh ročajev med obrezovanjem. Glava za vrvice naj bo pod nivojem vašega pasu. Nikoli ne kosite tako, da je glava z nitko več kot 76 cm dvignjena od tal.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Ustavite izdelek in pustite, da se ohladi, preden ga shranite ali prevažate.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Odtočite vse gorivo iz rezervoarja v posodo, ki je odobrena za bencin. Ne pozabite pravilno menjati in priviti pokrovčka za gorivo.
- Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi. S tem boste porabili vse gorivo, ki bi lahko postalo postano in povzročilo nabiranje usedlin v sistemu za dovod goriva.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na doseg otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.
- Naprave nikoli ne prenašajte, ko je v teku.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom.

Krátkodobó

- Pred shranjevanjem ustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na doseg otrok.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Ne shranjujte na prostem.

REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodbe zaradi vibracij
 - Izdelek držite za temu namenjene ročaje ter omejite čas uporabe in izpostavljenosti.
- Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo sluha.
 - Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost
- Poškodbe oči, zaradi delcev, ki odletijo.
 - Vedno nosite zaščito za oči.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pazite, da je naprava v v ustreznem delovnem položaju, preden jo zaženete.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

OPOZORILO

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

1. Gumb vbrizgalke
2. Vzvod lopute za hladni zagon
3. Pokrov za bencin
4. Ročica zaganjalnika
5. Sprožilni gumb
6. Stikalo za vklop
7. Stikalo dušilne lopute
8. Zadnji ročaj
9. Sprednji ročaj
10. Pogonska gred
11. Deflektor trave
12. Vpenjalna glava
13. Rezilna nitka
14. Vijak za prosti tek
15. Gumb
16. Obešalnik
17. Vijak
18. Krilne matice
19. Pružinové tlačidlo
20. Spodnje ohišje
21. Vreteno
22. Vodilo nitke
23. Vzmet
24. Matica
25. Zgornje ohišje
26. Kryt vzduchového filtra
27. Zračni filter
28. Vžigalna svečka
29. Kapica kovinske vžigalne svečke
30. Gumená ochranná manžeta
31. Element zaganjalnika
32. Preklopni gumb
33. Gumb naprej/nazaj (F/R)
34. Električni zaganjalnik
35. Gred elementa zaganjalnika
36. Blokovacie tlačidlo
37. Pomično vodilo
38. Optimalno območje za rezanje
39. Smer vrtenja rezila
40. Vijak
41. Montažna opora
42. Jeziček
43. Reža

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

MONTAŽA

ODPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti.

- Orodje previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Orodje temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler orodja temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

OPOZORILO

Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

OPOZORILO

Nikoli ne pritrujte, odstranjujte ali prilagajajte priključka medtem, ko se pogonska glava vrti. Če se motor ne zaustavi, lahko pride do resnih poškodb.

OPOZORILO

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté. med uporabo občasno preverite pritrdjenost in se tako izognite morebitnim poškodbam.

PAKIRNI SEZNAM

- Kosilnica z nitko
- Gred priključka
- Zostava prednej rukoväťe

- Deflektor trave
- Uporabniški priročnik
- Tabela s številkami

PRITRJEVANJE SPREDNJEGA ROČAJA

Glejte sliko 2. (a)

- Odstranite vijake, in krilne matica s sprednjega ročaja.
- Sprednji ročaj namestite na zgornjo gred med peno in opozorilno oznako.
- Namestite vijak in krilato matico ter jo trdno privijte.

NAMESTITEV ŠČITNIKA ZA TRAVO

Glejte sliko 2. (b)

- Jeziček na montažnem nosilcu vstavite v režo na ščitniku za travo.
- Vstavite vijak v ščitnik za travo.
- Varno privijte vijak.

NAMEŠČANJE POGONSKE GLAVE NA PRIKLJUČEK ZA KOSILNICO

Glejte sliko 2. (c)

OPOZORILO

Nikoli ne pritrujte, odstranjujte ali prilagajajte priključka medtem, ko se pogonska glava vrti. Če se motor ne zaustavi, lahko pride do resnih poškodb.

- Priključek za kosilnico je na pogonsko glavo priključen s spojko.
- Za odstranitev le sprostite gumb na spojki gredi pogonske glave in s priključka odstranite pokrovček.
- Pritisnite na gumb na gredi priključka.
- Poravnajte gumb z vodilom sponke pogonske glave in spojite obe gredi.
- Obrnite gred priključka da se gumb zaklene v vodilno luknjo.

OPOMBA: Če se gumb popolnoma ne usede v odprtino za določanje položaja, gredi nista popolnoma spojeni. Narahlo vrtnite, dokler se gumb ne zaklene na svoje mesto.

- Gumb dobro privijte.

ODSTRANJEVANJE PRIKLJUČKA S POGONSKE GLAVE

- Sprostite gumb.
- Pritisnite na gumb in obrnite gredi, da se konca

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

razmakneta in ločita.

DELOVANJE**GORIVO IN POLNJENJE****VARNO RAVNANJE Z GORIVOM**

- Z gorivom vedno ravnajte pazljivo, saj je visoko vnetljivo.
- Gorivo vedno dolivajte zunaj, tam kjer ni iskenja ali plamena. Ne vdihavajte hlapov goriva.
- Pazite, da vaša koža ne pride v stik z bencinom ali oljem.
- Pazite, da bencin in olje ne prideta v stik z očmi. Če prideta bencin ali olje v stik z očmi, jih takoj umijte s čisto vodo. Če še vedno občutite draženje oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Razlit bencin takoj počistite.
- Gorivo vedno prenašajte in shranjujte v posodi, ki je odobrena za točenje goriva.

MEŠANJE GORIVA

Glejte sliko 3.

- Orodje poganja 2-taktni motor in zahteva, da predhodno naredite mešanico bencina in sintetičnega 2-taktnega olja. Neosvinčen bencin in sintetično 2-taktno strojno olje predhodno premešajte v čisti posodi, odobreni za bencin.
- Ta motor je odobren za delovanje z neosvinčenim bencinom, namenjenim za uporabo v motornih vozilih z oktansko vrednostjo 91 ((R + M)/2) ali višjo.
- Nepoužívajte žiadne hotové zmesi benzínu s olejom z benzínových čerpacích staníc, určených pre mopedy, motocykle atď.
- Uporabljajte samo 2-taktno olje. Ne uporabite olja za avtomobile ali 2-taktno olje za zunanjo uporabo.
- Gorivu primešajte 2 % sintetično 2-taktno mazivo. To je razmerje 50:1.
- Dobro premešajte gorivo, prav tako tudi pred vsakih dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

POLNJENJE POSODE ZA GORIVO**⚠ OPOZORILO**

Preverite puščanje goriva. Če ugotovite puščanje, ga odpravite pred uporabo žage, da preprečite ogenj ali opekline.

- Očistite površino okrog pokrovčka za gorivo, da preprečite onesaženje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije.
- Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in pregledajte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.

OPOMBA: Normalno je, če med prvo uporabo in po njej uhaja dim iz novega motorja.

⚠ OPOZORILO

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri delujočem ali vročem motorju. Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 9 m proč od mesta polnjenja. Ne kadite!

ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE**⚠ OPOZORILO**

Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.

ZAGON HLADNEGA MOTORJA:

Glejte sliko 4. (a)

OPOMBA: Orodje položite na tla. Pred zagonom naprave se prepričajte, da mehanizem za rezanje ne bo prišel v stik z drugimi predmeti.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
OPOMBA: Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
- Ročico za plin pomaknite v položaj **I**.
- Pridržite zaklep plina in stisnite ročico za plin. Držite palko plinu úplne stlačenú počas krokov 3 až 7. Povlecite ročaj zaganjalnika, da se bo motor zagnal. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 4-krat.
- Ročico za plin pomaknite v položaj **I**.
- Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.
OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 2.
- Motor naj teče 10 sekund.
- Ročico za plin pomaknite v položaj **II**.

ZAGON TOPLEGA MOTORJA:

Glejte sliko 4. (b)

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- Dušilno loputo nastavite v položaj (2). **II**
- Pritisnite zaklep plina in nato povsem stisnite sprožilec plina ter potegnite ročico zaganjalnika, da zažene motor. Zagonskega ročaja ne povlecite več kot 6-krat.

ZAGON MOTORJA Z ELEKTRIČNIM ZAGANJALNIKOM (IZBIRNO):

⚠ OPOZORILO

Uporabite samo električni zaganjalnik Ryobi OES18. Uporaba drugih vrst zaganjalnikov lahko poškoduje motor in privede do hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Preden za zagon orodja uporabite električni zaganjalnik, preberite priročnik za delovanje električnega zaganjalnika OES18 in se prepričajte, da ga v celoti razumete. S tem lahko preprečite nepravilno delovanje in hude telesne poškodbe.

ZA ZAGON HLADNEGA MOTORJA Z ELEKTRIČNIM ZAGANJALNIKOM:

Glejte sliko 12. (a)

- Element zaganjalnika namestite v električni zaganjalnik tako, da je peterokotni element obrnjen navzven.
- Gumb F/R potiskajte v levo, dokler se na njem ne prikaže simbol peterokotnika.
- Položite výrobok na zem a uistite sa, že rezné

prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.

- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
OPOMBA: Po 7 pritiskih mora biti gorivo že vidno v črpalnem mehurčku. V nasprotnem primeru stiskajte, dokler gorivo ni vidno.
- Dušilno loputo nastavite v položaj (2). **II**
- Pritisnite zaklep plina in nato z levo roko povsem stisnite sprožilec plina ter ga držite v tem položaju od koraka 6 do 12.
- Pravou rukou vložte bit hriadeľ štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Prepričajte se, da je element zaganjalnika ustrezno vstavljen.
OPOMBA: Električni zaganjalnik vključuje varnostno zaporo. Ko gred električnega zaganjalnika vstavite v odprtino gredi na motorju, ne smete hkrati pritisniti in držati preklpnega gumba. Sicer se motor ne bo zagnal. Če električni zaganjalnik ni pravilno vstavljen, njegovo obračanje ne bo omogočeno.
- Pritisnite in pridržite preklpni gumb električnega zaganjalnika, dokler se ne izvede poskus zagona motorja. Električnega zaganjalnika ne pridržite za več kot 4 sekunde.
- Ročico za plin pomaknite v položaj **I**.
- Pritisnite in pridržite preklpni gumb električnega zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.
OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopke ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.
- Motor naj teče 10 sekund.
- Ročico za plin pomaknite v položaj **II**.

ZA ZAGON SEGRETEGA MOTORJA Z ELEKTRIČNIM ZAGANJALNIKOM:

Glejte sliko 12. (b)

- Element zaganjalnika namestite v električni zaganjalnik tako, da je peterokotni element obrnjen navzven.
- Gumb F/R potiskajte v levo, dokler se na njem ne prikaže simbol peterokotnika.
- Položite výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
- 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »RUN« (tek). **II**
- Pritisnite zaklep plina in nato z levo roko povsem stisnite sprožilec plina ter ga držite v tem položaju. Pravou rukou vložte hriadeľ elektrického štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Poskrbite, da je zaganjalnik ustrezno aktiviran.
- Pritisnite in pridržite preklpni gumb električnega





Slovensko (Prevod originalnih navodil)

zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.

OPOMBA: Če se motor ne zažene, postopek ponovite od koraka 5. Postopek ponovite največ enkrat. Če se motor po drugem poskusu ne zažene, glejte navodila za reševanje težav pod naslovom »Zalit motor« v poglavju »Odpravljanje težav« v priročniku.

ZA USTAVITEV MOTORJA:

- Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).

UPRAVLJANJE REZALNIKA TRAVE

Glejte sliko 5.

Držite výrobek pravou rukou na zadnej rukováti a ľavou rukou na prednej rukováti. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno. Izdelek morate držati v udobnem položitju tako, da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov.

Izdelek vedno uporabljajte s polnim plinom. Zaradi daljše neprekinjene košnje z delnim plinom lahko začne iz dušilca zvoka kapljati mazivo. Vysokú trávu koste zhora nadol. S tem preprečite ovijanje trave okoli ohišja gredi in odbojne glave, kar bi lahko privedlo do poškodb zaradi pregrevanja. Če se trava ovije okoli odbojne glave, ustavite motor in odstranite glavo.

NASVETI ZA REZANJE

Glejte sliko 6.

- Z nobenim delom telesa se ne približujte premikajočim se delom naprave ali njenim vročim površinam. Glejte sliko 5.
- Kosilnico držite nagnjeno v smeri območja košnje.
- Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi.
- Kosite s konico nitke; glave kosilnice ne potiskajte v nepokošeno travo.
- Žične in lesene ograje povzročijo dodatno obrabo ali celo pretrganje nitke.
- Kamniti ali opečnati zidovi ter robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Nitka lahko zlahka poškoduje drevesno lubje, lesene ornamente, deske in drogove ograj.

PODALJŠEVANJE NITKE

Glejte sliko 7.

Pomikanje vrvice naprej lahko nadzorujete tako, da z glavo za vrstico potolčete ob travo, medtem ko motor deluje pri polnih obratih.

- Motor zaženite s polnim plinom.
- Z gumbom udarite ob tla, da vrstico pomaknete naprej. Nitka se podaljša vedno, ko glavo potisnete navzdol. Gumba ne držite na tleh.

OPOMBA: Varnostno rezilo za ravno obrezovanje na ščitniku za travo zagotovi ustrezno dolžino.

OPOMBA: Če je nitka prekratka, je morda ne boste mogli podaljšati, tako da jo pritisnete ob tla; v tem primeru jo podaljšajte ročno. Pred kakršnim koli vzdrževanjem vedno ustavite motor in počakajte, da se ohladi.

ROČNO PODALJŠEVANJE NITKE

- Zaustavite motor.
- Pritisnite gumb, medtem ko vleče nitko(-e), da ročno premaknete nastavek.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.

- Pred kakršnim koli vzdrževanjem vedno ustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za ostala popravila se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. prekomerno kopičenje ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki kapljajo iz dušilca zvoka.
- Za nadomestno nitko uporabljajte samo nitko iz najlonskih vlaken s premerom, ki je opisan v tabeli s tehničnimi podatki v tem priročniku.
- Po menjavi rezalne vrvice vedno preklpite napravo v normalno delovno stanje, preden jo znova zaženete.
- Rezilni nastavek se v načinu mirovanja ne sme vrteti. Če ta zahteva ni izpolnjena, je treba nastaviti sklopko ali pa morate napravo odnesti na nujno vzdrževanje k usposobljenemu tehniku.
- Po vsaki uporabi izdelek očistite z mehko in suho krpo.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje izdelka. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.



**Slovensko (Prevod originalnih navodil)****Urniki vzdrževanja**

Preverite, ali je pritrjeno popolnoma pritrjeno	Pred vsako uporabo
To preverite tako: Rezilni nastavek se v prostem teku ne sme premikati. ²	Pred vsako uporabo
Preverite cev za gorivo	Pred vsako uporabo
Preverite vse cevne povezave	Pred vsako uporabo
Očistite rezervoar za gorivo in filter ¹	Vsake 3 mesece ali vsakih 50 ur delovanja
Zamenjajte filter za gorivo ¹	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Preverite, ali pokrov rezervoarja za gorivo ali oddušnik za hlape (če je del opreme) pušča	Pred vsako uporabo
Očistite zračni filter.	Vsaki 25 ur
Menjajte zračni filter	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Očistite in nastavite vžigalno svečko	Vsake 6 mesece ali vsakih 100 ur delovanja
Zamenjajte filter za gorivo	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Očistite lovilec isker	Vsaki 25 ur
Zamenjajte ga z novim iskrolovom.	Enkrat letno ali po 300 urah delovanja
Čiščenje izpušne cevi in dušilca	Vsaki 25 ur

1 Ta opravila naj izvajajo samo v pooblaščenih servisnih centrih.

2 Če ta zahteva ni izpolnjena, se za popravilo ali nastavek obrnite na pooblaščen servisni center.

MENJAVA GLAVE Z NITKO

Glejte sliko 8. (a)

- Zaustavite motor.
- Poravnajte ključ z obema ravnima stranicama podloške vretenaste prirobnice.
- Staro glavo z nitko z roko obrnite v levo, da jo odstranite.
- Namestite novo glavo z nitko, matico v glavi z nitko

poravnajte s povezovalno grednjo spodnjega droga.

- Glavo z nitko ročno privijte v desno s priporočenim navorom 6 N.M.

ZAMENJAVA NITKE

Glejte sliko 8.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Zaustavite motor.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Odbojni gumb obrnite v desno, kolikor je potrebno, da puščici na njem poravnate s puščicama na spodnjem ohišju glave z nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani.
- Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Vrtite gumb na glavi za nitko v smeri urinega kazalca, tako da se nitka navije.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20 cm nitke.

ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

Glede na vrsto uporabljenega goriva, vrsto in količino uporabljenega olja in pogojev pri delu, se lahko izpušna odprtina in glušnik zamašita z oblogami saj. Če opazite izgubo moči naprave, bo morala usposobljena strokovna oseba te obloge odstraniti, da bi napravi povrnili moč.

PREPREČEVALEC ISKER

Za zagotavljanje učinkovitega delovanja naprave morate prestrezalo isker očistiti ali zamenjati vsaki 25 ur obratovanja. Lapače iskier môžu byť umiestnené na rôznych miestach, v závislosti od zakúpeného modelu. Prosím, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko pre umiestnenie lapača iskier na váš model.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Glejte sliko 9.

Za pravilno in dolgo delovanje naj bo mrežica zračnega filtra vedno čista.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Odstranite pokrov zračnega filtra.
- Odstranite zračni filter in ga očistite s toplo milnico.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Izperite ga in počakajte, da se posuši v celoti.
- V zračni filter kanite dve kapljici maziva.
- Zamenjajte zračni filter (ustrezno je nameščen le v eni smeri).
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra.

OPOMBA: Za najboljše delovanje je treba filter zamenjati vsako leto.

POKROV ZA BENCIN

⚠ OPOZORILO

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se moč motorja po odvrtju pokrovčka zmanjša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa je filter zamašen.

VÝMENA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY

Glejte sliko 10.

⚠ OPOZORILO

Zapaľovacia svečka je z kovovega materialu. Zostava veli horuči aj potom, ako zastavite motor. Pred demontážou kovovega puzdra zapaľovacej svečky počkajte, až motor vychladne, aby sa zabránilo zranenju oseb.

OPOMBA: Motor je opremljen z vžigalno svečko Champion RCJ-6Y ali enakovredno, z elektrodno rezo 0,63 mm. Uporabljajte izključno to svečko ter jo zamenjajte najmanj enkrat letno.

1. Zaustavite motor.
2. Podržite prednjo čast gumenej ohranjenj manžety a vytiahnite ju z plášta.
3. Potiahnite gumenú ohrannú manžetu smerom nahor, aby sa uvoľnilo zopnutie.
4. Otočte kovové puzdro zapaľovacej svečky a vytiahnite ho zo zapaľovacej svečky
5. Vžigalno svečko sprostite tako, da jo s ključem zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Odstráňte starú zapaľovacu svečku a vymenite ju za novú. Namontujte späť kovové puzdro zapaľovacej svečky a gumenú ohrannú manžetu.

PRITRJEVANJE VPENJALA

Glejte sliko 11.

Za uporabo obešalnega pokrovčka pritisnite na gumb in pokrovček namestite preko spodnjega dela priključka. Pokrovček narahlo vrtite, dokler se gumb ne zaklene na svoje mesto.

OPOMBA: Tudi drugo luknjo v gredi priključka lahko uporabljate za obešanje.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ODPRAVLJANJE NAPAK

Če te rešitve ne odpravijo težave, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor sa nedá naštartovať.	Ni iskrenja. Ni bencina. Motor je zalit. Vlečenje zagonске vrvi je težeje kot takrat, ko je bila nova. Staro gorivo.	Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, odstráňte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo popraskaná. Vymeňte za novú zapaľovaciu sviečku. Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obrnite se na serviserja. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod. Odstranite vžigalno svečko in napravo obrnite tako, da je odprtina za svečko obrnjena v tla. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj  (tek) in zagonski ročaj povlecite od 10 do 15-krat. Na ta način boste očistili odvečno gorivo iz motorja. Odstranite gorivo iz izdelka. Očistite in ponovno namestite svečko. Očistite gorivo, ki se je morda razlilo, in napravo prestavite vsaj 9 m stran od motorja, preden jo ponovno zaženete. Trikrat povlecite zaganjalnik pri delovnem položaju vzvoda lopute za hladni zagon . Če se motor ne zažene, ročico dušilne lopute premaknite v položaj  (polno) in ponovite običajni način zaganjanja motorja. Če motor še vedno noče vžgati, ponovite postopek z novo svečko. Obrnite se na serviserja. Uporabite samo sveže gorivo, zmešano s priporočenim oljem. Gorivo, ki je starejše od 30 dni, lahko onemogoči zagon enote.
Motor vžge, vendar ne pospešuje pravilno.	Motor potrebuje na zahriatie približne tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak ani po troch minútach motor nezrýchli, obráťte sa na zástupcu servisu.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon iba v poloťvorennej polohe.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor ne doseže polne hitrosti ali oddaja preveč dima.	Preverite mešanico olja in goriva. Umazan zračni filter. Umazan zaslon omejevalca iskrenja.	Uporabite sveže gorivo in pravilno razmerje 2-taktne mešanice olja. Očistite zračni filter. Glejte poglavje "Vzdrževanje - Čišćenje zračnega filtra" v tem príručniku. Obrnite se na serviserja.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor vžge, teče in pospešuje, vendar ne teče na prazno.	Skrutka volnobežnih otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obrnite se na serviserja.
Struna sa neposúva.	Struna sa privarila k sebe.	Premazávajte so silikónovým sprejom.
	Na cievke je málo struny.	Nainštalujte novú strunu. Glejte "Vzdrževanje" v nadaljevanju tega príročníka.
	Struna sa príliš rýchlo opotrebuje.	Navíjajte struny pri súčasnom striedavom stlačovaní a uvoľňovaní hlavy.
	Struna je zamotaná na cievke.	Odstráňte strunu z cievky a naviňte ju znovu. Glejte "Vzdrževanje" v nadaljevanju tega príročníka.
	Otáčky motora sú príliš nízke.	Vysuňte strunu pri plnom zaťažení motora.
Trava se ovije okoli sklopa pogonske glave in gredi priključka.	Rezanje visoke trave na tleh.	Vysokú trávu koste zhora nadol.
	Enoto uporabljajte z delnim plinom.	Izdelek vedno uporabljajte s polnim plinom.
Mazivo kaplja iz dušilca.	Enoto uporabljajte z delnim plinom.	Izdelek vedno uporabljajte s polnim plinom.
	Preverite mešanico olja in goriva.	Uporabite sveže gorivo in pravilno razmerje 2-taktne mešanice olja.
	Umazan zračni filter.	Očistite zračni filter. Glejte poglavje "Vzdrževanje - Čišćenje zračnega filtra" v tem príročníku.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**SIMBOLI**

Važno: Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na alatu. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s alatom radite bolje i sigurnije.

	Objašnjenje
	Sigurnosno upozorenje
	Pročitajte i razumite sve upute prije rada s proizvodom, slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.
	Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale, štitnike za uši i kacigu.
	Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače naročito djecu i kućne ljubimce, na udaljenosti najmanje 15m od radnog područja.
	Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje s oštricama nazubljenim poput pile.
	Nemojte koristiti metalne oštrice na proizvodu.
	Smjer rotacije i maksimalna brzina osovine reznog priključka.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ([R+M]/2) ili većom.
	Koristite 2-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.
	Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja
	Držite ruke dalje od oštrica.
	Položaj uključeno
	Postavite polugu čoka u položaj čoka "FULL" (PUNO).
	Postavite polugu čoka u položaj čoka "HALF" (POLA).
	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.
	Pričekajte 10 sekunda.
	Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
	EurAsian znak konformnosti
	Ukrajinska oznaka za sukladnost
	Jamčena razina zvučne snage.
	Povucite užu startera.
	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
	Za ručno pokretanje hladnog motora:
	Za ručno pokretanje toplog motora:
	Za pokretanje hladnog motora pomoću električnog pokretača:
	Za pokretanje toplog motora pomoću električnog pokretača:

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj proizvod:

Simboli	Signal	Značenje
	OPASNOST	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	UPOZORENJE	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	UPOZORENJE	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vodeću ulogu u dizajnu vašeg trimera za travu imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Trimer za travu smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele uputstva i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke. Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Iz sigurnosnih razloga proizvod za vrijeme rukovanja uvijek držite pod kontrolom držeći ga s obje ruke.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje trave, sitnog korova i slične vegetacije na ili oko razine tla. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla.

Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili šišanje živice, grmlja ili ostalog rasilnja tamo gdje se rezna ravnina ne nalazi u razini tla ili blizu njega.

Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.

UPOZORENJE

Da se smanji rizik od povreda, rukovatelj mora pročitati i shvatiti ove upute.

UPOZORENJE

Proizvodom nemojte rukovati sve dok niste temeljito pročitali i u potpunosti razumjeli sve upute i sigurnosna pravila sadržana u ovom priručniku. Nepodrižavanje može dovesti do nesreća koje uključuju strujni udar, požar i/ili ozbiljne osobne ozljede. Spremite ove upute za uporabu i povremeno ih pregledajte radi nastavka sigurnog rada i uputa drugima koji mogu koristiti ovaj proizvod.

UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Za siguran rad pročitajte i shvatite sve upute za rad prije korištenja jedinice. Slijedite sve sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da

koriste ovaj proizvod.

- Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtniti.
- Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite sve objekte poput kamenja, slomljenog stakla, čavala, žice ili strune koji mogu upasti ili se zaplesti u glavu rezne niti.
- Kada radite s ovim proizvodom nosite zaštitu za oči i sluh. Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.
- Zaštita za sluh može ograničiti sposobnost operatera da čuje zvukove upozorenja. Obratite posebnu pozornost na moguće opasnosti u okolini i unutar radnog područja.
- Uvijek nosite duge hlače, zaštitnu obuću protiv klizanja i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, nakit bilo kakve vrste ili hodati bosonogi.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u bilo koje pokretne dijelove.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m. Zaustavite proizvod ako bilo tko uđe u područje rada.
- Nemojte raditi s uređajem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operater treba čist vidokrug kako bi identificirao moguće opasnosti.
- Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Naginjanje preko ruba može dovesti do gubitka ravnoteže ili izlaganja vrućim površinama.
- Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova.
- Nemojte dirati područje oko prigušivača ili cilindra proizvoda, ovi dijelovi se tijekom uporabe ugriju i postanu vrući.
- Prije bilo kakvih podešavanja proizvoda obavezno zaustavite motor i pustite da se ohladi.
- Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili puniti spremnik s gorivom.
- Miješajte i držite gorivo u za to predviđenom spremniku.
- Miješajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Obrišite razliveno gorivo. Prije pokretanja motora pomaknite se 9 m od mjesta punjenja.
- Zaustavite motor i dopustite da se ohladi prije ponovnog punjenja ili skladištenja jedinice.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Dopustite uređaju da se ohladi, ispraznite spremnik za gorivo i prije transporta u vozilu osigurajte jedinicu.
- Uvijek zaustavite motor i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi zaustavili prije:
 - servisiranje
 - ostavljanje proizvoda bez nadzora
 - čišćenje vašeg proizvoda
 - promjena dodatnog pribora
 - čišćenja blokada
 - provjerite za bilo kakvo oštećenje nakon odbacivanja predmeta
 - provjerite za bilo kakvo oštećenje ako proizvod počne abnormalno vibrirati
 - izvođenje održavanja

⚠ UPOZORENJE

Nikada nemojte koristiti sredstva za rezanje ili priključke koje Ryobi nije naveo u ovom priručniku. To uključuje korištenje metalnih višedijelnih okretnih lanaca i noževa mlatila. Poznato je da se ti artikli slamaju tijekom uporabe i postoji veliki rizik od ozbiljnog ozljeđivanja rukovatelja ili osoba u njihovoj blizini.

⚠ UPOZORENJE

Provjerite nakon pada ili drugih udara

Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

SIGURNOSNA UPOZORENJA TRIMERA ZA TRAVU

- Ako je oštrica puknuta, zarezana ili oštećena na neki način, zamijenite je. Osigurajte da je glava flaksa ispravno montirana i sigurno pričvršćena. Ako to ne učinite može doći do ozbiljnih ozljeda.
- Izbjegavajte koristiti na mokroj travi.
- Kada koristite proizvod ne hodajte unatrag.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Mali nož koji je montiran na štitnik nastavka za rezanje namijenjen je rezanju nove izvučene rezne niti (flaksa) na ispravnu duljinu, za sigurnu i optimalnu radnu izvedbu. To sredstvo je vrlo oštro; nemojte ga doticati, osobito ne tijekom čišćenja proizvoda.
- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.

- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova. pregleda oštrice za znakove puknuća ili drugog oštećenja. Prekidač u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen trebali bi pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Provjerite da li je pogonska glava pravilno instalirana i čvrsto pritegnuta.
- Uvjerite se da su svi štitnici, deflektori, ručke, svornjaci i zatezači pravilno i sigurno pričvršćeni.
- Nemojte na nikakav način modificirati ovaj proizvod. Moglo bi doći do povećanja opasnosti od ozljeda po Vas ili druge osobe.
- U glavi rezne niti koristite samo zamjensku reznu nit originalnog proizvođača. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Proizvodom nikada nemojte rukovati ako štitnik za rezanje nije na svom mjestu i u dobrom stanju.
- Čvrsto držite obje ručke tijekom podrezivanja. Glavu rezne niti držite iznad razine struka. Nikada ne režite s glavom flaksa iznad 76 cm ili više od tla.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite proizvod i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Nemojte zaboraviti propisno zamijeniti i zategnuti kapicu goriva.
- Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi. Time će se ukloniti svo gorivo koje bi moglo postati ustajalo, a u sustavu goriva moglo bi ostati i laka i gume.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.
- Nikada nemojte nositi ili transportirati proizvod dok je pokrenut.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Kratkotrajno spremanje proizvoda

- Zaustavite motor i pustite da se ohladi prije uskladištenja.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci.
- Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Ne ostavljajte na otvorenom.

OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operator mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom
 - Držite proizvod za označene ručke i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha.
 - Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- Ozljede oka zbog letećih krhotina.
 - Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s proizvodom nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Osigurajte da je uređaj pravilno smješten u prepoznatom radnom položaju prije pokretanja uređaja.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano

uz ove simptome.

UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

1. Pumpica za gorivo
2. Ručica startera
3. Čep za gorivo
4. Drška startera
5. Blokiranje gasa
6. Prekidač za paljenje
7. Otponac akceleratora
8. Stražnja ručica
9. Prednja ručica
10. Osovina
11. Deflektor za travu
12. Glava s flaksom
13. Flaks
14. Vijak za prazni hod
15. Gumb
16. Poklopac vješalice
17. Svornjak
18. Krilne matice
19. Okretni gumb za otpuštanje
20. Donje kućište
21. Kalem
22. Vodilica rezne niti (flaksa)
23. Opruga
24. Matica
25. Gornje kućište
26. Poklopac kutije za zrak
27. Zračni filter
28. Svječica
29. Metalna kapica za zaštitu svječice
30. Gumena zaštitna kapica
31. Nastavak (bit) pokretača
32. Gumb za prebacivanje
33. Gumb za naprijed/natrag
34. Električni pokretač
35. Osovina nastavka (bita) pokretača
36. Gumb za blokiranje
37. Udubljenje vodilice
38. Najbolje područje rezanja
39. Smjer vrtnje rezača
40. Vijak
41. Nosač za montažu
42. Jezičac

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

POSTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite alat kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s alatom.

⚠ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se ti dijelovi ne nadomjesti. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu ozbiljne osobne povrede.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek otpojite nit svječiće kad postavljate dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne priključujte i ne podešavajte nikakav priključak dok je pokrenuta pogonska glava. Zanimarivanje da zaustavite motor može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Prije rukovanja opremom provjerite jesu li svi okretni gumbi i pričvršćivači potpuno zategnuti. tijekom korištenja ga povremeno provjerite radi pričvršćenosti kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

POPIS PAKIRANJA

- Šišač
- Osovina priključka
- Sklop prednje ručke

- Deflektor za travu
- Upute za uporabu
- List sa slikama

PRIKLJUČIVANJE PREDNJE RUČKE

Pogledajte sliku 2. (a)

- Uklonite svornjak, i krilne matica iz prednje ručke.
- Montirajte prednju ručku na gornju osovinu, između pjenaste obloge i naljepnice upozorenja.
- Vratite vijak i krilatu maticu i čvrsto zategnite krilatu maticu.

PRIČVRŠČIVANJE DEFLEKTORA ZA TRAVU

Pogledajte sliku 2. (b)

- Umetnite jezičac na montažnom nosaču u utor na deflektoru trave.
- Umetnite vijak u deflektor trave.
- Čvrsto zategnite vijak.

PRIKLJUČIVANJE POGONSKE GLAVE NA PRIKLJUČAK TRIMERA

Pogledajte sliku 2. (c)

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne priključujte i ne podešavajte nikakav priključak dok je pokrenuta pogonska glava. Zanimarivanje da zaustavite motor može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Priključak trimera spaja pogonsku glavu spojnikom uređaja.
- Otpustite gumb na spojniku osovine pogonske glave i uklonite poklopac vješalice od osovine priključka.
- Gurnite gumb koji se nalazi na priključku osovine.
- Poravnajte gumb s udubljenjem vodilice na spojniku pogonske glave i umetnite zajedno dvije osovine.
- Zakrenite osovinu priključka sve dok gumbi za blokiranje ne nasjednu na otvor za pozicioniranje.

NAPOMENA: Ako gumb nije u potpunosti oslobođen u otvoru za pozicioniranje, osovine nisu završene na mjestu. Lagano rotirajte s jedne strane na drugu dok se gumb ne završi na mjestu.

- Čvrsto pritegnite gumb.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

UKLANJANJE PRIKLJUČKA S POGONSKE GLAVE

- Otpustite gumb.
- Gurnite gumb prema unutra i zakrenite osovine kako biste uklonili i odvojili krajeve.

UPORABA

GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

POTPUNO SIGURNO RUKOVANJE GORIVOM

- Uvijek pažljivo rukuje s gorivom; vrlo je zapaljivo.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Nemojte udisati isparavanja goriva.
- Nemojte dopustiti da gorivo ili sredstvo za podmazivanje dođu u dodir s vašom kožom.
- Držite gorivo i sredstvo za podmazivanje dalje od očiju. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite proliveno gorivo.
- Uvijek transportirajte i skladištite gorivo u spremniku odobrenom za benzin.

MIJEŠANJE GORIVA

Pogledajte sliku 3.

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 ((R + M)/2) ili više.
- Nemojte koristiti prethodno zamiješanu mješavinu benzina / maziva sa servisnih benzinskih postaja, ovo uključuje mješavine benzina / maziva namijenjene upotrebi u mopedima, motociklima, itd.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne koristite automobilsko ulje niti dvotaktno ulje za izvanbrodske motore.
- Pomiješajte 2% sintetičkog 2-taktnog sredstva za podmazivanja u gorivo. Odnosno u omjeru 50 : 1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama. Pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano

ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.

	+		=	
1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

PUNJENJE SPREMNIKA ZA GORIVO

⚠ UPOZORENJE

Provjerite da na alatu nema curenja goriva. Ako otkrijete curenje, odnesite motornu pilu na popravak prije nego što ju ponovno upotrijebite kako biste izbjegli opasnost od požara ili opekline.

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
 - Polako odvijte čep spremnika za gorivo.
 - Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom. Da se ne bi razlijevalo.
 - Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
 - Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.
- NAPOMENA:** Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom i nakon prve uporabe.

⚠ UPOZORENJE

Prije punjenja uvijek ugasisite motor. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtili.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ZA POKRETANJE HLADNOG MOTORA:

Pogledajte sliku 4. (a)

NAPOMENA: Položite proizvod na zemlju. Prije pokretanja proizvoda uvjerite se da sredstvo za rezanje ne dolazi u doticaj s ničim.

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
- NAPOMENA:** Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
2. Postavite polugu čoka u položaj I-I.
3. Držite pritisnutim gumb za blokiranje gasa i pritišćite sklopku prigušnika. Držite prekidač gasa potpuno pritisnutim za vrijeme izvođenja koraka 3 do 7. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 4 puta.
4. Postavite polugu čoka u položaj I-I.
5. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.
- NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 2.
6. Pustite motor da radi 10 sekundi.
7. Postavite polugu čoka u položaj I-I.

ZA POKRETANJE TOPLOG MOTORA:

Pogledajte sliku 4. (b)

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
2. Postavite polugu čoka u položaj čoka (2). I-I
3. Za pokretanje motora držite blokadu gasa i potom do kraja pritisnite prekidač gasa i povucite ručicu startera. Nemojte povlačiti ručku za pokretanje više od 6 puta.

POKRETANJE MOTORA POMOĆU ELEKTRIČNOG POKRETAČA (OPCIONALNO):

⚠ UPOZORENJE

Koristite isključivo električni pokretač Ryobi OES18. Uporaba bilo kojeg drugog pokretača može oštetiti motor i prouzročiti ozbiljne ozljede.

⚠ UPOZORENJE

Prije korištenja električnog pokretača za pokretanje proizvoda, molimo Vas da pročitate i u potpunosti razumijete upute za rukovanje za OES18 električni pokretač kako biste izbjegli neispravan rad i ozbiljne ozljede.

ZA POKRETANJE HLADNOG MOTORA POMOĆU ELEKTRIČNOG POKRETAČA:

Pogledajte sliku 12. (a)

1. Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač s peterokutnim nastavkom okrenutim prema van.
2. Pritisnite gumb za naprijed/natrag (F/R) na lijevoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol peterokuta.
3. Položite proizvod na zemlju i osigurajte da rezni nastavci nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.
4. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
- NAPOMENA:** Nakon 7-og pritiska, gorivo treba biti vidljivo u pumpici za gorivo. Ako ne, nastavite pritiskati sve dok gorivo ne bude vidljivo.
5. Postavite polugu čoka u položaj čoka (2). I-I
6. Držite blokadu gasa i potom lijevom rukom do kraja pritisnite i držite pritisnutim prekidač gasa za vrijeme koraka 6 do 12.
7. Desnom rukom postavite osovinu nastavka pokretača u provrt za osovinu na motoru. Nastavak pokretača mora biti pravilno umetnut.

- NAPOMENA:** Električni pokretač je opremljen sigurnosnom blokadom. Nemojte pritiskati i držati gumb za prebacivanje za vrijeme postavljanja osovine električnog pokretača u otvor za osovinu na motoru. U protivnom se motor neće pokrenuti. Pokretač se neće okretati ako električni pokretač nije pravilno postavljen.
8. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokuša pokrenuti. Nemojte pritiskati električni pokretač na dulje od 4 sekunde.
 9. Postavite polugu čoka u položaj I-I.
 10. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene.
 - NAPOMENA:** Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za "Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.
 11. Pustite motor da radi 10 sekundi.
 12. Postavite polugu čoka u položaj I-I.

ZA POKRETANJE TOPLOG MOTORA POMOĆU ELEKTRIČNOG POKRETAČA:

Pogledajte sliku 12. (b)

1. Montirajte nastavak (bit) pokretača u električni pokretač s peterokutnim nastavkom okrenutim prema van.
2. Pritisnite gumb za naprijed/natrag (F/R) na lijevoj strani gumba sve dok se na njemu ne pokaže simbol



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

peterokuta.

3. Položite proizvod na zemlju i osigurajte da rezni nastavci nisu u kontaktu s drugim objektima u okolini.
4. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
5. Postavite polugu čoka u položaj "RUN" (POKRENUTO). 
6. Držite blokadu gasa i potom lijevom rukom do kraja pritisnite i držite pritisnutim prekidač gasa. Desnom rukom postavite osovinu električnog pokretača u provrt za osovinu na motoru. Provjerite je li starter pokrenut na pravilan način.
7. Pritisnite i držite gumb za prebacivanje električnog pokretača sve dok se motor ne pokrene.
NAPOMENA: Ako se motor ne pokreće, ponovite postupak iz koraka 5. Nemojte ponavljati ovaj postupak više od jednog puta. Ako se motor ne pokrene iz drugog pokušaja, pogledajte upute o rješenjima za "Preplavljen motor" u odjeljku "Rješavanje problema" u ovom priručniku.

ZA ZAUSTAVLJANJE MOTORA:

- Postavite prekidač paljenja u položaj "O" (Isključeno).

RAD S TRIMEROM ZA TRAVU

Pogledajte sliku 5.

Držite proizvod desnom rukom za stražnju ručku i lijevom rukom za prednju ručku. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama. Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.

Uvijek radite s proizvodom pod punim gasom. Dugotrajno rezanje pri djelomičnim gasom dovest će do kapanja sredstva za podmazivanje iz prigušnika. Visoku travu režite od vrha prema dolje. Ovo sprječava moguće pregrijavanje motora zbog omatanja trave oko kućišta osovine i glave s gumbom za izvlačenje flaksa. Ako se oko glave s flaksom zapetlja trava, zaustavite motor i uklonite travu.

SAVJETI ZA REZANJE

Pogledajte sliku 6.

- Držite sve dijelove tijela dalje od bilo kojih pokretnih dijelova i svih vrućih površina uređaja. *Pogledajte sliku 5.*
- Držite proizvod nagnut prema području koje ćete rezati.
- Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu.
- Koristite vrh flaksa za rezanje; nemojte gurati glavu s flaksom u neodrezanu travu.
- Žica i ograde od kolaca dovode do dodatnog trošenja

flaksa, čak i puknuća.

- Zidovi od kamena i cigle, rubnjaci i drveće mogu brzo istrošiti flaks.
- Izbjegavajte stabla i šikare. Kora drveća, drveni namještaj, kućne fasade i ograde mogu se lako oštetiti flaksom.

IZVLAČENJE FLAKSA

Pogledajte sliku 7.

Izvlačenje niti za rezanje kontrolira se tapkanjem glave s reznom niti o travu dok motor radi pri punom gasu.

- Pokrenite motor s punim gasom.
- Za izvlačenje rezne niti lagano udarite gumbom na glavni rezne niti po tlu. Flaks se produljuje svaki puta kad se glava dotakne. Nemojte držati okrenuti gumb na podu.

NAPOMENA: Nož za rezanje flaksa na deflektoru trave reže flaks na ispravnu duljinu.

NAPOMENA: Ako je istrošeni flaks prekratak, možda ne budete u mogućnosti produljiti flaks tako da dotaknete zemlju, u tom slučaju produljite flaks ručno. Uvijek zaustavite motor i omogućite da se ohladi prije vršenja bilo kakvog održavanja.

RUČNO IZVLAČENJE FLAKSA

- Zaustavite motor.
- Za ručno izvlačenje flaksa pritisnite gumb i istovremeno povucite flaks.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštovanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

- Uvijek zaustavite motor i omogućite da se ohladi prije vršenja bilo kakvog održavanja.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za druge popravke, obratite se ovlaštenom servisnom agentu.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika.



**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**

- Za zamjenski flaks koristite samo najlonski flaks promjera koji je opisan u tablici specifikacija u ovom priručniku.
- Nakon produljenja novog flaksa prije uključivanja uvijek proizvod vratite u njegov uobičajeni radni položaj.
- Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. Ako ovaj uvjet nije zadovoljen, treba podesiti spojku ili stroj treba žurno održavanje od strane kvalificiranog tehničara.
- Nakon svakog korištenja proizvod obrišite sa suhom mekom krpom.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

Plan Održavanja

Provjerite jesu li sponi elementi do kraja zategnuti	Prije svakog korištenja
Za provjeru: Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. ²	Prije svakog korištenja
Provjerite crijevo za dovod goriva	Prije svakog korištenja
Provjerite sve priključke crijeva	Prije svakog korištenja
Očistite spremnik goriva i filter ¹	Svaka 3 mjeseca ili 50 sati rada
Zamijeniti filter goriva ¹	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Provjerite čep goriva ili ventil za odzračivanje para goriva (ako je proizvod time opremljen) na moguća curenja.	Prije svakog korištenja
Očistite zračni filter.	Svaki 25 sati
Zamijenite zračni filter	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Očistite ili podesite svjećicu.	Svaka 6 mjeseca ili 100 sati rada
Zamijeniti filter goriva	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Očistite hvatač iskri	Svaki 25 sati

Zamijenite s novim prigušnikom svjećice.	Svake godine ili nakon 300 sati rada
Čišćenje ulaza ispuha i prigušnog lonca	Svaki 25 sati

1 Ovi pregledi mora provesti ovlašteni servisni centar.

2 Ako ovaj zahtjev nije zadovoljen, obratite se ovlaštenom servisnom centru radi popravka ili podešavanja.

ZAMJENA GLAVE REZNE NITI

Pogledajte sliku 8. (a)

- Zaustavite motor.
- Namjestite ključ duž obje ravne strane podloška prirubnice.
- Rukom okrenite glavu rezne niti u smjeru suprotnom od okretanja kazaljke na satu i uklonite staru.
- Postavite novu glavu rezne niti, poravnajte maticu u glavi rezne niti s vratilom konektora donjeg kraka.
- Zategnite glavu rezne niti okrećući rukom u smjeru okretanja kazaljke na satu; preporučeni zatezni moment je 6 N.M.

ZAMIJENA FLAKSA

Pogledajte sliku 8.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Zaustavite motor.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.
- Okrenite udarni gumb za izvlačenje flaksa tako da poravnate strelice na gumbu sa strelicama na kućištu glave rezne niti.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani.
- Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste namotali flaks.
- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20 cm iz glave s flaksom.

ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

moгу začepiti viškom karbona. Ako primijetite gubitak snage na alatu pogonjenim na benzin, ovlaštenu servisera možda bude trebao ukloniti ove naslage kako biste vratili učinkovitost.

HVATAČ ISKRI

Kako biste osigurali pravilan rad uređaja prigušivač iskre mora se čistiti ili zamijeniti svakih 25 sati. Hvatači iskre se mogu nalaziti na različitim mjestima na proizvodu, ovisno o kupljenom modelu. Za informaciju o položaju hvatača iskre na vašem modelu obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.

ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA

Pogledajte sliku 9.

Za pravilan rad i dugotrajnost, držite čistim filter za zrak.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Uklonite pokrov filtra za zrak.
- Uklonite filter za zrak i očistite ga s toplom sapunicom.
- Isperite i pustite da se filter za zrak potpuno osuši.
- Uspite dvije kapi sredstva za podmazivanje u filter za zrak.
- Zamjena filtra za zrak (postavlja se samo na jedan način).
- Ponovno postavite pokrov filtra za zrak.

NAPOMENA: Za najbolju učinkovitost filter treba godišnje promijeniti.

ČEP ZA GORIVO

⚠ UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sadrži filter koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filter.

ZAMJENA SVJEČICE

Pogledajte sliku 10.

⚠ UPOZORENJE

Materijal od kojeg je izrađena svječica je metal. Nakon zaustavljanja motora nož je vrlo vruć. Prije rastavljanja metalne kapice svječice pričekajte da se motor ohladi kako biste izbjegli tjelesne ozljede.

NAPOMENA: Motor rabi svječicu Champion RCJ-6Y s elektrodnim jazom od 0,63 mm. Rabite samo preporučeni model i mijenjajte svječicu svake godine.

1. Zaustavite motor.
2. Držite prednji dio gumene zaštitne kapice i skinite je s kućišta.
3. Gumenu zaštitnu kapicu povucite prema gore kako biste otpustili kuku.
4. Zavrnite metalnu zaštitnu kapicu svječice i povucite je od svječice.
5. Olabavite svječicu s ključem zakrećući je u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu. Uklonite staru svječicu i zamijenite je novom. Ponovno stavite metalnu zaštitnu kapicu svječice i gumenu zaštitnu kapicu.

PRIKLJUČIVANJE POKLOPCA VJEŠALICE

Pogledajte sliku 11.

Za korištenje poklopca za vješanje, gurnite gumb i postavite poklopac vješalice preko kraja osovine priključka. Lagano rotirajte poklopac s jedne strane na drugu dok se gumb ne zabravi na mjestu.

NAPOMENA: Pomoćni otvor u osovine priključka može se koristiti za svrhu vješanja uređaja.

**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)****OTKLANJANJE SMETNJI**

Ako ova rješenja ne dovedu do rješenja problema, obratite se ovlaštenom davatelju servisa.

PROBLEM	Mogući uzrok	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	Nema iskre. Nema goriva. Motor je potopljen. Konop za pokretanje je sada teže povući nego kad je bio novi. Staro gorivo.	Svječica je možda oštećena, uklonite svječicu i provjerite ima li na njoj prljavštine i pukotina. Zamijenite novom svječicom. Pritisnite pumpicu za gorivo sve dok se ona ne ispunji gorivom. Ako se pumpica goriva ne ispunjava gorivom, glavni sustav za dobavu goriva je blokiran. Obratite se serviseru. Ako se pumpica goriva ispunji gorivom, postoji mogućnost da je motor preplavljen: nastavite na sljedeći korak. Uklonite svječicu, okrenite jedinicu tako da je otvor svječice usmjeren u tlo. Postavite polugu čoka u položaj  i povucite konop za pokretanje 10 do 15 puta. To bi trebalo osloboditi motor od viška goriva. Uklonite svo gorivo iz uređaja. Očistite i vratite svječicu na mjesto. Očistite svo proliveno gorivo i prije pokretanja motora se udaljite najmanje 9 metara. Povucite ručicu za pokretanje tri puta s kolom rasplinjača namještenim na . Ako se motor ne pokreće, zakrenite polugu čoka u položaj  (PUNO) i ponovite uobičajeni postupak pokretanja. Ako se motor još uvijek ne pali, ponovite ove različite etape s novom svječicom. Obratite se serviseru. Koristite samo svježe gorivo pomiješano s preporučenim uljem. Gorivo staro preko 30 dana može spriječiti pokretanje jedinice.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Motoru treba oko tri minute da se zagrije.	Pustite da se motor potpuno zagrije. Ako se motor ne ubrza nakon tri minute, obratite se ovlaštenom serviseru.
Motor se pokreće ali radi samo na visokom broju okretaja s pola otvorene prigušnice (čoka).	Treba podesiti karburator.	Obratite se serviseru.
Motor ne postiže svoj puni režim i/ili spušta previše dima.	Provjerite mješavinu goriva. Zračni filter je zaprljan. Štitnik za zaustavljanje iskri je prljav.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja. Očistite zračni filter. Pogledajte odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra" u ovom priručniku. Obratite se serviseru.



**Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**

PROBLEM	Mogući uzrok	RJEŠENJE
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže leru.	Potrebno je izvršiti podešavanje vijka praznog hoda na rasplinjaču.	Obratite se serviseru.
Rezna nit se ne izvlači.	Rezna nit je slijepljena.	Podmažite silikonskim sprejem.
	Na kalemu nema dovoljno rezne niti.	Namotajte još rezne niti. Pogledajte odjeljak "Održavanje" u ovom priručniku.
	Rezna nit je istrošena i prekratka.	Vucite reznu nit i istovremeno naizmjenično pritišćite i otpuštajte glavu trimera.
	Rezna nit je zapetljana na kalemu.	Uklonite reznu nit s kalema i ponovno je namotajte. Pogledajte odjeljak "Održavanje" u ovom priručniku.
	Preniska brzina okretaja motora.	Izvucite reznu nit pri punom gasu.
Trava se obavila oko izlazne osovine i sklopa glave trimera te priključne osovine	Rezanje visoku travu u prizemlju.	Visoku travu režite od vrha prema dolje.
	Radite s jedinicom s djelomičnim gasom	Uvijek radite s proizvodom pod punim gasom.
Kaplje sredstvo za podmazivanje iz prigušnika.	Radite s jedinicom s djelomičnim gasom	Uvijek radite s proizvodom pod punim gasom.
	Provjerite mješavinu goriva.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filter je zaprljan.	Očistite zračni filter. Pogledajte odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra" u ovom priručniku.



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)****SÜMBOLID**

TÄHTIS! Seadmel võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks.

Nendest sümbolitest arusaamine aitab tööriista paremini ja ohutumalt kasutada.

	Selgitus
	Ohutusalane teave
	Enne seadmega töö alustamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi ja pidage kinni hoiatustest ja ohutusega seotud juhistest.
	Kandke tööriista kasutades kaitseprille, kõrvaklappe ja kiivrit.
	Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
	See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks hammastatud ketastega.
	Ärge kasutage seadmel metallist löiketera(sid).
	Lõikeorgani võlli pöörlemissuund ja maksimaalkiirus.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ((R+M)/2) või enam.
	Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise õhkjahutusega mootori õli.
	Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist
	Hoidke käed lõiketeradest eemal.
	Töösand
	Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".
	Seadke õhuklapi hoob asendisse "POOL".
	Suruge etteandekuplile 10 korda.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.
	Oodake 10 sekundit.
	Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostenud.
	Euraasia vastavusmärk
	Ukraina vastavusmärgis
	Garanteeritud helivõimsuse tase.
	Tõmmake starterit.
	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.
	Külma mootori käivitamine käsitsi:
	Sooja mootori käivitamine käsitsi:
	Külma mootori käivitamine elektrilise starteri abil:
	Sooja mootori käivitamine elektrilise starteri abil:

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamiseiga seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

Sümbolid	Signaalsõna	Tähendus
	OHT.	Viitab kohe tekkivale ohtlikule olukorrale, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST	Viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastustega.
	ETTEVAATUST	(Ilma hoiatussümbolita) Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Murutrimmeri juures on peetud esmatähtsaks ohutust, tööviimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Murutrimmerit tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja hoiatustest, ning kes vastutavad oma tegevuse eest. See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas. Ohutuse tagamise eesmärgil peab töötamise ajal hoidma tööriista kahe käega, et seda saaks piisavalt kontrollida.

See seade on ette nähtud rohu, kerge umbrohu ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne.

Toodet ei tohi kasutada hekkide, põõsaste või teiste taimede lõikamiseks ega käpimisiks, kui lõikepea ei ole maapinnal või maapinna lähedal.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

⚠ HOIATUS

Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema ja mõistma kasutusjuhendit.

⚠ HOIATUS

Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ja tehke endale selgeks kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutuseeskirjad. Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse. Hoidke kasutusjuhend alles ja lugege seda perioodiliselt, et tagada ohutu töötamine ning juhendada teisi, kes võivad seda tööriista kasutada.

⚠ HOIATUS

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

- Ohutuse tagamiseks lugege enne trimmeri kasutamist kõik juhised läbi ja veenduge, et olete neist aru saanud. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Alpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsisid kehavigastusi.
- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel.
- Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage kõik esemed nagu kivid, klaasikillud, naelad, traadid või nõõrid, mis võivad lendu paiskuda või lõikeseadmesse kinni jääda.
- Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe. Töötamisel kohtades, kus on allakukkuvate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.
- Kuulmiskaitse võib takistada kasutajal kuulda hoiatussignaale. Pöörake tähelepanu tööpiirkonnas ja selle ümbruses olevatele ohtudele.
- Kandke tugevast riidest pikki pükse, mittelibisevaid jalgakindaid ja kindaid. Ärge kandke lõtku riideid, lühikesi pükse, mistahes ehteid ega töötaget paljajalu.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis seisake kultivaator.
- Ärge kasutage tööriista väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Kasutajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohtud.
- Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. Ärge kummardage. Liigse väljaküünitamise korral võite kaotada tasakaalu või puutuda vastu kuumasid pindasid.
- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.
- Ärge katsuge toote summuti või trummeli ümbrust - töötamise ajal lähevad need kuumaks.
- Peatage mootor ja laske sel maha jahtuda alati enne reguleerimistõid.
- Kütuse segamise või tankimise ajal ärge suitsetage.
- Kütusesegu segage ja hoidke kütuse jaoks heaks kiidetud nõus.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 meetri kaugusele.
- Enne tankimist või hoiulepanekut seisake mootor ja laske maha jahtuda.
- Enne teisaldamist laske mootoril maha jahtuda, tühjendage kütusepaak ja kinnitage sõidukile, et see





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

liikuma ei hakkaks.

- Enne järgmisi toiminguid seisake alati mootor ja veenduge, et kõik masinaosad on on seiskunud.
 - teenindamine
 - toote jätmisel järelevalveta
 - toote puhastamine
 - lisatarvikute vahetamine
 - blokeeringute puhastamiseks
 - kõikide vigastuste ülekontrollimine pärast lööki mõne eseme vastu
 - kõikide vigastuste ülekontrollimine kui toode hakkab ebanormaalselt vibreerima
 - hooldustööde tegemine

HOIATUS

Ärge kunagi kasutage lõikevahendeid või tarvikuid, mida ei ole selles kasutusjuhendis Ryobi poolt nimetatud. See hõlmab metallist lülidega kette ja muruõhutaja terasid. Kasutamisel kipuvad need tarvikud purunema ja kujutavad endast raskete vigastuste ohtu tööriista kasutajale või kõrvalseisjatele.

HOIATUS

Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki
Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

MURUTRIMMERI OHUTUSNÕUDED

- Kui jõhvipea on pragunenud, kildunud või mingil muul viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja turvaliselt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Vältige märjas rohus kasutamist.
- Ärge liikuge seadme kasutamisel selg ees.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Lõikeriista kaitsekatte külge kinnitatud väike lõiketera lõikab uue liiga pika jõhvi parajaks, et tagada turvaline ja parim sooritusvõime. See on väga terav; ärge seda puudutage, eriti toodet puhastades.
- Veenduge, et ventilatsioonivahendid on kogu aeg prahist puhtad.
- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Kontrollige lõikeorganit, et ei oleks pragunenemise või vigastumise tunnuseid. Vigastatud

lüliti ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

- Veenduge, et lõikepea on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Kontrollige, et kõik kaitsed, deflektorid, käepidemed, poldid ja kinnitusedetailid on õigesti ja turvaliselt kinnitatud.
- Ärge muutke toodet mitte mingil viisil. See võib suurendada vigastuste ohtu teile endale või teistele isikutele.
- Lõikepea jaoks kasutage ainult tootja varujõhvi. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit.
- Ärge kunagi töötaga, kui toote lõikeriista kaitsekate ei ole paigal ja heas seisukorras.
- Trimmerdamise ajal hoidke tugevasti mõlemast käepidemest. Hoidke trimmeri pea vöökohast allpool. Ärge mingil juhul kasutage jõhvpead kõrgemal kui 76 cm maapinnast.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Ärge unustage kütusekorki korralikult tagasi panna ja kinnitada.
- Laske mootoril töötada kuni peatumiseni. See eemaldab kütusepaagist kogu kütuse, mis muidu võib vanaks minna ning jätta küttesüsteemi vaiku jms.
- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal söövitatavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid. Ärge hoiustage õues.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.
- Ärge kandke või teisaldage saagi sel ajal, kui see töötab.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitlemisel.

Lühiajaline hoiustamine

- Enne hoiustamist peatage mootor ja laske maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.
- Hoidke kettisaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Ärge hoiustage õues.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus
 - Hoidke kultivaatorit kinni selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake tööaega ning vibratsiooniga kokkupuudet.
- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse.
 - Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet
- Silmade vigastamise oht lendavast prahist.
 - Kandke alati silmakaitsevahendeid.

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmned a sõrmede tulumus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et seade on õiges tööasendis.
- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

1. Süütekapsel
2. Õhuklapi nupp
3. Kütusepaagi kork
4. Starteri käepide
5. Gaasi päästiku lukusti
6. Süütelüliti
7. Päästik
8. Tagumine käepide
9. Eesmine käepide
10. Võll
11. Rohusuunaja
12. Jõhvipea
13. Lõikejõhv
14. Tühikäigukiiruse kruvi
15. Tiibmutter
16. Riputuskübar
17. Polt
18. Tiibmutrid
19. Puutenupp
20. Alumine korpus
21. Jõhvi pool
22. Jõhviühik
23. Vedru
24. Mutter
25. Ülemine korpus
26. Õhufiltri kate
27. Õhufilter
28. Süüteküünal
29. Metallist süüteküünla piip
30. Kummist kaitsekate
31. Starteri tarvik
32. Lüliti
33. F/R (edasi/tagasi) lüliti
34. Elektristarter
35. Starteri tarviku võll
36. Lukustusnupp
37. Juhtsoon
38. Parima tulemusega lõikamisala
39. Lõikuri pöörlemissuund
40. Kruvi
41. Kinnitusaa
42. Sakk
43. Soon



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke tööriist ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete tööriista põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet enne, kui vastav osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärtkasutamise ja võib põhjustada ohtliku olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa sel ajal, kui ajam töötab. Mootori töölejätmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik nupud ja kinnitusedetailid on korralikult kinnitatud. tõsiste vigastuste vältimiseks kontrollige kasutamise ajal perioodiliselt selle pinguldatust.

PAKKELEHT

- Trimmer
- Tööorgani võlli kattetoru

- Eesmise käepideme komplekt
- Rohusuunaja
- Kasutusjuhend
- Jooniste leht

EESMISE JUHTRAUA KINNITAMINE

Vaata joonist 2. (a)

- Eemaldage eesmiselt käepideme polt, ja tiibmutrid.
- Monteerige eesmine käepide varre ülemise osa külge joonisel näidatud kohta.
- Pange polt ja tiibmutter tagasi ning keerake mutter tugevasti kinni.

ROHUSUUNAJA KINNITAMINE

Vaata joonist 2. (b)

- Lükake kinnitusklambri sakk rohusuunaja pessa.
- Pange kruvi rohusuunajasse.
- Keerake kruvi tugevasti kinni.

AJAMPEA KINNITAMINE TRIMMERI TÖÖORGANILE

Vaata joonist 2. (c)

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa sel ajal, kui ajam töötab. Mootori töölejätmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- Trimmeri tööorgan ühendatakse mootorpea võlliga siduri abil.
- Keerake lahti ajampea võlli ühendusmuhv ja eemaldage tööorganilt otsakübar.
- Vajutage tööorgani võllil olev nupp sisse.
- Joondage nupp jõupea muhvil oleva süvendiga ning lükake kaks võlli kokku.
- Pöörake tööorgani võlli kattetoru kuni nupp lukustub asendi fikseerimise avasse.

MÄRKUS. Kui nupp fikseerimisavas täielikult ei vabane, ei ole võll oma kohale lukustunud. Keerake kergelt küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.

- Seadke nupp kindlalt oma kohale.

TÖÖORGANI EEMALDAMINE AJAMPEALT

- Lõdvendage nupp.
- Vajutage nupp sisse ja keerake eemaldamiseks võlle

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ja eraldage otsad.

KASUTAMINE

KÜTUS JA TANKIMINE

OHUTU ÜBERKÄIMINE KÜTUSEGA

- Käsitsege kütust alati ettevaatlikult, sest see on kergsüttiv.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiinauru.
- Ärge laske bensiinil või õil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Pühkige kogu mahavalgunud bensiin kohe ära.
- Vedage ja hoidke bensiini selleks sobivas nõus.

KÜTUSE SEGAMINE

Vaata joonist 3.

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinkonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage mitte mingit bensiinjaamas saadavat kütuse- ja õlisegu (s.h mopeedidele, mootorratastele mõeldud kütuse- ja õlisegu).
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage autodele mõeldud määret ega 2-taktilist välispidist määret.
- Segage bensiini sisse 2% 2-taktilise mootori õli. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korra segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitav on kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabilisaatorit.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

TANKIMINE

⚠ HOIATUS

Kontrollige, et ei esineks kütuselekkeid. Kui avastate lekke, kõrvaldage see enne seadme käivitamist, et vältida tuleohtu.

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist.
- Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.

MÄRKUS. Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne

⚠ HOIATUS

Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt 9 m kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage!

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

⚠ HOIATUS

Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.

KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE.

Vaata joonist 4. (a)

MÄRKUS. Asetage tööriist maapinnale. Enne toote käivitamist kontrollige, et lõiketerad ei puutuks millegagi kokku.

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.

MÄRKUS. Pärast 7-ndat vajutust peab kütust

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.

2. Seadke õhuklapi hoob asendisse I-I.
 3. Hoidke all gaasi lukustusnuppu ja vajutage gaasipäästikule. Hoidke gaasihoob täielikult all 3. kuni 7. sammu ajal. Tõmmake starterinööri seni, kui mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 4 korda järjest.
 4. Seadke õhuklapi hoob asendisse I-I.
 5. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 6 korda järjest.
- MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 2.
6. Laske mootoril töötada 10 sekundit.
 7. Seadke õhuklapi hoob asendisse Ⅱ.

SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE.

Vaata joonist 4. (b)

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.
2. Seadke õhuklapi hoob suletud asendisse. Ⅱ
3. Hoidke gaasihoova lukustusnupp all ning seejärel vajutage gaasihoob lõpuni alla ja tõmmake starteri käepidemest, kuni mootor käivitub. Ärge tõmmake käivitamisel käivituskäepidet rohkem kui 6 korda järjest.

MOOTORI KÄIVITAMINE ELEKTRILISE STARTERI (LISAVARUSTUS) ABIL:

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult elektrilist starterit Ryobi OES18. Mõne teise starteri kasutamine võib mootorit kahjustada ja tekitada raskeid kehavigastusi.

⚠ HOIATUS

Enne tööriista käivitamist elektrilise starteri abil lugege läbi ja tehke endale selgeks elektrilise starteri OES18 kasutusjuhend, et vältida selle väära käsitlemist ja raskeid kehavigastusi.

KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE ELEKTRILISE STARTERI ABIL:

Vaata joonist 12. (a)

1. Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et viiskant jääks väljapoole.
2. Lükake F/R lüliti vasakule, kuni viisnurga sümbol on F/R lüliti nähtav.
3. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et löikevahendid ei puutu millegagi kokku.

4. Suruge etteandekuplile 10 korda.

MÄRKUS. Pärast 7-ndat vajutust peab kütust eeltäitekuplis näha olema. Kui kütust näha ei ole, siis jätkake vajutamist kuni seda on näha.

5. Seadke õhuklapi hoob suletud asendisse. I-I
 6. Hoidke gaasihoova lukustusnupp all ja seejärel vajutage vasaku käega gaasihoob lõpuni alla ning hoidke selles asendis sammude 6 kuni 12 ajal.
 7. Pange parema käega starteri tarviku võlli mootoris olevasse võlli auku. Veenduge, et starteri tarvik on korralikult haakunud.
- MÄRKUS.** Elektrilisel starteril on turvablokeering. Ärge vajutage ega hoidke all lüliti, kui ühendate elektrilise starteri võlli mootoriga. Muidu mootor ei tööta. Starter ei liigu, kui elektriline starter ei ole korralikult haakunud.
8. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor proovib käivituda. Ärge vajutage elektrilist starterit kauem kui 4 sekundit.
 9. Seadke õhuklapi hoob asendisse I-I.
 10. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor käivitub.
- MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 5. Ärge korrake seda protseduuri rohkem kui üks kord. Kui mootor ei käivitu pärast teist katset, vt "Üleujutatud mootor" kasutajajuhendi osas "Veatsing".
11. Laske mootoril töötada 10 sekundit.
 12. Seadke õhuklapi hoob asendisse Ⅱ.

SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE ELEKTRILISE STARTERI ABIL:

Vaata joonist 12. (b)

1. Asetage starteri tarvik elektrilisse starterisse nii, et viiskant jääks väljapoole.
 2. Lükake F/R lüliti vasakule, kuni viisnurga sümbol on F/R lüliti nähtav.
 3. Asetage tööriist maapinnale ja veenduge, et löikevahendid ei puutu millegagi kokku.
 4. Suruge etteandekuplile 10 korda.
 5. Seadke õhuklapi hoob asendisse "TÖÖ". Ⅱ
 6. Hoidke gaasihoova lukustusnupp all ja seejärel vajutage vasaku käega gaasihoob lõpuni alla ning hoidke selles asendis. Pange parema käega elektrilise starteri võlli mootoris olevasse võlli auku. Veenduge, et starter on korralikult kinnitatud.
 7. Vajutage elektrilise starteri lüliti ja hoidke see all kuni mootor käivitub.
- MÄRKUS.** Kui mootor ei käivitu, korrake ülaltoodud protseduuri alates sammust 5. Ärge korrake seda protseduuri rohkem kui üks kord. Kui mootor ei käivitu pärast teist katset, vt "Üleujutatud mootor" kasutajajuhendi osas "Veatsing".



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

MOOTORI PEATAMISEKS TEHKE JÄRGMIST.

- Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).

MURUTRIMMERI KASUTAMINE

Vaata joonist 5.

Hoidke tööriista tagumisest käepidemest parema käega ja eesmisest käepidemest vasaku käega. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare. Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puusa kõrgusel.

Töötage trimmeriga alati täispöoretel. Pikemaajaline lõikamine osalistel pööretel põhjustab õli tilkumist summutist. Lõigake kõrget rohtu suunaga ülevalt alla. See ei lase murul mähkuda ümber trimmeripea, mis võib põhjustada ülekuumenemist tingitud kahjustuse. Kui muru mähkub ümber lõikepea, peatage mootor ja eemaldage muru.

KASUTUSSOOVITUSED

Vaata joonist 6.

- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest ja kuumenevatest osadest eemal. Vaata joonist 5.
- Hoidke seadet kallutatuna niidetava ala suhtes.
- Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule.
- Kasutage lõikamiseks jõhvi otsa, ärge suruge jõhvipead niitmata rohu sisse.
- Traat- ja lattaed põhjustavad jõhvi täiendavat kulumist või isegi katkemist.
- Kivi- ja tellisseinad, äärekivid ja puitosad võivad jõhvi kiiresti ära kulutada.
- Vältige puid ja põdsaid. Puukoor, puitlatid, voodrilauad ja aiapostid võivad jõhviga hõlpsalt vigastada saada.

JÕHVI ETTEANDMINE

Vaata joonist 7.

Reel Easy™ trimmeripea

Jõhvi etteandmist saab kontrollida, kui koputate trimmeri pead vastu murupinda. Samal ajal peab mootor töötama täisvõimsusel.

- Käitage mootorit täispöoretel.
- Jõhvi edasiliikumiseks koputage nuppu vastu maad. Jõhvi antakse ette iga kord kui jõhvipeaga vastu maad koputada. Ärge hoidke trimmeri pead vastu maad.

MÄRKUS. Rohusuunaja jõhvilõiketera lõikab jõhvi pikkuse parajaks.

MÄRKUS. Kui jõhv on kulunud liiga lühikeseks, siis võib olla te ei saa jõhvi vastu maad koputades pikendada ja siis tuleb jõhv käsitsi pikendada. Seisake mootor ja laske sellel jahtuda, enne kui alustate hooldustöid.

JÕHVI ETTEANDMINE KÄSITSI

- Peatage mootor.
- Lükake nuppu sisse ja samal ajal tõmmake käega jõhvi(de)st, et see edasi liiguks.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantiid tühistamise.

- Seisake mootor ja laske sellel jahtuda, enne kui alustate hooldustöid.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tegemiseks võtke ühendust volitatud hooldajaga.
- Ebapiisava hoolduse tagajärjel võib koguneda liigselt põlemisjääke ja sellega langeb tootlus ja summutist hakkab välja voolama musta õlijääki.
- Asendusjõhvina kasutage vaid sellise läbimõõduga nailonjõhvi, mis on esitatud selle kasutusjuhendi tehniliste andmete tabelis.
- Pärast uue trimmerijõhvi paigaldamist seadke trimmer enne käivitamist tavatööasendisse.
- Lõikeorgan ei tohi tühikäigurežiimis pöörelda. Kui see tingimus ei ole täidetud, tuleb sidur välja reguleerida või tuleb seade lasta kohe pädeva tehniku poolt hooldada.
- Pühkige trimmer pärast iga kasutuskorda pehme kuiva lapiga puhtaks.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda toote ohutus töökorras olemises. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

Hooldusplaan

Kontrollige, kas kinniti on tugevasti kinni	Enne iga kasutuskorda



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Kontrollimine. Lõikeorgan ei tohi mootori tühikäigul pöörelda. ²	Enne iga kasutuskorda
Kontrollige kütusevoolikut	Enne iga kasutuskorda
Kontrollige kõiki voolikuühendusi	Enne iga kasutuskorda
Puhastage kütusepaaki ja filtrit ¹	Iga 3 kuu või 50 töötunni järel
Kütusefiltri asendamine ¹	Igal aastal või 300 töötunni järel
Kontrollige kütusepaagi korki või kütusepaagi rõhuventiili (kui on olemas) lekke suhtes	Enne iga kasutuskorda
Puhastage õhufilter.	Iga 25 töötunni järel
Vahetage õhufilter välja	Igal aastal või 300 töötunni järel
Puhastage või reguleerige süüteküünalt	Iga 6 kuu või 100 töötunni järel
Kütusefiltri asendamine	Igal aastal või 300 töötunni järel
Puhastage sädemesuunaja	Iga 25 töötunni järel
Vajaduse korral asendage uue sädemepüüduriga.	Igal aastal või 300 töötunni järel
Väljalaskeava ja summuti puhastamine	Iga 25 töötunni järel

¹ Neid töid võib teostada ainult volitatud teenindustöökoda.

² Kui see nõue ei ole täidetud, võtke ühendust volitatud teenindusega remondiks ja reguleerimiseks.

JÕHVIPEA VAHETAMINE

Vaata joonist 8. (a)

- Peatage mootor.
- Hoidke mutrivõtmega võlli äärikuseibi mõlemast lamedast küljest kinni.
- Pöörake vana jõhvipea käega vastupäeva lahti.
- Pange uus jõhvipea asemele, lükake jõhvipea mutter alumise varreosa ühendusvõlli.
- Keerake jõhvipea käega päripäeva kinni, soovituslik pingutusmoment on 6 Nm.

JÕHVI ASENDAMINE

Vaata joonist 8.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud
- Kasutada tohib ühekülist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.
- Peatage mootor.
- Lõigake jõhviliik pikkusega umbes 6 meetrit..
- Seadke edastusnupul olevad nooled kohakuti jõhvipea alumisel korpusel olevate nooltega, pöörates nuppu päripäeva.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja.
- Jätkake jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljaulatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.
- Jõhvi pealekerimiseks tuleb trimmeri jõhvipea nuppu pöörata päripäeva.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20 cm jõhvi.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate mootori võimsuskadu, siis on vaja võimsuse taastamiseks need ladestused väljaõppinud teenindajal lasta eemaldada.

SÄDEMEPÜÜDUR

Sädemepüüdurit tuleb puhastada või vahetada iga 25 töötunni järel, et tagada seadme nõuetekohane võimsus. Sädemepüüdjad võivad eri mudelitel asuda erinevas kohas. Võtke ühendust oma lähima hooldusfirmaga, et tuvastada teie tootemudeli sädemepüüdja asukoht.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

Vaata joonist 9.

Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke õhufilter puhas.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud.
- Eemaldage õhufiltri kaas.
- Eemaldage õhufilter ja peske see sooja vee ning seebiga puhtaks.
- Pühkige puhtaks ja laske õhufiltril täielikult kuivada.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Pange õhufiltrisse kaks tilka õli.
- Asendage õhufilter (sobib oma kohale ainult ühtpidi).
- Asendage õhufiltri kaas.

MÄRKUS. Muruniiduki töökindluse tagamiseks tuleb filter igal aastal asendada.

KÜTUSEPAAGI KORK

HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud kütusefilter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lõdvendamisel suureneb, siis võib selle klapp olla rikkis või filter ummistunud.

SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE

Vaata joonist 10.

HOIATUS

Süüteküünal on metallist. See on väga kuum, kui mootor peatatakse. Enne kui eemaldate metallist süüteküünla piibu, oodake, kuni mootor maha jahtub, et vältida kehalisi vigastusi.

MÄRKUS. Sellel mootoril on 0,63 mm elektroodivahega Champion RCJ-6Y süüteküünalt. Kasutage samasugust süüteküünalt ja vahetage see välja kord aastas.

1. Peatage mootor.
2. Hoidke kummist kaitsekatte esiosast ja tõmmake see korpuse küljest eemale.
3. Tõmmake kummist kaitsekate üles ja vabastage konksu tagant.
4. Keerake metallist süüteküünla piipu ja eemaldage see süüteküünla küljest.
5. Keerake süüteküünal võtit kasutades vastupäeva lahti. Eemaldage vana süüteküünal ja asendage see uuega. Pange metallist süüteküünla piip ja kummist kaitsekate tagasi.

RIPUTUSOTSAKU KINNITAMINE

Vaata joonist 11.

Riputusotsaku kasutamiseks lükake sisse nupp ja asetage riputusotsak tööorgani varre otsa. Keerake riputuskübarat kergelt küljelt-küljele kuni nupp oma kohale lukustub.

MÄRKUS. Teist lisaseadise varrel olevat auku saab samuti riputamiseks kasutada.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

RIKKEOTSING

Kui selle lahuse kasutamine ei aita, siis pöörduge meie volitatud hooldaja poole.

Problem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu.	Süüde puudub. Bensiin puudub. Mootor on üle ujutatud. Starterinööri on raskem tõmmata, võrreldes sellega kui see oli uus. Vana kütus.	Süüteküünal võib olla kahjustatud; võtke see ära ning kontrollige, kas küünal on must või on selle praod. Asendage uue süüteküünlaga. Vajutage bensiinipumba nuppu, kuni see täitub. Kui bensiinipumba nupp ei täitu, on küttesüsteem ummistunud. Pöörduge teenindaja poole. Kui bensiinipumba nupp täitub, võib mootor olla üleujutatud - vt järgmist punkti. Võtke süüteküünal maha ja keerake seade nii, et süüteküünla ava on suunatud maapinna suunas. Seadke õhuklapi hoob asendisse  ja tõmmake starterinööri 10–15 korda. See kõrvaldab mootorist üleliigse kütuse. Valage kogu kütus välja. Puhastage süüteküünal ning asetage tagasi. Pühkige mahasattunud kütus ära ja viige jäägid enne taaskäivitamist mootorist vähemalt 9 meetri kaugusele. Tõmmake starterit kolm korda, kui õhuklapp on asendis . Kui mootor ei käivitu, seadke õhuklapi hoob asendisse  ja korra käivitamise tavaprotseduuri. Kui mootor ikka ei käivitu, korra protseduuri uue süüteküünlaga. Pöörduge teenindaja poole. Kasutage ainult värsket kütust ja soovitatud õli. Kui kütus on vanem kui 30 päeva, siis see võib takistada käivitumist.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda korralikult.	Mootori soojenemiseks kulub umbes kolm minutit.	Laske mootoril korralikult soojaks minna. Kui mootor ei võta pööreid üles kolme minuti jooksul, võtke ühendust hooldusfirmaga.
Mootor käivitub, kuid töötab täispöoretel ainult siis, kui õhuklapp on osaliselt kinni.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.
Mootor ei jõua täispöoreteni ja/või suitseb.	Kontrollige kütusesegu. Õhufilter on puhastamata. Sädemekaitse on puhastamata.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu. Puhastage õhufilter. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Hooldus - Õhufilteri puhastamine". Pöörduge teenindaja poole.



**Eesti (Originaaljuhendi tõlge)**

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul.	Karburaatori tühikäigu kruvi vajab reguleerimist.	Pöörduge teenindaja poole.
Jõhvi ei tule ette.	Jõhv on kokku kleepunud.	Määrige silikoon spray'ga.
	Poolil ei ole piisavalt jõhvi.	Kerige poolile jõhvi juurde. Lugege selle juhendi jaotist "Hooldus".
	Jõhv on liiga lühike.	Tõmmake jõhve ja vajutage vabastusnuppu üles-alla.
	Jõhv on poolil sassis.	Eemaldage jõhv poolilt ja kerige uuesti. Lugege selle juhendi jaotist "Hooldus".
	Mootori pöörded on liiga madalad.	Andke jõhvi ette täisgaasil.
Rohi mähkub ümber trimmeripea koostu ja tööorgani vööri.	Cutting kõrges rohus maapinnal.	Lõigake kõrget rohtu suunaga ülevalt alla.
	Seadme kasutamine madalamatel pööretel.	Töötage trimmeriga alati täispööretel.
Summutist tilgub õli.	Seadme kasutamine madalamatel pööretel.	Töötage trimmeriga alati täispööretel.
	Kontrollige kütusesegu.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Puhastage õhufilter. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist "Hooldus - Õhufilteri puhastamine".



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****ŽENKLAI**

Svarbu! Ant šio prietaiso gali būti pažymėti kai kurie iš šių ženklų. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo įrankiu.

	Aprašymas
	Pranešimas apie saugumą
	Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų.
	Naudodami šį įrankį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones bei šalną.
	Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Visi pašaliniai asmenys, ypač vaikai ir naminiai gyvūnai, turi būti ne arčiau kaip 15m nuo darbo vietos.
	Šio gaminio negalima naudoti su pjūklo dantyta geležte.
	Prietaise nemontuokite metalinės(-ių) geležtės(-čių).
	Sukimosi kryptis ir didžiausias pjovimo priedo veleno sukimosi greitis.
	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 ([R+M]/2) arba didesniu.
	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš pildant kurą
	Rankas laikykite toliau nuo geležčių.
	Veikimo padėtis
	Nustatykite droselio svirtį į "Full" droselio padėtį.
	Nustatykite droselio svirtį į "Half" droselio padėtį.
	Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.
	Palaukite 10 sek.
	Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalis, kur jis buvo nupirktas.
	„EurAsian“ atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Garantuotas garso galios lygis.
	Patraukite starterio virvę.
	Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.
	Rankinis šalto variklio įjungimas:
	Rankinis šilto variklio įjungimas:
	Šalto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį:
	Šilto variklio įjungimas naudojant elektrinį starterį:

Toliau pateikti signaliniai žodžiai skirti paaiškinti rizikos, susijusios su gaminiu, lygius:

Ženklaai	Signalas	Reikšmė
	PAVOJUS	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ĮSPĖJIMAS	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ATSARGIAI	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.
	ATSARGIAI	(Be įspėjamųjų simbolių) Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Kuriant šią žoliapjovę, didžiausia svarba buvo teikiama jos saugai, efektyvumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši žoliapjovė yra skirta naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaitę ir supratę šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus. Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Darbo šiuo įrenginiu saugą galima užtikrinti tik dirbant abiem rankomis.

Įrenginys skirtas pjauti žolę, smulkesnes piktžoles ir kitą panašią neaukštą augmeniją. Pjovimo plokštuma turi būti maždaug lygiagreti žemės paviršiui.

Nenaudokite šio įrenginio pjauti arba kirpti gyvatvorėms, krūmams ar kitiems augalams, jei pjovimo plokštuma nėra žemės lygyje arba maždaug ties juo.

Nenaudokite kitais tikslais.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti šį produktą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Draudžiama naudoti produktą, jeigu nesate nuodugniai susipažinęs su visais šiame vadove pateiktais nurodymais ir saugos taisyklėmis bei nesate tinkamai jų supratęs. Nesilaikant taisyklių gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su elektros smūgiu, gaisru ir (ar) sunkiais sužeidimais. Dėl nuolatinio saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir dažnai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus asmenis, dirbančius su šiuo įrankiu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Krūmapjovės negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutimais sutrikimais. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su šiuo įrankiu.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Norėdami užtikrinti saugų darbą, prieš pradėdami naudoti prietaisą perskaitykite ir supraskite visus nurodymus. Vykdysite visus saugos nurodymus. Vieno iš šių nurodymų nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims

naudotis šiuo prietaisu.

- Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtinas.
- Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Pašalinkite tokius daiktus kaip akmenys, stiklo šukės, viny, vielos ar virvės, kurie gali būti nusviesti arba įsipainioti ant pjovimo vielos galvutės.
- Naudodami šį įrenginį, dėvėkite pilną akių ir klausos apsaugą. Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemones.
- Klausos apsaugos priemonės gali kliudyti operatoriui išgirsti įspėjamuosius garsus. Ypatinę dėmesį reikia atkreipti į potencialius pavojus aplink darbo sritį ir joje.
- Dėvėkite sunkaus audinio kelnės ilgomis klešinėmis, neslidžią apsauginę avalynę ir pirštines. Nedėvėkite dukšlių drabužių, trumpų kelnų, papuošalų ar atviros avalynės.
- Ilgus plaukus suriškite aukščiau pečių, priešingu atveju, jie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- Visi asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu. Į apdirbamą plotą įėjus pašaliniam asmeniui, gaminį reikia sustabdyti.
- Nesinaudokite šiuo įrankiu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad operatorius pastebėtų potencialius pavojus, matomumas turi būti geras, neužstotas jokiais objektais.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Jei sieksite per toli, galite prarasti pusiausvyrą ar prisiliesti prie įkaitusių paviršių.
- Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio detalių.
- Nelieskite rankomis zonos aplink duslintuvą arba produkto cilindrą, nes eksploatuojant prietaisą šios dalys būna įkaitusios.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus būtinai išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Maišydami kurą arba pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.
- Maišykite ir saugokite kurą jam specialiai patvirtintame rezervuare.
- Maišykite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkštės ar liepsnos. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš paleidžiant variklį, reikia paitraukti 9 m atstumu nuo kuro užpylimo punkto.
- Prieš pildydami kurą ar padėdami jį saugoti visada išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Prieš įrankį gabendami transporto priemonėje, palaukite, kol variklis atvės, išpilkite degalų baką ir įrankį pritvirtinkite, kad gabenant jis nejudėtų.
- Būtina sustabdyti variklį ir patikrinti, ar visos judančios dalys sustojo, o po to:
 - aptarnavimas
 - gaminio palikimas be priežiūros
 - valydami įrenginį
 - priedų keitimas
 - užsikimšimų valymas
 - patikrinkite, ar prietaisas neapgadintas po sutrenkimo į kitą daiktą
 - patikrinkite šį gaminį dėl apgadavimo, jei jis pradeda neįprastai vibruoti
 - techninės priežiūros atlikimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada nenaudokite pjovimo priemonių arba priedų, kurių šiame vadove nėra nurodžiusi bendrovė „Ryobi“. Tai apima metalinių kelių dalių besisukančių grandinių ir rotorinių peilių naudojimą. Yra informacijos, kad šios detalės sulūžta jas naudojant ir operatoriui ar šalia esantiems asmenims sukelia rimtą sužalojimų pavojų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių

Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizotame aptarnavimo centre.

NEŠIOJAMOSIOS ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Jei juostos geležtė yra įskilusi, nuskilusi ar pažeista, ją pakeiskite. Įsitikinkite, kad pjovimo vielos galvutė tinkamai sumontuota ir patikimai pritvirtinta. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.
- Venkite naudoti ant drėgnos žolės.
- Pjaudami, neikite atbulomis.
- Visada eikite, niekada nebėkite.
- Maža ant pjovimo priedo apsauginio įtaiso sumontuota geležtė yra skirta nukirpti naujai išstumtai pjovimo vielai iki tinkamo ilgio, kad darbas būtų saugus ir optimalus. Ji yra labai aštri, todėl nelieskite jos, ypač valydami įrenginį.
- Visada patikrinkite, ar ventiliavimo angos nėra užsikimšusios atliekomis.

- Prieš naudodami įrenginį ir po bet koks jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių. Patikrinti, ar pjovimo įtaisuose nėra įtrūkimų ar kitų apgadinių. Sugedęs jungiklis ar bet kokia kita sugedusi ar apgadinta detalė turi būti remontuojama arba keičiama tik įgalioto remonto centro.
- Patikrinkite, ar galvutės įtaisai tinkamai sumontuoti ir pritvirtinti.
- Patikrinkite, ar visi apsauginiai įtaisai, kreiptuvai, rankenos, varžtai ir fiksatoriai yra tinkamai ir patikimai pritvirtinti.
- Draudžiama kaip nors modifikuoti gaminį. Dėl to gali padidėti pavojus susižeisti patiems ir sužeisti kitus.
- Pjovimo galvutėje naudokite tik originalią gamintojo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Naudoti įrenginį leidžiama tik jei pjovimo priedo apsauginis įtaisas yra uždėtas ir tinkamos būklės.
- Pjaudami tvirtai laikykite abi rankenas. Pjovimo vielos galvutė turi būti žemiau nei juosmens lygis. Jokiu būdu negalima pjauti, jeigu stygos galvutė įtempta daugiau kaip 76 cm virš žemės lygio.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padedant į sandėlį arba išgabenant, kultivatorių reikia sustabdyti ir palaukti, kol jis atšąs.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Išpilkite visus bako likusius degalus į indą, oficialiai skirtą benzinui laikyti. Neužmirškite tinkamai užsukti ir priveržti degalų bako dangtelį.
- Tegul variklis sukasi, kol jis sustos. Tai pašalina visus degalus, kurie gali pasenti ir degalų sistemoje palikti laką bei gumą.
- Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukristų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.
- Niekada neneškite ir negabenkite prietaiso, kai jis veikia.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais.



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****Trumpalaikė**

- Prieš padėdami įrenginį sandėliuoti išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamų prieš apledėjimą.
- Nelaikykite lauke.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas
 - Laikyti gaminį už tam skirtų rankenų ir riboti darbo laiką bei buvimą sveikatai žalingoje aplinkoje.
- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausą.
 - Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Akių traumos dėl ištiškusių nuolaužų.
 - Būtinai dėvėti akių apsaugą.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Naudojant gaminį, reikia mūvėti pirštines, kad plaštakos ir riešai neatšaltų. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
- Prieš užvesdami prietaisą patikrinkite, ar jis teisingai pastatytas nurodytoje darbinėje padėtyje.
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

1. Pasiurbimo pumputė
2. Droselio svirtis
3. Kuro dangtelis
4. Starterio rankena
5. Perjungiklio užraktas
6. Uždegimo spynelė
7. Akceleratoriaus mygtukas
8. Galinė rankena
9. Priekinė rankena
10. Ašis
11. Žolės kreiptuvas
12. Lynelio galvutė
13. Pjovimo linija
14. Tuščios eigos varžtas
15. Rankenėlė
16. Laikiklio dangtelis
17. Varžtas
18. Sparnuotosios veržlės
19. Apskritoji rankenėlė
20. Apatinis korpusas
21. Ritė
22. Vielos kreiptuvas
23. Spyruoklė
24. Veržlė
25. Viršutinis korpusas
26. Ventilacijos kameros dangtis
27. Oro filtras
28. Uždegimo žvakė
29. Metalinė kibirkščio žvakės mova
30. Guminė apsauginė mova
31. Starterio antgalis
32. Įjungimo mygtukas
33. Priekinės / atbulinės eigos mygtukas
34. Elektrinis starteris
35. Starterio antgalio velenas
36. Fiksavimo mygtukas
37. Kreiptuvo griovelis
38. Geriausia pjovimo vieta
39. Pjoviklio sukimosi kryptis
40. Varžtas
41. Montavimo apkaaba
42. Ašelė
43. Griovelis



**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****SURINKIMAS****IŠPAKAVIMAS**

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąrašo pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite įrankį, ar pervežimo metu jis nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol gerai neapžiūrėjęte, ar įrankis veikia patenkinamai.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite prietaiso, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.

▲ ĮSPĖJIMAS

Kai pagrindinis elektrinis prietaisas įjungtas, niekada nebandykite prijungti ar reguliuoti jokių priedų. Variklio neišjungus, galima rimtai susižeisti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš imdamiesi naudoti įrangą patikrinkite, ar visos rankenėlės ir tvirtikliai įveržti pagal reikalavimus. Siekiant išvengti sužeidimų pavojaus, prietaiso naudojimo metu reguliariai patikrinkite, ar dalys gerai užfiksuotos.

PAKUOTĖS SARAŠAS

- Žoliapjovė
- Prietaiso ašis
- Priekinės rankenos sąranka

- Žolės kreiptuvus
- Vartotojo instrukcija
- Paveikslų lapas

PRIEKINĖS RANKENOS MONTAVIMAS

Žr. 2 pav. (a)

- Nuo priekinės rankenos išsukite varžtą ir nuimkite sparnuotosios veržlės ir.
- Tinkamai sumontuokite priekinę rankeną ant viršutinio veleno tarp porolono ir įspėjamojo lipduko.
- Vėl sumontuokite varžtą ir sparnuotąją veržlę bei tvirtai užveržkite sparnuotąją veržlę.

ŽOLĖS KREIPTUVO PRITVIRTINIMAS

Žr. 2 pav. (b)

- Įtaisykite montavimo laikiklio ašelę į žolės kreiptuvę esančią skylę.
- Įkiškite varžtą į žolės kreiptuvą.
- Tvirtai užveržkite varžtą.

MOTORINĖS GALVUTĖS TVIRTINIMAS PRIE JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS PRIEDO

Žr. 2 pav. (c)

▲ ĮSPĖJIMAS

Kai pagrindinis elektrinis prietaisas įjungtas, niekada nebandykite prijungti ar reguliuoti jokių priedų. Variklio neišjungus, galima rimtai susižeisti.

- Juostinės žoliapjovės priedas prie pagrindinio elektrinio prietaiso prijungiamas jungiamąja detale.
- Atlaisvinkite rankenėlę, esančią ant motorinės galvutės veleno jungiamosios detalės, ir nuo priedo nuimkite kronšteino dangtelį.
- Paspauskite prietaiso priedo veleno mygtuką.
- Mygtuką nustatykite lygiagrečiai su kreiptuvo grioveliu motorinės galvutės jungiamojoje dalyje ir abu velenus kartu pastumkite.
- Priedo veleną sukite tol, kol mygtukas užfiksuojamas nustatymo griovelyje.

PASTABA: Jei mygtukas nustatymo griovelyje įstumtas ne iki galo, reiškia velenas tvirtai savo vietoje neužfiksuotas. Lėtai sukite iš vienos pusės į kitą, kol mygtukas bus užfiksuotas.

- Tvirtai priveržkite rankeną.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

PRIEDO ATJUNGIMAS NUO MOTORINĖS GALVUTĖS

- Atsukite rankenėlę
- Paspauskite mygtuką ir pasukite velenus, kad galėtumėte detalę nuimti ir atskirti galus.

EKSPLOATAVIMAS

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

VISAI SAUGUS MANIPULIAVIMAS DEGALAIŠ

- Su kuru visada elkitės atsargiai; jis yra labai degus.
- Visuomet imkitės bako pripildymu lauke ir. Venkite neįkvėpkite degalų garų.
- Venkite, kad benzinas ar alyva patektų ant jūsų odos.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinas ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švariu vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tai nedelsdami pasitarkite su gydytoju.
- Išpiltą benziną nedelsdami išvalykite.
- Degalus gabenkite ir laikykite benzinui skirtame bake.

DEGALŲ MAIŠYMAS

Žr. 3 pav.

- Jūsų įrankis veikia naudojant 2 taktų variklį, kuriam reikia benzino ir alyvos mišinio 2 taktų varikliams. Maišykite benziną be švino ir alyvą 2 taktų varikliams šviriame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benziną be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ([R+M]/2).
- Draudžiama naudoti bet kokį iš anksto paruoštą benziną ir tepalo mišinį, kurio galima įsigyti degalinėse, įskaitant mopeduose, motocikluose naudoti skirtą iš anksto paruoštą benziną ir tepalo mišinį.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilinio tepalo ar dvitaktiams valčių varikliams skirtą tepalo.
- Į kurą įpilkite 2 proc. sintetinės 2-ų taktų variklio alyvos. t.y. santykiu 50-1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais. Neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

BAKO PRIPILDYMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įsitinkite, kad įrankyje nėra degalų nutėkėjimo. Jei jūs aptiksite nutėkėjimą, tai tegul jūsų grandininis pjūklas būs pataisytas, prieš naudojant jį iš naujo, kad būtų išvengta gaisro ar nudegimo rizikos.

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Lėtai atsukite bako dangtelį.
- Atsargiai pilkite degalų mišinį į baką. Vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai užsukite jį. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.

PASTABA: Yra normalu, kad variklis išskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Niekada nepripilkite įrankio bako, kurio variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų. Nerūkyti!

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtinas.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŠALTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

Žr. 4 pav. (a)

PASTABA: Padėkite įrenginį ant žemės. Prieš įjungdami įrenginį įsitikinkite, kad pjovimo įtaisas nieko neličia.

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
PASTABA: Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
2. Nustatykite droselio svirtį į **I** padėtį.
3. Nuspauskite ir laikykite droselinį užraktą bei spauskite droselinį perjungiklį. Laikykite droselinės sklendės reguliatorių tvirtai suspaudę pradedant 3 ir baigiant 7 etapu. Traukite užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 4 kartus.
4. Nustatykite droselio svirtį į **II** padėtį.
5. **TRAUKITE** rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.
PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 2 žingsnio.
6. Leiskite varikliui paveikti 10 sekundžių.
7. Nustatykite droselio svirtį į **A** padėtį.

ŠILTO VARIKLIO UŽVEDIMAS:

Žr. 4 pav. (b)

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
2. Nustatykite droselio svirtį į droselio padėtį. **A**
3. Laikydami droselinės sklendės fiksatorių, iki galo nuspauskite droselinės sklendės gaiduką ir traukite už starterio rankenos, kol variklis užsives. Starterio rankenėlės netraukite daugiau nei 6 kartus.

VARIKLIO ĮJUNGIMAS NAUDOJANTIS ELEKTRINIŲ STARTERIŲ (ĮSIGYJAMU ATSKIRAI):

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik „Ryobi“ OES18 elektrinį starterį. Naudojant kitokį starterį kyla pavojus sugadinti variklį ir sunkiai susižeisti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami elektrinį starterį įrenginio varikliui įjungti, perskaitykite ir išsiaiškinkite visą OES18 elektrinio starterio naudojimo instrukciją, kad išvengtumėte netinkamo naudojimo ir sunkių asmeninių sužalojimų.

ŠALTO VARIKLIO ĮJUNGIMAS NAUDOJANT ELEKTRINĮ STARTERĮ:

Žr. 12 pav. (a)

1. Įstatykite starterio antgalį į elektrinį starterį taip, kad penkiakampis antgalis būtų atsuktas į išorę.
2. Spauskite priekinės / atbulinės eigos mygtuką į kairę, kol ant jo pasimatys penkiakampio simbolis.
3. Padėkite produktą ant žemės ir pasirūpinkite, kad pjovimo priemonės prie nieko nebūtų prisilietusios.
4. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
PASTABA: Nuspaudus 7-ą kartą, kuras turėtų būti matomas užvedimo lemputėje. Jei ne, ir toliau spauskite tol, kol kuras bus matomas.
5. Nustatykite droselio svirtį į droselio padėtį. **II**
6. Laikydami droselinės sklendės fiksatorių, kairiąja ranka iki galo nuspauskite droselinės sklendės gaiduką, ir laikykite jį iki galo nuspaudę, kol atliksite 6–12 veiksmus.
7. Dešiniąją ranka paleidiklio sukį įstatykite variklyje esančią veleno angą. Įsitikinkite, kad starterio antgalis įstatytas tinkamai.
PASTABA: Elektriniame starteryje yra apsauginė blokuotė. Įstatydami elektrinio starterio veleną į veleno angą variklyje nespauskite ir nelaikykite paspaudę jungiklio mygtuko. Priešingu atveju variklis neveiks. Netinkamai įstačius elektrinį starterį, starteris nesisuks.
8. Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol bus atliktas bandymas įjungti variklį. Nespauskite elektrinio starterio ilgiau nei 4 sekundes.
9. Nustatykite droselio svirtį į **II** padėtį.
10. Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.
PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Triukščių šalinimas“ dalyje „Apsemtas variklis“.
11. Leiskite varikliui paveikti 10 sekundžių.
12. Nustatykite droselio svirtį į **A** padėtį.

ŠILTO VARIKLIO ĮJUNGIMAS NAUDOJANT ELEKTRINĮ STARTERĮ:

Žr. 12 pav. (b)

1. Įstatykite starterio antgalį į elektrinį starterį taip, kad penkiakampis antgalis būtų atsuktas į išorę.
2. Spauskite priekinės / atbulinės eigos mygtuką į kairę, kol ant jo pasimatys penkiakampio simbolis.
3. Padėkite produktą ant žemės ir pasirūpinkite, kad pjovimo priemonės prie nieko nebūtų prisilietusios.
4. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
5. Nustatykite droselio svirtį į „Run“ padėtį. **A**
6. Laikydami droselinės sklendės fiksatorių, kairiąja

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ranka iki galo nuspauskite droselinės sklendės gaiduką, ir laikykite jį iki galo nuspaudę. Dešiniąją ranką elektrinio paleidiklio veleną įstatykite variklio veleno angą. Įsitikinkite, ar starteris yra tinkamai sukabintas.

7. Paspauskite ir palaikykite elektrinio starterio jungiklio mygtuką, kol variklis įsijungs.

PASTABA: Jei variklis neužsiveda, pakartokite veiksmus nuo 5 žingsnio. Šią procedūrą leidžiama kartoti tik 1 kartą. Jei variklis neįsijungia po antro bandymo, žr. instrukcijas, pateiktas šios instrukcijos skyriaus „Trikčių šalinimas“ dalyje „Apsemtas variklis“.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS:

- Uždegimo jungiklį nustatykite į „O“ (išjungta) padėtį.

NEŠIOJAMOSIOS ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMAS

Žr. 5 pav.

Dešiniąją ranką suimkite užpakalinę produkto rankeną, o kairiąją ranką – priekinę rankeną. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis. Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena būtų klubų aukštyje.

Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. Ilgesnį laiką pjaunant ne iki galo nuspaudus droselinę rankeną, alyva gali pradėti tekėti iš slopintuvo. Aukštą žolę pjaukite nuo viršaus į apačią. Tuomet žolė nesivynios aplink veleno korpusą ir spyruoklinę galvutę ir nesukels gedimų dėl perkaitimo. Jei žolė apsvyryniotų aplink smūgiavimo galvutę, išjunkite variklį ir pašalinkite žolę.

PJOVIMO PATARIMAI

Žr. 6 pav.

- Visos jūsų kūno dalys turi būti toliau nuo judančių ir įkaitusių prietaiso detalių. Žr. 5 pav.
- Prietaisą laikykite kilstelėję link pjaunamos vietos.
- Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę.
- Pjaukite juostos galiuku; juostos galvutės jėga nespauskite prie nenupjautos žolės.
- Dėl vielinės ar kuolų tvoros juosta greičiau nusidėvi arba gali net nutrūkti.
- Juosta gali greitai nusidėvėti pjaunant prie akmeninės ar plytų sienos, šaligatvio krašto ir medžio.
- Venkite medžių ir krūmų. Juosta gali lengvai pažeisti medžio žievę, medines dekoracijas, plakiuotes ir tvoros stulpus.

JUOSTOS PAILGINIMAS

Žr. 7 pav.

Ištraukti lyno iš galvutės galima bakstelint lyno galvutę į žemę, kai variklis veikia visu galingumu.

- Prietaisą naudokite varikliui dirbant maksimaliomis apsukomis.
- Norėdami išstumti daugiau vielos, trinktelėkite vielos galvutę į žemę. Juosta pailginama jos galvutę kiekvieną kartą patapšnojus. Nelaikykite rankenėlės prispaudę prie žemės.

PASTABA: Vielos pjovimo peilis, esantis žolės kreiptuve, nupjaus vielą iki reikiamo ilgio.

PASTABA: Jei juosta yra per trumpa, ją daužydami į žemę jos pailginti negalėsite; tokiu atveju juostą pailginkite ranka. Prieš atliekant priežiūros darbus, variklį būtina sustabdyti ir palaukti, kol jis atvės.

JUOSTOS PAILGINIMAS RANKINIU BŪDU

- Išjunkite variklį.
- Spausdami galvutę, traukite vielą (-as), kad ištrauktumėte daugiau vielos.

PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.

- Prieš atliekant priežiūros darbus, variklį būtina sustabdyti ir palaukti, kol jis atvės.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Dėl kitų remonto darbų kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo.
- Seną stygą keisti tik nailono pluošto styga, kurios skersmuo nurodytas šio vadovo specifikacijų lentelėje.
- Ištiesus naują pjovimo įtaiso lyną, prieš pradėdant darbą, reikia būtinai grąžinti įrenginį į jo įprastą darbo padėtį.
- Pjovimo priedas neturi sukelti tuščiaja eiga. Jei šio nurodymo nesilaikoma, būtina nustatyti sankabą arba

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

kvalifikuotas techninis darbuotojas turi atlikti įrankio skubų remontą.

- Po kiekvieno naudojimo, išvalykite įrenginį sausu švelnaus audinio gabalėliu.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar gaminyje yra saugios darbo būklės stovyje. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuoame aptarnavimo centre.

Priežiūros tvarkaraštis

Patikrinkite, kad tvirtiklis būtų iki galo priveržtas	Prieš kiekvieną naudojimą
Norėdami patikrinti, atlikite šiuos veiksmus: Tuščiaiegiu režimu pjovimo antgalis neturi sukis. ²	Prieš kiekvieną naudojimą
Patikrinkite degalų žarną	Prieš kiekvieną naudojimą
Patikrinkite visas žarnų jungtis	Prieš kiekvieną naudojimą
Išvalykite degalų baką ir filtrą ¹	Po 3 mėnesių arba po 50 eksploatacijos valandų
Pakeiskite kuro filtrą ¹	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Patikrinkite degalų bako dangtelio arba degalų bako garų išleidimo angos (jei įrengta) sandarumą	Prieš kiekvieną naudojimą
Išvalykite oro filtrą.	Kas 25 valandas
Pakeiskite oro filtrą	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Nuvalykite arba sureguliuokite uždegimo žvakę	Po 3 mėnesių arba po 100 eksploatacijos valandų
Pakeiskite kuro filtrą	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Nuvalykite kibirkščių gaidiklį	Kas 25 valandas
Kibirkščių gesintuvą pakeiskite nauju.	Kasmet arba po 300 eksploatacijos valandų
Išmetamosios angos ir slopintuvo valymas	Kas 25 valandas

¹ Šiuos darbus reikia atlikti tik įgaliotame techninės priežiūros centre.

² Jei šio reikalavimo nėra laikomasi, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad būtų atliktas remontas arba reguliavimas.

VIELOS GALVUTĖS KEITIMAS

Žr. 8 pav. (a)

- Išjunkite variklį.
- Dėkite veržliaraktį išilgai jungiamosios veleno poveržlės abiem plokščiosiomis pusėmis.
- Rankomis sukdami vielos galvutę prieš laikrodžio rodyklę, nuimkite seną galvutę.
- Pakeiskite naują vielos galvutę, sulygiuokite vielos galvutės veržlę su apatinės svirties jungties velenu.
- Užveržkite, ranka sukdami vielos galvutę pagal laikrodžio rodyklę, rekomenduojama užveržti 6 Nm veržimo jėga.

JUOSTOS KEITIMAS

Žr. 8 pav.

- Įrankis turi būti išjungtas.
- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Išjunkite variklį.
- Nukirpkite maždaug vieną 6 m ilgio juostos gabalą.
- Jei reikia, sukite spyruoklinę galvutę pagal laikrodžio rodyklę ir sulygiuokite rodykles ant spyruoklinės galvutės su rodyklėmis ant apatinio vielos galvutės korpuso.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje.
- Juostą pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.
- Sukite galvutės rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės liks išsikišusi apie 20 cm.

IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Pastebėjus, kad dujinis įrankis veikia mažesniu galingumu, kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas turi pašalinti šias sankaupas, kad įrankis vėl dirbtų kaip anksčiau.

KATALIZATORIUS

Kibirkščių gesintuvą būtina išvalyti ar pakeisti kas 25 darbo įrankių valandas, siekiant užtikrinti tinkamą jėgų

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

įrankio veikimą. Kibirkščių gesintuvas gali būti skirtingose vietose (šiuo atveju atsižvelgiama į įsigytą modelį). Prašome susisiekti su artimiausiu techninę priežiūrą atliekančiu platintoju dėl kibirkščių gesintuvo padėties jūsų įsigytame modelyje.

ORO FILTRO VALYMAS

Žr. 9 pav.

Kad oro filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, filtras turi būti švarus.

- Įrankis turi būti išjungtas
- Nuimkite oro filtro dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą ir jį nuplaukite šiltu vandeniu su muilu.
- Nuskalaukite ir palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.
- Į oro filtrą įlašinkite du lašus alyvos.
- Pritvirtinkite oro filtrą (tvirtinti galima tik vienu būdu).
- Uždėkite oro filtro dangtelį.

PASTABA: Kad prietaisas kuo geriau veiktų, filtrą reikia keisti kartą per metus.

KURO DANGTELIS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jeigu kuro dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.

Kuro dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas. Dėl užsikūšusio kuro filtro variklio darbas suprastėja. Jei atlaisvinus kuro filtrą veikimas yra geresnis, vožtuvas gali būti sugedęs ar užsikūšęs filtras.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS KEITIMAS

Žr. 10 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kibirkščių žvakės medžiaga yra metalas. Išjungus variklį geležtė būna labai karšta. Kad nesusižalotumėte, palaukite, kol variklis atvės, ir tik tada nuimkite metalinę kibirkščių žvakės movą.

PASTABA: Variklyje naudojama uždegimo žvakė Champion RCJ-6Y su 0,63 mm elektrodo atstumu. Naudokite vien tik rekomenduotą markę ir keiskite žvakę kartą per metus.

1. Išjunkite variklį.
2. Laikykitės priekinę guminės apsauginės movos dalį ir

traukite ją nuo korpuso.

3. Patraukite guminę apsauginę movą į viršų ir atlaisvinkite kablį.
4. Pasukite metalinį uždegimo žvakės apsauginį gaubtą ir nuimkite jį nuo uždegimo žvakės.
5. Atlaisvinkite uždegimo žvakę veržliarakčiu ją pasukdami prieš laikrodžio rodyklę. Ištraukite seną kibirkščių žvakę ir pakeiskite ją nauja žvake. Vėl sumontuokite metalinį uždegimo žvakės gaubtą ir guminį apsauginį gaubtą.

LAIKIKLIO DANGTELIO TVIRTINIMAS

Žr. 11 pav.

Naudojant laikiklio dangtelį - paspauskite mygtuką ir laikiklio dangtelį uždėkite ant priedo galo. Lėtai sukite dangtelį iš vienos pusės į kitą, kol mygtukas bus užfiksuotas.

PASTABA: Antras griovelis priedo velene taip pat skirtas įrankiui pakabinti.

**Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)****GEDIMŲ NUSTATYMAS**

Jei, taikant šiam skyriuje pateiktas priemones, gedimai nepašalinami, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros atstovą.

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neužsiveda.	Nėra kibirkšties. Nėra degalų. Variklis apsemtas.	Žvakė gali būti pažeista, išimkite ją ir patikrinkite, ar ji nėra įskilusi ar užteršta. Pakeiskite naują uždegimo žvakę. Suspauskite guminį suspaudžiamąjį siurbį (guminę „kriaušę“), kol jis prisipildys degalų. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) neužpildomas, užblokuota pirminė degalų tiekimo sistema. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Jeigu guminis suspaudžiamasis siurblys (guminė „kriaušė“) yra pripildomas, variklis gali būti užliejamas, imkitės kito etapo veiksmų. Ištraukite uždegimo žvakę, pasukite prietaisą taip, kad uždegimo žvakės anga būtų nukreipta į žemę. Droselio svirtį nustatykite į  padėtį ir traukite starterio droselį nuo 10 iki 15 kartų. Tai turi pašalinti degalų perteklių iš variklio. Išpilkite visą kurą iš prietaiso. Išvalykite žvakę ir sugrąžinkite ją į vietą. Išvalykite visus ištekėjusius degalus ir prieš vėl užvesdami variklį juos patraukite bent 9 m atstumu. Patraukite paleidiklį tris kartus, kai droselinę sklendę nustatyta į padėtį  . Jeigu variklis neužsiveda, droselio svirtį nustatykite į  padėtį ir pakartokite įprasto užvedimo veiksmus. Jei variklis vis tiek neįsijungia, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvakę. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Variklis įšyla apytikriai per tris minutes.	Palaukite, kol variklis tinkamai įšyla. Jeigu variklis po trijų minučių neveikia būtinu sūkių dažniu, susisiekite su įgaliotuoju platintoju.
Variklis užsiveda, tačiau veikia tik tokiu sūkių dažniu, kuris užtikrinamas droselinę sklendę nustačius į vidurinę padėtį.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir/ar išskiria per daug dūmų.	Patikrinkite degalų mišinį. Oro filtras purvinas. Kibirkščių gesiklio grotelės yra purvinos.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą alyvos 2 taktų varikliams proporciją. Išvalykite oro filtrą. Remkitės šio vadovo skirsniu "Techninis aptarnavimas - Oro filtro valymas". Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.



Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet neveikia tuščios eigos režime.	Tuščiosios eigos sūkių dažnio sraigą karbiuratoriuje būtina reguliuoti.	Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Vielą netiekama.	Vielos galai suldyti.	Sutepkite silikoniniu purškalu.
	Ant ritės likusi per trumpa vielą.	Įtaisykite daugiau pjovimo vielų. Remkitės šio vadovo skirsniu "Techninis aptarnavimas".
	Vielą nudilo ir per trumpa.	Traukite vielą pakaitomis ją spausdami žemyn bei atleisdami žoliapjovės vielos tiekimo galvutę.
	Vielą susinarpliojusi ant ritės.	Pašalinkite vielą iš ritės ir vėl suvyniokite. Remkitės šio vadovo skirsniu "Techninis aptarnavimas".
	Variklio sūkių dažnis yra per žemas.	Vielos tiekimas iki galo nuspaudus droselinės sklendės reguliatorių.
Žolė, apsisukusi aplink žoliapjovės galvutę ir įtaisų veleną.	Pjovimo aukščio žolę žemės lygyje. Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.	Aukštą žolę pjaukite nuo viršaus į apačią. Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.
Tepalai, išlašėję iš slopintuvo.	Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.	Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.
	Patikrinkite degalų mišinį.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Oro filtras purvinas.	Išvalykite oro filtrą. Remkitės šio vadovo skirsniu "Techninis aptarnavimas - Oro filtro valymas".



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

Svarīgi! Uz instrumenta var būt izmantots kāds no šiem apzīmējumiem. Lūdzu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus lietot instrumentu drošāk un labāk.

	Skaidrojums
	Drošības brīdinājums
	Pirms preces darbināšanas izlasiet un izprotiet visus norādījumus, ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādījumus.
	Strādājiet ar šo darbarīku, izmantojiet redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus, kā arī ķiveri.
	Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Rūpējieties, lai visi tuvumā stāvošie, īpaši bērni un dzīvnieki atrastos vismaz 15m attālumā no darba zonas
	Šis izstrādājums nav paredzēts lietošanai ar zobu zāģa tipa asmeni.
	Neizmantojiet metāla asmeņus.
	Griezējierīces vārpstas rotācijas virziens un maksimālais ātrums.
	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli.
	Izmantojiet sintētisko eļļu, kas paredzēta divtaktu motoriem ar gaisa dzesēšanu.
	Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu
	Neturiet rokas asmeņu tuvumā.
	Ieslēgts stāvoklis
	Iestatiet drosesles sviru pozīcijā "FULL" (pilna slodze).
	Iestatiet drosesles sviru pozīcijā "HALF" (puslode).
	Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.



**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**

	Nospiediet droseļaizbīdņa fiksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.
	Uzgaidiet 10 sekundes.
	Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.
	EurAsian atbilstības marķējums
	Ukrainas apstiprinājuma zīme
	Garantētais skaņas jaudas līmenis.
	Izvelciet startera auklu.
	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
	Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar roku:
	Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar roku:
	Lai iedarbinātu aukstu dzinēju ar elektrisko starteri:
	Lai iedarbinātu siltu dzinēju ar elektrisko starteri:

Šādi signālvārdi un nozīmes ir paredzētas, lai izskaidrotu ar precī saistītā riska līmeņus:

Apzīmējumi	Signāls	Nozīme
	BĪSTAMI	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	UZMANĪBU	(Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma) Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Radot jūsu zāles trimmeri, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Zāles trimmeris ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātos apstākļos. Drošības nolūkos, trimmeri jāizmanto, to atbilstoši vadot ar abām rokām.

Šī prece ir paredzēta zāles, mīkstu nezāļu un citas līdzīgas veģetācijas griešanai zemes vai aptuveni zemes līmenī. Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai.

Izstrādājums nav izmantojams dzīvzogu, krūmu un citu augu griešanai, kad griešanas plakne neatrodas tuvu zemei.

Nelietojiet citiem mērķiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Prieš pradēdami naudoti šj produktā, atidzai perskaitykite šjā vartotoju instrukcijā ir griežtai laikykites saugumo reikalavimų.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet lietot šo izstrādājumu, līdz esat rūpīgi izlasījis un pilnīgi izpratis visas norādes un drošības noteikumus šajā rokasgrāmatā. Noteikumu neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus saistībā ar elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagiem ievainojumiem. Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu un bieži to pārskatiet, lai nodrošinātu turpmāku drošu lietošanu un instruētu citus šī produkta lietotājus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespējās ar ierīci.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai nodrošinātu drošu darbību, pirms iekārtas lietošanas izlasiet un saprotiet visas instrukcijas. Ievērojiet visas drošības norādes. Ja kādu noteikumu neievēro, tad ir iespējams gūt smagus savainojumus.
- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Neļaujiet bērniem vai personām bez apmācības

izmantot šo ražojumu.

- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.
- Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Novāciet visus priekšmetus, kā akmēnus, saplēstu stiklus, naglas, vadus vai vadus, kurus var aizmest pa gaisu vai ietīt auklas mežglā.
- Darbinot precī, valkājiet pilnus acu un ausu aizsargus. Ja strādājat zonā, kur pastāv krītošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.
- Dzirdes aizsardzība var ietekmēt lietotāja spēju dzirdēt brīdinājuma skaņas. Īpašu uzmanību pievēršiet potenciālajiem riskiem jums apkārt un darba vietā.
- Valkājiet biezas, garas bikses, neslidošus aizsargapavus un cimdus. Nevelciet platu un vaļīgu apģērbu, īsās bikses, jebkādas rotaslietas un nelietojiet bez apaviem.
- Nostipriniet garus matus virs pleciem, lai nepieļautu to ieķēršanos kustīgās detaļās.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m. Ja kāds ienāk zonā, apturiet precī.
- Nedarbiniet šo ierīci, kad esat noguris, slims vai alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Nepieciešams, lai lietotājam būtu neierobežota redze, lai saredzētu potenciālos riskus.
- Visu laiku stāviet stingri un stabili. Nepersitempkite. Stiepšanās var likt zaudēt līdzsvaru vai pieskarties karstām virsmām.
- Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām.
- Nepieskarieties zonai ap klusinātāju vai dzinēja cilindru, šīs daļas lietošanas laikā sakarst.
- Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, vienmēr apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Degvielas jaukšanas un degvielas tvertnes uzpildes laikā nesmēķējiet.
- Samaisiet un uzglabājiet degvielu tam īpaši paredzētā tvertnē.
- Degvielu jauciet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Izlīdusi vai izšakstījusies degviela ir uzreiz jānoslaucā. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojieties 9 m attālumā no uzpildes vietas.
- Pirms degvielas uzpildes vai ierīces uzglabāšanas apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Ļaujiet dzinējam atdzist; iztukšojiet degvielas tvertni un pirms transportēšanas nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos.
- Vienmēr apturiet dzinēju, lai pārliecinātos, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās.
 - apkope
 - izstrādājuma atstāšana bez uzraudzības
 - jūsu izstrādājuma tīrīšana
 - maināmi piederumi
 - nosprostojumu atbrīvošana
 - ierīces pārbaude pēc siltiena pa priekšmetu
 - ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts
 - apkopes veikšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad neizmantojiet griešanas aprīkojumu vai pielāgojumus, kurus Ryobi nav norādījis šajā rokasgrāmatā. Tie iekļauj daudzposmu lokanu ķēžu un asmeņu izmantošanu. Ir zināms, ka šie priekšmeti mēdz lietošanas laikā sadalīties un rada paaugstinātu smagu ievainojumu risku lietotājam vai apkārtstāvošajiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem

Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaīgai pilnvarotā apkopes centrā.

ZĀLES TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nomainiet auklas galvu, ja tā ir ieleplaisājusī, sadalījusies vai kā citādi bojāta. Pārliecinieties, ka auklas uzgalis ir pareizi uzlikts un droši nostiprināts. Pretējā gadījumā varat iegūt smagu ievainojumu.
- Nelietojiet ierīci slapjā zālē.
- Lietojot šo precī, netaigājiet at muguriski.
- Ejiet, nekādā gadījumā neskrīniet.
- Mazais asmens, kas atrodas uz trimmera uzliekamā aizsarga ir paredzēts tikko izvilktas auklas apgriešanai pareizajā garumā, lai nodrošinātu drošu un optimālu darbību. Tas ir ļoti ass, nepieskarieties tam, it īpaši izstrādājuma tīrīšanas laikā.
- Vienmēr pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir tīras no netīrumiem.
- Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet,

vai nav bojātu daļu. Pārbaudiet plaušanas daļas, vai tām nav pīlsumu vai citi bojājumi. Bojātu slēdzi vai jebkuru citu bojātu detaļu remontējiet un nomainiet pilnvarotā servisa kompānijā.

- Pārliecinieties, ka galvas uzgalis ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Pārliecinieties, ka visi aizsargi, deflektori, skrūves un fiksatori ir pareizi un droši piestiprināti.
- Nekādā veidā neveiciet instrumenta pārveidi. Tas var palielināt ievainojumu gūšanas risku jums un apkārtējiem.
- Plaušanas galvā izmantojiet tikai ražotāja oriģinālo auklu. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.
- Nekad neizmantojiet auklas trimmeri, ja tam nav uzlikts aizsargs ar auklas apgriezēju vai tas nav labā stāvoklī.
- Saglabājiet ciešu abu roku satvērienu griešanas laikā. Turiet trimmera galvu zem jostas līmeņa. Nekad nepļaujiet ar paceltu ierīci, augstāk par 76 cm virs zemes.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Apturiet precī un ļaujiet tai atdzist pirms noglabāšanas vai transportēšanas.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Atcerieties pareizi uzskrūvēt un novilkt degvielas tvertnes vāciņu.
- Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties. Tas iztukšo visu degvielu, kas ir novadējusies un atstāj degvielas sistēmā nosēdumus un sveķus.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsalīdzēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.
- Nekad nenesiet un netransportējiet produktu, kamēr tas darbojas.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Istermiņa

- Apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist pirms novietošanas glabāšanai.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamās ķīmikālijas vai atsalīdzināšanai domāta sāls.
- Neuzglabājiet ārpus telpām.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Vibrācijas radīts ievainojums
 - Turiet precī aiz paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba laiku, un pakļaušanu.
- Saskarsme ar troksni var radīt dzirdes traucējumus.
 - Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Acu savainojumi lidojošu atkritumu dēļ.
 - Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tinkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Kad darbināt precī valkājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Pirms iedarbināt iekārtu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi novietota paredzētajā darba pozīcijā.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

1. Sākmuzpildes pūslis
2. Startera svira
3. Degvielas tvertnes vāciņš
4. Palāides rokturis
5. Droseles bloķētājs
6. Aizdedzes slēdzis
7. Slēdzis
8. Aizmugurējais rokturis
9. Priekšējais rokturis
10. Ass
11. Zāles novirzītājs
12. Trimmera spole
13. Griešanas aukla
14. Tukšgaitas ātrumu regulējoša skrūve
15. Spārmuzgrieznis
16. Pakaramā vāciņš
17. Bultskrūve
18. Spārmuzgriežņi
19. Uzsitamā poga
20. Apakšējais korpus
21. Spole
22. Auklas vadotne
23. Atspere
24. Uzgrieznis
25. Augšējais korpus
26. Gaisa filtra pārsegs
27. Gaisa filtrs
28. Aizdedzes svece
29. Metāla aizdedzes sveces uzlika
30. Gumijas aizsargs
31. Startera adapteris
32. Slēdža poga
33. Turpgaitas/Reversa poga
34. Elektriskais starteris
35. Startera adaptera ass
36. Bloķēšanas poga
37. Iedobums
38. Labākā plaušanas zona
39. Griezēja rotācijas virziens
40. Skrūve
41. Montāžas kronšteins
42. Izcilnis
43. Grope

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums ir jāsamontē.

- Uzmanīgi izņemiet instrumentu un piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai instrumentam piegādes laikā



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

nav radušies bojājumi vai defekti.

- Neizmetiet iepakojumu, pirms instruments nav rūpīgi pārbaudīts un izmēģināts.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas detaļas ir bojātas vai iztrūkst, nedarbiniet šo ražojumu līdz visas detaļas ir apmainītas. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Bandymas jas keisti ar modifikuoti laikoma netinkamu naudojimu, galinčiu sukelti pavojingą situaciją ir jus rimtai sužeisti.

▲ BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces vadu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nepiestipriniet un neregulējat pierīces, kamēr darbojas instrumentgalva. Ja dzinējs netiek apturēts, iespējams gūt smagus miesas bojājumus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms aprīkojuma lietošanas, pārliecinieties, ka visas pogas un stiprinājumi ir pilnīgi novilkti. lietošanas laikā regulāri pārbaudiet stingrību, lai izvairītos no nopietniem savainojumiem.

IEPAKOJUMA SAKARSTS

- Rokas plaukmašīna
- Piederuma kāts
- Priekšējā roktura mezgls
- Zāles novirzītājs
- Operatora rokasgrāmata
- Skaitļļu lapa

PIEKŠĒJĀ ROKTURA UZLIKŠANA

Skatiet 2. attēlu. (a)

- Noņemiet skrūvi, un spārn uzgriežņi no priekšējā

roktura.

- Uzstādiet priekšējo rokturi uz augšējās ass vietā starp putoto uzliku un brīdinājuma uzlīmi.
- Ielieciet vietā skrūvi, uzskrūvējiet spārn uzgriežņi un kārtīgi to pievelciet.

ZĀLES DEFLEKTORA UZLIKŠANA

Skatiet 2. attēlu. (b)

- Ievietojiet montāžas kronšteina izcilni iedobē uz zāles deflektora.
- Ievietojiet skrūvi zāles deflektorā.
- Kārtīgi pievelciet skrūvi.

INSTRUMENTGALVAS PIESTIPRINĀŠANA TRIMERA PIERĪCĒI

Skatiet 2. attēlu. (c)

▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nepiestipriniet un neregulējat pierīces, kamēr darbojas instrumentgalva. Ja dzinējs netiek apturēts, iespējams gūt smagus miesas bojājumus.

- Trimerā pierīce ir savienota ar instrumentgalvu, izmantojot savienotājiņi.
- Palaidiet valfīgāk kļoķi, kas atrodas uz instrumentgalvas vārpstas savienotājskavas, un noņemiet uzgali no palīgierīces.
- Piespiediet pogu, kas atrodas uz palīgierīces vārpstas.
- Izlīdziniet pogu ar vadierīces padziļinājumu uz instrumentgalvas savienotājskavas un sabīdiet abas vārpstas kopā.
- Grieziet palīgierīces vārpstu līdz poga nostiprinās pozicionēšanas atverē.

PIEZĪME: Ja poga pozicionēšanas atverē pilnībā neatlaizas, vārpstas nav nostiprinātas savā vietā. Viegli groziet no vienas puses uz otru līdz poga nostiprinās savā vietā.

- Cieši pievelciet kļoķi.

PALĪGIERĪCES INSTRUMENTGALVAS

NOŅEMŠANA

NO

- Palaidiet valfīgāk kļoķi.
- Piespiediet pogu un sagrieziet vārpstas, lai noņemtu un nošķirtu galus.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

EKSPLUATĀCIJA

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

DARBOŠANĀS AR DEGVIELU, NEAPDRAUDOT SEVI

- Darbā ar degvielu vienmēr rīkojieties īpaši piesardzīgi, jo tā ir viegli uzliesmojoša.
- Uzpildīšanu noteikti veiciet zem klajas debess. Nevajadzētu centieties neieelpot degvielas izgarojumus.
- Neļaujiet degvielai un eļļai nonākt jums uz ādas.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezties pie ārsta!
- Nekavējoties savāciet izšļakstījušos benzīnu.
- Vienmēr pārvietojiet un uzglabājat degvielu sankcionētās degvielas tvertnēs.

DEGVIELAS JAUKŠANA

Skatiet 3. attēlu.

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt benzīna un divtaktu dzinējiem domātas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R + M]/2) vai lielāks.
- Neizmantojiet jebkāda veida iepriekš sajauktu degvielu/eļļošanas degvielu no degvielas uzpildes stacijām, ieskaitot iepriekš sajauktu degvielu/smērvielu, kas paredzēta lietošanai mopēdiem, motocikliem u.t.t.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Nelietojiet automobiļu eļļu vai kontrabandas divtaktu dzinēja eļļu.
- 2% sintētisko 2-taktu motora smērvielu samaisiet ar benzīnu. Lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsaļauc nelielā daudzumā. Nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

TVERTNES UZPILDĪŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Pārbaudiet, vai darbarīkam nav degvielas noplūdes! Ja atklājat noplūdi, tad lieciet, lai motorzāģi salabo, un tikai tad drīkstāt atsākt to lietot - tādējādi jūs novērsīsit apdedzināšanos un ugunsnelaimi.

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi noskrūvējiet tvertnes vāciņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties. Lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.
- Uzreiz pēc tam uzskrūvējiet tvertnei vāciņu, atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Izlijusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.

PIEZĪME: Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē (arī pēc tam) no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā vai ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 m prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni. Nesmēķējiet!

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.

DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR AUKSTU DZINĒJU:

Skatiet 4. attēlu. (a)

PIEZĪME: Noguldiet trimmeri zemē. Pirms izstrādājuma ieslēgšanas pārliecinieties, ka griešanas aprīkojums ne ar ko nesaskarsies.

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
PIEZĪME: Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
2. Iestatiet degvielas padeves sviru I-H stāvoklī.
3. Pieturiet drosēles slēgu un pēc tam saspiediet drosēles trigeri . 3 līdz 7 solī, turiet drosēles mēlīti pilnīgi nospiestu. Pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs uzsāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 4 reizēm.
4. Iestatiet degvielas padeves sviru I-L stāvoklī.
5. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.
PIEZĪME: Ja dzinējs nestratējas, atkārtotiet procedūru no 2. soļa.
6. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes.
7. Iestatiet degvielas padeves sviru K stāvoklī.

DARBĪBAS UZSĀKŠANA AR SILTU DZINĒJU:

Skatiet 4. attēlu. (b)

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet slāpēšanas sviru slāpēšanas stāvoklī. K
3. Nospiediet drosēļvārsta bloķētāju un tad līdz galam piespiediet drosēļvārsta mēlīti, paraujiet startera auklas rokturi, līdz dzinējs iedarbojas. Nevelciet palaišanas rokturi vairāk par 6 reizēm.

DZINĒJA PALAIŠANA AR ELEKTRISKO STARTERI (PAPILDAPRĪKOJUMS):

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai Ryobi OES18 elektrisko starteri. Cita startera izmantošana var sabojāt dzinēju un izraisīt smagus ievainojumus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms elektriskā startera izmantošanas trimmera palaišanai, lūdzu, izlasiet un pilnībā izprotiet OES18 elektriskā startera lietošanas rokasgrāmatu, lai izvairītos no nepareizas lietošanas no smagiem ievainojumiem.

LAI IEDARBINĀTU AUKSTU DZINĒJU AR ELEKTRISKO STARTERI:

Skatiet 12. attēlu. (a)

1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar piecstūra uzgali vērstu uz āru.
2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās piecstūra simbols.
3. Noguldiet trimmeri zemē un pārliecinieties, ka griešanas aprīkojums ne ar ko nesaskaras.
4. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
PIEZĪME: Nospiežot 7 reizes, degvielai jāparādās degvielas pumpītī. Ja nav, turpiniet spiest, līdz redzama degviela.
5. Iestatiet slāpēšanas sviru slāpēšanas stāvoklī. I-H
6. Nospiediet drosēļvārsta bloķētāju un tad līdz galam piespiediet drosēļvārsta mēlīti ar kreiso roku, turiet drosēļvārsta mēlīti līdz galam nospiestu, veicot darbības, kas aprakstītas soļos 6 līdz 12.
7. Izmantojot labo roku, ievietojiet startera adapteri ass atverē uz dzinēja. Pārliecinieties, ka startera uzgalis ir pilnībā ievietots.
PIEZĪME: Elektriskais starteris ar aprīkots ar drošības aizslēgu. Nenospiediet un neturiet slēdža pogu, ievietojot elektriskā startera adapteri tam paredzētajā ass atverē uz dzinēja. Pretējā gadījumā dzinējs nedarbosies. Starteris negriežīsies, ja elektriskais starteris nav pilnīgi ievietots.
8. Nospiediet un turiet elektriskā startera slēdža pogu, līdz dzinējs mēģina darboties. Neturiet slēdža pogu nospiestu ilgāk par 4 sekundēm.
9. Iestatiet degvielas padeves sviru I-L stāvoklī.
10. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties.
PIEZĪME: Ja dzinējs nestratējas, atkārtotiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtotiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".

11. Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes.
12. Iestatiet degvielas padeves sviru  stāvoklī.

LAI IEDARBINĀTU SILTU DZINĒJU AR ELEKTRISKO STARTERI:

Skatiet 12. attēlu. (b)

1. Ievietojiet startera adapteri elektriskajā starterī ar piecstūra uzgali vērstu uz āru.
2. Nospiediet Turpgaitas/reversa pogu pa kreisi, līdz uz tās parādās piecstūra simbols.
3. Noguldiet trimmeri zemē un pārliecinieties, ka griešanas aprīkojums ne ar ko nesaskaras.
4. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
5. Iestatiet droses sviru pozīcijā "RUN" (darboties). .
6. Nospiediet droselvārsta bloķētāju un tad līdz galam piespiediet droselvārsta mēlīti ar kreiso roku, turiet droselvārsta mēlīti līdz galam nospiestu. Izmantojot labo roku, ievietojiet elektriskā startera asi tai paredzētajā atverē trimmera dzinējā. Pārliecinieties, ka starteris ir pareizi ievietots.
7. Nospiediet un turiet elektriskā startera pogu, līdz dzinējs sāk darboties.

PIEZĪME: Ja dzinējs nestartējas, atkārtojiet procedūru no 5. soļa. Neatkārtojiet šo procedūru vairāk kā 1 reizi. Ja dzinējs nesāk darboties ar otro mēģinājumu, skatīt norādes risinājumiem sadaļā "Pārplūdis dzinējs" šīs rokasgrāmatas nodaļā "Kļūdu novēršana".

DZINĒJA DARBĪBAS PĀRTRAUKŠANA:

- Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "O" (Izsl.).

ZĀLES TRIMMERA LIETOŠANA

Skatiet 5. attēlu.

Turiet trimmeri ar labo roku uz aizmugurējā roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām. Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trīsga raktu aptuveni gurnu augstumā.

Ierīci vienmēr darbiniet ar pilniem apgriezieniem. Ilgstoša griešana ar nepilniem apgriezieniem izraisa smērvielas pīlēšanu no slāpētāja. Pļaujiet garu zāli no augšas uz leju. Tas novērsīs zāles aptīšanos ap ass korpusu un atsitienu galvu, kas var izraisīt pārkaršanas radītus bojājumus. Ja zāle aptinas ap atsitienu galvu, apturiet dzinēju un noņemiet zāli.

DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS PADOMI

Skatiet 6. attēlu.

- Visām ķermeņa daļām ir jāatrodas atstātus no iekārtas kustīgajām daļām un karstajām virsmām. *Skatiet 5. attēlu.*
- Ierīci turiet savvērtu griezamās virsmas virzienā.
- Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso.
- Griešanai izmantojiet auklas galu; negrūdiet nenopļautā zālē auklas galvu.
- Atsīšanās pret stiepli un koka žogiem izraisa auklas ātrāku nodilšanu vai pat saplīšanu.
- Atsīšanās pret akmens un ķieģeļu sienām, apmalēm un kokiem var paātrināt auklas nodilšanu.
- Izvairieties no kokiem un krūmiem. Aukla var viegli sabojāt koka mizu, koka dekoratīvos elementus, apšuvumus un žoga daļas.

AUKLAS VIRZĪŠANA

Skatiet 7. attēlu.

Auklas padeve tiek veikta piesitot auklas kasetni pret zāli, dzinējam darbojoties ar pilniem apgriezieniem.

- Darbiniet dzinēju ar pilniem apgriezieniem.
- Uzstiet pogu pret zemi, lai izlaistu auklu. Aukla pavirzās ik reizi, piesitot pa galvu. Neturiet pogu nospiestu pret zemi.

PIEZĪME: Griešanas auklas apciršanas asmens uz zāles deflektora apcirtis auklu pareizajā garumā.

PIEZĪME: Ja aukla ir nodilusi pārāk īsa, to, iespējams, nevarēs pavirzīt uz priekšu, piesitot pret zemi; šādā gadījumā pavirziet auklu manuāli. Vienmēr apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist, pirms veicat apkopi.

AUKLAS MANUĀLA VIRZĪŠANA

- Apturiet dzinēju.
- Nospiediet pogu, vienlaikus velkot auklu(as), lai manuāli tās iztītu.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.

- Vienmēr apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist, pirms veicat apkopi.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Lai veiktu citus remontdarbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa darbinieku.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārlieki ogļu nosēdumi, kas izraisa veiktspējas zudumu un melnu, eļļainu nosēdumu pilēšanu no slāpētāja.
- Aizstāšanai izmantojiet tikai neilona šķiedras auklu, kuras diametrs aprakstīts šīs rokasgrāmatas specifikācijas tabulā.
- Kad pagarināta jauna griešanas aukla, pirms iedarbināšanas vienmēr atgrieziet precī tās parastajā darba stāvoklī.
- Griešanas pierce nedrīkst darboties tukšgaitā. Ja šis nosacījums netiek izpildīts, jānoregulē sajūgs vai arī kvalificētam tehnikam steidzami jāveic iekārtas apkope.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet precī ar mīkstu, sausu drāniņu.
- Regulāri pārbaudiet visus uzgriežņus, stiprinājumus un skrūves, lai pārliecinātos, ka tās ir cieši pievilktas un izstrādājums ir drošā darba stāvoklī. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.

Apkopes grafiks

Pārbaudiet, vai fiksators ir kārtīgi novilkts	Pirms katras lietošanas
Lai pārbaudītu: Griešanas savienojums tukšgaitas režīmā nedrīkst rotēt. ²	Pirms katras lietošanas
Pārbaudiet degvielas cauruli	Pirms katras lietošanas
Pārbaudiet visus cauruļu savienojumus	Pirms katras lietošanas
Iztīriet degvielas tvertni un filtru ¹	Katrus 3 mēnešus vai ik pēc 50 darba stundām

Gaisa filtra nomaīņa ¹	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Pārbaudiet, vai nenotiek noplūde gar degvielas vāciņu vai caur degvielas tvertnes izgarojumu ventilāciju (ja tāda ir)	Pirms katras lietošanas
Iztīriet gaisa filtru.	Ik pēc 25 stundām
Nomainiet gaisa filtru	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Notīriet vai noregulējiet aizdedzes sveci	Katrus 3 mēnešus vai ik pēc 100 darba stundām
Gaisa filtra nomaīņa	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Iztīriet dzirksteļu slāpētāju	Ik pēc 25 stundām
Uzlieciet jaunu dzirksteļu uztvērēju.	Katru gadu vai ik pēc 300 darba stundām
Izplūdes porta un slāpētāja tīrīšana	Ik pēc 25 stundām

¹ Šie darbi ir jāveic tikai pilnvarotā servisa centrā.

² Ja šī prasība netiek izpildīta, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai veiktu remontu vai regulēšanu.

AUKLAS GALVAS NOMAĪŅA

Skatiet 8. attēlu. (a)

- Apturiet dzinēji.
- Savietojiet atslēgu ar abām izliktā atloka paplākšņa plakanajām pusēm.
- Ar roku pagrieziet auklas galvu pret pulksteņrādītāja virzienā, lai noņemtu veco galvu.
- Uzlieciet jauno auklas galvu, savietojot uzgriezni auklas galvā ar apakšējās strēles savienotāja asi.
- Ar roku grieziet auklas galvu pulksteņrādītāja virzienā, lai pievilktu, ieteicamais pievilksanas spēks ir 6 Nm.

AUKLAS NOMAĪŅA

Skatiet 8. attēlu.

- Pārliecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Apturiet dzinēji.
- Nogrieziet vienu aptuveni 6 m garu auklas gabalu.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Pagrieziet atsitienu pogu pretī pulksteņrādītāja virzienam tik daudz, lai savietotu bultiņu uz atsitienu pogas ar bultiņu uz auklas galvas apakšējā korpusa.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sānā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres.
- Turpiniet vārt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Griežiet kloķi uz spoles pulksteņrādītāja virzienā, lai tītu auklu.
- Tiniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20 cm.

IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārorgļotu nogulšņu dēļ. Ja ievērojat, ka jūsu gāzes barošanas instruments zaudē jaudu, iespējams, ka kvalificētam servisa tehnikim jāiztīra šie nosēdumi, lai atjaunotu veiktspēju.

DZIRKSTĒĻU SLĀPĒTĀJS

Dzirkstēļu slāpētājs ir jāiztīra un jāapmaina ik pēc 25 stundām, lai nodrošinātu ražojuma pareizu darbību. Dzirkstēļu slāpētāji, atkarībā no iegādātā modeļa, var atrasties dažādās vietās. Lūdzu, sazinieties ar jums tuvāko servisa izplatītāju par jūsu modeļa dzirkstēļu slāpētāja paredzēto atrašanās vietu.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

Skatiet 9. attēlu.

Lai trimmeris saglabātu atbilstošu veiktspēju un ilgi kalpotu, nepieļaujiet gaisa filtra aizsērējumu.

- Pārļiecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Noņemiet gaisa filtra pārsegu.
- Noņemiet gaisa filtru un noīriet to ar siltu ziepjūdeni.
- Noskalojiet un ļaujiet gaisa filtram pilnīgi nožūt.
- Gaisa filtrā iepilniet divus smērvielas pilienus.
- Nomainiet gaisa filtru (var uzstādīt tikai vienā veidā).
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu.

PIEZĪME: Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, filtrs ir jānomaina reizi gadā.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja degvielas vāciņā rodas noplūde, pastāv aizdegšanās risks, tāpēc tas nekavējoties jānomaina.

Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa vāju dzinēja veiktspēju. Ja veiktspēja uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš ir vaļīgāks, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts un vai filtrs nav aizsērējis.

AIZDEDES SVECES NOMAIŅA

Skatiet 10. attēlu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Aizdedzes svece ir izgatavota no metāla. Pēc dzinēja apturēšanas tas ļoti sakarst. Nogaidiet līdz dzinējs atdziest, pirms noņemt metāla aizdedzes sveces uzliku, lai izvairītos no savainojumiem.

PIEZĪME: Dzinējam ir aizdedzes svece Champion RCJ-6Y, kuras kontaktu savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Drisk lietot tikai ieteiktā veida sveci, un tā ir jānomaina reizi gadā.

1. Apturiet dzinēji.
2. Satveriet gumijas aizsarga priekšējo daļu un novelciet to nost no korpusa.
3. Pavelciet gumijas aizsargu augšup, lai atbrīvotu āķi.
4. Grozot metāla aizdedzes sveces uzliku, novelciet to nost no aizdedzes sveces.
5. Atbrīvojiet aizdedzes sveci, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ar uzgriežņu atslēgu. Izskrūvējiet veco aizdedzes sveci un nomainiet to ar jaunu. Salieciet atpakaļ aizdedzes sveces metāla uzliku un gumijas aizsargu.

TURĒTĀJA UZGAĻA UZLIKŠANA

Skatiet 11. attēlu.

Lai izmantotu turētāja uzgali, piespiediet pogu un uzlieciet turētāja uzgali virs palīgierīces apakšgala. Viegli groziet uzgali no vienas puses uz otru līdz poga nostiprinās savā vietā.

PIEZĪME: Palīgierīces vārpstas otru atveri var izmantot arī pakāršanai.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

GEDIMŲ NUSTATYMAS

Ja tas neatrisina problēmu, sazinieties ar pilnvaroto apkopes aģentu.

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Dzinēju nevar palaist.	Nav dzirksteles. Nav benzīna. Pārplūdis dzinējs. Startera auklu tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad tā bija jauna. Veca degviela.	Iespējams, ka ir bojāta aizdedzes svece. Izskrūvējiet to un pārbaudiet vai tā ir tīra un tai nav plaisu. Nomainiet ar jaunu aizdedzes sveci. Atkārtoti nospiediet padeves baloniņu, līdz tas ir pilns ar degvielu. Ja kolba nepiepildās, ir nosprostojušies primārā degvielas sistēma. Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju. Ja karburatora kolba uzplūdās, dzinējs var būt pārplūdis, pārejiet pie nākošā soļa. Izņemiet aizdedzes sveci, pēc tam pagrieziet vienību, līdz aizdedzes sveces atvere ir pretī pamatam. Iestatiet drosesles sviru pozīcijā  (darboties) un pavelciet palaišanas rokturi 10 līdz 15 reizes. Tādējādi dzinējam vajadzētu tikt atbrīvotam no pārplūdušās degvielas. Atbrīvojiet produktu no degvielas. Iztīriet sveci un atlieciet to atpakaļ. Savāciet visu izlieto degvielu un novietojiet to vismaz 9 m attālumā no dzinēja pirms tā iedarbināšanas. Pavelciet starteri trīs reizes, ar pieplūdes vārsta ripu stāvoklī  . Ja dzinējs nesāk darboties, iestatiet drosesles sviru pozīcijā  (pilna slodze) un atkārtojiet parastas startēšanas procesu. Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci. Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Dzinējam nepieciešamas aptuveni trīs minūtes, lai uzsiltu.	Ļaujiet dzinējam pilnīgi uzsilt. Ja dzinēju nevar paātrināt pēc trīs minūtēm, sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinēju var palaist, bet tas darbojas tikai ar lieliem apgriezieniem un ar līdz pusei atvērtu pieplūdi.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Dzinējs nesasniedz pilnu jaudu, un/vai izdalās pārāk daudz dūmu.	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta. Gaisa filtrs ir aizsērējis. Pretdzirksteļu režģis ir aizsērējis.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas eļļas. Iztīriet gaisa filtru. Lasiet rokasgrāmatas nodaļas "Apkope" daļu "Gaisa filtra tīrīšana". Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.



**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Nepieciešams veikt karburatora tukšgaitas skrūves regulēšanu.	Sazinieties ar apkalpojošo izplatītāju.
Aukla neiznāk no spoles.	Aukla sakususi kopā.	Iesmērējiet ar silikona aerosolu.
	Uz spoles nav pietiekami daudz auklas.	Uzstādiet vairāk auklas. Skatieties šīs rokasgrāmatas nodaļu "Apkope"!
	Aukla nodilusi pārāk īsa.	Izvelciet auklu pārmaiņus nospiežot un atlaižot uzsitamo pogu.
	Aukla sapinusies uz spoles.	Noņemiet auklu no spoles un ietiniet atpakaļ. Skatieties šīs rokasgrāmatas nodaļu "Apkope"!
	Dzinēja apgriezieni pārāk zemi.	Izlaidiet auklu pie maksimāliem apgriezieniem.
Zāle aptinas ap zāles spoli un reduktoru.	Griešana garu zāli zemes līmenī.	Pļaujiet garu zāli no augšas uz leju.
	Darbina iekārtu ar daļēju jaudu.	Ierīci vienmēr darbiniet ar pilniem apgriezieniem.
No izpūtēja pilnā eļļā.	Darbina iekārtu ar daļēju jaudu.	Ierīci vienmēr darbiniet ar pilniem apgriezieniem.
	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Iztīriet gaisa filtru. Lasiet rokasgrāmatas nodaļas "Apkope" adatu "Gaisa filtra tīrīšana"!





Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SYMBOLY

DÔLEŽITÉ: Na tomto nástroji môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam.

Nesprávna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať s produktom lepšie a bezpečnejšie.

	Vysvetlenie
	Výstražná značka
	Pred použitím produktu si s porozumením prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia.
	Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.
	Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15m od miesta práce
	Tento produkt nie je určený na použitie s typmi ostria s ozubením.
	Nepoužívajte kovové ostria na produkte.
	Smer otáčania a maximálna rýchlosť hriadeľa pre rezný nástavec.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.
	Pre vzduchom chladené motory použite olej pre 2-taktné motory.
	Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho doplnením
	Ruky nedávajte do blízkosti ostří.
	Poloha zapnuté
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“.
	Nastavte páčku sýtiča do polohy „HALF“.
	Stlačte primárnu banku 10-krát.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.
	Počkajte 10 sekúnd.
	Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.
	Euroázijská značka zhody
	Ukrajinské označenie zhody
	Garantovaná hladina akustického výkonu.
	Zatiahnite za štartovacie lanko.
	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.
	Na ručné spustenie studeného motora:
	Na ručné spustenie teplého motora:
	Na spustenie studeného motora pomocou elektrického štartéra:
	Na spustenie teplého motora pomocou elektrického štartéra:

Nasledujúce signálne slová a významy slúžia na vysvetlenie úrovni rizika súvisiacich s produktom:

Symboly	Znamenie	Význam
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA	(Bez symbolu bezpečnostného alarmu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Pri návrhu vašej strunovej kosačky boli maximálnou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Strunová kosačka je určená len na používanie osobami, ktoré si prečítali a rozumejú pokynom a výstrahám v tejto príručke, a sú za svoje činnosti zodpovedné. Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch. Z bezpečnostných dôvodov musí byť krovínorez náležite ovládaný pomocou oboch rúk.

Tej to produkt je určený na strihanie dlhej trávy, ľahkej buriny a podobnej vegetácie na úrovni zeme alebo kúsok nad ňou. Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme.

Výrobok by sa nemal používať na rezanie alebo orezávanie živých plotov, kríkov alebo inej vegetácie, kde rovina rezu nie je vedená na povrchu zeme alebo blízko povrchu zeme.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VAROVANIE

Pre zníženie nebezpečenstva poranenia musí užívateľ pred použitím tohto výrobku prečítať a pochopiť návod na obsluhu.

VAROVANIE

Skôr než začnete tento výrobok používať, pozorne si prečítajte a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými predpismi a prevádzkovými pokynmi, uvedenými v tejto príručke. Pri ich nedodržaní by mohlo dôjsť k nehodám ako úder elektrickým prúdom, požiar alebo závažné osobné poranenie. Odložte si tento návod na obsluhu a pravidelne ho kontrolujte, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku a môžete informovať iné osoby, ktoré môžu tento produkt používať.

VAROVANIE

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Pred použitím zariadenia si prečítajte s porozumením všetky pokyny, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie všetkých pokynov môže spôsobiť vážne zranenia.
- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.

- Nedovoľte tento produkt používať deťom a nezaškoleným osobám.
- Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočne vetranom priestore – pri nadychaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.
- Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, črepy, klinec, drôty alebo špagát, ktoré by mohli zapliesť do strunovej hlavy.
- Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu. Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.
- Ochrana sluchu môže obmedziť schopnosť obsluhujúceho počuť výstražné zvuky. Venujte zvýšenú pozornosť potenciálnym rizikám v pracovnom priestore a jeho okolí.
- Noste pevné dlhé nohavice, ochrannú nešmykľavú obuv a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujte bosí.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Všetci okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte produkt.
- Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať neobmedzený výhľad, aby mohol identifikovať potenciálne riziká.
- Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Pri siahaní príliš ďaleko môžete stratiť rovnováhu a vystaviť sa horúcim povrchom.
- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohyblivej sa časti.
- Nedotýkajte sa priestoru okolo výfuku alebo valca výrobku, tieto časti sa počas prevádzky silne zahrievajú.
- Vždy vypnite motor a nechajte ho vychladnúť, predtým ako budete robiť akékoľvek nastavovanie.
- Pri miešaní paliva alebo plnení palivovej nádrže nefajčite.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na palivo.
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred naštartovaním motora sa presuňte 9 m od miesta dopĺňania paliva.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Pred doplnením paliva alebo skladovaním zariadenia zastavte motor a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Pred prevozom v automobile nechajte motor vychladnúť, vyprázdnite palivovú nádrž a zaistite zariadenie pred posunutím.
- Pred nasledujúcimi krokmi vždy zastavte motor a skontrolujte, či sa všetky pohybujuce úplne zastavili:
 - servis
 - ponechanie produktu bez dozoru
 - čistenie vášho výrobku
 - výmena príslušenstva
 - uvoľňujúca blokovanie
 - skontrolujte akékoľvek poškodenie po zásahu objektom
 - skontrolujte akékoľvek poškodenie, ak produkt začne neštandardne vibrovať
 - vykonávanie údržby

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte rezné prostriedky alebo zariadenia, nie sú špecifikované firmou Ryobi. Vztahuje sa to aj používanie kovových otočných viackusových reťazí a cepových čepelí. O týchto nástrojoch je známe, že počas prevádzky e dochádza k ich zničeniu a predstavujú tak vysoké riziko vážneho zranenia operátora alebo okoloidúcich.

VAROVANIE

Kontrola po páde či iných nárazoch

Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VYŽÍNAČ

- Ak je hlava s vláknom prasknutá, vyštrbená alebo inak poškodená, vymeňte ju. Uistite sa, že strunová hlava je správne nainštalovaná a bezpečne pripevnená. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Nepoužívajte na mokrej tráve.
- Pri používaní produktu nekráčajte dozadu.
- Chodte krokom, nikdy nebežte.
- Malý nôž, vsadený do ochranného krytu rezného zariadenia, slúži na orezávanie vysúvacieho vlákna na správnu dĺžku, na bezpečnú a optimálnu prevádzku. Je veľmi ostrý; nedotýkajte sa ho, najmä pri čistení

výrobku.

- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úlomkami.
- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Skontrolujte rezacie zariadenia, či nevykazujú známky prasknutia alebo iného poškodenia. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.
- Skontrolujte, či je nástavec s hlavou správne namontovaný a bezpečne upnutý.
- Uistite sa, že všetky kryty, deflektory, rukoväte, skrutky a spojovacie prvky sú správne a bezpečne pripevnené.
- Izdelka na noben način ne spreminjajte. Toto môže zvýšiť riziko vášho poranenia alebo poranenia iných osôb.
- Pri výmene struny v reznej hlave používajte náhradnú strunu iba od výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Nikdy nepoužívajte výrobok bez krytu rezného zariadenia nasadeného na svojom mieste a v dobrom stave.
- Pri zastríhavaní držte pevne obidve rukoväte. Držte strunovú pásu pod úrovňou pásu. Nikdy nestríhajte, keď sa hlava s vláknom nachádza viac ako 76 cm nad zemou.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte produkt a nechajte ho vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nezabudnite na správnu výmenu a dotiahnutie palivovej krytky.
- Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví. Tým sa z nádrže odčerpá všetko palivo a odstráni sa zvyšky, ktoré by sa mohli usadiť v palivovom systéme.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.
- Zariadenie nikdy neprenášajte ani neprevádzajte, kým

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

je spustené.

- Oboznámte sa so všetkými vládnymi a miestnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom.

Krátkodobó

- Zastavte motor a nechajte ho vychladnúť, predtým ako ho uskladníte.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti.
- Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Neskladujte v exteriéri.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami
 - Produkt držte za rukoväť na to určené a obmedzte pracovný čas a expozíciu.
- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu.
 - Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu
- Poranenie zraku následkom odletujúcej sutiny.
 - Neustále používajte ochranu zraku.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci s produktom noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Pred spustením skontrolujte, či je nástroj správne

umiestnený v určenej pracovnej polohe.

- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

1. Gumový balónik
2. Páčka sytiča
3. Palivové viečko
4. Rukoväť štartéra
5. Zámok škrtiacej klapky
6. Spínač zapalovania
7. Plynová páčka
8. Zadná rukoväť
9. Predná rukoväť
10. Hriadeľ
11. Odchyľovač trávy
12. Hlava s vláknom
13. Rezací drôt
14. Skrutka otáčok pri voľnobehu
15. Tlačidlo
16. Kryt závesu
17. Maticová skrutka
18. Krídlové matice
19. Pružinové tlačidlo
20. Spodný kryt
21. Cievka
22. Vodiaci prvok lanka
23. Pružina
24. Matica
25. Horný kryt
26. Kryt vzduchového filtra
27. Vzduchový filter
28. Zapalovacia sviečka
29. Kovové puzdro zapalovacej sviečky
30. Gumená ochranná manžeta
31. Bit štartéra
32. Tlačidlo vypínača
33. F/R tlačidlo
34. Elektrický štartér
35. Hriadeľ štartéra
36. Blokovacie tlačidlo
37. Výklenok chrániča
38. Najlepšia plocha kosenia

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- 39. Smer otáčania rezného zariadenia
- 40. Skrutka
- 41. Montážna konzola
- 42. Výčnelok
- 43. Štrbina

MONTÁŽ

ROZBALOVANIE

Tento produkt vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte nástroj a všetko príslušenstvo zo skratky. Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliači materiál nevyhadzujte, kým produkt dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.

⚠ VAROVANIE

Ak nejaké predmety chýbajú alebo sú viditeľne poškodené, nepracujte s týmto strojom, kým sa súčasti nevymenia. Pri nerespektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Akékoľvek úpravy alebo prestavby môžu mať za následok nebezpečné podmienky vedúce k vážnym osobným poraneniam.

⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.

⚠ VAROVANIE

Nikdy nenasadzujte ani neupravujte žiadny nástavec, kým je elektrická hlavica spustená. Ak nezastavíte motor, môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

⚠ VAROVANIE

Než začnete toto zariadenie používať, skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky a spony úplne dotiahnuté. počas používania pravidelne kontrolujte jeho utesnenie, aby nedošlo k vážnemu poraneniu.

ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

- Strunová kosačka
- Hriadeľ nadstavca
- Zostava prednej rukoväte
- Odchyľovač trávy
- Návod na obsluhu
- Hárok s obrázkami

NASADENIE PREDNEJ RUKOVÄTE

Pozrite si obrázok 2. (a)

- Odstráňte maticovú skrutku, a krídlové matica z prednej rukoväte.
- Prednú rukoväť nainštalujte na horný tyč, v polohe medzi penou a výstražným štítkom.
- Nasadte skrutku a maticu s krídelkami a maticu s krídelkami dôkladne utiahnite.

NAMONTOVANIE DEFLEKTORA NA TRÁVU

Pozrite si obrázok 2. (b)

- Výčnelok na montážnom držiaku zasuniete do štrbiny na deflektore na trávu.
- Do deflektora na trávu vložte skrutku.
- Skrutku pevne utiahnite.

NASADENIE ELEKTRICKEJ HLAVICE NA NÁSTAVEC OREZÁVAČA

Pozrite si obrázok 2. (c)

⚠ VAROVANIE

Nikdy nenasadzujte ani neupravujte žiadny nástavec, kým je elektrická hlavica spustená. Ak nezastavíte motor, môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.

- Tento nástavec orezávača sa pripája k elektrickej hlavici pomocou spojovacieho zariadenia.
- Uvoľnite tlačidlo na spojke hriadeľa elektrickej hlavice a odstráňte z nástavca koncové viečko.
- Zatlačte tlačidlo nachádzajúce sa na hriadeľi nástavca.
- Zarovnajte tlačidlo s vodiacej preliačiny na spojke elektrickej hlavice s posuňte dva hriadele dokopy.
- Otáčajte hriadeľom nástavca, kým sa tlačidlo nezaistí do polohovacieho otvoru.

POZNÁMKA: Ak sa tlačidlo úplne neuvoľní v polohovacom otvore, hriadele nie sú zaistené na mieste. Jemne otáčajte

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

zo strany na stranu, kým sa tlačidlo nezaistí na miesto.

- Bezpečne utiahnite tlačidlo.

DEMONTÁŽ NÁSTAVCA Z ELEKTRICKEJ HLAVICE

- Uvoľnite tlačidlo.
- Zatlačte tlačidlo a otočením hriadeľov odstráňte a oddelte konce.

PREVÁDZKA

PALIVO A PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

BEZPEČNÁ MANIPULÁCIA S PALIVOM

- S palivom vždy manipulujte opatrne, je vysoko zápalné.
- Palivo dolievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevdychujte výpary paliva.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí si ich ihneď dôkladne vypláchnite čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Vyliaty benzín hneď vyčistíte.
- Palivo vždy prevádzajte a skladujte v nádobe určenej na petrolej.

PALIVOVÁ ZMES

Pozrite si obrázok 3.

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Tento motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R + M]/2) a viac.
- Nepoužívajte žiadne hotové zmesi benzínu s olejom z benzínových čerpacích staníc, určených pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte automobilové mazivá, alebo dvojtaktné pomocné mazivá.
- Zamiešajte do benzínu 2 % syntetické mazivo pre dvojdobé motory. Teda v pomere 50:1.

- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

⚠ VAROVANIE

Skontrolujte, či neuniká palivo. Ak zistíte únik paliva, pred ďalším používaním pily odstráňte túto poruchu, aby ste zabránili požiaru alebo popáleninám.

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
 - Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
 - Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali.
 - Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
 - Ihneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.
- POZNÁMKA:** Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

⚠ VAROVANIE

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti minimálne 9 m od miesta, kde ste nalievali palivo do nádrže. Nefajčite!

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SPUSTENIE A ZASTAVENIE

VAROVANIE

Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočnej vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.

SPUSTENIE STUDENÉHO MOTORA:

Pozrite si obrázok 4. (a)

POZNÁMKA: Položte výrobok na zem. Pred spustením výrobku sa uistite, že rezné prostriedky sa ničoho nedotýkajú

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
POZNÁMKA: Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
2. Páčku sýtiča nastavte do polohy I-I.
3. Podržte stlačené poistné tlačidlo škrtiacej klapky a stlačte regulačný spínač. Držte páčku plynu úplne stlačenú počas krokov 3 až 7. Potahujte lanko štartéra, kým sa motor nenaštartuje. Neťahajte za rúkoväť štartéra viac ako 4-krát.
4. Páčku sýtiča nastavte do polohy I-I.
5. Potahujte rúkoväť štartéra, kým sa motor nespustí. Neťahajte za rúkoväť štartéra viac ako 6-krát.
POZNÁMKA: Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 2.
6. Motor nechajte 10 minút bežať.
7. Páčku sýtiča nastavte do polohy .

SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA:

Pozrite si obrázok 4. (b)

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy sýtiča. .
3. Stlačte nadol poistku škrtiacej klapky, potom úplne stlačte spínač škrtiacej klapky a potiahnite rúčku štartéra, až kým motor nenaštartuje. Neťahajte za rúkoväť štartéra viac ako 6-krát.

NAŠTARTOVANIE MOTORA POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO ŠTARTÉRA (VOLITEĽNÉ):

VAROVANIE

Používajte výhradne elektrický štartér Ryobi OES18. Použitie akéhokoľvek iného štartéra môže poškodiť motor a spôsobiť vážne zranenie osôb.

VAROVANIE

Pred použitím elektrického štartéra na spustenie výrobku, si prečítajte a úplne osvojte návod na obsluhu elektrického štartéra OES18, aby sa zabránilo nesprávnej manipulácii a vážne zranenie.

NA SPUSTENIE STUDENÉHO MOTORA POMOCOU ELEKTRICKÉHO ŠTARTÉRA:

Pozrite si obrázok 12. (a)

1. Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho päťuholníková hlava smerovala von.
2. Posuňte tlačidlo F/R doľava, až kým sa neukáže symbol päťuholníka na tlačidle F/R.
3. Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezné prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. Stlačte primárnu banku 10-krát.
POZNÁMKA: Po 7. stlačení by malo byť palivo viditeľné v primárnej banke. Ak nie, pokračujte v stláčaní, kým sa neukáže palivo.
5. Nastavte páčku sýtiča do polohy sýtiča. I-I
6. Stlačte nadol poistku škrtiacej klapky, potom ľavou rukou úplne stlačte spínač škrtiacej klapky a spínač škrtiacej klapky ponechajte v krokoch 6 až 12 úplne stlačený.
7. Pravou rukou vložte bit hriadeľa štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Uistite sa, že bit štartéra je správne zasunutý.
POZNÁMKA: Elektrický štartér je vybavený bezpečnostnou poistkou. Nestláčajte ani nedržte tlačidlo vypínača pri vkladaní hriadeľa elektrického štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. V opačnom prípade sa motor nespustí. Štartér sa neroztočí, ak je elektrický štartér nesprávne zapojený.
8. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nezačne štartovať. Nestláčajte elektrický štartér dlhšie ako 4 sekundy.
9. Páčku sýtiča nastavte do polohy I-I.
10. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštartuje.
POZNÁMKA: Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštartuje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahŕtený motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.
11. Motor nechajte 10 minút bežať.
12. Páčku sýtiča nastavte do polohy .



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

NA SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA POMOCOU ELEKTRICKÉHO ŠTARTÉRA:

Pozrite si obrázok 12. (b)

1. Nainštalujte bit štartéra do elektrického štartéra tak, aby jeho päťuholníková hlava smerovala von.
2. Posuňte tlačidlo F/R doľava, až kým sa neukáže symbol päťuholníka na tlačidle F/R.
3. Položte výrobok na zem a uistite sa, že rezná prostriedky neprichádzajú s ničím do kontaktu.
4. Stlačte primárnu banku 10-krát.
5. Nastavte páčku sytiča do polohy „Run“. 
6. Stlačte nadol poistku škrtiacej klapky, potom ľavou rukou úplne stlačte spínač škrtiacej klapky a spínač škrtiacej klapky ponechajte úplne stlačený. Pravou rukou vložte hriadeľ elektrického štartéra do otvoru pre hriadeľ na motore. Štartér sa musí správne zaradiť.
7. Stlačte a držte tlačidlo vypínača elektrického štartéra, kým motor nenaštartuje.

POZNÁMKA: Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte tento postup od kroku 5. Neopakujte tento postup viac ako 1 krát. V prípade, že motor nenaštartuje ani po druhom pokuse, pozrite si pokyny na riešenie pre "Zahlietny motor" v časti "Odstraňovanie závad" tejto príručky.

ZASTAVENIE MOTORA:

- Prepnete spínač zapaľovania do polohy „O“ (vypnuté).

OBSLUHA STRUNOVEJ KOSAČKY

Pozrite si obrázok 5.

Držte výrobok pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami. Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier.

So zariadením vždy pracujte na plný plyn. Dlhodobé rezanie pri čiastočnom plyne spôsobí vykvapkávanie maziva z tlmíča. Vysokú trávu koste zhora nadol. Tým sa zabráni namotaniu trávy okolo krytu hriadeľa a hlavy na vysunutie struny udretím, čo môže spôsobiť poškodenie prehrievaním. Ak sa tráva namotá na hlavu na vysunutie struny udretím, motor zastavte a trávu odstráňte.

TIPY NA STRIHANIE

Pozrite si obrázok 6.

- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti pohybujúcich sa dielov a horúcich povrchov zariadenia. *Pozrite si obrázok 5.*
- Zariadenie držte naklonené smerom k rezanému priestoru.

- Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, prístupujte k rezanej burine sprava doľava.
- Strihajte pomocou špičky vlákna – netlačte hlavu s vláknom do nepokosenej trávy.
- Drôtové a tyčkové ploty spôsobujú nadmerné opotrebenie vlákna, dokonca pretrhnutie.
- Kamenné a tehlové steny, obrubníky a drevo môžu spôsobiť rýchle opotrebenie vlákna.
- Vyhýbajte sa stromom a krovinám. Stromová kôra, drevené výlisky, krytina a stĺpy v plote sa dajú vláknom ľahko poškodiť.

POSUN VLÁKNA

Pozrite si obrázok 7.

Posun struny sa ovláda poklepaním strunovej hlavy na trávu pri spustenom motore na plný plyn.

- Spustíte motor na plný plyn.
- Strunu vysuniete udretím gombíkom o zem. Vláknom sa posunie pri každom poklepaní hlavy. Nedržte gombík na zemi.

POZNÁMKA: Nôž na odseknutie struny kosačky na deflektore na trávu odsekne strunu na správnu dĺžku.

POZNÁMKA: Ak sa vlákno opotrebuje na príliš malú dĺžku, nemusí byť možné posunúť vlákno jeho vyklepaním po zemi – v takom prípade posuňte vlákno ručne. Pred vykonaním akejkoľvek údržby vždy zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.

MANUÁLNY POSUN VLÁKNA

- Zastavte motor.
- Stlačte gombík a ťahaním struny(strún) manuálne vysuňte strunu.

ÚDRŽBA

VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.

- Pred vykonaním akejkoľvek údržby vždy zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Nesprávna údržba môže mať za následok nadmerné usadzovanie uhlíka, čo spôsobí stratu výkonnosti a uvoľňovanie čiernych olejových zvyškov kvapkajúcich z tlmíča.
- Pri výmene drôtu používajte len nylonové drôtené vlákno s priemerom predpísaným v tabuľke špecifikácií tejto príručky.
- Po predĺžení nového rezného drôtu vždy vráťte produkt pred spustením do štandardnej prevádzkovej polohy.
- Rezný nástavec nesmie pracovať v režime naprázdno. Ak nie je splnená táto požiadavka, je potrebné nastaviť spojku alebo zariadenie vyžaduje urgentnú údržbu kvalifikovaným technikom.
- Po každom použití vyčistite produkt mäkkou suchou tkaninou.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka produktu. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

Urník vzdževanja

Skontrolujte úplné utiahnutie upínacieho prvku	Pred každým použitím
Kontrola: Rezný nástavec sa nesmie otáčať v režime naprázdno. ²	Pred každým použitím
Kontrola palivovej hadice	Pred každým použitím
Kontrola všetkých hadicových prípojk	Pred každým použitím
Čistenie palivovej nádrže a filtra ¹	Každé 3 mesiace alebo po 50 hodinách prevádzky
Zamenajte filter za gorivo ¹	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Skontrolujte unikanie z uzáveru palivovej nádrže alebo z otvoru na odvádzanie výparov z palivovej nádrže (ak je ním zariadenie vybavené).	Pred každým použitím
Vyčistite vzduchový filter.	Každých 25 hodín
Výmena vzduchového filtra	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky

Vyčistite a nastavte zapalovaciu sviečku.	Každé 6 mesiace alebo po 100 hodinách prevádzky
Zamenajte filter za gorivo	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Vyčistite lapač iskier	Každých 25 hodín
Vymeňte za nový lapač iskier.	Raz do roka alebo po 300 hodinách prevádzky
Čistenie vyfukovacieho otvoru a tlmíča	Každých 25 hodín

1 Tieto body by mali byť vykonávané iba autorizovaným servisným strediskom.

2 Ak táto požiadavka nebude splnená, o opravu alebo nastavenie požiadajte autorizované servisné stredisko.

VÝMENA HLAVY STRUNOVEJ KOSAČKY

Pozrite si obrázok 8. (a)

- Zastavte motor.
- Nastavte kľúč k rovnej strane podložky príruby hriadeľa.
- Rukou otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek starú hlavu strunovej kosačky a demontujte ju.
- Nasaďte novú hlavu strunovej kosačky a zarovnajte maticu hlavy strunovej kosačky so spojovacím hriadeľom spodnej tyče.
- Rukou otočte hlavu strunovej kosačky v smere pohybu hodinových ručičiek a utiahnite; odporúčaný krútiaci moment je 6 N.m.

VÝMENA VLÁKNA

Pozrite si obrázok 8.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Zastavte motor.
- Odstrihnite kus vlákna s dĺžkou približne 6 m.
- Gombík na vysunutie struny udretím otočte podľa potreby v smere pohybu hodinových ručičiek, zarovnajte šípky na gombíku na vysunutí struny udretím so šípkami na spodnom kryte hlavy strunovej kosačky.
- Jeden koniec vlákna zasunúť do oka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevyvsunie cez očko na druhej strane.
- Ďalej pretláčajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.

- Otáčaním tlačidla na hlavici s vláknom v smere pohybu hodinových ručičiek navijate vlákno.
- Navijajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20 cm.

ČISTENIE VYFUKOVACIEHO OTVORU A TLMIČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmiča uhlíkom. Ak na benzínom poháňanom zariadení zaznamenáte stratu výkonu, tieto usadeniny musí odstrániť kvalifikovaný servisný technik a obnoviť tak pôvodný výkon zariadenia.

LAPAČ ISKIER

Lapač iskier sa musí čistiť alebo vymieňať každých 25 hodín, zaistíte tak správne fungovanie produktu. Lapače iskier môžu byť umiestnené na rôznych miestach, v závislosti od zakúpeného modelu. Prosím, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko pre umiestnenie lapača iskier na váš model.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

Pozrite si obrázok 9.

Ak chcete dosiahnuť správny výkon a dlhú životnosť zariadenia, udržiavajte vzduchový filter v čistote.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Odstráňte kryt vzduchového filtra.
- Odstráňte vzduchový filter a vyčistite ho v teplej vode s mydlom.
- Vzduchový filter opláchnite a nechajte úplne uschnúť.
- Do vzduchového kvapnite dve kvapky maziva.
- Znova namontujte vzduchový filter (dosadne len jedným spôsobom).
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra.

POZNÁMKA: Vzduchový filter je potrebné vymieňať každý rok, dosiahnete tak najlepší výkon.

PALIVOVÉ VIEČKO

⚠ VAROVANIE

Presakujúce palivové viečko predstavuje riziko požiaru a musí sa okamžite vymeniť.

Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný

výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo filter, môže byť upchatý.

VÝMENA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY

Pozrite si obrázok 10.

⚠ VAROVANIE

Zapaľovacia sviečka je z kovového materiálu. Zostáva veľmi horúci aj potom, ako zastavíte motor. Pred demontážou kovového puzdra zapaľovacej sviečky počkajte, až motor vychladne, aby sa zabránilo zraneniu osôb.

POZNÁMKA: V tomto motore sa používa zapaľovacia sviečka Champion RCJ-6Y alebo ekvivalentná so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Zapaľovaciu sviečku vymieňajte raz ročne za rovnaký model sviečky.

1. Zastavte motor.
2. Podržte prednú časť gumenej ochrannéj manžety a vytiahnite ju z plášťa.
3. Potiahnite gumenú ochrannú manžetu smerom nahor, aby sa uvoľnilo zopnutie.
4. Otočte kovové puzdro zapaľovacej sviečky a vytiahnite ho zo zapaľovacej sviečky
5. Uvoľnite zapaľovaciu sviečku – otáčajte ju pomocou kľúča proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Odstráňte starú zapaľovaciu sviečku a vymeňte ju za novú. Namontujte späť kovové puzdro zapaľovacej sviečky a gumenú ochrannú manžetu.

NASADENIE VIEČKA VEŠIAKA

Pozrite si obrázok 11.

Ak chcete použiť viečko vešiaka, zatlačte tlačidlo a umiestnite viečko vešiaka nad spodný koniec nástavca. Jemne otáčajte viečko zo strany na stranu, kým sa tlačidlo nezaistí na miesto.

POZNÁMKA: Sekundárny otvor v hriadelí nástavca možno používať aj na zavesenie.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak tieto riešenia nepomôžu odstrániť problém, obráťte sa na vášho autorizovaného predajcu.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nedá naštartovať.	Žiadna iskra. Nie je benzín. Motor je zahľtený. Lanko štartéra sa teraz ťahá ťažšie, ako keď bolo nové. Staré palivo.	Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, odstráňte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo popraskaná. Vymeňte za novú zapaľovaciu sviečku. Stláčajte gumový balónik, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisného zástupcu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor, prejdite na ďalší bod. Vyberte zapaľovaciu sviečku, potom otočte zariadenie tak, aby otvor zapaľovacej sviečky smeroval do zeme. Nastavte páčku sytiča do polohy  a 10 až 15-krát potiahnite rukoväť štartéra. Tento postup má odčerpať z motora prebytočné palivo. Odstráňte zo zariadenia všetko palivo. Vyčistite zapaľovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. Prípadné rozliate palivo vyčistite a pred opätovným spustením ho odsuňte minimálne 9 m od stroja. Potiahnite štartér trikrát s nastavovacím kolieskom sytiča na . Ak sa motor nespustí, nastavte páčku sytiča do polohy  a zopakujte postup štandardného štartovania. Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapaľovacou sviečkou. Obráťte sa na servisného zástupcu. Používajte len čerstvé palivo zmiešané s odporúčaným olejom. Palivo staršie ako 30 dní môže znemožniť spustenie zariadenia.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Motor potrebuje na zahriatie približne tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak ani po troch minútach motor nezrýchli, obráťte sa na zástupcu servisu.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon iba v polootvorenej polohe.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Motor nedosiahne plné otáčky alebo sa z neho dymí.	Skontrolujte palivovú zmes. Je znečistený vzduchový filter. Je znečistená mriežka lapača iskier.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory. Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť "Údržba - Čistenie vzduchového filtra". Obráťte sa na servisného zástupcu.



**Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)**

Problém	Možná příčina	Riešenie
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obráťte sa na servisného zástupcu.
Struna sa neposúva.	Struna sa privarila k sebe.	Premazávajújte so silikónovým sprejom.
	Na cievke je málo struny.	Nainštalujte novú strunu. Pozrite si časť "Údržba".
	Struna sa príliš rýchlo opotrebuje.	Navíjajte struny pri súčasnom striedavom stlačovaní a uvoľňovaní hlavy.
	Struna je zamotaná na cievke.	Odstráňte strunu z cievky a navíňte ju znovu. Pozrite si časť "Údržba".
	Otáčky motora sú príliš nízke.	Vysuňte strunu pri plnom zaťažení motora.
Namotaná tráva okolo jednotky rezacej hlavy a hriadeľa nástavca.	Kosenie vysokej trávy na úrovni terénu.	Vysokú trávu koste zhora nadol.
	Práca so zariadením na čiastočný plyn.	So zariadením vždy pracujte na plný plyn.
Mazivo kvapká z tlmiča.	Práca so zariadením na čiastočný plyn.	So zariadením vždy pracujte na plný plyn.
	Skontrolujte palivovú zmes.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť "Údržba - Čistenie vzduchového filtra".



България (Превод от оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

Важно: Вашият инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения.

Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този инструмент.

	Обяснение
	Предупреждение относно безопасността
	Прочетете и осмислете всички указания, преди да започнете работа с продукта; спазвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.
	Когато работите с тази машина, носете предпазни средства за очите и ушите, както и каска.
	Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Не допускайте странични наблюдатели, особено деца и домашни животни, на по-малко от 15 м от работната зона.
	Този продукт не е предназначен за употреба с назъбени остриета, тип трион.
	Не използвайте метални остриета върху продукта.
	Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.
	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.
	Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.
	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане
	Дръжте ръцете си далеч от остриетата.
	Включено положение
	Поставете дроселния лост на позиция "FULL" (Пълно).
	Поставете дроселния лост на позиция "HALF" (Наполовина).
	Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.

България (Превод от оригиналните инструкции)

	Стиснете фиксатора и дросела, за да заработи.
	Изчакайте 10 секунди.
	Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
	EurAsian знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Гарантираното ниво на шум.
	Издърпайте въжето на стартера.
	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.
	За да стартирате студен двигател ръчно:
	За да стартирате топъл двигател ръчно:
	За да стартирате студен двигател с електрически стартер:
	За да стартирате топъл двигател с електрически стартер:

Следните сигнални думи и техните съответни значения обясняват нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт:

Символи	Сигнал	Значение
	ОПАСНОСТ	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ за безопасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на Вашия тример за трева.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тримерът за трева е предназначен за използване само от възрастни, които трябва да са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и може да се считат отговорни за действията си. Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства. От съображения за сигурност, продуктът трябва да бъде управляван адекватно чрез работа с двете ръце.

Продуктът е проектиран за рязане на трева, леки бурени и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност.

Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на живи плетове, храсти или друга растителност, при която равнината на рязане не е на или около нивото на земната повърхност.

Не го използвайте за никакви други цели.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не започвайте да използвате този продукт, преди да сте прочели старателно и да се разбрали напълно всички инструкции и правила за безопасност, които са изложени в това ръководство. Несъобразяването с това предупреждение може да предизвика трудови злополуки, включително токов удар, пожар и/или сериозни физически наранявания. Запазете това ръководство и периодично го преглеждайте, за да се гарантира безопасното ви боравене с този продукт, както и за да инструктирате други лица, които ще го използват.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности. Децата трябва да бъдат внимателно надзирани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За да бъде работата ви безопасна, трябва да прочетете и да разберете всички указания, преди да използвате уреда. Спазвайте всички инструкции за безопасност. При неспазване на тези инструкции може да се причинят тежки телесни повреди.
- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този продукт.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвъркнат или да се заплетат кордовата глава.
- Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха ви, когато боравите с продукта. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.
- Защитните средства за слуха могат да попречат на оператора да чува предупредителните звуци. Бъдете особено внимателни за потенциални опасности в работната зона и около нея.
- Носете здрави дълги панталони, предпазни неплъзгащи се обувки и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони или бижута и не използвайте машината, ако не сте с обувки.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне заплитането ѝ в движещите се части.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15м. Спрете продукта, ако някой навлезе в работната зона.
- Не използвайте тази машина, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста и безпрепятствена видимост, за да може да идентифицира потенциални опасности.
- Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на равновесие или контакт с горещи повърхности.



България (Превод от оригиналните инструкции)

- Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си.
- Не докосвайте областта около заглушителя или цилиндъра на продукта; тези части се нагорещават по време на работа.
- Винаги спирайте двигателя и го изчаквайте да изстине, преди да правите каквито и да е настройки.
- Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за гориво.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Съберете разсипаното гориво. Оттеглете се на поне 9 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.
- Преди да презареждате с гориво или да прибирате инструмента за съхранение, спирайте двигателя и изчаквайте да се охлади.
- Ако ще транспортирате уреда с превозно средство, изчакайте двигателят му да се охлади, изпразнете резервоара и закрепете стабилно уреда.
- Винаги спирайте двигателя и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели изцяло, преди да:
 - обслужване
 - оставяне на продукта без надзор
 - почистване на вашия продукт
 - смяна на принадлежности
 - отстраняване на запушвания
 - проверка за повреда след удяране на обект
 - Проверка за повреда, ако продуктът започне да вибрира необичайно
 - извършване на профилактика

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте режещи механизми или приставки, които не са посочени от Ryobi в това ръководство. Това включва използването на многокомпонентни метални шарнирни вериги и вършачки. Известно е, че тези компоненти могат да се повредят по време на употреба и създават сериозен риск от нараняване на оператора или страничните наблюдатели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверка след изпускане или други удари

Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА ТРЕВА

- Сменете главата в влакно, ако е пукната, нащърбена или повредена по друг начин. Уверете се, че кордовата глава е правилно монтирана и здраво закрепена. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки контузии.
- Избягвайте използването върху мокро стъкло.
- Не ходете назад, докато използвате продукта.
- Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Малкият диск, монтиран към предпазителя за режещата приставка, е проектиран за рязане на новата разширена корда до правилната дължина за безопасна и оптимална производителност. Той е много остър; не го докосвайте, по-специално, когато почиствате продукта.
- Винаги проверявайте дали по вентилационните отвори има отпадък.
- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Инспектирайте режещите механизми за следи от напукване или за други повреди. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени части трябва да се извършват само от оторизирани сервиси.
- Уверете се, че приставката за глава е правилно монтирана и здраво закрепена.
- Уверете се, че всички предпазители, отклонители,



България (Превод от оригиналните инструкции)

ръкохватки, болтове и скрепителни елементи са правилно и стабилно монтирани.

- По никакъв начин не модифицирайте изделието. Това може да увеличи риска от нараняване на вас или на други хора.
- Сменяйте кордата в тримерната глава само с оригинална от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Никога не работете с продукта, ако предпазителът за режещата приставка не е на място и не е в добро състояние.
- Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато работите. Не вдигайте тримерната глава над нивото на кръста. Никога не режете в позиция, при която тримерната глава е на повече от 76 см над равнището на земята.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете продукта и го изчакайте да се охлади, преди да го транспортирате или приборете за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Не забравяйте да поставите обратно и да затегнете капачката за горивото.
- Пуснете двигателя да работи, докато спре. Така ще се премахне цялото гориво, което може да се втвърди и да запуши горивната система.
- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.
- Никога не носете или транспортирайте продукта, докато работи.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива.

Краткосрочно

- Спрете двигателя и го оставете да изстине, преди да приборете продукта за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици.

- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца.
- Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Не съхранявайте на открито.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация
 - Дръжте продукта за предназначенияте ръкохватки и ограничавайте времето за работа.
- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха.
 - Носете антифони и ограничете излагането
- Наранявания на очите в следствие на летящи отломки.
 - По всяко време носете защитни средства за очите.

ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и изbledняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Уверете се, че инструментът е правилно разположен в предназначения работна позиция, преди да стартирате инструмента.



България (Превод от оригиналните инструкции)

- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

1. Пускова помпа
2. Лост за затваряне
3. Капачка за гориво
4. Ръчка на стартера
5. Заклучване на дросела
6. Ключ за запалване
7. Лост за скоростта
8. Задна ръкохватка
9. Предна ръкохватка
10. Вал
11. Отклонител за трева
12. Кордова глава
13. Режещо влакно
14. Винт за скоростта при празен ход
15. Врътка
16. Тапа за окачване
17. Болт
18. Крилчати гайки
19. Копче за тласкане
20. Долен корпус
21. Макара
22. Водач на кордата
23. Пружина
24. Гайка
25. Горен корпус
26. Капак на кутията за въздушния филтър
27. Въздушен филтър
28. Запалителна свещ
29. Метален корпус на запалителната свещ
30. Гумен изолатор
31. Пускова глава
32. Бутон за превключване
33. Бутон F/R
34. Електрически стартер
35. Вал на пусковата глава
36. Заклучващ бутон
37. Насочващ жлеб
38. Най-добра зона на рязане
39. Посока на въртене на режещия инструмент

40. Винт
41. Монтажна скоба
42. Езиче
43. Жлеб

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете инструмента и принадлежностите от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.
- Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно инструмента и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да промените този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да създаде опасни условия и да нанесе сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте стартерното въже, когато сглобявате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не прикачвайте и не настройвайте приставки, докато задвижващата глава е в ход. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

България (Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да работите с уреда се уверете, че всички врътки и крепежни елементи са здраво затегнати. проверявайте периодично дали е затегната по време на работа, за да избегнете сериозни физически наранявания.

ОПИС НА ПАКЕТА

- Тример
- Ос на приставката
- Предна ръкохватка
- Отклонител за трева
- Ръководство за оператора
- Лист с фигури

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНАТА РЪКОХВАТКА

Виж Фигура 2. (a)

- Отстранете болта, и крилчати гайка от предната ръкохватка.
- Монтирайте предната ръкохватка върху горния прът в позицията между паяната и предупредителния етикет.
- Поставете отново болта и крилчатата гайка и я затегнете здраво.

ПРИКАЧВАНЕ НА ДЕФЛЕКТОРА ЗА ТРЕВА

Виж Фигура 2. (b)

- Вмъкнете езичето на монтажната скоба в прореза на дефлектора на трева.
- Вмъкнете винта в дефлектора на трева.
- Затегнете здраво винта.

ПОСТАВЯНЕ НА ЗАДВИЖВАЩА ГЛАВА КЪМ ПРИСТАВКА НА ТРИМЕРА

Виж Фигура 2. (c)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не прикачвайте и не настройвайте приставки, докато задвижващата глава е в ход. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Приставката на тримера се свързва към задвижващата глава чрез съединително

устройство.

- Развийте врътката на съединителя на пръта със задвижващата глава извадете тапата на приставката.
- Натиснете бутона, който се намира на пръта на приставката.
- Изравнете бутона с насочващия жлеб на съединителя на задвижващата глава и приплъзнете двата пръта един към друг.
- Завъртете пръта с приставката, докато бутонът щракне в позициониращия отвор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бутонът не се освободи напълно в позициониращия отвор, двата пръта няма да са захванати стабилно. Завъртете ги леко настрани, докато бутонът щракне на мястото си.

- Затегнете здраво врътката.

РАЗДЕЛЯНЕ НА ПРЪТА С ПРИСТАВКАТА И ПРЪТА СЪС ЗАДВИЖВАЩАТА ГЛАВА

- Развийте врътката.
- Натиснете бутона и завъртете двата пръта, за да разделите краищата им.

РАБОТА

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

БЕЗОПАСНА РАБОТА С ГОРИВОТО

- Винаги внимавайте при работа с гориво; то е силно запалимо.
- Винаги зареждайте на открито. Не вдъшвайте парите от горивото.
- Внимавайте по кожата ви да не попадне бензин или масло.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Моментално почиствайте разлятото гориво.
- Винаги транспортирайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за бензин.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

Виж Фигура 3.

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и масло за

България (Превод от оригиналните инструкции)

двухтактов двигател. Смесете безоловен бензин с масло за двухтактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.

- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ($[R + M]/2$) или по-високо.
- Не използвайте готови горивни смеси бензин/масло от бензиностанциите; това включва предназначения за мотопеди, мотоциклети и т.н.
- Използвайте единствено синтетично масло за двухтактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло или масло за извънбордови двухтактови двигатели.
- Смесете 2% синтетично масло за двухтактови двигатели с бензина. Съотношението е 50:1.
- Всеки път преди зареждане смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества. Не приготвяте смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двухтактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че от инструмента не изтича гориво. Ако забележите изтичане, трионът трябва да се ремонтира, преди с него да може отново да се работи, за да се избегне опасността от пожар и изгаряния.

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развъртете капачката на резервоара.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиее капачката, почистете
- уплътнението и проверете дали е в добро състояние.

- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път и след това.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 m от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ:

Виж Фигура 4. (a)

ЗАБЕЛЕЖКА: Поставете продукта на земята. Преди да стартирате продукта, се уверете, че режещите механизми няма да докоснат нищо.

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
ЗАБЕЛЕЖКА: След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.
2. Поставете дроселния лост на позиция I-1.
3. Задръжте бутона за заключване на дросела и натиснете дроселния спусък. Дръжте дроселния спусък натиснат докрай, докато изпълнявате стъпки от 3 до 7. Издърпайте дръжката за стартиране, докато двигателят заработи. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 4 пъти.
4. Поставете дроселния лост на позиция I-1.
5. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 2.
6. Оставете двигателят да работи в продължение на 10 секунди.

България (Превод от оригиналните инструкции)

7. Поставете дроселния лост на позиция .

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ:

Виж Фигура 4. (b)

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
2. Поставете дроселния лост на позиция. .
3. Натиснете ключалката на дроселната клапа, след което стиснете напълно спуська на дроселна клапа и издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят стартира. Не дърпайте ръкохватката на стартера повече от 6 пъти.

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩТА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТАРТЕР (ПО ЖЕЛЕНИЕ):

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само електрическият стартер Ryobi OES18. Използването на всеки друг стартер може да повреди двигателя и да причини сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате електрически стартер, за да стартирате продукта, моля, прочетете и разберете изцяло ръководството за експлоатация на електрическият стартер OES18, за да избегнете неправилна експлоатация и тежки телесни повреди.

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТАРТЕР:

Виж Фигура 12. (a)

1. Монтирайте пусковата глава в електрическият стартер с петогълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R наляво, докато символът на петогълник се покаже на бутона F/R.
3. Поставете продукта на земята и се уверете, че режещите механизми не влизат в контакт с нищо.
4. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
ЗАБЕЛЕЖКА: След 7-то натискане горивото трябва да се вижда в помпата за подкачване. В противен случай продължете да натискате, докато видите горивото.
5. Поставете дроселния лост на позиция. .
6. Натиснете ключалката на дроселната клапа, след което стиснете напълно спуська на дроселна клапа с лявата си ръка и задръжте напълно стиснат спуська на дроселната клапа в течение на стъпки 6 до 12.

7. С дясната си ръка поставете вала на пусковата глава в отвора на вала на двигателя. Уверете се, че пусковата глава е правилно включена.

ЗАБЕЛЕЖКА: Електрическият стартер е снабден със защитна блокировка. Не натискайте и не задръжте бутона за превключване при поставянето на вала на електрическият стартер в отвора за вала на двигателя. В противен случай двигателят няма да заработи. Стартерът няма да се включи, ако електрическият стартер не е правилно включен.

8. Натиснете и задръжте бутона на електрическият стартер, докато двигателят се опитва да стартира. Не натискайте електрическият стартер за повече от 4 секунди.
9. Поставете дроселния лост на позиция .
10. Натиснете и задръжте бутона за електрическият стартер, докато двигателят стартира.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.
11. Оставете двигателят да работи в продължение на 10 секунди.
12. Поставете дроселния лост на позиция .

ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТАРТЕР:

Виж Фигура 12. (b)

1. Монтирайте пусковата глава в електрическият стартер с петогълната глава обърната навън.
2. Натиснете бутона F/R наляво, докато символът на петогълник се покаже на бутона F/R.
3. Поставете продукта на земята и се уверете, че режещите механизми не влизат в контакт с нищо.
4. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
5. Поставете дроселния лост на позиция „RUN“ (Работи). .
6. Натиснете ключалката на дроселната клапа, след което стиснете напълно спуська на дроселна клапа с лявата си ръка и задръжте напълно стиснат спуська на дроселната клапа. С дясната си ръка поставете вала на електрическият стартер в съответния отвор на двигателя. Уверете се, че стартерът е правилно зацепен.
7. Натиснете и задръжте бутона за електрическият стартер, докато двигателят стартира.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не се стартира, повторете процедурата от стъпка 5. Не повтаряйте



България (Превод от оригиналните инструкции)

процедурата повече от 1 път. Ако двигателят не стартира след втория опит, вижте инструкциите за решение за „Препълнен с вода двигател“ в раздела „Отстраняване на неизправности“ на това ръководство.

ЗА ДА СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ:

- Поставете стартиращия ключ в позиция „О“ (изключено).

РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА ТРЕВА

Виж Фигура 5.

Дръжте задната ръкохватка на продукта с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа. Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото.

Винаги използвайте продукта на пълна скорост. Продължителното косене със скорост, по-ниска от максималната, ще доведе до прокапване на масло през заглушителя. Режете високата трева от горе надолу. Това ще предотврати увиването на трева около корпуса на вала и тримерната глава, което може да причини повреда от прегряване. Ако тревата се увие около тримерната глава, спрете двигателя и отстранете тревата.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж Фигура 6.

- Дръжте движещите се части и горещите повърхности на машината далеч от тялото си. *Виж Фигура 5.*
- Дръжте продукта наклонен към областта на косене.
- За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво.
- Използвайте върха на влакното за рязане; не насилвайте главата с влакното в неподрязана трева.
- Телените и дървените огради допълнително изхабяват на влакното и дори могат да го скъсат.
- Стени от камък и тухли, бордюри и дървесина могат бързо да износят влакното.
- Избягвайте дървета и храсти. Кора на дърво, дървени корнизи, облицовки и огради могат лесно да бъдат повредени от влакното.

ПРИДВИЖВАНЕ НА ВЛАКНОТО НАПРЕД

Виж Фигура 7.

Придвижването на кордата се управлява чрез докосване на главата на кордата до трева, докато двигателят работи при напълно отворени дроселни клапи.

- Пуснете двигателя на максимална скорост.
- Почуквайте въртката по земята, за да развие кордата. Влакното се придвижва при всяко потупване на главата. Не дръжте копчето на земята.

ЗАБЕЛЕЖКА: Режещият нож за подрязване на кордата, разположен на дефлектора на трева, ще отреже кордата на правилната дължина.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако влакното е износено и е твърде късо, може да не успеете да го придвижите напред чрез потупване в земята; ако това е така, ръчно придвижете влакното напред. Винаги спирайте двигателя и го изчакайте да се охлади, преди да извършвате дейности по поддръжка.

РЪЧНО ПРИДВИЖВАНЕ НА ВЛАКНОТО НАПРЕД

- Спрете двигателя.
- Натиснете копчето, докато издърпвате кордата(ите), за да я удължите ръчно.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

- Винаги спирайте двигателя и го изчакайте да се охлади, преди да извършвате дейности по поддръжка.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други поправки се свържете с агент на упълномощения сервис.
- Последиците от неправилна поддръжка могат да включват прекомерно отлагане на сажди, което води до загуба на производителност и изпускане на черни мазни остатъци, които капят от шумозаглушителя.
- Когато трябва да смените кордата, използвайте



България (Превод от оригиналните инструкции)

само корда с найлонови влакна със съответния диаметър, посочен в таблицата със спецификации в настоящото ръководство.

- След удължаване на ново режещо влакно винаги връщайте продукта в нормална за работа позиция, преди да го включите.
- Режещото приспособление не трябва да работи на празен ход. Ако това изискване не е спазено, съединителят трябва да се регулира или машината трябва да се подложи на спешна поддръжка от квалифициран техник.
- Всеки път след употреба почиствайте продукта с мека и суха кърпа.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че продуктът е в изправност. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

График за поддръжка

Проверете дали фиксаторът е затегнат напълно	Преди всяка употреба
За да проверите свещта: Режещата приставка не трябва да се върти на празен ход. ²	Преди всяка употреба
Проверете маркуча за гориво	Преди всяка употреба
Проверете всички връзки на маркучите	Преди всяка употреба
Почистете резервоара за гориво и филтъра ¹	На всеки 3 месеца или 50 часа експлоатация
Смяна на горивен филтър ¹	Всяка година или след 300 часа експлоатация
Проверете дали има изтичане от капачката за гориво или от изпарителния отвор на горивния резервоар	Преди всяка употреба
Почистете въздушния филтър.	На всеки 25 часа
Сменете въздушния филтър	Всяка година или след 300 часа експлоатация

Почистете или регулирайте запалителната свещ.	На всеки 6 месеца или 100 часа експлоатация
Смяна на горивен филтър	Всяка година или след 300 часа експлоатация
Почистете искрогасителния екран	На всеки 25 часа
Сменете с нов искрогасителен екран.	Всяка година или след 300 часа експлоатация
Почистване на ауспуха и заглушителя	На всеки 25 часа

1 Тези операции трябва да се извършват само от оторизиран сервизен център.

2 Ако не можете да изпълните това изискване, обърнете се към оторизиран сервизен център за ремонт или регулиране.

СМЯНА НА КОРДОВАТА ГЛАВА

Виж Фигура 8. (а)

- Спрете двигателя.
- Изравнете гаечния ключ с плоската страна на шайбата на фланеца на вала.
- Завъртете кордовата глава на ръка в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да свалите старата.
- Заменете я с нова кордова глава, центровайте гайката на кордовата глава към съединителния вал на долната щанга.
- Завъртете на ръка кордовата глава по посока на часовниковата стрелка, за да я затегнете, препоръчителният момент на затягане е 6 N.M.

СМЯНА НА ВЛАКНОТО

Виж Фигура 8.

- Проверете дали уредът е изключен
- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Спрете двигателя.
- Срежете парче влакно, дълго около 6 m.
- Завъртете копчето на главата по посока на часовниковата стрелка, колкото е необходимо, за да изравните стрелките на копчето със стрелките на долния корпус на кордовата глава.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора от страни на главата с влакното и натиснете, докато

**България (Превод от оригиналните инструкции)**

влякното излезе от отвора от другата страна.

- Продължете да натискате влякното през главата на влякното, докато средната част на влякното влезе в главата с влякното и влякното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете врътката на тримерната глава по часовниковата стрелка, за да навиете влякното.
- Намотайте режещото влякно, докато от главата останат да се подават около 20 cm.

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от използвания тип гориво, типа и количеството на маслото и условията на експлоатация отворът на изпускателна тръба и заглушителят могат да се запушат със сажки. Ако забележите загуба на мощност във вашия бензинов инструмент, може да е необходимо квалифициран техник да почисти тези отлагания, за да се възстанови производителността.

ИСКРОГАСИТЕЛ

За да се гарантира правилната работа на вашата машина, искрогасителят трябва да бъде почистван или сменян на всеки 25 работни часа. Искрогасителят може да се намира на различно място в зависимост от закупения модел. Обърнете се към най-близкия сервизен представител, за да разберете къде се намира искрогасителят на вашия модел.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Виж Фигура 9.

За правилна работа и дълъг живот на вашия инструмент, поддържайте въздушния филтър чист.

- Проверете дали уредът е изключен
- Махнете капака на въздушния филтър.
- Махнете въздушния филтър и го почистете с топла сапунена вода.
- Изплакнете и оставете въздушния филтър да изсъхне напълно.
- Капнете две капки масло във въздушния филтър.
- Сменете въздушния филтър (влиза само в една посока).
- Сменете капака на въздушния филтър.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се запази най-добра производителност, въздушният филтър трябва да се сменя ежегодно.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВО**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва незабавно да се замени.

Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или дали филтърът не е задръстен.

Смяна на запалителната свещ

Виж Фигура 10.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запалителната свещ е изработена от метал. Тя става много гореща след спирането на двигателя. Изчакайте, докато двигателят изстине, преди да свалите металния корпус на свещта, за да избегнете физическо нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят работи със запална свещ Champion RCJ-6Y с разстояние между електродите от 0.63 mm. Използвайте единствено препоръчания модел и сменяйте свещта веднъж годишно.

1. Спрете двигателя.
2. Хванете предната част на гумения изолатор и го издърпайте от гнездото.
3. Дръпнете гумения изолатор нагоре, за да освободите кукичката.
4. Завъртете металния корпус на свещта го издърпайте от запалителната свещ.
5. Разхлабете свещта, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка с гаечен ключ. Извадете старата свещ и я сменете с нова. Поставете обратно металния корпус на свещта и гумения изолатор.

ПОСТАВЯНЕ НА ТАПАТА ЗА ОКАЧВАНЕ

Виж Фигура 11.

За да използвате тапата за окачване, натиснете бутона и поставете тапата върху долния край приставката. Леко завъртете тапата настрани, докато бутонът щракне на мястото си.

ЗАБЕЛЕЖКА: Втората дупка в пръта с приставката може също да се използва за окачване.



**България (Превод от оригиналните инструкции)****ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

Ако следните решения не отстраняват проблема, обърнете се към своя упълномощен сервизен представител.

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира.	Няма искра.	Запалителната свещ може да е повредена, извадете я и проверете за мръсотия и пукнатини. Сменете с нова запалителна свещ.
	Няма бензин.	Натиснете бутона за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопреносна система е блокирана. Свържете се със сервизния представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, преминете към следващата точка.
	Двигателят е задавен.	Извадете свещта, след което завъртете уреда така, че отворът за свещта да сочи към земята. Поставете дроселния лост на позиция  (Работи) и издърпайте дръжката на стартера 10 до 15 пъти. Така двигателят ще се освободи от излишното гориво. Отстранете горивото от продукта. Почистете свещта и я върнете на място. Почистете разлятото гориво и се дръпнете поне на 9 м от него, преди да го стартирате повторно. Издърпайте стартера три пъти с дроселната врътка на позиция  . Ако двигателят не се стартира, поставете дроселния лост на позиция  (Пълно) и повторете нормалната процедура по стартиране. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ.
	Въжето на стартера се дърпа по-трудно, отколкото когато беше ново.	Свържете се със сервизния представител.
	Старо гориво.	Използвайте само прясно гориво, смесено с препоръчано масло. Гориво, престояло над 30 дни, може да попречи на уреда да се стартира.
Двигателят тръгва, но не ускорява както трябва	Необходими са около три минути, за да загрее двигателят.	Изчакайте, докато двигателят загрее напълно. Ако двигателят не се ускори след три минути, свържете се със сервизен представител.
Двигателят се стартира, но работи на висока скорост само на полу-дросел.	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.
Двигателят не достига максимална мощност и/или изпуска твърде много дим.	Проверете горивната смес.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Поддръжка - Почистване на въздушния филтър" от това ръководство.
	Искрогасителната решетка е замърсена.	Свържете се със сервизния представител.



България (Превод от оригиналните инструкции)

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Необходимо е регулиране на скоростта при празен ход посредством винта на карбуратора.	Свържете се със сервизния представител.
Кордата не се придвижва.	Кордата се е оплела в себе си.	Смажете със силиконов спрей.
	Няма достатъчно копрда на макарата.	Поставете повече корда. Вижте раздел "Поддръжка" от това ръководство.
	Отпуснатата е прекалено къса корда.	Издърпайте корда, като последователно натискате и отпускате тласкащата глава.
	Кордата се е замотала в макарата.	Отделете кордата от макарата и пренавийте. Вижте раздел "Поддръжка" от това ръководство.
	Скоростта на двигателя е прекалено ниска.	Отпуснете корда на максимална скорост.
Заплита се трева около сглобката на тримерната глава и пръта с приставката.	Рязане на висока трева на нивото на земята.	Режете високата трева от горе надолу.
	С уреда е работено на непълна скорост.	Винаги използвайте продукта на пълна скорост.
От заглушителя капе смазочна течност.	С уреда е работено на непълна скорост.	Винаги използвайте продукта на пълна скорост.
	Проверете горивната смес.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Поддръжка - Почистване на въздушния филтър" от това ръководство.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

СИМВОЛИ

IMPORTANT: Деякі з наступних символів можуть бути використані на інструменті. Будь ласка, вивчіть їх і дізнайтеся їхній зміст.

Правильне тлумачення цих символів дозволить вам керувати продуктом краще і безпечніше.

	ПОЯСНЕННЯ
	попередження безпеки
	Читайте і зрозумійте всі інструкції перед експлуатацією виробу, дотримуйтесь всіх вказівок і попереджень з техніки безпеки.
	Носіть захист для очей, слуху та голови при експлуатації цього обладнання.
	Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.
	Продукт не призначений для використання з зубчастим типом леза пилки.
	Не використовуйте металеве лезо(а) на продукті.
	Напрямок обертання і максимальна швидкість вала для ріжучих насадок.
	Використовуйте неетилований бензин, призначений для використання моторними транспортними засобами з октановим числом 91 ([R + M]/2) або вище.
	Використовуйте 2-тактне масло для двигунів з повітряним охолодженням.
	Змішайте суміш палива ретельно, а також кожного разу перед заправкою
	Тримайте руки подалі від лез
	Робоче положення
	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя.
	Встановіть важіль повітряної заслінки в становище "ПОВНОГО" дроселя.
	Натисніть грушу 10 разів.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

	Стисніть фіксатор газу і дроселя для запуску.
	Почекайте 10 секунд.
	Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де виріб було придбано.
	EurAsian відповідність Марка
	Український знак відповідності
	Гарантований рівень звукової потужності.
	Потягніть трос стартера.
	Для зменшення ризику травми або пошкодження уникайте контакту з гарячими поверхнями.
	Щоб запустити холодний двигун:
	Для запуску теплого двигуна:
	Запуск холодного двигуна за допомогою електричного стартера
	Запуск прогрітого двигуна за допомогою електричного стартера

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

СИМВОЛИ	СИГНАЛ	СЕНС
	НЕБЕЗПЕКА	Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	Попередження	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої або середньої травми.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	(Без попереджуючих символів) Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Головними міркуваннями при розробці цього приміру були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Пример призначений для використання тільки дорослими, які уважно прочитали і зрозуміли інструкції та попередження у цій інструкції з використання, і можуть вважатися відповідальним за свої дії. Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області. Задля безпеки керування інструментом має здійснюватися обома руками.

Продукт призначений для скошування трави, легких бур'янів та іншої подібної рослинності на рівні, або близько рівня землі. Ріжуча площа повинна бути приблизно паралельна поверхні землі.

Прилад не призначений для підстригання зелених загорож, кущів та іншої рослинності з поверхнями, що знаходяться близько або на ґрунті.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

Попередження

Для запобігання ризику травми користувач повинен прочитати та зрозуміти керівництво користувача.

Попередження

Не використовуйте прилад, доки ви не прочитали повністю і не зрозуміли в повній мірі усі інструкції та правила безпеки, вказані у цьому керівництві. Недотримання цих вимог може призвести до аварії за участю електричного струму, пожежі, та / або серйозних травм. Збережіть посібник оператора і переглядайте часто для продовження безпечної експлуатації та інструктаж тих, хто може використовувати цей продукт.

Попередження

Продукт не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Для забезпечення безпечної роботи, перед використанням виробу прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтесь всіх інструкцій з техніки безпеки. Невиконання інструкцій по техніці безпеки, описаних нижче, може призвести до

серйозної травми.

- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади для консультації
- Не дозволяйте дітям або ненавченим людям користуватися пристроєм.
- Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.
- Очистіть робочу зону перед кожним використанням. Видаліть всі об'єкти, як наприклад, каміння, шматочки скла, цвяхи, дріт або ліску, що можуть відскочити або намотатися на робочу головку.
- Носіть повний захист очей і слуху під час роботи з продуктом. При роботі в місцях, де є ризик падіння предметів, потрібно носити захист для голови.
- Засоби захисту органів слуху можуть зашкодити можливості оператора чути попереджувальні звуки. Приділяйте особливу увагу можливим небезпекам навкруги та всередині робочої зони.
- Одягайте важкі довгі штани, неслизьке захисне взуття та рукавички. Не носіть широкий одяг, короткі штани, коштовності будь-якого виду та не використовуйте прилад босоніж.
- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони. Якщо будь-хто входить у зону роботи машини, зупиніть її.
- Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилися, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Не використовуйте при поганому освітленні. Щоб ідентифікувати можливі небезпеки, оператор потребує чіткого необмеженого огляду.
- Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Не тягніться. Перенапруження може призвести до втрати рівноваги або контакту з гарячими поверхнями.
- Тримайте всі частини вашого тіла подалі від рухомої частини.
- Не торкайтеся зони навколо глушника або циліндра інструменту, ці частини стають гарячими під час роботи.
- Завжди вимикайте двигун та давайте йому охолонути перед будь-яким регулюванням.

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

- Не палити при змішуванні палива або заповненні паливного баку.
- Змішайте і зберігайте паливо у затвердженому контейнері для палива.
- Змішуйте паливо на відкритому повітрі, де немає жодних іскор або полум'я. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від сіцця заправки, перед запуском двигуна.
- Зупиніть двигун і дайте йому охолонути перед заправкою або зберіганням пристрою.
- Дозвольте двигуну охолонути; випорожніть паливний бак і нерухомо закріпіть пристрій перед транспортуванням в транспортному засобі.
- Завжди зупиняйте мотор та переконуйтеся, що всі рухомі деталі зупинилися перед:
 - обслуговуванням
 - залишанням продукту без нагляду
 - очищення інструменту
 - зміною приладдя
 - видаленням перешкод
 - перевіркою на будь-яке пошкодження після удару об'єкта
 - перевіркою на будь-яке ушкодження, якщо продукт починає ненормально вібрувати
 - виконанням технічного обслуговування

⚠ Попередження

Ніколи не використовуйте засоби або насадки для різання, які не зазначені виробником Ryobi в цій інструкції. Включаючи використання металевих багатомісних поворотних ланцюгів та шарнірних ножів. Відомо, що ці предмети ламаються під час використання і представляють високий ризик нанесення серйозної травми користувачеві або спостерігачам.

⚠ Попередження**Огляд після падіння або інших впливів:**

Ретельно огляньте прилад та виявіть будь-які пошкодження та несправності. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ ІЗ ГАЗОННИМ ТРИММЕРОМ

- Замініть головку струни, якщо тріснута, відколота, пошкоджена якимось чином. Переконайтеся, що

робоча голівка або ніж правильно встановлено та надійно закріплено. Недотримання цього правила може стати причиною серйозного травмування.

- Уникайте використання на мокрій траві.
- Не задкуйте при використанні продукту.
- Ходіть, ніколи не бігайте.
- Невеличке лезо на захисному щитку призначене для обрізання волосінні до потрібної довжини, що забезпечує надійність та ефективність роботи. Він дуже гострий; не торкайтесь його, особливо, чистячи інструмент.
- Завжди переконайтеся, що вентиляційні отвори знаходяться чистими від сміття.
- Перед використанням і після кожної дії, переконайтеся, що немає пошкоджених частин. Перевірте ріжучі засоби на наявність ознак розтріскування або інших пошкоджень. Несправний вимикач або будь-яка деталь, яка пошкоджена, повинні бути правильно відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі.
- Переконайтеся, що кріплення голівки правильно встановлені і надійно закріплені.
- Переконайтеся, що всі захисні щитки, дефлектори, ручки, болти та елементи кріплення правильно та надійно закріплені.
- В жодному разі не видозмінюйте прилад. Це може підвищити ризик травмування оператора або інших осіб.
- Для косильної головки використовуйте лише оригінальну ліску від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Експлуатувати виріб дозволяється лише за встановленого та справного захисного щитка.
- Під час косіння міцно тримайте пристрій обома руками. Утримуйте робочу голівку рукою нижче рівня талії. Ніколи не косіть, якщо головка з волосінню розташована на висоті 76 см або більше над землею.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Злийте все паливо з бака в контейнер затверджений для бензину. Пам'ятайте, що треба замінити та затягнути кришку паливного бака належним чином.



**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

- Запустіть двигун, поки він не зупиниться. Це дозволить видалити усе паливо, яке може бути несвіжим і залишити лак і гуму в паливній системі.
- Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Для транспортування, забезпечіть машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.
- Ніколи не носіть або транспортуйте пристрій, поки двигун працює.
- Дотримуйтеся усіх державних і місцевих правил та норм щодо безпечного зберігання та використання бензину.

Короткострокове зберігання

- Перед зберіганням вимкніть двигун і дайте йому охолонути.
- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей.
- Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння.
- Не зберігайте на відкритому повітрі.

НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть за належного використання інструмента неможливо повністю нейтралізувати певні фактори залишкового ризику. Наступні небезпеки можуть виникати при використанні продукту та оператору слід звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми спричинені вібрацією.
 - Тримайте прилад за спеціально призначені ручки та лімітуйте час роботи із ним.
- Підвищений рівень шуму може спричинити пошкодження слуху.
 - Надягайте захист для органів слуху та лімітуйте вплив.
- Травма очей внаслідок відлітаючих обрізків.
 - Носіть захист для очей у весь час.

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Відомі випадки, коли вібрація від ручних інструментів сприяє появі так званого синдрому Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду,

включаючи поколювання, оніміння та збліднення пальців. Вважається, що спадкові чинники, вплив холоду і сирості, харчування, куріння і деякі звички роботи сприяють розвитку цих симптомів. Можна прийняти деякі заходи, які можуть бути прийняті оператором, щоб зменшити вплив вібрації:

- Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При використанні інструменту надягайте рукавички, щоб тримати руки та зап'ястки у теплі. Згідно з дослідженнями, основний внесок в розвиток синдрому Рейно, є холодна погода.
- Вправа для активації кровообігу після кожного запуску.
- Переконайтеся, що продукт правильно розташований в зазначеному робочому положенні перед запуском продукту.
- Регулярно йдуть на перерву. Лімітуйте кількість роботи на день.

Якщо ви виявили будь-який з цих симптомів, негайно припиніть використання і зверніться до вашого лікаря згідно цих симптомів.

⚠ Попередження

Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

1. Первинна лампа
2. Ричаг дроселювання
3. Кришка паливного бака
4. Захват стартеру
5. Фіксатор дросельної заслінки
6. Перемикач запалювання
7. Тригер дроселя
8. Задня ручка
9. Передня ручка
10. Вал
11. Відбивач трави
12. Робоча головка
13. Ріжуча лінія
14. Гвинт неробочого ходу
15. Рукоятка
16. Насадка для підвішування
17. Болт
18. смушкова гайка
19. Поворотна кнопка
20. Нижня частина корпусу
21. Котушка



українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

22. Захисний кожух волосіні
23. Пружина
24. Гайка
25. Верхня частина корпусу
26. Кришка повітряного ковпака
27. Повітряний фільтр
28. Свічка запалювання
29. Металевий ковпак свічки запалювання
30. Гумовий захисний ковпак
31. Стартер
32. Кнопка ввімкнення
33. Кнопка F/R
34. Електричний стартер
35. Вал стартера
36. Кнопка-фіксатор
37. Направляюча виточка
38. Найкраща зона для косіння
39. Напрямок обертання ріжучої частини
40. Болт
41. Кріпильний кронштейн
42. Язичок
43. Паз

МОНТАЖ

РОЗПАКУВАННЯ

Вимагається самостійна збірка.

- Обережно вийміть продукт і будь-які аксесуари з коробки. Переконайтеся, що всі пункти, перераховані в пакувальному листі включені.
- Огляньте продукт ретельно, щоб переконатися, що немає поломки або пошкодження не сталося під час транспортування.
- Не викидайте пакувальний матеріал до тих пір, поки уважно не оглянете і задовільно не працює продукт.

⚠ Попередження

Якщо овон -небудзьамінені або пошкоджені, не використовуйте даний виріб, поки вони здебільшого не будуть замінені. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми.

⚠ Попередження

Не намагайтеся модифікувати інструмент або створити аксесуари, не рекомендовані для використання з приладом. Будь-яка трансформація або зміна такого роду буде вважатися неправильним використанням і може у ризикованих умовах призводити до можливої серйозної травми.

⚠ Попередження

Для запобігання випадкового запуску, що може призвести до серйозних травм, завжди відключайте штекер проводу двигуна від свічки запалювання при монтажі деталей.

⚠ Попередження

Ніколи не приєднуйте або не регулюйте будь-яке приладдя доки працює шпіндельна головка. Відмова зупинити двигун може призвести до серйозних травм.

⚠ Попередження

Перед використанням приладу слід впевнитися, що усі кнопки та кріпильні деталі повністю затягнуті. Щоб уникнути серйозного пошкодження під час використання слід періодично перевіряти затягування.

ПАКУВАЛЬНИЙ ЛИСТ

- Триммер
- Вал
- Передня ручка у зборі
- Відбивач трави
- Керівництво з експлуатації
- Лист зображень

ЗАКРІПЛЕННЯ РУЧКИ

Дивіться сторінку 2. (a)

- Видаліть болти та кронштейн з передньої ручки.
- Встановіть передню ручку на верхню вісь на місці між піноумом та попереджувальним маркуванням.
- Замініть болт та гайку із вушком та надійно затягніть гайку із вушком.

ПРИЛАШТУВАННЯ ВІДБИВАЧА ТРАВИ

Дивіться сторінку 2. (b)

- Вставте язичок на монтажному кронштейні в проріз на відбивачі трави.
- Вставте гвинт до відбивача трави.
- Надійно затягніть гвинт.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

ЗАКРІПЛЕННЯ ШПИНДЕЛЬНОЇ ГОЛІВКИ ДО НАСАДКИ ТРИМЕРА

Дивіться сторінку 2. (с)

⚠ Попередження

Ніколи не приєднуйте або не регулюйте будь-яке приладдя доки працює шпindelна головка. Відмова зупинити двигун може призвести до серйозних травм.

- Аксесуари для тримера приєднуються до шпindelної головки за допомогою з'єднувального пристрою.
- Відпустіть кнопку на зчіплювачі вала шпindelної головки та зніміть кінцевий адаптер з приєднання.
- Натисніть на кнопку, розташовану на валу кріплення.
- Зіставте кнопку з направляючою виїмкою на головному з'єднувавем і посуньте дві ваи разом.
- Поверніть вал кріплення, поки кнопка блокування в отвір позиціонування вийде в отвір позиціонування.

ПРИМІТКА: Якщо кнопка не відпускається повністю в отвір позиціонування, вал не був зафіксований. Злегка поверніть з боку в бік, поки лампочка кнопки не буде зафіксована.

- Затягніть ручку безпечно.

ЗНЯТТЯ ПРИЄДНАНЬ ЗІ ШПИНДЕЛЬНОЇ ГОЛОВКИ

- Відпустіть кнопку.
- Натисніть кнопку та поверніть вали, щоб перемістити і відокремити кінці.

ФУНКЦІОНУВАННЯ

ПАЛИВО ТА ЗАПРАВКА

БЕЗПЕЧНА РОБОТА З ПАЛИВОМ

- Завжди поведіться з паливом обережно, це легкозаймисте паливо.
- Увесь час заправляйте на відкритому повітрі, де немає жодних іскор та полум'я. Не вдихайте пари палива.
- Уникайте потрапляння бензину або мастила на вашу шкіру.
- Зберігайте паливо та оливу подалі від очей. При потраплянні бензину або оливи у очі, негайно промийте їх чистою водою. Якщо подразнення

зберігається, негайно зверніться до лікаря.

- Очистіть пролитий бензин негайно.
- Завжди перевозьте і зберігайте паливо в контейнері призначеному для бензину.

ЗМІШУВАННЯ ПАЛИВА

Дивіться сторінку 3.

- Цей продукт розрахований на живлення від 2 тактного двигуна і вимагає попереднього змішування бензину і 2-тактного мастила. Змішайте неетилований бензин і 2-тактне моторне мастило в чистій ємності, затвердженій для бензину.
- Цей двигун сертифікований для роботи на неетилованому автомобільному бензині з октановим числом 91 [(M + R) / 2] або вище.
- Не користуйтеся будь-яким видом змішаного заздалегідь бензинового/оливого матеріалу зі станцій технічного обслуговування, це включає також змішаний заздалегідь бензин/оливні матеріали для використання у мопедах, мотоциклах, і т. д.
- Використовуйте тільки 2-тактне синтетичне моторне масло. Не використовуйте автомобільне мастило або 2-тактне зовнішнє мастило.
- Змішайте 2% синтетичне 2-тактне моторне масло з бензином. Це суміш 50:1.
- Змішайте паливо ретельно, а також кожного разу перед заправкою.
- Змішайте в невеликих кількостях. Не змішуйте більше, ніж на 30-денний термін. Синтетичний 2-тактний мастильний матеріал, що містить паливний стабілізатор рекомендується.



1 l	+	20 ml	=	} 50:1
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

ЗАПОВНЕННЯ БАКА

⚠ Попередження

Переконайтеся у відсутності витоків палива. Якщо такі будуть знайдені потрібно їх убрати, перш ніж використовувати продукт, щоб запобігти пожежі або опікам.

- Очистіть поверхню навколо паливної кришки, щоб запобігти забрудненню.
 - Послабте кришку паливного бака повільно, щоб скинути тиск і утримати паливо від протікання навколо кришки.
 - Обережно залийте паливну суміш в резервуар. Уникайте розливу.
 - Перед заміною паливної кришки, очистіть і огляньте прокладку.
 - Відразу замініть кришку паливного бака і затягніть рукою. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 9 м від місця заправки, перед запуском двигуна.
- ПРИМІТКА:** Дим з нового двигуна під час і після першого застосування є нормальним.

⚠ Попередження

Завжди зупиняйте двигун перед заправкою. Ніколи не додавайте паливо до машини з працюючим або гарячим двигуном. Перед запуском двигуна відійдіть від місця дозаправлення на відстань 9 м. Не палити.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА

⚠ Попередження

Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.

ЩОБ ЗАПУСТИТИ ХОЛОДНИЙ ДВИГУН:

Дивіться сторінку 4. (а)

ПРИМІТКА: Поставте пристрій на землю. Переконайтесь, що річкові частини не торкаються будь-чого, коли починають обертатись.

1. Натисніть грушу 10 разів.

ПРИМІТКА: Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в груші праймера. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити.

2. Встановити важіль дроселя у положення I-1.
 3. Утримуйте фіксатор дроселя у натиснутому стані, а потім натисніть дросельний регулятор. Тримайте дросельний регулятор повністю натиснутим протягом кроків 3-7. Поверніть ручку стартера, поки двигун не намагається запуститися. Не тягніть ручку стартера більш ніж 4 рази.
 4. Встановити важіль дроселя у положення I-1.
 5. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься. Не тягніть ручку стартера більш ніж 6 рази.
- ПРИМІТКА:** Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 2.
6. Дайте двигуну пропрацювати протягом 10 секунд.
 7. Встановити важіль дроселя у положення 4.

ДЛЯ ЗАПУСКУ ТЕПЛОГО ДВИГУНА:

Дивіться сторінку 4. (b)

1. Натисніть грушу 10 разів.
2. Встановити важіль дроселювання на позицію дроселя.
3. Утримуючи фіксатор заслінки дроселя, натисніть регулятор дроселя до упору та потягніть ручку стартера до запуску двигуна. Не тягніть ручку стартера більш ніж 6 рази.

ЗАПУСК ДВИГУНА ЗА ДОПОМОГОЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО СТАРТЕРА (НЕ ВХОДИТЬ ДО СТАНДАРТНОГО КОМПЛЕКТУ):

⚠ Попередження

Використовуйте тільки електричний стартер Ryobi OES18. Використання будь-якого іншого стартера може спричинити пошкодження двигуна та серйозну фізичну травму.

⚠ Попередження

Перед використанням електричного стартера для запуску інструменту, необхідно прочитати та повністю зрозуміти керівництво з експлуатації електричного стартера OES18 задля уникнення неправильного використання та попередження ризику травмування.

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГУНА ЗА ДОПОМОГОЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО СТАРТЕРА (ТІЛЬКИ ДЛЯ RBC254SBSO)

Дивіться сторінку 12. (а)

1. Вставте блок стартера в електричний стартер так, щоб п'ятикутник був назовні.

**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

2. Натисніть кнопку F/R в лівий бік так, щоб на кнопці F/R з'явився символ п'ятикутника.
3. Покладіть інструмент на землю та переконайтеся, що різальні засоби не торкаються інших предметів.
4. Натисніть грушу 10 разів.
ПРИМІТКА: Після 7-ого натискання, можна побачити паливо в стисненому насосі. Якщо ні, продовжуйте натискати доки паливо можна буде побачити
5. Встановити важіль дроселювання на позицію дроселя. **I**
6. Утримуючи фіксатор заслінки дроселя, натисніть регулятор дроселя до упору лівою рукою та утримуйте регулятор натиснутим до упору протягом кроків 6-12.
7. Правою рукою вставте вал голівки стартера до отвору валу на двигуні. Переконайтеся, що блок стартера увійшов у зачіп.
ПРИМІТКА: Електричний стартер обладнаний захисним блокатором. Не натискайте та не утримуйте кнопку вмикання, коли вводите вал електричного стартера в отвір для вала на двигуні. В іншому випадку двигун не буде працювати. Стартер не прокручуватиметься, якщо електричний стартер не увійшов у зачіп.
8. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не почне запускатися. Не утримуйте електричний стартер довше, ніж 4 секунди.
9. Встановити важіль дроселя у положення **I**.
10. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не запуститься.
ПРИМІТКА: Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускається, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Залитий двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.
11. Дайте двигуну пропрацювати протягом 10 секунд.
12. Встановити важіль дроселя у положення **I**.

ЗАПУСК ПРОГРІТОГО ДВИГУНА ЗА ДОПОМОГОЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО СТАРТЕРА

Дивіться сторінку 12. (b)

1. Вставте блок стартера в електричний стартер так, щоб п'ятикутник був назвоні.
2. Натисніть кнопку F/R в лівий бік так, щоб на кнопці F/R з'явився символ п'ятикутника.
3. Покладіть інструмент на землю та переконайтеся, що різальні засоби не торкаються інших предметів.
4. Натисніть грушу 10 разів.
5. Встановіть важіль повітряної заслінки в положення

«ДІЯ».

6. Утримуючи фіксатор заслінки дроселя, натисніть регулятор дроселя до упору лівою рукою та утримуйте регулятор натиснутим. Правою рукою вставте вал електричного стартера у відповідний отвір на двигуні. Переконайтеся, що стартер працює належним чином.
7. Натисніть й утримуйте кнопку ввімкнення електричного стартера, доки двигун не запуститься.
ПРИМІТКА: Якщо двигун не запускається, повторіть процедуру з кроку 5. Не повторюйте процедуру більше 1 разу. Якщо після другої спроби двигун не запускається, спробуйте вирішити проблему, звернувшись до розділу "Залитий двигун" у главі "Усунення неполадок" цього керівництва.

ДЛЯ ЗУПИНКИ ДВИГНА.

- Встановіть перемикач запалювання в положення "O" (ВИМК).

РЕЖИМИ РОБОТИ ТРИМЕРУ

Дивіться сторінку 5.

Візьміть інструмент правою рукою за задню ручку і лівою рукою за передню ручку. Тримайте міцно обома руками під час роботи. Прилад треба тримати у зручному положенні, утримуючи ручку тригера на висоті стегон.

Завжди працюйте з приладом на повній потужності. Тривале використання при частково відчищеному дроселі призведе до протікання мастила з глушника. Зрізайте високу траву з вершини донизу. Це дозволить запобігти намотуванню трави на корпус валу та вдарянням голівки тримеру, що може стати причиною перегрівання. Якщо трава намоталася на голівку тримеру, зупиніть двигун та зніміть траву.

ПОРАДИ ДЛЯ РІЗАННЯ

Дивіться сторінку 6.

- Тримайте всі частини вашого тіла від будь-яких рухомих частин і гарячих поверхонь всіх блоку.
Дивіться сторінку 5.
- Утримуйте інструмент нахиленим у напрямку до області, яка обробляється.
- Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати бур'яни, справа наліво
- Використовуйте кінчик струни, щоб зробити різання; не примушуйте головку у невідрізану траву.
- Провід та частокол викликає додатковий знос струни, навіть поломку.



**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

- Кам'яні та цегляні стіни, бордюри і деревина можуть швидко зносити струну.
- Уникайте дерев і чагарників. Кора дерев, дерев'яні молдинги, облицювання та стовпи можуть бути легко пошкоджені струною.

ПРОСУВАННЯ ВОЛОСІНІ

Дивіться сторінку 7.

Щоб збільшити довжину волосіні, необхідно постукати робочою головкою по траві при роботі двигуна на повній потужності.

- Використовуйте двигун на повній потужності.
- Притисніть кнопку до землі для просування волосіні. Волосінь просувається кожного разу, при натисканні кнопки. Не притискайте робочу голівку до землі.

ПРИМІТКА: Лезо для обрізки волосіні, що знаходиться на відбивачі трави, відрізає волосінь потрібної довжини.

ПРИМІТКА: Якщо рядок носити занадто короткі, ви не можете бути в змозі просунути рядок, натиснувши на землю; Якщо ні, заздалегідь рядок вручну. Перед зберіганням або транспортуванням вимкніть двигун і дайте йому охолонути.

ПРОСУВАННЯ РЯДОК ВРУЧНУ

- Зупиніть двигун.
- Натисніть кнопку та одночасно потягніть волосінь(я), щоб посунути її вручну.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**⚠ Попередження**

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.

- Перед зберіганням або транспортуванням вимкніть двигун і дайте йому охолонути.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Наслідки неправильного технічного обслуговування можуть включати в себе надлишкові відкладення вуглецю, що призводить до втрати продуктивності

і випуску чорного маслянистого залишку крапель з глушника.

- Для заміни рядка, використовуйте тільки лінії нейлон нитки діаметра описаної в специфікації таблиці даного керівництва.
- Після натягування нової ріжучої лінії, завжди поверніть товар в нормальне робоче положення перед початком роботи.
- Ріжучий вузол не повинен працювати в холостому режимі. Якщо ця вимога не задовольняється, слід скорегувати затискач або потрібно терміново звернутися за підтримкою до компетентного фахівця.
- Після кожного використання, очистіть виріб м'якою сухою тканиною.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Кожна пошкоджена частина повинна бути відремонтована чи замінена в авторизованому сервісному центрі.

Графік робіт по обслуговуванню

Перевірте, щоб застібка була повністю затягнута	Перед кожним використанням
Для перевірки: Не дозволяйте ріжучому інструменту обертатися у холостому режимі. ²	Перед кожним використанням
Перевірте паливний шланг	Перед кожним використанням
Перевірте усі з'єднання шлангів	Перед кожним використанням
Очистіть паливний бак і фільтр 1	Кожні 3 місяці або 50 годин роботи
Замініть паливний фільтр 1	Щороку або після 300 годин роботи
Перевірте кришку паливного бака або вентиляційний отвір паливного бака (якщо укомплектовано) на протікання	Перед кожним використанням
Очищувальний повітряний фільтр	Кожні 25 годин



**українська мова (переклад оригінальних інструкцій)**

Змініть повітряний фільтр	Щороку або після 300 годин роботи
Очистіть або відрегулюйте свічку запалювання.	Кожні 6 місяці або 100 годин роботи
Замініть свічку запалювання	Щороку або після 300 годин роботи
Очистіть іскрогасник	Кожні 25 годин
Замініть на новий іскрогасник.	Щороку або після 300 годин роботи
Очищення вихлопного порта і глушника	Кожні 25 годин

1 Ці пункти повинні виконуватися тільки у авторизованому сервісному центрі.

2 Якщо ця вимога не виконується, зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту або налаштування.

ЗАМІНА ГОЛІВКИ ТРИМЕРУ

Дивіться сторінку 8. (а)

- Зупиніть двигун.
- Зіставте гайковий ключ з обома сторонами шайби шпинделя фланцю.
- Поверніть головку тримера у напрямку проти годинникової стрілки вручну, щоб зняти стару.
- Замініть на нову голівку тримера, зіставивши гайку на голівці тримеру та отвір валу нижньої стрілки.
- Поверніть головку за напрямком годинникової стрілки вручну, щоб затягнути, рекомендованим крутним моментом 6 Н/м².

ЗАМІНА ВОЛОСІНІ

Дивіться сторінку 8.

- Переконайтеся, що інструмент знаходиться у положенні "вимкнено".
- Використовуйте мононитку 2,4 мм у якості волосіні.
- Зупиніть двигун.
- Виріжте один шматок волосіні приблизно 6 м у довжину.
- Щоб вирівняти стрілки на кнопці зі стрілками на нижньому корпусі голівки тримеру, при необхідності поверніть кнопку за годинниковою стрілкою.
- Вставте кінець волосіні у петлю на стороні головки і штовхайте доки волосін не вийде крізь петлю на іншому боці.

- Продовжуйте штовхати волосін крізь робочу головку з волосінню доки середня частина волосіні не буде усередині робочої головки та волосін ззовні головки не буде поділена порівну з обох боків.
- Поверніть кнопку на робочій голівці за годинниковою стрілкою, щоб змотати волосін.
- Залишається стирчати з робочої головки оберт волосіні приблизно 20 см.

ОЧИЩЕННЯ ВИХЛОПНОГО ПОРТА І ГЛУШНИКА

Залежно від типу використовуваного палива, типу та кількості мастильного матеріалу, та / або ваших умов експлуатації, випускний отвір і глушник можуть бути заблоковані вуглецевими відкладеннями. Якщо ви звертаєте увагу на втрати потужності вашого інструмента, працюючого на бензині, компетентний сервісний фахівець повинен прибрати ці відкладення, щоб відновити належне функціонування.

БЛОКУВАННЯ ПОЛУМ'Я

Іскоулавляющую повинні очистити або замінити кожні 25 годин, щоб забезпечити належне виконання вашого продукту. Іскрогасники можуть знаходитись в різних місцях в залежності від моделі, яку ви придбали. Щоб встановити іскрогасник необхідний для вашої моделі, зверніться до найближчого сервісного дилера.

ЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Дивіться сторінку 9.

Для забезпечення правильної продуктивності та довгого строку служби підтримуйте чистоту повітряного фільтра.

- Переконайтеся, що інструмент знаходиться у положенні "вимкнено".
- Зніміть кришку повітряного фільтра.
- Зніміть повітряний фільтр і очистіть його в теплій мильній воді.
- Промийте, і нехай повітряний фільтр повністю висохне.
- Додайте дві краплі мастила в повітряний фільтр.
- Замініть повітряний фільтр (підходить тільки для однієї сторони).
- Замініть кришку повітряного фільтра.

ПРИМІТКА: Для забезпечення найкращої продуктивності фільтр треба міняти раз на рік.



українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

КРИШКА ПАЛИВНОГО БАКА

⚠ Попередження

Витік паливної кришки пожежно небезпечний і повинен бути негайно замінений.

Паливна кришка містить не справний фільтр і зворотний клапан. Забитий паливний фільтр призведе до погіршення роботи двигуна. Якщо продуктивність поліпшується, коли кришка паливного бака ослаблена, зворотний клапан може бути несправний або фільтр забитий.

ЗАМІНА СВІЧКИ ЗАПАЛЕННЯ

Дивіться сторінку 10.

⚠ Попередження

Свічку запалювання зроблено з металу. Навіть після вимкнення двигуна вона залишається гарячою. Дочекайтеся, доки двигун охолоне, і лише після цього знімайте свічку запалювання, аби запобігти травмуванню.

ПРИМІТКА: Двигун працює зі свічкою запалення Champion RCJ-6Y або її еквівалентом з відстанню між електродами 0,63 мм. Використовуйте точну заміну і щорічно замінюйте.

1. Зупиніть двигун.
2. Візьміться за передню частину гумового ковпака та зніміть його з корпусу.
3. Потягніть за гумовий захисний ковпачок догори, щоб вивільнити гачок.
4. Поверніть металевий ковпачок свічки запалювання та зніміть ковпачок зі свічки.
5. Послабте свічку запалювання, повернувши її проти годинникової стрілки за допомогою гайкового ключа. Зніміть стару свічку запалювання та встановіть нову. Зберіть знову металевий ковпачок свічки запалювання та захисний гумовий ковпачок.

ЗАКРІПЛЕННЯ КОВПАЧКА ДЛЯ ПІДВІШУВАННЯ

Дивіться сторінку 11.

Для того, щоб використати ковпачок для підвішування, натисніть на кнопку та розмістіть ковпачок над нижчим кінцем кріплення. Злегка повертайте ковпачок зі сторони в сторону допоки кнопка встане на місце.

ПРИМІТКА: Другий отвір на додатковому валі може бути використаний для підвішування.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо проблема не вирішується, зверніться до авторизованого сервісного дилера.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Двигун не заводиться.	Немає іскри. Немає палива. Двигун затоплений. Тепер трос запуску тягнеться складніше, ніж новий. Старе паливо	Свічка може бути пошкоджена, видаліть її і перевірте на наявність бруду і тріщин. Замініть нової свічкою. Натисніть свічку запалу, поки лампа не сповнена палива. Якщо лампочка не заповнена, первинна система подачі палива заблокована. Зверніться до сервісного центру. Якщо свічка запалу заповнена, двигун може бути затоплений, перейдіть до наступного пункту. Зніміть свічку запалювання, поверніть прилад таким чином щоб отвір свічки запалювання був направлений до землі. Поверніть шкалу дроселя у положення  та потягніть пусковий тросик стартера 10- 15 разів. Таким чином з двигуна видалиться надлишок палива. Видаліть паливо, яке забризкали продукт. Прочистіть та перевстановіть свічку запалювання. Очистіть пролите паливо і відійдіть принаймні на 9 м перед перезапуском. Потягніть стартер тричі важелем пуску на  . Якщо двигун не запускається, поверніть важіль повітряної заслінки в  положення і повторіть процедуру нормального старту. Якщо двигун все одно не запускається, повторіть вищенаведені кроки, встановивши нову свічку запалення. Зверніться до сервісного центру. Використовуйте тільки свіже паливо, змішане з рекомендованим маслом. Паливо більше яке було 30 днів може запобігти пристрою від запуску.
Двигун запускається, але не набирає достатньої потужності.	Двигун вимагає приблизно три хвилини для розігріву.	Дозвольте двигуну повністю прогрітись. Якщо двигун не прискорюється через три хвилини, зверніться до дилера з обслуговування.
Двигун запущений але працюватиме тільки на великій швидкості на половині дроселя	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до сервісного центру.
Двигун не працює на повних оборотах та/чи сильно димить.	Перевірте мастильно-паливну суміш. Забруднено повітряний фільтр. Забруднено екран скрогасника.	Використовуйте свіже паливо з правильною пропорцією 2-тактного масла. Почистіть повітряний фільтр. Дивіться Очищення екрана повітряного фільтра, раніше в цьому посібнику. Зверніться до сервісного центру.

українська мова (переклад оригінальних інструкцій)

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Двигун запускається, працює і прискорюється, але не працює на холостому ходу.	Гвинт карбюратора швидкості холостого ходу вимагає регулювання.	Зверніться до сервісного центру.
Волосінь не просувається.	Волосінь приварена до себе.	Змажте за допомогою силіконового спрею.
	Недостатньо волосіні на катушці.	Вставте більше волосіні. Refer to "Maintenance" later in this manual.
	Волосінь дуже коротка.	Тягніть волосінь та при цьому поперемінно натискайте вниз та відпускайте головку з ударною подачею.
	Волосінь, заплутана на катушці.	Витягніть волосінь з катушки і перемотайте. Refer to "Maintenance" later in this manual.
	Швидкість двигуна занадто повільна.	Просування волосіні на повній потужності.
трава обтікає корпус валу і струнного голові.	Різка високу траву на рівні землі	Зрізуйте високу траву з вершини донизу.
	Експлуатація виробу при частковому напруженні.	Завжди працюйте з приладом на повній потужності.
Масло капає з глушника.	Експлуатація виробу при частковому напруженні.	Завжди працюйте з приладом на повній потужності.
	Перевірте мастильно-паливну суміш.	Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла.
	Забруднено повітряний фільтр.	Почистіть повітряний фільтр. Дивіться Очищення екрана повітряного фільтра, раніше в цьому посібнику.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

SEMBOLLER

Önemli: Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin.

Bu semboller doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

	Açıklama
	Güvenlik ikazı
	Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın, tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.
	Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük, kulak tıkacı ve kask takın.
	Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15m uzakta tutun.
	Bu ünite tırtıklı testere tipi bıçakla birlikte kullanıma yönelik değildir.
	Bu ürünle metal bıçak kullanmayın.
	Kesme eki için mil dönüş yönü ve maksimum hızı.
	91 oktan ((R+M)/2) veya daha yüksek oktanlı motorlu taşıtlarda kullanıma yönelik kurşunsuz benzin kullanın.
	Hava soğutmalı motorlar için sentetik 2 zamanlı motor yağı kullanın.
	Yakıt karışımını yakıt doldurmadan önce her seferinde iyice karıştırın.
	Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun.
	Çalışma konumu
	Jikle kolunu "TAM" jikle konumuna getirin.
	Jikle kolunu "YARIM" jikle konumuna getirin.
	Hortum puarına 10 kez basın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

	Çalıştırmak için gaz kelebeği kilidini ve gaz kelebeği tetiğini sıkın.
	Bekleme süresi 10 saniye.
	Ürünün satın alındığı AB ülkesindeki tüm düzenleyici standartlara uygundur.
	EurAsian Uygunluk İşareti
	Ukrayna uygunluk işareti.
	Güvenceli ses gücü seviyesi
	Marş ipini çekin.
	Yaralanma veya hasar riskini azaltmak için herhangi bir sıcak yüzeye temas etmekten kaçının.
	Soğuk bir motoru elle çalıştırmak
	Sıcak bir motoru elle çalıştırmak
	Soğuk bir motoru marş motoruyla çalıştırmak
	Sıcak bir motoru marş motoruyla çalıştırmak

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

Semboller	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE	Ölenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	UYARI	Ölenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	Ölenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

Çim budama makinenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Çim budama makinesi bu kılavuzdaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış olan, davranışlarının sorumluluğunu alabilen yetişkinler tarafından kullanılması için tasarlanmıştır. Bu ürün sadece iyi havalandırılan bir alanda dış mekanda kullanıma yöneliktir. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün çim, hafif ot ve yer ve yakını seviyesindeki benzer bitkileri kesmek için tasarlanmıştır. Kesme düzlemi yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel olmalıdır.

Ürün çitleri, çalıları ve kesme yüksekliği zemin düzeyinde ya da hemen üzerinde olmayan diğer bitkileri kesmek ya da kırmak için kullanılamaz.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

⚠ UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.

⚠ UYARI

Bu kılavuzda yer alan tüm talimatları ve güvenlik kurallarını vb. tamamen okuyana ve anlayana kadar ürünü kullanmaya çalışmayın. Bunlara uymamak yangın, elektrik çarpması veya ciddi fiziksel yaralanmanın meydana gelebileceği kazalarla sonuçlanabilir. Bu kullanıcı kılavuzunu saklayın ve güvenli şekilde kullanmaya devam etmek ve bu ürünü kullanabilecek diğer kişileri bilgilendirmek için sık sık inceleyin.

⚠ UYARI

Bu ürün çocuklar veya fiziksel, zihinsel veya duyuşal becerileri kısıtlı kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI

- Güvenli çalışma için ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Tüm güvenlik talimatlarına uyun. Kılavuzda listelenen güvenlik talimatlarının tamamına uymamak ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yönetmeliklere sahiptir. Tavsiye için

bölgenizdeki yetkili mercie başvurun.

- Çocukların ve eğitimsiz kişilerin bu üniteyi kullanmasına izin vermemeyin.
- Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.
- Her kullanım öncesi çalışma alanını temizleyin. Tel kafaya atılacak ya da takılabilecek kaya, kırık cam, çivi, tel veya ip benzeri bütün cisimleri uzaklaştırın.
- Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük ve kulak tıkacı takın. Eğer nesnelerin düşme riskinin bulunduğu bir alanda çalışıyorsanız kask takılmalıdır.
- Kulak tıkacı operatörün ikaz seslerini duyma becerisini kısıtlayabilir. Çalışma alanının çevresinde ve içindeki potansiyel tehlikelere karşı dikkatli olun.
- Kalın ve uzun pantolon, kaymaz koruyucu ayakkabı ve eldiven takın. Bol kıyafetler, kısa pantolon giymeyin, herhangi bir takı takmayın veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Saçlarınız uzunsa hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.
- Etraftaki herkesi, çocukları ve evcil hayvanları en az 15 m uzakta tutun. Eğer herhangi biri bu alana girerse ürünü durdurun.
- Ürünü hiçbir zaman yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Operatörün potansiyel tehlikeleri belirlemesi için net, kısıtlanmamış görüşe ihtiyacı vardır.
- Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yukarıya erişmeye çalışmak dengenizi kaybetmenize veya sıcak yüzeylere temas etmenize neden olabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzak tutun.
- Susturucu veya ürünün silindiri etrafındaki alana dokunmayın, bu parçalar çalışma nedeniyle ısınır.
- Herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka motoru durdurup soğumasını bekleyin.
- Yakıt karıştırırken veya yakıt deposunu doldururken sigara içmeyin.
- Yakıtı yakıt için onaylı bir konteyner içerisinde karıştırın ve depolayın.
- Yakıtı kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanlarda karıştırın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden 9 m uzaklaştırın.
- Motoru durdurun ve yakıt doldurmadan veya üniteyi

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

depolamadan önce soğumasını bekleyin.

- Motorun soğumasını bekleyin; yakıt deposunu boşaltın ve ürünü araçla taşımadan önce hareket etmemesi için sabitleyin.
- Aşağıdakilerden önce, motoru mutlaka durdurup bütün hareketli aksamın durduğundan emin olun:
 - servis
 - ürün gözetimsiz bıraktığınızda
 - ürününüzün temizlenmesi
 - aksesuarların değiştirilmesi
 - tıkanıklıkların giderilmesi
 - bir nesneye çarptıktan sonra herhangi bir hasara karşı kontrol
 - ürün anormal derecede titreyerek çalışıyorsa herhangi bir hasara karşı kontrol
 - bakım yapma

⚠ UYARI

Asla bu kılavuzda Ryobi tarafından belirtilmemiş kesici aksam veya eklenti kullanmayın. Buna çok parçalı metal döner zincirler ve dövücü bıçakların kullanımı da dahildir. Kullanım sırasında kırıldığı bilinen bu parçalar operatöre ya da izleyiciler için ciddi yaralanmaya yönelik yüksek risk oluşturur.

⚠ UYARI

Düşürdükten veya başka bir darbeden sonra inceleme:

Ürünü iyice inceleyin ve tüm arıza durumlarını ve hasarları belirleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

ÇİM MAKASI GÜVENLİK UYARILARI

- Çatlamışsa, kırılmışsa veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse ip başlığını değiştirin. Tel kafanın düzgün şekilde takılı olduğundan ve güvenli şekilde sıkıştırıldığından emin olun. Aksi hâlde ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Islak çim üzerinde kullanmaktan kaçının.
- Ürünü kullanırken geri geri yürümeyin.
- Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Kesme eklentisine takılı olan küçük bıçak, güvenli ve en iyi performans için yeni çekilmiş teli doğru uzunlukta kesmek içindir. Çok keskindir; özellikle ürünü temizlerken dokunmayın.

- Havalandırma girişlerinin her zaman biriktinden arındırılmış hâlde tutulduğundan emin olun.
- Her kullanım öncesi ve her hangi bir darbeden sonra hasarlı parça olmadığını kontrol edin. Kesme araçlarını çatlak ve diğer hasar belirtilerine karşı inceleyin. Arızalı bir anahtarın ya da hasarlı veya aşınmış herhangi bir parçanın yetkili bir servis tarafından gerektiği gibi onarılması ya da değiştirilmesi gerekir.
- Başlık bağlantısının doğru şekilde takıldığından ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Tüm korkuluk, deflektör, tutamak, cıvata ve tespit elemanlarının yerlerinde bulunduklarından emin olun.
- Üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın. Bu, sizin ve başkalarının yaralanma tehlikesini artırabilir.
- Kesme başlığında sadece üreticinin yedek ipini kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Ürünü hiçbir zaman kesme bağlantısı koruması yerinde ve iyi durumda değilken kullanmayın.
- Kesme sırasında her iki tutamağı da sıkıca kavramayı sürdürün. Tel kafayı göğüs seviyesinin altında tutun. Hiçbir zaman yerden 76 cm veya daha yukarıda bulunan ip başlığı ile kesim yapmayın.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Motoru durdurun ve depolamadan veya taşımadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Depodaki tüm yakıtı benzin için onaylı bir konteyner içine boşaltın. Yakıt kapağını uygun şekilde yerine takmayı ve sıkmayı unutmayın.
- Motoru durana kadar çalıştırın. Bu, bayatlayabilecek ve yakıt sisteminde vernikli ve yapışkan bir madde bırakabilecek tüm yakıtı giderecektir.
- Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Açık alanda depolamayın.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.
- Ürünü hiçbir zaman motor çalışırken elinizle veya araçla taşımayın.
- Benzinin güvenli şekilde depolanması ve taşınması için tüm devlet yönetmeliklerine ve yerel yönetmeliklere uyun.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

Kısa süreli depolama

- Motoru durdurun ve depolamadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Açık alanda depolamayın.

ARTIK RİSKLER

Ürün belirtilen şekilde kullanıldığında bile belirli artık risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanıcının aşağıdaki durumları önlemek için özellikle dikkatli olması gerekir:

- Titreşim nedeniyle yaralanma.
 - Ürünü belirtilen tutamaklardan tutun ve ürünle çalışma ve ürüne maruz kalma süresini kısa tutun.
- Gürültüye maruz kalmak işitme sorunlarına neden olabilir.
 - İşitme koruması kullanın ve maruz kalma süresini kısıtlayın.
- Fırlayan birikintiler nedeniyle göz yaralanması
 - Her zaman uygun kulak tıkacı takın.

RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağarma yer bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:

- Soğuk havada vücut ısınız koruyun. Ürünü kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
- Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
- Çalıştırmadan önce ürünün doğru şekilde belirlenen çalışma pozisyonunda olduğundan emin olun.
- Sık çalışma molası verin. Günlük maruz kalma

miktarını sınırlayın.

Eğer bu durumla ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve doktorunuza başvurun.

⚠ UYARI

Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.

ÜRÜNÜNZÜ TANIYIN

1. Hortum punarı
2. Jikle kolu
3. Yakıt kapağı
4. Marş kolu
5. Gaz Kelebeği Geçmeli Kilidi
6. Marş anahtarı
7. Gaz kelebeği tetiği
8. Arka tutamak
9. Ön tutamak
10. Mil
11. Çim deflektörü
12. Biçme kafası
13. Kesme İpi
14. Rölanti Hız Vidası
15. Dügme
16. Askı Başlığı
17. Cıvata
18. Kelebek somun
19. Darbe düğmesi
20. Alt gövde
21. Sargı
22. Kılavuz teli
23. Yay
24. Somun
25. Üst gövde
26. Hava kutusu kapağı
27. Hava filtresi
28. Buji
29. Metal buji toz lastiği
30. Korumucu kauçuk çizme
31. Başlatıcı uç
32. Açma düğmesi
33. F/R butonu
34. Elektrikli başlatıcı
35. Başlatıcı uç şaftı
36. Kilit düğmesi
37. Koruma yuvası
38. En iyi kesim alanı
39. Tırpan dönüş yönü
40. Vida

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

41. Montaj desteği
42. Sekme
43. Yuva

MONTAJ

PAKETTEN ÇIKARMA

Bu ürünün monte edilmesi gerekir.

- Aleti ve diğer aksesuarları kutudan dikkatlice çıkartın. Paket listesinde listelenen tüm parçaların pakette olduğundan emin olun.
- Nakliye sırasında hiçbir kırık veya hasarın meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatli bir şekilde inceleyin.
- Ürünü dikkatli bir şekilde inceleyene ve çalışmasından tatmin olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.

⚠ UYARI

Herhangi bir parça eksik ya da hasarlıysa o parçaları değiştirmeden ürünü çalıştırmayın. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

Bu alette değişiklik yapmaya veya bu aletle kullanılması önerilmeyen herhangi bir aksesuar takmaya çalışmayın. Bu tür herhangi bir değişiklik veya modifikasyon olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumla sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilecek şekilde kazara çalışmasını önlemek için parçaları monte ederken motor buji kablosunu her zaman bujiden ayırın.

⚠ UYARI

Güç kafası çalışırken hiçbir zaman herhangi bir ek takmayın veya ayar yapmayın. Motoru durdurmamak ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

⚠ UYARI

Ürünü kullanmadan önce tüm topuzların ve sabitleyicilerin tamamen sıkıldığından emin olun. Ciddi yaralanmaları önlemek için kullanım esnasında sıklığını periyodik olarak kontrol edin.

PAKET LİSTESİ

- Biçme makinesi
- Biçme makinesi bağlantı mili
- Ön kulp düzeneği
- Çim deflektörü
- Kullanıcı Kılavuzu
- Şekil sayfası

ÖN KULBUN TAKILMASI

Bakınız şekil 2. (a)

- Ön tutamaktaki cıvata ve kelebek somunu gevşetip çıkarın.
- Ön tutamağı köpük ile uyarı etiketi arasındaki konumdaki üst şafta takın.
- Cıvata ve kelebek somunu takın ve iyice sıkın.

ÇİM DEFLEKTÖRÜN TAKILMASI

Bakınız şekil 2. (b)

- Yerleştirme braketini üzerindeki sekmeyi çim deflektörü üzerindeki yuvaya sokun.
- Vidayı çim deflektörüne takın.
- Vidayı iyice sıkın.

GÜÇ KAFASININ BUDAMA MAKİNESİ APARATINA TAKILMASI

Bakınız şekil 2. (c)

⚠ UYARI

Güç kafası çalışırken hiçbir zaman herhangi bir ek takmayın veya ayar yapmayın. Motoru durdurmamak ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

- Budama makinesi bağlantısı bir kuplör vasıtasıyla güç kafasına bağlanır.
- Güç kafası milinin kuplöründeki topuzu gevşetin ve uç başlığını ek aparatından çıkartın.
- Budama makinesi bağlantı mili üzerinde bulunan düğmeye basın.
- Düğmeyi güç kafası kuplörünün üzerindeki kılavuz yuvala hizalayın ve iki mili birlikte kaydırın.
- Düğme yerleştirme deliğine kilitlene kadar budama makinesi bağlantı milini döndürün.

NOT: Eğer düğme konumlandırma deliğinde tam olarak serbest bırakılmazsa miller yerine kilitlemez. Düğme yerine kilitlene kadar hafifçe yandan yana doğru

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

döndürün.

- Topuzu sağlam bir şekilde sıkın.

EK PARÇANIN GÜÇ KAFASINDAN SÖKÜLMESİ

- Topuzu gevşetin.
- Döğmeye basın ve uçları çıkartmak ve ayırmak için milleri bükün.

KULLANIM

YAKIT VE YAKIT DOLUMU

YAKITIN GÜVENLİ ŞEKİLDE İDARESİ

- Yakıtı her zaman dikkatli bir şekilde taşıyın, son derece yanıcıdır.
- Her zaman kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanda yakıt dolumu yapın. Yakıt buharını solumayın. Sigara içmeyin!
- Benzinin veya yağın cildinizle temas etmesine izin vermeyin.
- Benzini ve yağı gözlerinizden uzak tutun. Eğer benzin veya yağ gözlerinizle temas ederse derhal temiz suyla yıkayın. Eğer tahriş devam ediyorsa derhal bir doktora başvurun.
- Dökülen benzini derhal temizleyin.
- Yakıtı her zaman benzin için onaylı bir konteyner içerisinde taşıyın ve depolayın.

YAKIT KARIŞTIRMA

Bakınız şekil 3.

- Bu ürüne bir 2 zamanlı motor ile güç sağlanır ve benzin ve 2 zamanlı motor yağının önceden karıştırılmasını gerektirir. Kurşunsuz benzin ve 2 zamanlı motor yağının benzin için onaylı temiz bir konteynerde önceden karıştırın.
- Bu motorun 91 ([R + M] / 2) veya üzeri oktanla otomobillerde kullanıma yönelik kurşunsuz benzine kullanılması onaylanmıştır.
- Akaryakıt istasyonlarındaki hiçbir önceden karıştırılmış benzini / yağı kullanmayın, buna motorlu bisiklette, motorda vb. kullanıma yönelik önceden karıştırılmış benzin / yağ da dahildir.
- Sadece sentetik 2 zamanlı motor yağı kullanın. Otomobil yağı veya 2 zamanlı dış motor yağı kullanmayın.
- %2 sentetik 2 zamanlı motor yağının benzinle karıştırın. Bu oran 50:1'dir.

- Yakıt doldurmadan önce her seferinde yakıtı iyice karıştırın.
- Küçük miktarlarda karıştırın. 30 günlük kullanılabilir miktardan daha fazla miktarlarda karıştırmayın. Yakıt dengeleyici içeren sentetik 2 zamanlı motor yağının kullanılması önerilir.



1 l	+	20 ml	=	
2 l	+	40 ml	=	
3 l	+	60 ml	=	
4 l	+	80 ml	=	
5 l	+	100 ml	=	

50:1

DEPONUN DOLDURULMASI

⚠ UYARI

Yağ sızıntılarına karşı kontrol edin. Herhangi bir arıza bulunursa yangını veya yanık yaralanmalarını önlemek için ürünü kullanmadan önce bunları düzeltin.

- Kirlenmeyi önlemek için yakıt kapağının etrafındaki yüzeyi temizleyin.
 - Basıncı tahliye etmek ve yakıtın kapağın etrafından kaçmasını önlemek için yakıt kapağını yavaşça gevşetin.
 - Yakıt karışımını depoya dikkatli bir şekilde dökün. Dökülmesini önleyin.
 - Yakıt kapağını değiştirmeden önce contayı inceleyin ve temizleyin.
 - Yakıt kapağını hemen yerine takın ve elinizle sıkın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden 9 m uzaklaşın.
- NOT:** İlk kullanım sırasında ve sonrasında yeni bir motordan duman çıkması normaldir.

⚠ UYARI

Yakıt doldurmadan önce her zaman motoru kapatın. Motor çalışırken veya sıcakken hiçbir zaman makineye yakıt eklemeyin. Motoru çalıştırmadan önce yakıt dolum yerinden en az 9 m uzaklaşın. Sigara içmeyin!

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

⚠ UYARI

Motoru hiçbir zaman kapalı veya kötü havalandırılan bir alanda çalıştırmayın; egzoz dumanının solunması ölüme neden olabilir.

SOĞUK BİR MOTORU ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

Bakınız şekil 4. (a)

NOT: Ürünü yere koyun. Kesme araçlarının dönmeye başladıklarında hiçbir şeyle temas etmeyeceklerinden emin olun.

1. Hortum puarına 10 kez basın.
NOT: Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görölmezse yakıt görölüne kadar basmaya devam edin.
2. Jikle kolunu jikle konumuna getirin.
3. Gaz kelebeği kilidini aşağı doğru basılı tutun ve ardından gaz kelebeği tetiğini sıkın. 3 ile 7. adımlar süresince tetiği tamamen sıkılı tutun. Motor çalışmaya başlayana kadar marş kolunu çekin. Marş kolunu 4 defadan fazla çekmeyin.
4. Jikle kolunu jikle konumuna getirin.
5. Motor çalışana kadar marş kolunu çekin. Marş kolunu 6 defadan fazla çekmeyin.
NOT: Eğer motor çalışmazsa prosedürü 2. adımdan itibaren tekrarlayın.
6. Motoru 10 saniye çalıştırın.
7. Jikle kolunu %% konumuna ayarlayın.

SICAK BİR MOTORU ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

Bakınız şekil 4. (b)

1. Hortum puarına 10 kez basın.
2. Jikle kolunu jikle konumuna getirin.
3. Gaz kilidini basılı tutun ve ardından gaz tetiğini tamamen sıkın ve motor çalışana kadar başlatma tutucuyu çekin. Marş kolunu 6 defadan fazla çekmeyin.

MOTORU MARŞ MOTORU (OPSİYONEL) KULLANARAK ÇALIŞTIRMAK:

⚠ UYARI

Yalnızca Ryobi OES18 elektrikli başlatıcı kullanın. Başka bir marş kullanmak motora hasar verebilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Ürünü çalıştırmak için elektrikli başlatıcı kullanmadan önce yanlış kullanım ve ciddi kişisel yaralanmadan kaçınmak için OES18 elektrikli başlatıcının kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlayın.

SOĞUK BİR MOTORU MARŞ MOTORUYLA ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

Bakınız şekil 12. (a)

1. Altıgen uç dışarı bakacak şekilde başlatıcı ucu elektrikli başlatıcının içine takın.
2. F/R düğmesinde altıgen işareti görölüne dek F/R düğmesini sola doğru itin.
3. Ürünü zemine koyun ve kesici araçların hiçbir şeyle temas etmediğinden emin olun.
4. Hortum puarına 10 kez basın.
NOT: Kez bastıktan sonra yakıt, hortum puarında görülmelidir. Eğer görölmezse yakıt görölüne kadar basmaya devam edin.
5. Jikle kolunu jikle konumuna getirin.
6. Gaz kilidini basılı tutun ve ardından sol elinizle gaz tetiğini tamamen sıkın ve 6 ile 12. adımlar süresince gaz tetiğini tamamen sıkılı tutun.
7. Başlatıcı uç şaftını motordaki şaft deliğine sokmak için sağ elinizi kullanın. Marş ucunun doğru takıldığından emin olun.
NOT: Marş motoru bir emniyet kilidi ile donatılmıştır. Marş motoru milini motorun mil deliğine sokarken düğmeyi basılı tutmayın. Aksi halde motor çalışmayacaktır. Eğer marş motoru doğru takılmazsa marş çalışmayacaktır.
8. Marş motoru düğmesini motor çalışmayı deneyene kadar basılı tutmayın. Marş motoruna 4 saniyeden uzun bir süre basmayın.
9. Jikle kolunu jikle konumuna getirin.
10. Marş motoru düğmesini motor çalışana kadar basılı tutmayın.
NOT: Eğer motor çalışmazsa prosedürü 5. adımdan itibaren tekrarlayın. Bu prosedürü sadece 1 kez tekrarlayın. Eğer ikinci denemeden sonra motor çalışmazsa bu kılavuzun "Sorun Giderme" bölümündeki "Motor Boğulması" bölümündeki çözüm talimatlarına bakın.
11. Motoru 10 saniye çalıştırın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

Jikle kolunu jikle konumuna getirin.

SICAK BİR MOTORU MARŞ MOTORUYLA ÇALIŞTIRMAK İÇİN:

Bakınız şekil 12. (b)

1. Altıgen uç dışarı bakacak şekilde başlatıcı ucu elektrikli başlatıcının içine takın.
2. F/R düğmesinde altıgen işareti görüne dek F/R düğmesini sola doğru itin.
3. Ürünü zemine koyun ve kesici araçların hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun.
4. Hortum puarına 10 kez basın.
5. Jikle kolunu %% konumuna ayarlayın.
6. Gaz kilidini basılı tutun ve ardından sol elinizle gaz tetiğini tamamen sıkın ve gaz tetiğini tamamen sıkılı tutun. Elektrikli başlatıcı şaftını motordaki şaft deliğine sokmak için sağ elinizi kullanın. Başlatıcının düzgün şekilde devreye girdiğinden emin olun.
7. Marş motoru düğmesini motor çalışana kadar basılı tutmayın.

NOT: Eğer motor çalışmazsa prosedürü 5. adımdan itibaren tekrarlayın. Bu prosedürü sadece 1 kez tekrarlayın. Eğer ikinci denemeden sonra motor çalışmazsa bu kılavuzun "Sorun Giderme" bölümündeki "Motor Bozulması" bölümündeki çözüm talimatlarına bakın.

MOTORU DURDURMAK İÇİN:

- Anahtarı "o" (kapalı) konumuna getirin.

ÇİM BUDAMA MAKİNESİNİN KULLANIMI

Bakınız şekil 5.

Ürünü arka kulbundan sağ elinizle ve ön kulbundan sol elinizle tutun. Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun. Bu ürün tetik kolu yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır.

Ürünü her zaman tam gazda çalıştırın. Yarı gazda uzun süre kesim yapmak susturucudan yağ damlamasına neden olur. Uzun otları yukarıdan aşağıya doğru kesin. Böylece çim şaft gövdesinin ve çıkıntılı başlığın etrafına dolanması ve bu nedenle aşırı ısınmadan hasar oluşması önlenmiş olur. Çıkıntılı başlığın etrafına çim dolanırsa motoru durdurun ve çimi çıkarın.

KESME İPUÇLARI

Bakınız şekil 6.

- Aleti her zaman vücudunuzdan uzak tutarak sıcak parçaların temasından kaçının. (Şekik 5'te uygun kullanım pozisyonunu görebilirsiniz)
- Ürünü kesilecek alana doğru eğimli açıda tutun, bu en

iyi kesim şeklidir.

- Ürün sağdan sola doğru hareket ederken kesme işlemini gerçekleştir. Böylece kullanıcıya pislik de fırlamaz. Görselde belirtilen tehlikeli alanda kesim işleminden kaçının.
- Kesimi yapmak için ipin ucunu kullanın; ip başlığını kesilmeyen çime doğru bastırarak zorlamayın.
- Tel ve kazık çitler ek ip aşınmasına ve hatta kopmasına neden olur.
- Taş ve tuğla duvarlar, bordürler ve tahta ipin hızlıca aşınmasına neden olabilir.
- Ağaçlardan ve bodur ağaçlardan kaçının. Ağaç kabuğu, tahta çitler, giydirmeler ve çit direkleri ip nedeniyle kolayca zarar görebilir.

HATTI İLERLETMEK

Bakınız şekil 7.

Motor tam performansla çalıştırılırken tel başlığını çime değiştirerek hattı ilerletebilirsiniz.

- Motoru tam gaz çalıştırın.
- İpi ilerletmek için yerdeki topuza dokunun. Düğmeye her basıldığında tel ilerler. Düğmeyi yere basılı şekilde tutmayın.

NOT: Çim deflektörü üzerindeki hat kesme bıçağı ile doğru uzunlukta hat kesilebilir.

NOT:

KESME HATTINI ELLE UZATMAK İÇİN:

- Motoru durdurun.
- Teli elle ilerletmek için tel(ler) çekerken düğmeye basın.

BAKIM

⚠ UYARI

Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksi hâlde olası yaralanmalara, zayıf performansa neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılabilir.

- Herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka motoru durdurup soğumasını bekleyin.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

- Hatalı bakımın sonuçları arasında performans kaybına neden olan aşırı karbon birikimi ve susturucudan damlayan siyah yağ artışı tahliyesi yer olabilir.
- Yedek tel olarak yalnızca bu kılavuzun spesifikasyonlar tablosunda belirtilen çapta naylon tel kullanın.
- Yeni kesme telini çektikten sonra her zaman çalışmaya başlamadan ürünü normal çalışma konumuna getirin.
- Kesme eki rölanlı modunda çalışmamalıdır. Eğer bu sonuç tatmin edici değilse kavramanın ayarlanması veya makinenin nitelikli bir teknisyen tarafından bakımının yapılması gerekir.
- Her kullanım sonrası ürünü yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
- Ürünün güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunların, cıvataların ve vidaların doğru sıklıkta sık aralıklarla takıldığını kontrol edin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

Bakım planı

Tutturucunun iyice sıkıldığını kontrol edin	Her kullanım öncesi
Kontrol etmek için: Kesme eki rölanlı modunda dönmelidir. ²	Her kullanım öncesi
Yakıt hortumunu kontrol edin	Her kullanım öncesi
Tüm hortum bağlantılarını kontrol edin	Her kullanım öncesi
Yakıt deposunu ve filtreyi temizleyin 1	Her 3 ayda veya 50 saat kullanımda bir
Yakıt filtresini değiştirin 1	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
Yakıt kapağı ya da (varsa) yakıt deposu buhar havalandırmasında sızıntı olup olmadığını kontrol edin	Her kullanım öncesi
Hava filtresini temizleyin.	Her 25 saatte bir
Hava filtresini değiştirin	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
Bujiyi temizleyin ya da ayarlayın	Her 6 ayda veya 100 saat kullanımda bir
Bujiyi değiştirin	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
Kıvılcım tutucuyu temizleyin	Her 25 saatte bir

Yeni bir kıvılcım tutucuyla değiştirin.	Her yıl ya da 300 saat çalışmadan sonra
EGZOZ ÇIKIŞI VE SUSTURUCUNUN TEMİZLENMESİ	Her 25 saatte bir

1 Bu çalışmalar sadece yetkili bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

2 Bu gereksinim karşılanmıyorsa tamir ya da ayarlama için yetkili bir servis merkezi ile iletişime geçin.

YEDEK TEL BAŞLIĞI

Bakınız şekil 8. (a)

- Motoru durdurun.
- Somun anahtarını mil flanş pulunun her iki tüz tarafına hizalayın.
- Eskisini çıkarmak için tel başlığını elle saatin tersi yönünde çevirin.
- Yeni tel başlığını takın, tel başlıktaki somun ile alt uzatmanın iç dişli deliğini hizalayın.
- Sıkmak için tel başlığı saat yönüne elle çevirin, tavsiye edilen tork 6 Nm'dir.

HAT DEĞİŞİMİ

Bakınız şekil 8.

- Ürünün kapalı konumda olduğunda emin olun
- 2,4 mm çapında tek filamanlı ip kullanın.
- Motoru durdurun.
- Yaklaşık 6 m uzunluğundaki ipten bir parça kesin.
- Çıkıntılı düğme üzerindeki oklarla tel başlık alt gövdesi üzerindeki okları hizalamak için gerekli olduğu şekilde çıkıntılı düğmeyi saat yönünde çevirin.
- İpin bir ucunu ip başlığının yan tarafında bulunan gözden geçirin ve ip diğer taraftaki gözden çıkana kadar itin.
- İpin orta kısmı ip başlığının içine yerleşene ve ip başlığının dışında kalan ip her ki tarafta eşit uzunlukta olana kadar ipi ip başlığından geçirmeye devam edin.
- İpi sarmak için ip başlığındaki topuzu saat yönünde döndürün.
- İpi ip başlığından yaklaşık olarak 20 cm çıkıntı kalana kadar sarın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

EGZOS ÇIKIŞI VE SUSTURUCUNUN TEMİZLENMESİ

Kullanılan yakıt tipine, kullanılan yağın tipine ve miktarına ve/veya çalışma koşullarına bağlı olarak egzoz çıkışı ve susturucu karbon birikintisi ile tıkanabilir. Eğer benzinle çalışan aletinizde bir güç kaybı fark ederseniz performansını eski hâline getirmek için nitelikli bir teknisyenin bu birikintileri gidermesi gerekir.

KIVILCIM TUTUCU

Ürününüzün düzgün çalışmaya devam edebilmesi için kıvılcım önleyicinin her 25 saatte ya da yılda bir defa temizlenmesi ya da değiştirilmesi gereklidir. Kıvılcım tutucular satın aldığınız modele bağlı olarak farklı yerlerde olabilir. Lütfen satın aldığınız modelin kıvılcım tutucusunun yeri için size en yakın servis bayini arayın.

HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

Bakınız şekil 9.

Doğru performans ve uzun ömür için hava filtresini temiz tutun.

- Ürünün kapalı konumda olduğunda emin olun
- Hava filtresi kapağını çıkartın.
- Hava filtresini çıkartın ve ılık sabunlu su ile temizleyin.
- Durulayın ve hava filtresinin tamamen kurumasını bekleyin.
- Hava filtresine iki damla yağ damlatın.
- Hava filtresini yeniden takın (sadece tek bir şekilde yerine oturur).
- Hava filtresi kapağını yeniden takın.

NOT: En iyi performans için hava filtresi her yıl değiştirilmelidir.

YAKIT KAPAĞI

⚠ UYARI

Sızdıran bir yakıt kapağı bir yangın tehlikesidir ve derhal değiştirilmelidir.

Yakıt kapağı servis yapılamaz bir filtre ve bir çekvalf içerir. Tıkalı yakıt filtresi zayıf motor performansına neden olacaktır. Eğer yakıt kapağı gevşetildiğinde performans artarsa çekvalf arızalı veya filtre tıkanmış olabilir.

BUJİ DEĞİŞİMİ

Bakınız şekil 10.

⚠ UYARI

Buji malzemesi metaldir. Motoru durduktan sonra bir çok sıcaktır. Fiziksel yaralanmayı önlemek için metal buji toz lastiğini değiştirmeden önce motorun soğumasını bekleyin.

NOT: Bu motor bir Champion RCJ-6Y veya 0.63 mm (0.025 inç) elektrot boşluğuna sahip bir muadilini kullanır. Aynı tip yedek parça kullanın ve bujiyi her yıl değiştirin.

1. Motoru durdurun.
2. Kauçuk toz koruma lastiğinin ön kısmını tutun ve gövdeden ayırmak için çekin.
3. Kancayı serbest bırakmak için kauçuk toz koruma lastiğini yukarı doğru çekin.
4. Metal buji piposunu çevirin ve bujiden çekerek alın.
5. Bujiyi bir anahtarla saat yönünün tersine çevirerek gevşetin. Eski bujiyi sökün ve yenisıyla değiştirin. Metal buji toz lastiğini ve kauçuk toz koruma lastiğini geri takın.

ASKI BAŞLIĞININ TAKILMASI

Bakınız şekil 11.

Askı başlığını kullanmak için düğmeye basın ve askı başlığını bağlantı elemanın alt ucu üzerine yerleştirin. Düğme yerine kilitlenene kadar başlığı hafifçe yandan yana doğru döndürün.

NOT: Bağlantı milindeki ikinci delik asma amacıyla kullanılabilir.

DEPOLAMA (1 AY VEYA DAHA UZUN)

- Depodaki tüm yakıtı benzin için onaylı bir konteyner içine boşaltın. Motoru durana kadar çalıştırın.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişemeyeceği iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Benzinin güvenli şekilde depolanması ve taşınması için tüm ISO ve yerel yönetmeliklere uyun. Fazla yakıt diğer 2 zamanlı motor ile sevk sağlanan ekipmanlarda kullanılabilir.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

SORUN GİDERME

Eğer bu çözümler sorununuzu çözmezse yetkili servis bayinizi arayın.

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Motor çalışmıyor.	Kıvılcım yok. Yakıt yok. Motor taşmaya maruz kalmış. Marş ipi olduğundan çekiliyor. Eski yakıt.	Buji zarar görmüş olabilir, sökün ve kire ve çatlığa karşı kontrol edin. Yeni bir bujiyle değiştirin. Puar yakıtla dolana kadar hortum puarına basın. Eğer puar dolmazsa ana yakıt ıkmal sistemi tıkanmıştır. Bir servis bayini arayın. Eğer hortum puarı dolarsa motor taşmaya maruz kalmış olabilir, sonraki maddeye ilerleyin. Bujiyi sökün, üniteyi buji deliği yeri gösterecek şekilde döndürün. Jikle kolunu  konumuna döndürün ve marş kablosunu 10 ila 15 kez çekin. Bu, motordaki fazla yakıtı temizler. Üründeki bütün yakıtı boşaltın. Bujiyi temizleyin ve yeniden takın. Dökülen yakıtı temizleyin ve yeniden çalıştırmadan önce dökülen alandan en az 9 m uzaklaşın. Jikle kolu  konumundayken marşı üç kez çekin. Eğer motor çalışmazsa jikle kolunu  konumuna döndürün ve normal çalışma prosedürünü tekrarlayın. Eğer motor yine çalışmazsa prosedürü yeni bir bujiyle tekrarlayın. Bir servis bayini arayın. Sadece önerilen yağ ile karıştırılmış yeni yakıt kullanın. 30 günden eski yakıt ünitenin çalıştırılmasını önleyebilir.
Motor çalışıyor ama hızlanmıyor.	Motorun ısınması için yaklaşık olarak üç dakika gerekir.	Motorun tamamen ısınmasını bekleyin. Eğer motor üç dakika sonra hızlanmazsa bir servis bayini arayın.
Motor çalışıyor ama sadece yarım jiklede yüksek hızda çalışıyor.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Bir servis bayini arayın.
Motor tam hıza ulaşmıyor ve aşırı duman çıkıyor.	Yağ-yakıt karışımını kontrol edin. Hava filtresi kirli. Kıvılcım tutucu eleği kirli.	Yeni yakıt ve doğru 2 zamanlı motor yağı karışımı kullanın. Hava filtresini temizleyin. Bu kılavuzda daha önce verilen Hava Filtresi Eleğinin Temizlenmesi bölümüne bakın. Bir servis bayini arayın.

Türkçe (Orijinal talimatların çevirileri)

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Motor çalışıyor ve hızlanıyor ama rölantıye geçmiyor.	Karbüratör üzerindeki rölantı hız vidasının ayarlanması gerekir.	Bir servis bayını arayın.
İp beslenmez.	İp kendinden kaynaklıdır.	Silikon sprej ile yağlayın.
	Sargıda yeterince ip yok.	Daha fazla ip takın. Bu kılavuzda daha önce yer alan "İp Değiştirme" bölümüne bakın.
	Aşınan ip çok kısa.	Aynı anda düğmeye aşağı doğru basıp çarpma başlığını serbest bırakırken ipleri çekin.
	İp sargıya dolanmış.	İpi sargıdan söküp ve yeniden sarın. Bu kılavuzda daha önce yer alan "İp Değiştirme" bölümüne bakın.
	Motor hızı çok yavaş.	Hat boyunca tam gazla ilerleyin
Şaft mahfazasına ve tel kafaya ot sarılmış	Uzun otları toprak seviyesinde kesin.	Uzun otları yukarıdan aşağıya doğru kesin.
	Ürünü kısmi gazda kullanmak	Ürünü her zaman tam gazda çalıştırın.
Çarpma topuzunun döndürülmesi zordur.	Kirli ve hasarlı vida dişleri.	Dişleri temizleyin ve gresle yağlayın - düzelme olmazsa çıkıntılı düğmeyi değiştirin.
Susturucudan yağ damlıyor.	Budama makinesini yarım gaz kullanın.	Ürünü her zaman tam gazda çalıştırın.
	Yağ-yakıt karışımını kontrol edin.	Yeni yakıt ve doğru 2 zamanlı motor yağı karışımı kullanın.
	Hava filtresi kirli.	Hava filtresini temizleyin. Bu kılavuzda daha önce verilen Hava Filtresi Eleğinin Temizlenmesi bölümüne bakın.



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens	Características do aparelho
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Il peso	Gewicht	Peso
Without fuel, cutting attachment and harness	Sans carburant, accessoire de coupe, harnais	Ohne Kraftstoff, Schneidaufsatz, und Tragegeschirr	Sin combustible, anexo de la podadora de corte, y arnés	Sin combustibile, prolunga tagliabordi di corte, cinta da spalla	Zonder brandstof, trimmertoebehoren, het harnas	Sem combustível, acessório de corte, arnês
Without fuel and harness, with string trimmer head	Sans carburant et harnais, avec tête de coupe à fil	Ohne Treibstoff und Geschirr, mit Fadenkopf	Sin combustible ni arnés, con cabezal de hilo	Senza combustibile e imbracatura, con la testina di taglio	Zonder brandstof en harnas, met snoerkop	Sem combustível e arnês, com a cabeça de fio
Fuel tank volume	Capacité du réservoir de carburant	Kraftstofftankvolumen	Volumen del depósito de combustible	Volume serbatoio carburante	Brandstof tankvolume	Volume do depósito de combustível
Cutting swath	Largeur de coupe	Schnittbreite	Pasada de corte	Taglio falciatrice	Strook	Recorte trilho
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore	Cilinderinhoud motor	Cilindrada do motor
Line diameter	Diamètre de ligne	Linien Durchmesser	Diámetro de la línea	Diametro del filo	Draad diameter	Diâmetro do fio
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	Puissance maximale du moteur (selon ISO 8893)	Maximale Motorleistung (nach ISO 8893)	Potencia máxima del motor (conforme com ISO 8893)	Prestazioni maxime motore (in accordo con le norme ISO 8893)	Maximum motorvermogen (in overeenstemming met ISO 8893)	Potência máxima do motor (nos termos da ISO 8893)
Maximum rotational frequency of the spindle	Vitesse de rotation maximale de la broche	Maximale Drehgeschwindigkeit der Spindel	Frecuencia de rotación máxima del eje	Frequenza rotazionale massima dell'albero	Maximum toerental van de as	Frequência de rotação máxima do eixo
Engine speed (rotational frequency) at idle	Régime moteur (vitesse de rotation) au ralenti	Motorgeschwindigkeit (Umdrehungen) bei Leerlauf	Velocidad del motor (frecuencia rotacional) a ralentí	Velocità del motore (frequenza rotazionale) al minimo	Motorsnelheid (toerental) bij stationair toerental	Velocidade do motor (frequência rotacional) ao ralentí
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at maximum engine performance	Consommation de carburant (selon ISO 8893) à puissance maximum	Kraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante (secondo quanto indicato dalla norma ISO 8893) quando il motore è al massimo	Brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen	Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) ao alcançar a potência máxima do motor
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at maximum engine performance	Consommation de carburant spécifique (selon ISO 8893) à puissance maximum	Spezifischer Kraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung	Consumo de combustible específico (de acuerdo con la norma ISO 8893) al alcanzar la potencia máxima del motor	Consumo di carburante specifico (secondo quanto indicato dalle norme ISO 8893) alla prestazione massima del motore	Specifiek brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximum motorvermogen	Consumo de combustível (de acordo com a norma ISO 8893) para alcançar a potência máxima do motor



Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RLT254CDSO
Vægt	Vikt	Paino	Vekt	вес	
Uden brændstof, trimmertilbehør, selen	Without fuel, cutting attachment and harness	Ilman polttoainetta, leikkuriosa ja ruohon ohjainta, valjaita	Uten drivstoff, trimmefester, selen	Без заправки, струнной головки, крепежным ремнем	4,06 kg
Uden brændstof og seler, med linehoved	Utan bränsle och sele, med tråd huvud	Ilman polttoainetta ja valjaita, siimapäällä	Uten drivstoff og reimer, med trådspole	Без топлива и ремня, с головкой катушки с леской	4,87 kg
Brændstoftank-volumen	Bränsletanksvolym	Polttoainesäiliön tilavuus	Drivstofftankvolum	Объем топливного бака	580 cm ³
Klippeområde	Skärblad	Leikkuuterä	Klippering bandasje	вырезка прокос	420 mm
Motor, slagvolumen	Motorförskjutning	Moottorin iskutilavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	25,4 cm ³ / cc
Linediameter	Linans diameter	Siiman läpimitta	Tråddiameter	Диаметр лески	2,4 mm
Max motorydelse (i henhold til ISO 8893)	Maximal motoreffekt (i enlighet med ISO 8893)	Moottorin huipputeho (ISO 8893-standardin mukaan)	Maksimum motorytelse (i henhold til ISO 8893)	Максимальная мощность двигателя (в соответствии со стандартом ISO 8893)	0,75 kW
Spindlens maksimale omdrejningsfrekvens	Maximal rotationsfrekvens hos spindeln	Karan suurin kiertonopeus	Maksimum rotasjonsfrekvens på spindelen	Максимальная скорость вращения шпинделя	12.000 min ⁻¹
Motorhastighed (omdrejningsfrekvens) i tomgang	Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid tomgång	Moottorin nopeus (kiertotaajuus) tyhjäkäynnillä	Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved tomgang	Обороты двигателя на холостом ходу	2,600 - 3,400 min ⁻¹
Brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineenkulutus (ISO 8893-standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorytelse	Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0,38 kg/h
Specifikt brændstofforbrug (i henhold til ISO 8893) ved max motorydelse	Specifik bränsleförbrukning (i enlighet med ISO 8893) vid maximal motoreffekt	Polttoaineen ominaiskulutus (ISO 8893-standardin mukaisesti) moottorin huipputeholla	Spesifikt drivstofforbruk (i henhold til ISO 8893) ved maksimum motorytelse	Потребление специального топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0,5 kg/h



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Waga	Hmotnost	Tömeg	Greutate	Svars	Svoris	Mass
Bez paliwa, przystawka podkaszarki, uprzęż	Bez paliva, příslušenství sekačky, postroj	Üzemanyag, vágó szerelék, hevedert	Fără carburant, accesoriu trimmer, hamul	Bez degvielas, trimera pieştirināšana, drošības	Be degalų, žoliapjovės papildoma dalis, diržus	Ilma kütuse, trimmeri lisaseadid, rakmeid
Z paliwem i uprzęż, z głowicą żytki	Bez paliva a popruhu, se strunovou hlavou	Üzemanyag és heveder nélkül, damítfejjel	Fără combustibil și ham, cu cap cu fir	Bez degvielas un uzkabes, ar auklas galvu	Be degalų ir diržų, su vielos galvute	Ilma kütuse ja rakmeteta, jõhvipeaga
Pojemność zbiornika paliwa	Objem palivové nádrže	Üzemanyagtartály térfogata	Volum rezervor de combustibil	Degvielas tvertnes tilpums	Degalų bako tūris	Kütusepaagi maht
Pokosowe	Žací	Vágószélessége	Táiere brazdă	Pļaušana ar vāla	Pradalgės pjovimo	Lõiketera niidukaar
Pojemność skokowa silnika	Obsah válce	Hengerűrtartalom	Cilindree	Dzinēja darba tilpums	Cilindro talpa	Mootori kubatuur
Średnica żytki	Průměr struny	Damítlátérő	Diametru fir	Auklas diametrs	Vielos skersmuo	Jõhvi läbimõõt
Maksymalna wydajność silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s ISO 8893)	Maximális motor teljesítmény (az ISO 8893 szerint)	Performanță maximă a motorului (în conformitate cu ISO 8893)	Maksimālā dzinēja veikspēja (saskaņā ar ISO 8893)	Maksimalus variklio darbas (pagal standartą ISO 8893)	Mootori maksimaalvõimsus (vastavalt standardile ISO 8893)
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona	Maximální frekvence otáčení vřetena	Orsó maximális fordulatszám	Frecvență de rotație maximă a axului	Maksimālā vārpstas rotācijas frekvence	Maksimalus ašies sukimosi dažnis	Spindli maksimaalne pöörlemissagedus
Prędkość (obrotowa) silnika na biegu jałowym	Rychlost motoru (frekvence otáčení) při volnoběhu	Motor fordulatszám (forgási frekvencia) alapjáraton	Turație motor (frecvență de rotație) la ralanti	Dzinēja ātrums (rotēšanas frekvence) tukšgaitā	Variklio greitis (sukimosi dažnis) tuščiaja eiga	Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Üzemanyagfogyasztás maximális motor teljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veikspējas	Kuro sąnaudos (pagal standartą ISO 8893) varikliui veikiant maksimalia galia	Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)
Zużycie specyficzne paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej wydajności silnika	Specifická spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Fajlagos üzemanyagfogyasztás maximális motor teljesítményen (az ISO 8893 szerint)	Consumul specific de combustibil (în conformitate cu ISO 8893) la performanță maximă a motorului	Īpatnējais degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja veikspējas	Specifinio kuro sąnaudos (pagal standartą ISO 8893) varikliui veikiant maksimalia galia	Kütusekulu mootori maksimaalvõimsusel (vastavalt standardile ISO 8893)





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Turce	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün teknik özellikleri	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RLT254CDSO
Težina	Teža	Závažia	Тегло	Вага	Ağırlık	
Bez goriva, dodatak trimeru niti, rameni remen	Brez goriva, rezalnimi priključki, oprtnik	Bez paliva, rezacím nástavcom, postroj na plece	Без гориво, тримерна глава, презрамката	Без палива, різучих інструментів та ременів	Yakıtsız, kesme bağlantısız ve kayış tertibatsız	4,06 kg
Bez goriva i pojasa za nošenje, s glavom rezne niti.	Brez goriva in traku, z glavom z nitko	Bez paliva a postroja, s hlavou strunovej kosačky	Без гориво и ремък, с кордова глава	Без палива і ременів, з голівкою з волосінню	Yakıt ve bağlar olmadan, tel başlık ile	4,87 kg
Zapremnina spremnika goriva	Prostornina posode za gorivo	Objem palivovej nádrže	Обем на горивния резервоар	Об'єм паливного бака	Yakıt deposu hacmi	580 cm ³
Otkosa	Širino Košenja	Rezné odhrnovacie	Режешо острие	Підрізання	Kesme alanı	420 mm
Cilindar	Premik motorja	Obsah valca	Работен обем	Зміщення двигуна	Motor kayması	25,4 cm ³ / cc
Promjer rezne niti	Premier nitke	Priemer struny	Диаметър на влакното	Лінійний діаметр	İp çapı	2,4 mm
Maksimalna učinkovitost motora (u skladu s ISO 8893)	Maksimalna moč motorja (skladno z ISO 8893)	Maximálny výkon motora (podľa normy ISO 8893)	Максимална производителност на двигателя (в съответствие с ISO 8893)	Максимална потужність двигуна (відповідно до ISO 8893)	Maks. Motor Performansı (ISO 8893 uyarınca)	0,75 kW
Maksimalna frekvencija rotacija osovine	Maksimalna frekvencia vrtenja vretena	Maximálna rotačná frekvencia vretena	Максимална честота на въртене на оста	Максимална честота обертання шпинделя	Maksimum iş mili dönüş frekansı	12,000 min ⁻¹
Brzina motora (frekvencija rotacija) pri praznom hodu	Število vrtljajev motorja (frekvencia vrtenja) v prostem teku	Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) na voľnobehu	Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	Число оборотів двигуна (частота обертання) на холостому ходу	Rölantide motor hızı (dönüş frekansı)	2,600 - 3,400 min ⁻¹
Potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна	Maks. Motor Performansında Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0,38 kg/h
Specifična potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) kod maksimalne učinkovitosti motora	Specifična poraba goriva (skladno z ISO 8893) pri maksimalni moči motorja	Merná spotreba paliva (podľa normy ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Специфична консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	Питома витрата палива (відповідно до ISO 8893) при максимальній продуктивності двигуна	Maks. Motor Performansında Özel Yakıt Tüketimi (ISO 8893 uyarınca)	0,5 kg/h





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens	Características do aparelho
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (selon ISO 22867):	Vibrationen (nach ISO 22867):	Vibración (de acuerdo con la norma ISO 22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (in overeenstemming met ISO 22867):	Vibration (de acordo com a norma ISO 22867):
Front handle	Poignée avant	Vorderer Handgriff	Mango delantero	Manico anteriore	Voorste handvat	Pega frontal
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalent totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Rear handle	Poignée arrière	Hinterer Haltegriff	Mango trasero	Manico posteriore	Achterste handvat	Pega traseira
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalent totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K	Onzekerheid K	Incerteza K
Noise emission (in accordance with ISO 22868)	Niveau d'émission sonore (selon ISO 22868)	Schallenergiepegel (gemäß ISO 22868)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con ISO 22868)	Livello di emissione rumore (in accordo con la direttiva ISO 22868)	Geluidsemissieniveau (in overeenstemming met ISO 22868)	Nível de emissão de ruído (em conformidade com ISO 22868)
A-weighted emission sound pressure level at the operator position	Niveau de pression sonore pondéré-A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora pesato A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukkniveau op de plaats van de bediener	Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weight emission sound pressure level	Niveau de pression sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Emissionsschalldruckpegel	Nivel de potencia acústica de emisión ponderado A	Livello di emissioni di pressione sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht emissie geluidsdrukkniveau	Nível de emissão de pressão sonora equivalente à ponderação A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
A-weighted emission sound power level	Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A	Mit A bewertete Geräuschemissionen	Nivel de potencia acústica con emisiones ponderadas A	Livello di emissioni sonore Classe A	Gemiddelde geluidsemissie	Nível de potência sonora, medido em dB(A)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weight sound power level	Niveau de puissance sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica sonora ponderado A	Livello di potenza sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht geluidsniveau	Nível de potência sonora equivalente à ponderação A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza

Replacement parts	Pièces de Rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Parti di ricambio	Vervangonderdelen	Peças de substituição
String head	Tête de coupe à fil	Fadenkopf	Cabezal del aparador	Testina a filo	Lijntrimmerkop	Cabeça do aparador
Spare string line	Fil de coupe de rechange	Ersatz-Schneidfaden	Línea de corte sobresaliente	Filo di taglio di riserva	Reserve maailijn	Linha de corte sobressalente
Grass deflector	Déflecteur d'herbe	Grasabweiser	Deflector de hierba	Deflettore erba	Grasdeflector	Deflector de Erva





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RLT254CDSO
Vibration (ISO22867):	Vibration (i henlighet med ISO 22867):	Vibration (ISO 22867 -standardin mukaisesti):	Vibrasjon (i henhold til ISO 22867):	Вибрация (в соответствии с требованиями ISO 22867):	
Forhåndtag	Främre handtag	Etukädensija	Fremre håndtak	Передняя ручка	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	5,9 m/s ²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	6,1 m/s ²
/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	6,0 m/s ²
Baghåndtag	Bakre handtag	Takakädensija	Bakre håndtak	Задняя ручка	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	3,6 m/s ²
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	5,6 m/s ²
/Ekvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	4,7 m/s ²
Usikkerhed K	Uncertainty K	Epätarkkuus K	Usikkerhet K	Погрешность K	1,5 m/s ²
Støjemissionsniveau (iht. ISO 22868)	Bullerutsläppsnivå (enligt ISO 22868)	Melutaso (standardin ISO 22868 mukaisesti)	Støyutslippsnivå (iht. ISO 22868)	Уровень шума (в соответствии с ISO 22868)	
A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	72,4 dB (A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	94,1 dB (A)
/Ekvivalent A-vægtet lydtryksniveau	Ljudtrycksnivå motsvarande A-viktmission	Ekvivalentti A-painon äänipainetaso	Tilsvarende A-vektet utslipp av lydtryknivå	Уровень эквивалентного A-взвешенного звукового давления	91,1 dB (A)
Usikkerhed	Uncertainty	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2,5 dB
A-vægtet støjniveau for udløst lyd	A-vägd ljudeffektnivå	A-painotettu äänitehotaso	A-vektet avgitt lydeffektnivå	Уровень мощности звука, взвешенный по кривой A	
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	84,0 dB (A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	106,2 dB (A)
/Ekvivalent A-vægtet lydeffektniveau	Ljudkraftsnivå motsvarande A-vikt	Ekvivalentti A-painon ääniteho	Tilsvarende A-vektet lydeffektnivå	Уровень эквивалентной A-взвешенной звуковой мощности	106,2 dB (A)
Usikkerhed	Uncertainty	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2,5 dB

Reserve dele	Utbytesdelar	Varaosat	Erstatningsdeler	Запасные части	Accessory Number	Part Number
Trimmerhoved	Trädtrimmerhuvud	Siimatrimmeripää	Trädklipperhode	Головка струнного триммера	RAC151	000998619 / 5132003334
Reserve-skæretrål	Extra skärtråd	Varaleikkussiima	Запасная режущая струна	Запасowa żyłka tnąca	RAC104 (15m) RAC105 (50 m)	099900005 / 5132002641 099900006 / 5132002642
Græsdeflektor	Gräsavvisare	Ruohonohjain	Gressdeflektor	Отражатель травы	--	5131039526





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed
Model	Model	Typus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Wibracje (zgodnie z normą ISO 22867):	Vibrace (v souladu s ISO 22867):	Rezgésszint (az ISO 22867 szerint):	Vibrații (în conformitate cu ISO 22867):	Vibrācija (ISO22867):	Vibracijos (pagal standartą ISO 22867):	Vibratsioon (vastavalt standardile ISO 22867):
Przedni uchwyt	Přední rukojeť	Előlső fogantyú	Măner anterior	Priekšējais rokturis	Priekinė rankena	Eesmine käepide
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite napięcie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Uchwyt tylny	Zadní rukojeť	Hátsó fogantyú	Măner posterior	Aizmugurējais rokturis	Galinė rankena	Tagumine käepide
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite napięcie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru K	Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	NeNOTEIKTĪBA K	K Nepastovumas	Määramatus K
Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą ISO 22868)	Hladina emise hluku (v souladu s ISO 22868)	Hangkibocsátási szint (az ISO 22868 szerint):	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu ISO 22868)	Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar ISO 22868)	Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal ISO 22868 standartą)	Helivõimsuse tase (vastavalt standardile ISO 22868)
Poziom ważonego ciśnienia akustycznego w pozycji operatora	Hladina akustického výkonu vážená funkcí A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Valoare A nivel presiune zgomot la poziția operatorului	A-novērtējuma skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā	A dažnines charakteristikos garso slėgio lygis operatoriaus vietoje	A-kaalutud helirõhu tase operatori toekohal
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego A	Ekvivalentní úroveň emise akustického tlaku vážená váhovou funkcí A	Egyenértékű A-súlyozott emissziós hangnyomásszint	Nivelul echivalent al presiunii emisiilor sonore ponderate A	Ekvivalents A svērtais emisijas skaņas spiediena līmenis	Ekvivalentiškas A-svorio emisijos garso slėgio lygis	Ekvivalentne A-kaalutud emissiooni helirõhu tase
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas	Määramatus
Poziom dźwięku A	Hladina akustického tlaku vážená váhovou funkcí A	A" súlyozású kibocsátott hangnyomásszint	Nivel de presiune acustică ponderat A	A-svērtais izstarotās skaņas jaudas līmenis	A svertinis skleidžiamo garso galios lygis	A-korrigeeritud helivõimsuse tase
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny poziom napięcia dźwięku A	Ekvivalentní úroveň emise akustického výkonu hmotnosti A	Egyenértékű A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivelul echivalent al puterii sonore ponderate A	Ekvivalents A svērtais skaņas jaudas līmenis	Ekvivalentiškas A-svorio akustinis lygis	Ekvivalentne A-kaalutud helirõhu tase
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas	Määramatus



Części zamienne	Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Rezerves daļas	Atsarginės detalės	Asendusosad
Żyłkowa głowica tnąca	Žací strunová hlava	Vágófej	Cap tundere cu fir	Auklas trimmera galviņa	Styginės žoliapjovės „galvutė	Jõhvtrimmeri pea
Náhradní žací struna	Pót vágószál	Fir de tăiere de schimb	Rezerves griešanas aukla	Atsarginis pjovimo lynas	Varu-lõikejõhv	Náhradný rezný drôt
Deflektor trawy	Kryt proti trávě	Fűterelő	Deflector iarbă	Zāles deflektors	Žolės kreiptuvas	Rohusuunaja





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Turce	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün teknik özellikleri	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RLT254CDSO
Vibracije (ISO22867):	Vibracije (skladno z ISO 22867):	Vibrácie (podľa normy ISO 22867):	Вибрации (съобразно ISO 22867):	Рівень шуму (відповідно до ISO 22867)	Titreşim (ISO 22867 uyarınca)	
Prednja ručka	Sprednji ročaj	Predná rukoväť	Предна ръкохватка	Передня ручка	Ön kulp	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	Холостий хід	Rölantiye Alma	5,9 m/s ²
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Розгін	Çalışır durumda	6,1 m/s ²
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	Загальний показник еквіваленту вібрації	Eş değer titreşim toplam değeri	6,0 m/s ²
Stražnja ručica	Zadnji ročaj	Zadná rukoväť	Задна ръкохватка	Задня ручка	Arka kulp	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	Холостий хід	Rölantiye Alma	3,6 m/s ²
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Розгін	Çalışır durumda	5,6 m/s ²
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	Загальний показник еквіваленту вібрації	Eş değer titreşim toplam değeri	4,7 m/s ²
Neodređenost K	Negotovost K	Neurčitost K	Променливост K	Похибка K	Belirsiz K	1,5 m/s ²
Razina emisija buke (u skladu s ISO 22868)	Raven emisij hrupa (v skladu s standardom ISO 22868)	Úroveň emisii hluku (podľa normy ISO 22868)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с ISO 22868)	Рівень шуму (відповідно до ISO 22868)	Gürültü Emisyonu (ISO 22868 uyarınca)	
A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera	A-vrednotena raven zvočnega tlaka na položaju upravljalca	Vážená A hladina akustického tlaku na pozíciu operátora	Ниво на шумовото налягане с равнище А на мястото на оператора	Рівень звукового тиску за шкалою А для оператора пристрою	Kullanıcı konumunda A ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	Холостий хід	Rölantiye Alma	72,4 dB (A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Розгін	Çalışır durumda	94,1 dB (A)
Ekvivalentno emisiji A-ponderirane razine tlaka zvuka	Ekvivalent A-izmerjene ravni emisij zvočnega tlaka	Ekvivalentná emisná vážená A hladina akustického tlaku	Еквивалентно равнище А на нивото на шумово налягане	Еквивалент А-зважений рівень звукового тиску	Eş değer A ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi	91,1 dB (A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	Похибка	Belirsiz	2,5 dB
Emisija razine buke oznake "A"	A-utežena stopnja hrupa	A-vážená hladina emisii akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	Рівень потужності звуку А	A-ağırlıklı emisyon ses gücü seviyesi	
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	Холостий хід	Rölantiye Alma	84,0 dB (A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	Розгін	Çalışır durumda	106,2 dB (A)
Ekvivalentno A-ponderiranoj razini zvočne snage	Ekvivalent A-izmerjene ravni zvočne moči	Ekvivalentná vážená A hladina akustického výkonu	Еквивалентно равнище А на нивото на силата на шума	Рівень звукової потужності еквівалентний А типу	Eş değer A ağırlıklı ses gücü seviyesi	106,2 dB (A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitost	Променливост	Похибка	Belirsiz	2,5 dB

Zamjena dijelova	Nadomestni deli	Náhradné diely	Резервни части	Частини	Parçalar	Accessory Number	Part Number
Glava trimera s tlakom	Glava kosilnice z nitjo	Hlava vláknového orezávača	Кордова глава за тример	Робоча головка	Biçme kafası	RAC151	000998619 / 5132003334
Резервна режача корда	Kosilnica z nitko	Strunová kosačka	Тример	Запасна волосиць	Yedek tel hattı	RAC104 (15m) RAC105 (50 m)	099900005 / 5132002641 099900006 / 5132002642
Deflektor za travu	Deflektor trave	Odchyľovač trávy	Отклонител на трева	Відбивач трави	Çim deflektörü	—	5131039526



EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil/ fuel mixture)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
 - Any periodic adjustments to or maintenance cleaning of carburettors
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme « jardin » (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - Tout réglage périodique ou tout nettoyage de maintenance des carburateurs
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lames de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil de têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

1. Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
2. Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Gartenwerkzeuge (AG/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
3. Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegenseitlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die unrichtige Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Technicon Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Geräte, die mit einer fehlerhaften Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Ölanteil) betrieben wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehöriteile oder Ersatzteile
 - Regelmäßige Einstellung oder Wartungsreinigung des Vergasers
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehöriteile), die natürlichem Verschleiß unterliegen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Service- und Wartungssets, Kohlebürsten, Lager, Spannvorrichtungen, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifplatten, Stabstuteln, Staubauführungen, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, die Klingen von Heckenscheren oder Rasenmähern, Kabelstränge, Gaszüge, Zinken, Steckbolzen, Lüfter, Saug- und Gebläserohre oder Düsen, Fangsäcke und Gurte, Führungsrollen, Sägeketten, Schläuche, Verbinder, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Benzinz-/ Ölfilter, Häcksel- Messer usw.
4. Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin geschickt werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
5. Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
6. Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Lichtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISierter KUNDENDienst

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplie el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Technicon Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, cuchillas de cortasetos o cortacésped, amnes, cable del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, púas, discos de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de sierra, mangueras, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lanzas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
4. Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Lichtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili da giardino (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliasiepi o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, denti, rondelle di feltro, perni di aggancio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van tuingeredschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie geldt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (ampere, spanning, frequentie)
 - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - Alle periodieke aanpassingen aan of het onderhoud en reiniging van carburateurs
 - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppelingen, messen van hegtrimmers of grasmaaiers, hamas, gaskabel, koolstofborstels, stroom snoeren, tanden, vilt riemen, koppelingsspannen, blazers, blaas- en zuigbuizen, zuigzakken en -riemen, geleidingsschakelaars, zaagkettingen, slang, koppelingen, mondstukken, wielen, spuitschakelaars, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, boegies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staat vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, Island, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(PT) CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilização de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, maçanetas anti-choque, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de recortadores de sebes ou corta-relvas, arneses, cabos de acelerador, escovas de carvão, cabos eléctricos, dentes, anilhas de feltro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(DA) RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af haveværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilslettet. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilslettet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Ethvert produkt som bruges med uegnet brændstofblanding (brændstof, olie, procentdel olie)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedlegemer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Alle regelmæssige justeringer eller vedligeholdelsesrengøring af karburatorer
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og æld, inklusiv men ikke begrænset til drejeknapper, drivrem, greb, klinger til hækkeklimmere eller plæneklyppere, sele, kabel gasspædd, kulbørster, elledning, tænder, flitskiver, ophængstapper, blæserventilatorer, blæser- og sugeslanger, sugespøge og stropper, styrestang, savkæder, slanger, forbindelsespakninger, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige ruller, udvendige ruller, udvendige spoler, skærelinjer, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, tildækningsblade etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er opstillet for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager den lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvædslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDSE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för trädgårdsverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningarna (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella produkter som använts med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, oljeprocent)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - Eventuella periodiska justeringar av eller vid underhållsrengöring av forgsare
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till tryckknappar, drivremmar, koppling, blad till kantrimmer eller gräsklippare, sele, gasreglagevajer, kolborstar, strömsladd, spetsar, filbrickor, kopplingsprint, bläskfläkt, bläs- och sugrör, sugpåse och remmar, styrskenor, sägkedjor, slangar, anslutningsdonrör, spraymunstycken, hjul, spraystavar, innerullar, ytterspolar, skärtråd, tandstift, luftfilter, gasfilter, sönderdelningsblad osv.
4. Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicecenter som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI- återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI- serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI- servicecenter, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avseendens adress samt en kort beskrivning av felet.
5. En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfritt. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avseendens. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
2. Joidenkin putarhatyökalujen (AC/DC) takuun kesto on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkoystävällisen www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkaussissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaatioon. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankittu työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luetteluna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
3. Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteesta ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaali viat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita palveluita mukaan lukien satunnais- ja seuranaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellistä huoltoa johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laininlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
 - tuotetta, jossa on käytetty väärää polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyprosentti)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamia vaurioita
 - normaaleja kuluvia varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - Kaasu- ja sähköjärjestelmien säätöä tai ylläpitävää puhdistusta
- Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät puskunpiti, käyttötöihin, kytkin, pensasleikkurien tai ruohonleikkurien terät, valjaat, kaasuvaijeri, hiiharijat, virtajohto, piikit, huopatiivisteet, sokkatipit, puhallinten tuuletin, puhallin- ja imuputket, imuriin säkit ja hinnat, terälevyt, sahankeijut, letkut, liitinosat, suihkusuihkut, pyörät, ruiskutusputket, sisä- ja ulkokelat, leikkusuihmat, hehkutulpat, imansuodattimet, kaasusuodattimet, silpputerät yms. Näihin kuittekan rajoittumatta.
4. Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vain lyhyt kuvaus.
5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuujakson laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Osa näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvittää, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(NO) RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av hageverktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registrering på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og Teller på pakningen / og finnes innen produkt dokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplyst på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
 - enhver produkt som har blitt endret eller modifisert
 - enhver produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - enhver ikke-CE-produkt
 - enhver produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Technonic Industries.
 - enhver produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - enhver produkt som brukes med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentandel olje)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og sliteservedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Eventuelle periodiske justeringer av eller vedlikeholdssrengjøring av forbrenner
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til bulkknøtter, drivremmer, clutch, blader på hekketrimmere eller gressklippere, seler, kabelspjeld, karbonbørster, strømløsing, kniver, feltpåkninger, heispinner, blåseviser, blåse- og vakuumslang, vakuumpose og reimer, førerstenger, sagkjeder, strømpere, koblingsmonteringer, spraydyser, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, kuttelinjer, tennplugg, luftfilter, gassfilter, mulchingblader osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI- autorisert servicestasjon opplyst for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI- forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller fraktering måtte betales av senderen. Disse lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(RU) УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано на маяжках и / или на упаковке / и содержится в сопутствующий инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обстоятельства, включая, но не ограничиваясь, случаи кражи или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неавторизованным работником или без предварительного утверждения компании Technonic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
 - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпильки приводные ремни, сцепные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угольные щетки, кабели питания, зубья, войлочные шайбы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздуходувки, трубы воздуходувки и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, гильзные шины, гильзные цепи, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпильки, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными.
6. Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОМОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Opis praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Dane zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumpcyjnego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnego w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawić z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Technonic Industries.
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszanką paliwową (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
 - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - jakichkolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi, kopułki do zwalniania żyłki, pasy napędowe, sprzęgło, ostrza przycinarek do żywopłotów lub kosiarzek do trawy, uprząż, przepustnicę linkową, szczotki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kołki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchowe piły, węże, mocowanie linki, dysze natryskowe, koła, przęty natryskowe, szpule wewnętrzne, szpule zewnętrzne, filtry gazu, ostrza do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktuře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých zahradních nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužení záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužení záruční doby zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nequalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Technonic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (palivo, olej, procento oleje)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschránčených příslušenství nebo dílů
 - veškerá pravidelná seřízení nebo čištění v rámci údržby karburátorů
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spojek, nožů plovových nůžek a sekaček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbonových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, plastových podložek, závěsných kolíků, větráků fukaru, trubic fukaru a vysavače, vaku a popruhu vysavače, vodících listů, plovýchvňů, hadic, konektörů, trysek, kol, stříkaček, tyčí, vnitřních cívek, vnějších kotočů, řezných stran, zapalovačů svíček, vzduchových filtrů, plynových filtrů, mulčovačích nožů atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle země v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznámá to prodloužení nebo začátek nové záruční doby. Vyměněné díly nebo nástroje předjou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
- Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(HU) A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magánfelhasználás. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A kerli szerszámok (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu webapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagolásban, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzük, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
 - megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárna
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősség, feszültség, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre
 - külső (vegyi, fizikai, útés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkról
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésre
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A karburátorok rendszeres beállítása, karbantartása, tisztítása
 - A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitétt alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damilidobok, ékszíjak, foglalatok, sövényvágók és fűnyírók kése, heveder, gázbowden, szénkefék, tápkábel, kultivátorfogak, fíladítétek, akasztószögek, fűvókészülékek ventilátora, fűvő- és szívószövek, szívószák és pántok, terelőrudak, fűrészláncok, tömlők, csatlakozószerelvények, permeterzőfejek, kerekék, permeterzőszárak, belső dobok, külső csévék, vágódamlok, gyújtógyertyák, légszűrők, gázsűrők, mulcsoszkócskek stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következők listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A termék veszélyes tartalom, például benzin nélküli csomagolva, a feladó cím feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindítását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítási vagy postázási költségét a feladó viseli. A vendők a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(RO) CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice pentru grădini (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau, este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defectunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția și pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporții de adăos ulei)
 - oricăror defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, socuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprasolicitații unelei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - Orice operați de curățare sau reglare periodică a carburatoarelor
 - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii și defectării normale, care includ, fără a se limita la manșona de protecție, curele de transmisie, ambreiaj, lamele de la tăietoarele de arbore sau gazon, hamașamente, cablu de accelerație, perli de cărbune, cordon de alimentare, dirij, discuri de păsă, știfturi de siguranță, ventilatoare de suflantă, tuburi de aspirare sau suflare, sac de colectare resturi și banda de suflătură a acestuia, bare de ghidare, lanțuri de fierăstrău, furturnuri, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, moșoare interne, carcase exterioare pentru moșoare, fire tăietoare, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocător, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau dus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînțiere a perioadei de garanție. Piesele sau unelte schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân ne schimbate
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor țări, va rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



ET RYOBI® GARANTITINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiaja.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on arve arveto või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikeks kasutamiseks. Seega ei kehti garantiit ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslike eesmärkidel.
2. Teatud osale (vahelduvvoolu/alaalivoolu) aiatööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbija peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitlus- või materjalivead. Garantii piirub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sõltimatult sellest või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
 - toode on muudetud
 - toote alupärased identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
 - tootel puudub CE-märgis
 - toode on püüdnud remondida vastavalt kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Technonic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
 - tootega kasutati sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli protsent)
 - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võõrkehade tekitatud kahju
 - tavapärase kulumise ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - Karburaatorite korralised reguleerimistööd või hooldus- ja puhastustööd
 - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas puutenupud, kiirihamm, sõdur, helilõikurite või muruniidukite lõiketerad, rakmed, gaasitorid, süsinikharjad, toitejuhe, freestarter, viidist seibid, tihvtid, õhuventilaatorid, puhuri- ja imuritõrud, kogumiskott ja rihmad, juhihuk, saeketid, voolikud, liitrihuk, pihusti otsakud, rattad, pritsi varred, sisemisest poolid, välimised poolid, jõhvih, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterrad jne.
4. Hoolduseks peab toode saama või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiab järgnevast teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakendatud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantiit kehtivusajaga ega tähtausta uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Lichtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hooldekuse leiate veebisaidilt <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana vrtnih alata pokretanih izmjenjivom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužiti će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedne štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano neprirodno korištenjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti ne kvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technonic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
 - rasplinjacija nakon 6 mjeseci, podesavanje rasplinjaca nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući, ali ne ograničavajući se na gumb za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, zlike za zglobov vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, kopla za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kalene, flaksove, svječe, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od operativnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena.
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lichtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe vrtnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Ustrezno orodje za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazano v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katere pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - spremenjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjen ali odstranjen
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal popraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - izdelek, ki je bil uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Vsako redno prilagajanje ali vzdrževalno čiščenje uplinjačev
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno z gumbi odzračevalca, pogonskimi jermeni, sklopko, rezili obrezovalnikov za žive meje ali kosilnic za trato, nosilnimi pasovi, kablji, dušilnimi ventili, oglikovnimi krtčami, napajalnimi kablji, zobci, tesnili iz filca, veznimi zatčji, ventilatorji pihalnika, cevni pihalnika in sesalnika, vrečko in pasovi sesalnika, vodilnimi palčami, verigami motorne žage, cevni, priključki, razpršilnimi šobami, kolesi, razpršilnimi palicami, notranjimi kolesci, zunanjijsimi motki, rezalnimi vrvicami, vzgladnimi svečkami, zračnimi filtri, plinskimi filtri, rezili za mulčenje itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je benzin, bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plačilo pošiljatelja. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lichtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SK ZÁRÚČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade záhradného náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženú záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaní údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a original faktúru, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa žiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržiavaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek výrobok, používaný s nesprávnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzordovými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné použitie, preťažovanie nástroja
 - používanie nevhodného príslušenstva a dielov
 - Akékoľvek pravidelné úpravy alebo čistenie karburátorov, vykonávaných v rámci údržby
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, okrem iných, otočné gombíky, hnacie remene, spojka, nože na nožnice na živý plot alebo kosačku na trávu, popruhy, lanko škrtiacej klapky, uhľiky, napájací kábel, radičky, pístné podložky, závesné klnce, lopatky fúkačov, trubicе vysávača a fúkača, vak do vysávača a popruhy, vodiace lišty, reťazové pily, hadice, spojovacie armatúry, trysky, kolesá, striekacie rúrk, vnútorné cievy, vonkajšie cievy, začie lanká, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovače nože atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odoslaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s význačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je v rámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté.
- Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnu, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Този дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предизначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапозона на гаранцията на градински инструменти (AC/DC) след излизане на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за потвърждение онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължаване на гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Този гаранционен не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийен номер) са изгрити, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Technonic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрохранване (ампераж, волтаж, честота)
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни част
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неподбрани аксесоари или части
 - Всякакви периодични настройки или почистване с цел извършване на поддръжка на карбуратори
 - Компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединители, остриета на ножички за жив плет или косачки за трева, презарядки, кабелни дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни цифрове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водещи шини, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, копелка, пръскалки, вътрешни и външни макарни, режещо вълноко, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизирани сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасност съдържане, нап. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонти/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незаменени.
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Испания, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

UK ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку, що підтверджує покупку. Цей пристрій має розроблений і призначений тільки для споживачого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість продовжити гарантійний період, понад період описаний вище, для частини лінійки садових інструментів (перемінного/ постійного струму) за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрій, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чітко позначені щодо цього в магазинах і/ або на упаковці / та документатії до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрій, що був пошкоджений у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрій, що був видозмінений або модифікований;
 - пристрій, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серийний номер) маркування яких було пошкоджене, змінено або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
 - пристрій, що не мають маркування CE;
 - пристрій, що були відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Technonic Industries;
 - пристрій, підключений до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
 - пристрій, що використовувалися із невідповідною паливною сумішшю (паливом, оливою, відсотковою часткою оливи);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічними, фізичними, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальну амортизацію запасних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання невідтверджених запасних частин або аксесуарів;
 - Будь-які періодичні коригування або технічне очищення карбураторів
 - Компоненти (частини та аксесуари) з урахуванням нормального зношування, враховуючи але без обмеження на імпульсні кнопки, ремінь приводу, зчеплення, леза куцюріза або газонокосярки, ремінь, троси дросельного клапану, вугільні штипи, шнурки живлення, зубці, фетрові підкладки, зніпні штирі, вентилатори повітрорудки, трубки пилососа та повітрорудки, вакуумні мішки та накладки, напрямні, ланцюги, гнучкі шланги, з'єднувальні фітінги, розпилювальні насадки, колеса, жорсткі сопла, внутрішні катушки, зовнішні золотники, ріжучу вульфу, свічки запалення, повітряні фільтри, протизаговні фільтри, мульчувальні леза, т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними.
- Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Іспанії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Bahçe aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yapılabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır kısımlar
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
 - Karbüratörlere uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
 - Darbe Düğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrma, Çit Budama ya da Çim Bıçma Makinelerinin Bıçakları, Kayış Kuşumları, Kablo Gaz, Kömür Fırçaları, Güç Kablo, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfleleyici Pervaneleri, Üfleleyici ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışları, Kılavuz Çubuklar, Zincir Testere, Hortumlar, Konektör Bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahili Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Bujiler, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksamlar ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez.
6. Bu Garanti Avrupa Topluluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle iletişime geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Grass Trimmer
Brand: RYOBI
Model number: RLT254CDSO
Serial number range: 46208702000001 -46208702999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Measured sound power level: 107.2 dB (A)
Guaranteed sound power level: 109 dB (A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended
by 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Jul. 20, 2018

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Grastrimmer
Marke: RYOBI
Modellnummer: RLT254CDSO
Seriennummernbereich: 46208702000001 -46208702999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/
EU, 2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Gemessener Schalleistungspegel: 107.2 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel: 109 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie
durch 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Jul. 20, 2018

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Coupe-herbe
Marque: RYOBI
Numéro de modèle: RLT254CDSO
Étendue des numéros de série: 46208702000001 -46208702999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Niveau de puissance sonore mesuré: 107.2 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 109 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'Annexe V Directive 2000/14/EC
modifiée 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'ingénierie
Winnenden, Jul. 20, 2018

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Cortacésped
Marca: RYOBI
Número de modelo: RLT254CDSO
Intervalo del número de serie: 46208702000001 -46208702999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Nivel de potencia acústica medido: 107.2 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 109 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC
modificada por la 2005/88/EC



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Jul. 20, 2018

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**IT****DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Tosaerba
Marca: RYOBI
Numero modello: RLT254CDSO
Gamma numero seriale: 46208702000001 -46208702999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Livello di potenza acustica misurato: 107.2 dB (A)

Livello di potenza sonora garantita: 109 dB (A)

Metodo di valutazione di conformità Allegato V Direttiva 2000/14/EC
modificata con la 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Jul. 20, 2018

Autorizzato per compilare il file tecnico:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT**DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Recortadora de relva
Marca: RYOBI
Número do modelo: RLT254CDSO
Intervalo do número de série: 46208702000001 -46208702999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmozizadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Nível de potência sonora medido: 107.2 dB (A)

Nível de potência sonora garantido: 109 dB (A)

Método de avaliação da conformidade Anexo V Directiva 2000/14/CE
alterada por 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sênior de Engenharia
Winnenden, Jul. 20, 2018

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**NL****EC CONFORMITEITSVERKLARING**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Grastrimmer
Merk: RYOBI
Modelnummer: RLT254CDSO
Serienummerbereik: 46208702000001 -46208702999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Gemeten geluidsniveau: 107.2 dB (A)

Gegarandeerd geluidsniveau: 109 dB (A)

Evaluatiemethode conformiteit annex V richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door
2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Jul. 20, 2018

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA**EC OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Græstrimmer
Brand: RYOBI
Modelnummer: RLT254CDSO
Serienummerområde: 46208702000001 -46208702999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Målt støjniveau: 107.2 dB (A)

Garanteret støjniveau: 109 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg V, Direktiv 2000/14/EC
ændret ved 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Jul. 20, 2018

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





(SV) EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Grässtrimmer
Märke: RYOBI
Modellnummer: RLT254CDSO
Serienummerintervall: 46208702000001-46208702999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Uppmätt ljudeffektnivå: 107.2 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå: 109 dB (A)
Bedömningsmetod för uppfyllelse, Annex V Directive 2000/14/EC samt
tilläggen i 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Jul. 20, 2018



Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(NO) EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Gresstrimmer
Märke: RYOBI
Modellnummer: RLT254CDSO
Serienummerserie: 46208702000001-46208702999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Målt lydteffektnivå: 107.2 dB (A)
Garantert lydteffektnivå: 109 dB (A)
Metode for vurdering av konformitet til tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret
ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniøravdeling
Winnenden, Jul. 20, 2018



Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



(FI) EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Nurmikkotrimmeri
Tuotemerkki: RYOBI
Mallinnumero: RLT254CDSO
Sarjanumeralue: 46208702000001-46208702999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Mitattu äänenteho: 107.2 dB (A)
Taattu ääniteho: 109 dB (A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V
mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Jul. 20, 2018



Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Триммер
Марка: RYOBI
Номер модели: RLT254CDSO
Диапазон заводских номеров: 46208702000001-46208702999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/
EU, 2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Измеренный уровень звуковой мощности: 107.2 dB (A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 109 dB (A)
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с
изменениями 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Jul. 20, 2018



Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Przycinarka do trawy
Marka: RYOBI
Numer modelu: RLT254CDSO
Zakres numerów seryjnych: 46208702000001 -46208702999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
EU, 2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 107.2 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 109 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywy 2000/14/EC
zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Jul. 20, 2018

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

HU EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek
Fűkasza
Márka: RYOBI
Típusszám: RLT254CDSO
Sorozatszám tartománya: 46208702000001 -46208702999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Mért hangteljesítményszint: 107.2 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 109 dB (A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK direktíva V. függeléke szerint
történt által módosított 2000/14/EC irányelv.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, Jul. 20, 2018

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky
Vyžinač trávy
Značka: RYOBI
Číslo modelu: RLT254CDSO
Rozsah sériových čísel: 46208702000001 -46208702999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Změřená hladina akustického výkonu: 107.2 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 109 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Jul. 20, 2018

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Trimmer pentru gazon
Marcă: RYOBI
Număr serie: RLT254CDSO
Gamă număr serie: 46208702000001 -46208702999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Nivelul măsurat al puterii acustice: 107.2 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice: 109 dB (A)
Metodă de asamblare conformă Anexei V a Directivei 2000/14/CE modificată
prin 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Jul. 20, 2018

Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Zāles trimmeris
Zīmols: RYOBI
Modeļa numurs: RLT254CDSO
Sērijas numura intervāls: 46208702000001 -46208702999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 107.2 dB (A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 109 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode direktīvas 2000/14/EK V pielikumā labota
2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Jul. 20, 2018

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Murutrimmer
Mark: RYOBI
Modeli number: RLT254CDSO
Seerianumbri vahemik: 46208702000001 -46208702999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Mõõdetud heli võimsuse tase: 107.2 dB (A)

Garanteeritud heli võimsuse tase: 109 dB (A)

Vastavushindamine vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale V muudetud
direktiiviga 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Jul. 20, 2018

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai

Nešiojamoji žoliapjovė
Prekės ženklas: RYOBI
Modelio numeris: RLT254CDSO
Serijinio numerio diapazonas: 46208702000001 -46208702999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Išmatuotas akustinis lygis: 107.2 dB (A)

Garantuotas akustinis lygis: 109 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EB, V Priedą su
pataisomis 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinierijos direktorius
Winnenden, Jul. 20, 2018

Įgaliotas sudaryti techninį failą:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Trimer za travu
Marka: RYOBI
Broj modela: RLT254CDSO
Raspon serijskog broja: 46208702000001 -46208702999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Izmjerena razina zvučne snage: 107.2 dB (A)

Jamčena razina zvučne snage: 109 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V Direktive 2000/14/EC
navedeno u 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Jul. 20, 2018

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Rezalnik trave
Znamka: RYOBI
Številka modela: RLT254CDSO
Razpon serijskih števil: 46208702000001-46208702999999

v skladu s sledočimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Izmerjena raven zvočne moči: 107.2 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči: 109 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti s Prilogo V direktive 2000/14/ES ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Jul. 20, 2018



Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Тример за трева
Марка: RYOBI
Номер на модела: RLT254CDSO
Обхват на серийни номера: 46208702000001-46208702999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Измерено ниво на шум: 107.2 dB (A)

Гарантирано ниво на шум: 109 dB (A)

Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене“
Winnenden, Jul. 20, 2018



Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Strunová kosačka
Značka: RYOBI
Číslo modelu: RLT254CDSO
Rozsah sériových čísel: 46208702000001-46208702999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/
EU, 2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Nameraná úroveň hluku: 107.2 dB (A)

Garantovaná úroveň hluku: 109 dB (A)

Metóda zhodnotenia zhody, Dodatok V, Smernice 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnicky riaditeľ
Winnenden, Jul. 20, 2018



Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

UK ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт

Триммер
Марка: RYOBI
Model number: RLT254CDSO
Номер моделі: 46208702000001-46208702999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими стандартами

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/
EU, 2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Вимірний рівень звукової потужності: 107.2 dB (A)

Гарантований рівень звукової потужності: 109 dB (A)

Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технічний директор
Winnenden, Jul. 20, 2018



Дозвіл на складання технічного файла:

Alexander Krug, Керуючий директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

TR EC UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

İş bu belge ile bu ürünün

Çim biçme makinesi

Marka: RYOBI

Model numarası: RLT254CDSO

Seri numarası aralığı: 46208702000001 -46208702999999

*aşağıdaki Avrupa Direktiflerine ve uyumlaştırılmış standartlara uygun olduğunu
beyan ediyorum*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2016/1628/EU,
2011/65/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Ölçülen ses gücü seviyesi: 107.2 dB (A)

Güvenceli ses gücü seviyesi: 109 dB (A)

2005/88/AT ile değiştirilen 2000/14/AT Direktifi Ek V uyarınca uygunluk
değerlendirmesi yöntemi

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Kıdemli Mühendislik Yöneticisi
Winnenden, Jul. 20, 2018

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:

Alexander Krug, İdari Müdür

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

960405044-03